

フィットネス特集

私生活改善で燃焼系ボディを手に入れよう!

■シドニー・マラソンのガイド付き



現代美術作家

東芋さんインタビュー



シドニーで世界を旅しよう!
中華人民共和国



「乙女修行」話題のカービング
手先からゆっくりと女子力アップ



ニュータウンで話題のビーガン料理店
「レンティル・アズ・エニシング・シドニー」



コラム「カフェde/Vバカッパ」
海が見渡せる噂の人気カフェ



日豪プレス読者参加型特集

あなたのお悩みにその道のプロが回答!

Q&A特集2014



シリーズ・豪州の「食」とその安全

オーストラリアの「野菜・果物」 その魅力に迫る

Nichigo Press Sydney Office: Suite 303, Level 3, 724-728 George St., Sydney NSW 2000 Australia P.O. Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia Tel: (02)9211-1155 Fax: (02)9211-1722 npsyd@nichigo.com.au



期間限定! 日本行きスペシャル運賃

同日乗り継ぎ、同一料金で 大阪・名古屋・福岡・札幌・那覇へ

プレミアムエコノミークラス

ビジネスクラス

(コンパニオン運賃、2名以上一緒にご旅行)

\$2,102より*

\$4,947より*

エコノミークラス
\$1,156より*

*出発: 2014年10月1日~11月30日/購入: 2014年8月15日まで/諸税込み(2014年7月29日現在)

購入: 2014年9月19日まで
諸税込み(2014年7月29日現在)

・チェックインお荷物はお一人様2個、46kgまで無料
(1個につき23kgまで)/ビジネスクラスはお一人様
3個、96kgまで無料(1個につき32kgまで)

・詳しくは右記、または最寄の旅行会社にお
問い合わせください



JAPAN AIRLINES

www.jal.com.au

1800 047 489



THEATRE OF DREAMS THEATRE OF PLAY nō & kyōgen in Japan

日本で最も権威のあるコレクションから、
素晴らしい能の装束、面、楽器、絵画の
数々をご覧ください。チャンスです。
この機会にぜひお越しください。

日本語ツアー：水曜日、土曜日 午前11時
入場券は当日当館にてお買い求め頂けます。

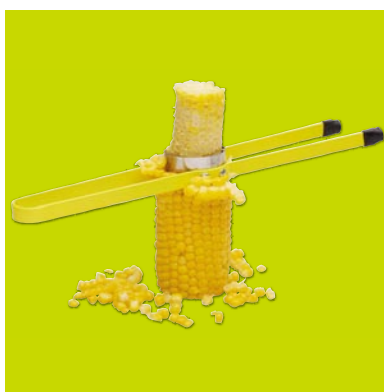
期間：6月14日－9月14日
(7月28日、29日、30日は、展示品入れ替えのため閉展。)

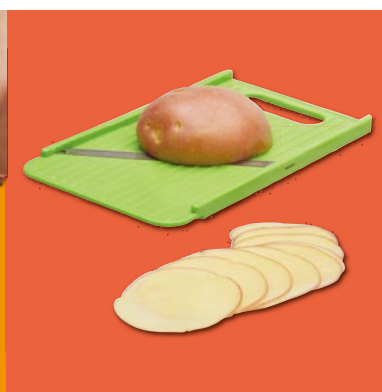
ART
GALLERY
NSW

ART GALLERY OF NEW SOUTH WALES
ART GALLERY RD THE DOMAIN SYDNEY
artgallery.nsw.gov.au

The exhibition has been organised by the Art Gallery of New South Wales, the Agency for Cultural Affairs of the Government of Japan and the Japan Arts Council (National Noh Theatre)
left: Nō mask: Ko-omote, Edo period, 17th century (detail),
right: Kyōgen mask Oto, Edo period, 18th century (detail), National Noh Theatre

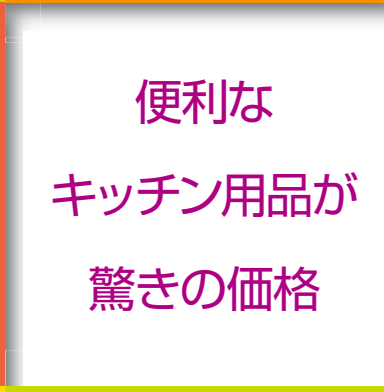
アイデア・キッチン用品がいっぱい





便利な
キッチン用品が
驚きの価格

全品
\$2.80






DAISO JAPAN

www.mydaiso.com.au

NEW SOUTH WALES

Blacktown

Westpoint Shopping Centre
Level 2, 17 Patrick Street
Blacktown 2148
Tel: 02 8886 4700

Central Park

Central at Central Park
Shopping Centre
Level 1, 80 Broadway
Chippendale 2008

Chatswood

Mandarin Centre
Shop 18, Gr Fl, 64 Albert Ave
Chatswood 2067
Tel: 02 9410 0665

Glendale

Stockland Glendale Shopping
Centre, 387 Lake Road
Glendale 2285
Tel: 02 4954 3065

QUEENSLAND

Australia Fair

Australia Fair Shopping
Centre, Level 1
42 Marine Parade
Southport 4215
Tel: 07 5532 4805

Brisbane Myer Centre

The Myer Centre
Level 2, 91 Queen Street
Brisbane 4000
Tel: 07 3003 2500

Carindale

Westfield Carindale
Level 1, 1151 Creek Rd
Carindale 4152
Tel: 07 3324 9811

VICTORIA

Airport West

Airport West Shopping Centre
29-35 Louis Sreet
Airport West VIC 3042
Tel: 03 9335 1911

Caroline Springs

Central Shopping Centre
13-15 Lake Street
Caroline Springs VIC 3023
Tel: 03 8348 4200

Melbourne CBD/Flinders St

Level 1, 276 Flinders Street
Melbourne VIC 3000
Tel: 03 9663 8186

Merrylands

Stockland Merrylands
Shop 205, 3 McFarlane St
Merrylands 2160
Tel: 02 9760 1888

Parramatta

Westfield Shopping Centre
Level 3, 159-175 Church St
Parramatta 2150
Tel: 02 8842 6900

Sydney CBD/Haymarket

Level 1, 727 George Street
Haymarket (Chinatown) 2000
Tel: 02 9212 6888

Sydney CBD/Hunter St

5 Hunter Street, Sydney 2000
Tel: 02 9212 6888

Macquarie Shopping

Centre, Cnr Waterloo Road
& Herring Rd, Link Mall
North Ryde NSW 2113

Chermside

Westfield Shopping Centre
Level 1,
Cnr Gympie & Hamilton Rd
Chermside 4032
Tel: 07 3352 2100

Indooroopilly

Indooroopilly Shopping Centre
322 Moggill Road
Indooroopilly, QLD, 4068
Tel: 03 3378 4633

カリンデール店
オープン

Chadstone

Chadstone Shopping Centre
Gr Level, 1341 Dandenong Rd
Melbourne VIC 3148
Tel: 03 9516 4100

Craigieburn

Craigieburn Central Shopping
Centre, 348 Craigieburn Road
Craigieburn VIC 3064
Tel: 03 9308 4573

QV Melbourne

Level 3, 221 Little Lonsdale St
Melbourne VIC 3000
Tel: 03 9251 4500



BBQ LEMON

1日50食限定商品
お見逃しなく!!



\$8.9

Sydney-City Store:
96 Liverpool St, Sydney NSW 2000
Trading Hours: 7days, 11am-11pm

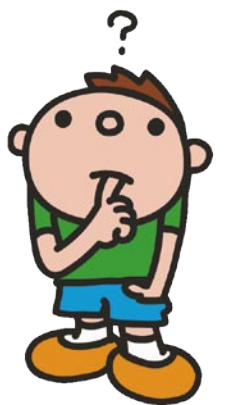
気になる話題やニュースを
日本語で見たい。

レストラン情報やお店の
最新情報を知りたい!



ビザや法律問題を
詳しく知るには?

求人・住まい・
コミュニティ情報って
どこにあるの?



オーストラリアの暮らしに役立つ情報を、
日豪プレスWeb版でGetしよう!

nichigopress.jp



CONTENTS

5 Catch the News

6 ニュース 総合

9 ニュース コミュニティー

13 政局展望

14 税務&会計Review

15 不動産のプロに聞く豪州不動産事情／オーストラリアで夢のマイホーム計画／FP京子の暮らしに役立つパーソナル・ファイナンス講座

16 政界こぼれ話

17 シリーズ・豪州の「食」とその安全・第4回

オーストラリアの「野菜・果物」その魅力に迫る

20 **健康・フィットネス特集**

正しい運動で体質改善

24 夢をかなえる豊かな明日への投資術／書家れんの月イチ年中行事

25 シドニーで世界を旅しよう！Vol.10 中華人民共和国

26 **学生&WH 応援コーナー** ワーホリ・ダイアリー／オージーに英語で説明してみよう！／新連載・編集部Uのオーストラリア歴史シリーズ

28 イベント・シドニー

30 **あなたのお悩みにその道のプロが回答！**

Q&A特集2014

34 ストップ・オーバー特集 番外編

30周年を迎えるエア・チャイナその魅力に迫る

36 日豪プレス何でも相談

38 ローカル・ゴルフ・リポート

39 ソーシャルシーン

40 **新連載・アジア・カップ2015連動企画 狙え・アジア王者**

日豪サッカー新時代／ラグビー通信

41 福島先生の人生日々勉強／フィジオセラピストに聞こう 体の痛み改善法

42 **HAPPY kids!** ベビー・フォト／家族de1枚／Kidsイベント

AUS教育システムのしくみ／生徒の作文

職業体験・シドニー日本人学校の生徒が1日新聞記者体験！

44 **現代美術作家・束芋さんインタビュー**

46 乙女修行にいざ行かん／Liaのファッション・スナップinオーストラリア

47 陰陽師・橋本京明の開運指南／アロマで快適生活

48 今月の占い

49 **Melb** ニュース ローカル・コミュニティ／それでも恋するメルボルン／イベント・メルボルン／ローカル・ゴルフ・リポート／タスマニア再発見

52 ドクター印藤のここがツボα／豪州ワイン物語／数独

53 シネマ・チェック

54 メガ・ゴシップ

55 最新BOOKS トレンド・チェック／楽笑マーケティング

56 クラシファイド

59 編集後記／広告索引

60 シェフに聞く丸秘レシピ／河童さんのカフェdeハバカッパ

61 私の行きつけの店／シドニー・レストラン&カフェ・ディレクトリー

62 編集部セレクト 絶品レストラン

日本への荷物はキューブの航空宅配便、船便サービスで！

インターネットで予約できます

日本語専用
0400-300-244 (シドニー)
土曜日も営業しています

キューブ
格安エア・宅配便

170ドル 詰め放題
キャンベラ180ドル

キューブGIANT
格安エア・宅配便

190ドル 1個 25kg
キャンベラ200ドル

CUBE+CUBE SALE

箱1個目 170ドル
箱2個目 160ドル
箱3個目 150ドル

スーツケース、ゴルフバッグでもOK

引越サービス

キューブの引越サービスは、市内、国内、海外の全てに対応しております。特に日本向海外引越は、日本支店の開設により関東地方の方は豪州キューブから日本キューブへの一貫輸送サービスを提供しております。その他の地域の方は、JIMA(日本海外引越協会)加盟業者の中からご希望の引越会社をお選びいただけます。お見積もりは無料ですので、お気軽におたずねください。

弊社は日本海外引越協会(JIMA)の海外会員です

スーツケース

190ドル 25kg
キャンベラ200ドル

サービス内容

- ◆全国一律料金です。(沖縄、離島は除く)
- ◆1～2週間でお届けします
- ◆3か月まで保管無料です。
- ◆箱もテープも無料で配達します。
- ◆ご自宅まで取りに行きます。(DOOR TO DOORのサービス)

*キャンベラの場合は持ち込みになります。

VISA Mastercard 支払いOK

クレジットカードは、オーストラリア国内のお支払いに限り、ビザとマスターカードがご使用になれます。

OK 自転車 サーフボード

キューブROUND 国内宅配便

発着地	シドニー	メルボルン	ブリスベン	ケアンズ	パース
シドニー		90ドル	90ドル	130ドル	110ドル
メルボルン	90ドル		110ドル	140ドル	110ドル
ブリスベン	90ドル	110ドル		120ドル	130ドル
ケアンズ	130ドル	140ドル	120ドル		170ドル
パース	110ドル	110ドル	130ドル	170ドル	

★上記は1個20Kgまでの料金です。20Kgを超える場合は1Kgにつき3ドルの加算となります。

Japanese Noodle Bar
MANMARUYA

コシある自家製麺に自信アリ！

日本人板前による新鮮なネタがおすすめ

美味しい日本食なら、まんまるやへGO!

Japanese Noodle Bar MANMARUYA

ハーストビル店 火曜定休日
Tel (02) **9586 3177**
20 Ormonde Pde., Hurstville

ケンプシー店 月曜定休日
Tel (02) **9789 5759**
193 Beamish St., Campsie

アッシュフィールド店 火曜定休日
Tel (02) **9799 6889**
217 Liverpool Rd., Ashfield

Japanese BBQ MANMARUYA

ビバリーヒルズ店 年中無休
Tel (02) **9585 0305**
497 King Georges Rd., Beverly Hills

焼肉

質も量も抜群！
和牛焼肉店

CATCH THE NEWS

— 新着情報 — 毎月、旬な耳寄り情報を発信

CAMPAIGN

寿司半額セールと特上すき焼き特価 好評につき8月も継続決定！ 8月5～28日（ランチ・ディナー）

シドニー北部クローズ・ネストの和食居酒屋「札幌」では、7月に行った寿司半額セールと特上すき焼き特価キャンペーンを好評につき、8月も延長することを決定。寿司半額セールは8月5・12日のディナー・タイムに、特上すき焼き・しゃぶしゃぶ特価は木曜日のランチとディナー、そして日曜日のディナー・タイムに開催される。7月のキャンペーンで食べ損ねてしまった人は、今がチャンス！ぜひこの機会に美味しい日本の味を堪能してみてはいかがだろう。

札幌

■店名：SAPPORO ■住所：94 Willoughby Rd., Crows Nest NSW、車で行く場合、Holtermann St. Council Carpark (2時間無料) か Holtermann St. (Alexander St. と West St. の間夜間無料) に駐車できる。■Tel: (02)9436-3435 ■営業時間：ランチ火～金12PM～(ラスト・オーダー2PM)、ディナー火～土6PM～(ラスト・オーダー10PM)、日6PM～(ラスト・オーダー9PM)、月休

CAMPAIGN

ワタベウェディングのセルドレスが 今なら200ドル・オフに 8月1日～（終了日は要問い合わせ）

日本国内外で数多くのウェディングを手がける「ワタベウェディング」が、結婚式が終わった後も思い出にドレスをとっておける、ドレス販売のキャンペーンを日豪プレス読者限定で実施中。すべてのドレス（通常の販売価格は800ドル～）が200ドル・オフになり、ネックレス&イヤリングのフリー・レンタル・サービスも付いてくる。さらに2,000ドル以上のドレスを購入すると、ヘア・メイク付きでシドニー・オペラハウスをバックにした写真撮影サービスも無料に。



■店名：ワタベウェディング・シドニー支店 ■住所：Suite 518, 185 Elizabeth St., Sydney NSW ■Tel: (02)9264-8777 ■Web: watabeweddingaus.com/index.html ■キャンペーン利用の際、「日豪プレスを見た」と伝えよう。

CAMPAIGN

マッサージ・サロン「Kalamanda」 移転オープン記念で20%オフに 開催中～8月31日

日本人セラピストによる、シドニーのマッサージ・サロン「Kalamanda」が7月、タウン・ホールから徒歩1分の所に移転。静かな室内でよりリラックスして施術が受けられるようになった。8月末までは移転オープン・キャンペーンを実施しており、リメディアル・マッサージやリフレクソロジーなど、すべての施術が20%オフに。寒いこの季節、体の痛みやこわばり、冷え性などで困っているなら、ぜひ訪れてみてはいかが。予約はお早めに。詳しくはウェブで。



■クリニック名：Kalamanda ■住所：Suite 610, 321 Pitt St., Sydney NSW (Ted's Cameraのビル。Osmosis Chiropractic内) ■Tel: 0405-120-955 ■Web: kalamanda.jimdo.com

CAMPAIGN

画期的英語学習塾Reading Town 授業料が10%オフ 8月1日～8月31日

1986年に米国NYで設立され、いまや世界11カ国に120校、3万人以上の生徒を持つ英語学習塾。幼稚園児から高校生までを対象に、読解力、文章力、表現力を高めるために、生徒ごとにテイラーメイドで組むオリジナル・プログラムが同校の特徴。レッスンは3人程度の少人数制で、「本を読むこと」をベースにさまざまな授業が行われる。使用する本はNY市推奨の作品から世界中で愛されているベスト・セラーまで多彩。今なら授業料が10%オフで申し込み可能。

Reading Town

■Reading Town ■所在地：Shop 2, 58 Neridah St., Chatswood NSW ■Tel: (02)9412-3667 ■Email: Chatswood@readingtown.ne.au ■Web: chatswood.readingtown.com

CAMPAIGN

タイ・カービングのレッスンが 今なら特別価格で！ 8月1～31日

日本でも流行のタイ・カービングがシドニーでも体験できる。果物や野菜からできた石鹸をナイフ1本で彫刻に変えるその技を「Bridge Carving Club」で学んでみては。2010年より開講のシドニー初のタイ・カービング教室で、本場のカービング技術を分かりやすく教えてくれる。日本人講師から教わるので言葉の心配もない。今なら予約時に「日豪プレスを見た」で体験レッスン（\$22）が10%オフ、2人以上での申し込みなら30%オフとお得。



■店名：Bridge Carving Club ■住所：エミク・オーストラリアン・ピザ・ネット(火・水) Suite1401, Level 14 St., Martins Tower 31, Market St., Sydney NSW、ほんだらけ full of books (土) Level 2, 39 Liverpool St., Sydney NSW ■Tel: 0438-694-639 ■営業時間：火・水・土10:30AM～2:30PM (通常レッスンは約2時間、体験レッスンは説明込みで1時間弱) ■Email: hirokinishida2011@gmail.com

INFORMATION

45校以上が参加する、大規模留学フェアが開催 奨学金200ドル獲得のチャンスも 8月22日

リピーター&口コミ率80%以上を誇る人気の無料留学エージェント「iae留学ネット」が大規模な留学フェアを開催する。大学・TAFE・専門学校・英語学校など、合計45校以上が参加する。NSW州以外の学校も数多く参加するので、視野を広げたい人にお勧め。カウンセラーや学校の担当者と直接話ができるので、詳しい情報がゲットできる。抽選で200ドルの奨学金や、ノートパソコン、無料のIELTS レッスンなどの特典多数。参加費は無料。



■iae留学ネット主催「第78回留学フェア」 ■日時：8月22日(金) 1PM～6PM ■会場：Masonic Centre, 66 Goulburn St., Sydney NSW (タウン・ホール駅から徒歩5分) ■Tel: (02)9267-5252 ■Web: www.facebook.com/iae.sydneyjapan ■料金：無料

INFORMATION

マンガとアニメの祭典 「SMASH!」がいよいよ開催 8月9、10日

今年もマンガとアニメの祭典「SMASH!」がシドニーで開催される。日本が誇るアニメ・マンガ作品の上映、新人クリエイターたちによるコンペティション、作画について学べるワークショップなどイベントが盛りだくさん。当日はたくさんのコスプレイヤーたちによるステージ・ショーで会場に花を添える。さらに、ガンダム・シリーズなどのアニメーター川元利浩さん、「美少女戦士セーラームーン」の声優三石琴乃さんなどの講演も必見。



■イベント名：SMASH! Sydney Manga and Anime Show ■会場：Rosehill Gardens, James Ruse Dr., Rosehill NSW ■日程：8月9日(土)、10日(日) ■料金：\$25～\$55 ■Web: www.smash.org.au

INFORMATION

帰国者注目！ SIMドコモの格安カードを先行販売 開催中～8月31日

来豪時に日本の携帯電話を解約したことで、いざ帰国となった時に困るのが帰ってからの連絡手段。そこでエーブルネットでは、日本の空港到着時から他社製品の携帯電話機がすぐに使える、ドコモの格安データSIMカードの先行発売をこのほど開始。これがあれば、帰国してすぐに日本の携帯ショップで24カ月契約を結ばなくてもいいのだ。価格は最大2カ月の利用で49ドル。プリペイド式なので超過料金の心配もなく、面倒な手続きやSIMカードの返却も一切不要だ。



■ABLENET Pty Ltd (エーブルネット) ■住所：Suite 30, Level 17, 327 Pitt St., Sydney NSW (販売支店：シドニー、プリズベン、ケアンズ、ゴールドコースト) ■Tel: (02)9264-9601 ■Web: info-e@able.net.au ■営業時間（シドニー）：毎日10AM～6PM、土・日・祝休 ※日本語での対応可

PRESENT

自転車冒険家西川さんから 手ぬぐいプレゼント 8月1～15日（応募期間）

約2カ月にわたる豪州自転車横断の旅を行っていた西川昌徳さんが、7月中旬にゴール地点であるシドニーに到着。バースから始まった冒険は5,000キロ以上に及び、いくつもの難所を走破した。ゴール後には以前から親交のある福島県新地町立駒ヶ嶺小学校の児童と「スカイプ交流会」を開き、被災地の児童たちにエールを送った。そんな西川さんと駒ヶ嶺小学校から新地町手ぬぐいを1人にプレゼント。日豪プレスのウェブサイトから応募を。



■応募先：nichigopress.jp/campaign ■Web: www.earthride.jp (西川昌徳オフィシャル・サイト)、www.ameblo.jp/masanori0615 (西川昌徳公式ブログ)

NSW州以外の大学・TAFE・専門学校・英語学校が参加!! 合計45校以上!!

留学フェア

2014年8月22日(金) 13時～18時

場所: **Masonic Centre** (Town Hall駅より徒歩5分) 66 Goulburn St, Sydney

- ✓ 人気の学校が多数参加します!
- ✓ 学校スタッフと1対1でカウンセリング
- ✓ 入学金無料特典(通常約\$200)
- ✓ ビザ相談
- ✓ マイグレーションセミナー(シェフの道からのPR取得について) 15時～16時

参加していただいた方の中から抽選でたくさんのプレゼントをご用意しています。
奨学金(Scholarship) \$200、ノートパソコン5台、ウールブランケット 10枚、無料オンラインIELTSレッスン など

iae 留学 ネット Tel. 02 8024 3930



【安倍首相来豪】

日豪の「特別な関係」深めたい 経済・安保軸に—安倍首相が表明

安倍晋三首相は7月7～10日、第2次安倍政権で初めて豪州を訪問した。日本の首相として初めて連邦議会で演説したほか、アボット首相とともに日豪経済連携協定（EPA）と日豪防衛装備品技術移転協定に署名した。経済と安保面での協力を軸に、日豪の「新しい特別な関係」をさらに発展させるとしている。

オセアニア3カ国を6～12日に歴訪した安倍首相は7日、ニュージーランドから政府専用機でキャンベラ入りした。日本の首相の来豪は、安倍首相が第1次安倍政権時代の2007年にシドニーで開かれたアジア太平洋経済協力会議（APEC）首脳会議に出席して以来7年ぶりで、2国間外交では02年の小泉首相（当時）訪問以来12年ぶりとなった。

信頼を安保協力に生かす

安倍首相は8日午前、キャンベラ市内の無名戦士の墓に献花し、豪戦争記念館を視察した後、連邦議会の両院議員総会で、英語で演説を行った。

演説の冒頭、首相は、第2次世界対戦中に豪州軍が多数の犠牲者を出した「ココダ」と「サンダカン」に言及し、「歴史の暴戾の前に、私は語るべき言葉を持たない」と豪州兵の犠牲者に追悼の意を表した。1942年にパプアニューギニアで起きた旧日本軍と豪州軍の戦闘「ココダ道の戦い」では豪州兵625人(豪戦争記念館)が戦死。45年にボルネオで起きたいわゆる「サンダカン死の行進」では豪州兵捕虜1,787人(同)が死亡している。

その上で、戦後の2国間関係発展の基礎となった日豪通商協定について「これがきっかけとなって、豪州の石炭が、鉄鉱石や、天然ガスが、日本に入ってきた。戦後日本産業の復興は、豪州という隣人を得て、初めて可能になった」と謝意を示した。同協定は57年、首相の祖父である岸信介元首相と豪州のメンジーズ首相（当時）が主導して締結された。

また、首相は「祖父がメンジーズ首相と成し遂げたように、私はアボット首相と、真新しい礎を、新たに定めようとしている」と強調した。日豪EPAに加え、環太平洋パートナーシップ協定（TPP）など多国間の枠組みでも日豪協力を進める考えを示した。アベノミクス「第3の矢」の成長戦略については、日本国内の既得権益や岩盤規制の打破を改めて国際公約した。

一方、防衛協力に関しては「日豪が、歴史の試練に耐えたその信頼関係を、いよいよ安全保障における協力に活かしていく」と語った。首相が掲げる「積極的平和主義」の下で、「太平洋からインド洋に及ぶ広大な海と、その空を、徹底的にオープンで、自由な場として育てるため、いっそう力

主な成果

- 両首脳との相互訪問の定例化
- 日豪関係を一層高めることを確認
- 日豪経済連携協定（EPA）に署名
- エネルギー・鉱物資源分野での関係強化
- 環太平洋パートナーシップ協定（TPP）早期妥結に向けた日豪協力
- 日豪防衛装備品・技術移転協定に署名
- 船舶の流体力学分野に関する共同研究の実施
- 自衛隊と豪国防軍の共同運用・訓練を円滑化する協定の交渉開始
- 双方方向の留学交流の促進
- 双方の日本研究と豪州研究への支援、日本語教育の促進
- 議員交流を含む日豪間の交流計画「日豪東経135度構想」の実施
- 地域・国際社会における日豪米3カ国の協力強化

を合わせよう」と呼びかけた。名指しは避けたものの海洋進出を活発化させる中国を念頭に、自由や民主主義、人権擁護、法の支配などの価値観を共有する日豪が「新しい特別な関係を命を吹き込む」と強調した。

その後、安倍首相はキャンベラ市内の豪州国立美術館で開かれた日豪経済界の代表者らによる歓迎昼食会に出席した。首相は戦後の経済交流が「両国関係の成熟に大きく寄与し、近年の安保・防衛分野での協力の土台になった」との認識を示した。日豪EPAの効果については「企業・投資家の競争力確保や活動の円滑化につながる。豪州からのエネルギー、鉱物資源、食糧の（日本への）安定供給が強化される」と指摘した。

日本経済の現状については「経済の好循環を持続的な成長軌道につなげる時だ」と説明、「豪州からの多くの投資を期待している」とトップセールスを展開した。経済・政治面での関係だけではなく、留学生への支援事業などを通した若い世代の交流推進の重要性も訴えた。

首脳同士の親密な関係アピール

首相は同日午後、アボット首相と首脳会談を行い、日豪EPAに署名した。日豪EPAは第1次安倍政権時代の07年に第1回交渉会合がスタートし、交渉は異例の長期間に及んだ。今年4月のアボット首相訪日時



7月8日、キャンベラの連邦議会で演説する安倍晋三首相 (Photo: AFP)

にようやく大筋合意に至っていた。

日本のこれまでの2国間EPA締結国の中で、豪州は最大の貿易相手国。主な農業輸出国との締結は豪州が初めて。両国の批准を経て来年発効する見通しだ。日本の外務省によると、日本から豪州への輸入額の約99.8%、豪州から日本への輸入額の約93.7%がそれぞれ無税となる。

豪州から日本への輸入では、農産品のアクセス拡大が目玉。農業部門で輸出額が最大の牛肉（関税38.5%）は、冷凍品を18年目に19.5%まで、冷蔵品を15年目に23.5%までそれぞれ段階的に削減する。ワインや一部の水産品などは無税とする。一方、日本から豪州向けの輸入では、主力の日本製自動車（関税5%）のうち輸出額の4分の3に当たる小・中型車の関税を発効後直ちに、残る大型車の関税も3年でそれぞれ撤廃する。日本製電気機械の関税は即時ゼロとなる。

一方、両首脳は防衛装備品の日豪共同開発に関する協定にも署名した。船舶の流体力学分野に関する共同研究の実施を確

日豪EPAで何が変わる？

両首脳が調印した日豪経済連携協定（EPA）は、両国議会の批准を経て2015年に発効する。日豪の2国間貿易は、伝統的に豪州の対日輸出額が日本の対豪輸出額を大幅に上回っている。豪州にとって、輸出相手国第2位の日本は重要な「得意先」であるだけに、EPAへの期待は大きい。

豪州から日本への貿易では、輸出額の大半を占める鉱物資源については、日本の関税は既にほぼゼロとなっているため、協定発効による関税面での恩恵はほとんどない。しかし、牛肉をはじめ主要な農産品は関税が引き下げられ、輸出拡大が見込まれる。また、協定には豪州産のエネルギー・鉱物、食料資源の安定供給に務める条文が盛り込まれていることから、日本にとっても資源の安定確保や食糧安保の向上が期待できる。

一方、日本から豪州への貿易では、輸出入の約半分を占める自動車の関税（現行5%）が3年間で撤廃されることが目玉となっている。豪州は日本車が3割以上のシェアを占め、国別の日本車輸出入額も豪州は米国に次いで2番目に大きい。協定の発効により、日本の自動車産業だけではなく豪州の消費者の双方に恩恵が期待できそうだが、関税撤廃によるメリットがどこまで販売価格に転嫁されるかは不透明との見方もある。

ともあれ、協定は貿易面の市場アクセス拡大だけではなく、企業・投資家の競争力確保や規制緩和、活動の円滑化など幅広い条項を盛り込んでいる。今後、両国でビジネス・チャンスの創出が期待される投資やサービス、インフラなどの分野で、日豪経済関係の一層の発展が期待できそうだ。

東 **TOKYO MART**

皆様の明るく楽しいお食事に日本の味を提供する

伊藤園フェアー20%オフ

そろそろ朝晩の冷え込みも和らぎ、
春もすぐそこです。
選り抜かれた良質な日本のお茶を
ゆっくりとお楽しみ下さい。

伊藤園ドリンク、茶葉、各種20%オフ

※商品在庫切れの際はご了承下さいませ。
従業員募集 詳しくは片桐まで **ワーキングホリデー可**

日本のお酒好評発売中

8月のスペシャル
8月1日~31日

022TOKY

バス
CS
EASTERN VALLEY WAY
P
NORTHBRIDGE PLAZA
TOKYO MART
POST OFFICE
WOOLWORTHS 側入り口
SAILORS BAY ROAD
STANTALLEN AV.
NORTH SYDNEY

ウィンヤード、ノースシドニーから
バスでご来店のお客様は
202, 203, 205, 207, 208番
をご利用ください。

東京マート
TEL : (02) 9958 - 6860
Shop 27, Northbridge Plaza
Northbridge NSW 2063
<http://www.junpacific.com/tokyoumart/>

● 営業時間 ●

月火水金	9:00a.m.~5:30p.m.
木	9:00a.m.~6:30p.m.
土	9:00a.m.~6:00p.m.
日	10:00a.m.~4:00p.m.

【安倍首相来豪】

日豪「新時代」の幕開くか―首相訪問の成果は象徴的

【解説】 安倍晋三首相のオーストラリア訪問が、就任以来約1年半を経てようやく実現した。訪問の目玉は日豪経済連携協定（EPA）と日豪防衛装備品技術移転協定の署名だ。いずれも4月のトニー・アボット首相訪日時にほぼ決まっていた特にサプライズはなかったが、首相来豪の象徴的な意義は大きい。

首相は2013年1月の所信表明演説で「地球儀を眺めるように世界全体を俯瞰（ふかん）して、自由、民主主義、基本的人権、法の支配といった、基本的価値に立脚し、戦略的な外交を展開していくのが基本だ」と述べた。以来、関係が冷え込んでいる中国と韓国を除いて、首相は価値観を共有する主な国・地域を異例のハイペースで訪れてきた。

首相は就任当時からオーストラリアとの連携強化の必要性を指摘してきた。日豪間には停滞していたEPA交渉の妥結という大きな懸案があったが、4月に大筋合意に至ったことで首相訪問の機が熟した。西太平洋の南北軸である日本とオーストラリアが経済と安保の両面で関係を深めたことは、安倍首相が掲げる「地球儀外交」の1つの到達点と言える。

首脳相互訪問の定例化にも期待

安倍首相の訪問は、円熟した日豪関係をもう一段上のレベルに引き上げる可能性がある。

日本とオーストラリアは戦後、互いに足りないところを補う「相互補完的」な関係を築いてきた。日本はオーストラリアから資源・エネルギーを輸入して高度経済成長を実現する一方、オーストラリアは日本企業の投資が現在の資源立国としての繁栄の基礎を築いた。

経済面での強い結び付きを背景に人の交流も活発化した。オーストラリアに住む邦人（短期滞在者と永住者の合計）の数は現在、7万人以上と米国、中国に次いで3番目に多い。オーストラリアの日本語学習者数は約30万人と中国、インドネシア、韓国に次いで世界で4番目（2012年度＝国際交流基金調べ）。スキー客を中心に訪日するオーストラリア人の数も増えている。

ただ、これまでの首脳外交はほとんどオーストラリアから日本への「一方通行」だった。1996年以降に日本の首相がオーストラリアを訪問したのは、橋本龍太郎氏、小泉純一郎氏、安倍氏（2回）の4回しかないが、その間にオーストラリアの首相は13回も日本を訪問している。一般的な日本人の関心も欧米やアジアに向いていて、オーストラリアへの関心は総じて低い。今回の首脳会談で合意した両首脳の相互訪問の定例化が進めば、日本のオーストラリアへの理解も高まるだろう。

一方、日本に代わって中国がオーストラリアにとって最大の輸出相手国となり、対日関係の重要性や日本への関心も以前より相対的に薄まったとも言われている。今回の首相訪問では、経済や安保の連携に加えて双方の留学生や学術研究者を支援することで合意した。若い世代を中心に、人の交流が活発になることも期待される。

経済界やメディアはおおむね評価

安倍首相来豪の成果については、左派の学者やメディアの一部から対中関係への影響を懸念する声が出ているものの、ビジネス界や主要紙は肯定的にとらえている。

「今日から豪州と日本の新しい時代が始まる。この素晴らしい関係を次の世代に引き渡していきたい」。安倍首相は8日、キャンベラの豪州国立美術館で開かれた日豪経済界の歓迎昼食会で行った演説の最後にこう述べた。安倍首相は会場を去る際にはスタンディング・オベーションで出席者らに見送られ、熱烈な歓迎を受けた。

全国紙「オーストラリアン」は9日付の社説で、安倍首相が議会演説で第2次世界大戦で戦死した豪州軍兵士に哀悼の意を示したことについて「この歴史的な瞬間は、20年間の経済的な低迷と戦後の平和主義憲法によって背負った戦略的な硬直性から抜け出そうとしているより強い自信を持った日本の証明だ」と指摘。日豪関係については「食糧や資源・エネルギーだけではなく、文化や教育、技術面での交流を含む大きな潜在性を持ったきわめて重要なパートナーシップだ。（日豪EPAの）貿易協定は、先見性のあった50年前の合意（日豪経済通商協定）と同様に、今後何十年にもわたって両国に繁栄と友好をもたらすだろう」と論じた。

また、経済紙「オーストラリアン・フィナンシャル・レビュー」は9日付の社説で、日豪EPAについて「オーストラリアにとって可能な限り最善の合意となった。オーストラリアはサービス輸出で最恵国待遇を受けて、（日豪の）経済関係はさらに発展し、深化する可能性がある」と評価した。アベノミクス「第3の矢」の成長戦略に関しては「安倍首相は莫大な企業の内部留保や個人資産を開放し、日本の投資家に海外への投資に目を向けさせようとしている。オーストラリアのインフラ民営化はそうした資金の有望な投資先となる可能性がある」と予想した。

オーストラリアはこれまで、毎年のように首相が交代する日本の政治に戸惑いを隠せなかった。安倍首相が打ち出した日豪の「新時代」。実現のカギは、国内で安定した政権運営を継続できるかどうかにかかっているとも言えそうだ。

茂木経産相、林農水相が来豪
G20貿易担当大臣会合出席

安倍首相に続いて、茂木敏充経済産業相と林芳正農林水産相がオーストラリアを訪問した。両大臣は7月19日にシドニーで開かれた20カ国・地域（G20）貿易担当大臣会合に出席したほか、連邦政府の閣僚らと会談した。

茂木経産相は18日、インフラ分野での日豪協力を促進するためシドニー市内で開かれた「日本インフラ市場セミナー」に参加した。セミナーは日豪経済委員会が主催、日本貿易振興機構（ジェトロ）が共催した。ウォーレン・トラス連邦副首相兼インフラ・地域開発相とマイク・ベアードNSW州首相も出席した。冒頭のスピーチで茂木経産相は「2020年までに対日直接投資を倍増させる」として日本への投資をPR、安倍政権の「成長戦略」やアジアの第3国でのインフラ投資への日豪の協力などについて説明した。

19日のG20貿易担当相会合では、茂木経産相がリードスピーカーを務め、成長戦略について説明した。法人税率の引き下げや外国人材の活用、電子システム改革などの取り組みについて述べたほか、保護主義の拡大に懸念を表明した。経産相はトラス連邦副首相、イアン・マクファーレン連邦産業相とも個別に会談した。副首相とは、対日投資の促進やアジアでのインフラ投資での日豪協力などについて意見を交換。マクファーレン連邦産業相とは、資源・エネルギー分野での日豪協力の強化を確認したほか、より競争力の高い価格での液化天然ガス（LNG）の供給を要請した。



7月18日、シドニーで開かれた日本インフラ市場セミナーでスピーチする茂木敏充経済産業相

また、林農水相は18日、NSW西部で日本向け輸出牛肉を生産している大規模肥育場と食肉加工施設を視察した。19日はバーナビー・ジョイス連邦農業相と会談し、日豪EPAの早期発効に向けて協力していくことで一致したほか、両国の農業政策について意見を交換した。この後、G20貿易担当大臣会合で発言した林農水相は、農業生産から流通までに至る「フード・バリュー・チェーン」の国際展開が、農業生産性と農産物の付加価値の向上を通じて世界経済の成長につながると指摘した。農水相はこの後、現地の日系食品関連企業の代表らと会い、事業の現状や課題などについて意見を交換した。

貿易担当相会合は同日、保護主義の抑制、貿易自由化や投資促進が経済成長を促すとの考えなどで一致して閉幕した。オーストラリアは今年のG20議長国。G20首脳会議は11月15～16日、ブリスベンで開催される。

豪議会、炭素税廃止
アボット政権、公約果たす

温室効果ガス排出に課す炭素税の撤廃法案が7月17日、オーストラリア上院で39対32の賛成多数で可決された。下院は通過済みで、廃止が決まった。炭素税の廃止はアボット保守連合（自由党、国民党）政権が昨年9月の総選挙で掲げた主要公約。少数政党の支持を取り付け、上院で3度目の挑戦でようやく公約を果たした。

アボット首相は「家庭や中小企業に朗報だ。炭素税の廃止で各家庭の光熱費が

年550豪ドル軽減される」と歓迎するコメントを発表。しかし、豪政府の温暖化対策は後退する可能性が高く、「（環境重視の）時流に逆行している」（緑の党）と批判の声も上がっている。

炭素税は2012年、労働党政権（当時）が地球温暖化対策として導入。電力会社などに適用され光熱費の値上げにつながったため、国民の不評を買い、労働党は総選挙で大敗した。

（時事）



<賃貸> North Sydney \$580/week
237 Miller Street, 1ベッドルーム



<賃貸> Cremorne \$680/week
8 Sutherland, 2ベッドルーム



上松不動産

LICENSED REAL ESTATE AGENT

21年の実績と経験を持つ弊社に、 安心してお任せ下さい。

上松不動産は1992年の設立以来、これまで多くの日本人の方に、
不動産の賃貸・売買サービスを提供して参りました。
長年の経験と実績で、地元の情報にも強く「お客様に信頼と満足をしていただく」
をモットーに物件をご紹介します。

不動産に関する質問やご相談、また他にも多数物件がありますので、
お気軽にお問い合わせ下さい。レストラン・ビジネス売り物件もあります。

住所: Shop 10, 99 Military Rd., Neutral Bay
Tel: (02)9953-3268

Mobile: 0412-231-000
Email: info@uematsuproperties.com.au
Web: www.uematsuproperties.com.au



<賃貸> Neutral Bay \$550/week
441 Alfred Street, 2ベッドルーム



<賃貸> St Leonards \$1,080/week
1 Sergeants Lane (Forum Tower), 3ベッドルーム

【マレーシア機撃墜】

27人犠牲、豪州に衝撃 ウクライナ東部に治安要員投入へ

マレーシア航空17便の撃墜事件で、豪州はオランダ、マレーシアに次いで多い27人の犠牲者を出した。3月の同航空370便行方不明事件に続く惨事に、国民の間には激しい衝撃が広がっている。

同機は親ロシア派武装勢力が支配するウクライナ東部で7月17日、地対空ミサイルによると見られる攻撃で撃ち落とされ、乗客乗員298人全員が死亡した。トニー・アボット首相は、同機を誤射した可能性を取り沙汰されている武装勢力の背後にいとされるロシアを厳しく非難した。ロシアが武装勢力に提供した地対空ミサイルが使用されたとの見方もある。

豪州は調査団の現地への無制限の立ち入りなどを求める国連安保理決議を主導。安保理が21日に同決議を採択したことを受けて、武装した警官・豪国防軍兵士を含む250規模の治安要員を現地に投入することを決めた。オランダなどと共同



マレーシア航空17便の墜落現場には追悼の思いを込め花が手向けられた (Photo: AFP)

で墜落現場一帯に要員を派遣し、調査団を警護するほか未発見の遺体の搜索を急ぐ。

ただ、武装した外国の警察・軍が戦闘地域に入ること、現地の緊張が拡大する可能性がある。治安要員の受け入れをめぐるウクライナ議会の承認の遅れも伝えられている。治安要員の展開が豪州側の思惑通り進むかどうかは、予断を許さない状況だ (27日現在)。

マレーシア機搭乗者の国籍別内訳

オランダ (うち米国との二重国籍1人)	192人	ドイツ	4人
マレーシア (うち乗員15人)	44人	ベルギー	4人
オーストラリア	27人	フィリピン	3人
インドネシア	12人	カナダ	1人
英国	10人	ニュージーランド	1人
(うち南アフリカとの二重国籍1人)		※マレーシア航空の19日発表による	計298人

(時事)

親口派に「制限なき立ち入り」要求 マレーシア機撃墜で決議－安保理

国連安全保障理事会は21日午後、マレーシア航空機撃墜事件を強く非難し、墜落現場を支配下に置く親ロシア派武装勢力に対し、調査関係者の安全かつ制限のない立ち入りを直ちに認めるよう要求する決議を全会一致で採択した。決議は事件の責任者の追及と、そのための各国の全面的な協力も求めた。

決議は「マレーシア機の墜落を最も強い言葉で非難する」と強調。「ウクライナの武装勢力が、調査関係者の迅速で安全な現場立ち入りを妨げている」と親口派

の妨害行為に重大な懸念を表明した。その上で親口派に対し、機体の残骸を移動させるなど現場保全を乱す行為をしないよう要求した。また、現場周辺での軍事活動をすべて停止するよう呼び掛けた。

決議案は、自国民に多数の犠牲者が出た非常任理事国オーストラリアが主導して作成。ロシアと中国を除く全理事国に、オランダなど犠牲者を抱えるすべての国を加えた計24カ国が共同提案した。

(時事)

マレーシア機墜落現場は「無秩序」 責任者不在とアボット首相

アボット首相は20日、豪ABC放送に対し、ウクライナ東部のマレーシア機墜落現場について「責任者や担当者が1人もいない。完全に無秩序だ」と強い不満を表明した。ロシアや親ロシア派の対応に関しても「過去48時間、世界中が目撃したように、ロシア人は自分の手を洗おうとしている」と証拠隠滅を批判した。

さらに「ロシアがいくら正論を述べても、現地では現場に近づこうとすれば妨害、監視団が調べようとすれば妨害、尊厳をもって遺体を扱おうとすればまた妨害が続くことを恐れている」と指摘。その結果「航空機の墜落現場で通常行われることが全く行われていない」と訴えた。

撃墜された旅客機には、豪州人27人が搭乗していた。首相によると、ウクライナのポロシェンコ大統領は豪州に対し、墜落原因の調査への「完全参加」を促し、遺体の搜索にも加わるよう求めている。

豪軍など撃墜現場派遣へ ウクライナ内政混乱で遅れも

ウクライナとオーストラリアは25日、豪治安要員を親ロシア派が支配する現場に派遣する協定に調印した。要員は警官と軍人の計約250人で構成。4月から戦闘が続く東部に、「外国軍」が展開することになる。

協定は双方の議会の批准で発効する。ただ、ウクライナ側は最高会議（議会）で24日に連立与党が崩壊し、ヤツェニユク首相が辞意を表明。軍事関連予算を含め重要法案を議決できない状態が続いており、派遣が遅れる可能性もある。臨時本会議を開いても早くて7月末だ。

撃墜では乗客乗員298人が全員死亡し、うち27人が豪州人だった。ウクライナ外務省によると、豪治安要員派遣は▽証拠隠滅の恐れがある墜落現場の保存▽内外調査団の保護▽まだ見つからない遺体の収容－が目的。安全かつ無制限の現場立ち入りを求めた国連安全保障理事会決議を踏まえた措置だ。

アボット豪首相は、要員には非武装および武装警官のほか軍人も含まれると説明。「遺体を帰国させるための人道ミッションだ」と強調した。しかし、外国軍がウクライナ軍と協力の下で支配地域に入るとは親口派を刺激するとみられ、東部情勢に与える影響は読めない。

193人と最多の犠牲者が出たオランダも24日、ウクライナとの間で同様の協定に署名。治安要員の派遣準備は整っているが、批准を含むウクライナ側の受け入れ

アボット首相は21日、首都キャンベラで記者会見し、「遺体を収容し、現場を調査し、犯罪行為を罰するのが最優先課題だ」と強調した。

アボット首相はロシアのプーチン大統領と20日夜、事件後初めて電話で会談。会談内容は明かさなかったが、首相は「プーチン大統領の発言は適切な内容だった。それを行動に移してもらいたい」と語った。アボット首相はこれまで、事件は親ロシア派武装勢力による犯行で、ロシア人も証拠隠滅に加担していると批判してきた。

アボット首相は23日、キャンベラで記者会見し、墜落現場に「(未収容の) 遺体が数多く残っている可能性が十分ある」と述べ、搜索を急ぐよう訴えた。

また、これまでの遺体搜索は不十分だと批判した上で、「遺族に対し、遺体を収容する責任がある」と強調した。

(時事)

態勢の遅れから、足踏み状態になっていると伝えられる。

ウクライナ政府によると、見つかった乗客乗員227人の遺体のうち180体は既に東部ハリコフの空港からオランダへ移送され、残る47体も26日に出発。まだ発見されていない遺体も多いとみられ、豪州やオランダなどが搜索活動を継続することになる。

墜落現場への警官配備で合意 親口派とマレーシア首相

マレーシア政府は27日、墜落現場一帯を支配する親ロシア派と、国際調査団の安全を確保するために各国の警官で組織する一団を現場に配備することで合意したと明らかにした。マレーシアのナジブ首相と親口派「ドネツク人民共和国」の「首相」を自称するボロダイ氏との間で合意した。

この日、オランダのルッテ首相やオーストラリアのアボット首相との間で、警官の配備で3カ国が連携することをナジブ首相が確認した。引き続き、配備の詳細について3カ国で詰める。

ナジブ首相は声明を出し「現場の安全面の不安から国際調査団が適切に現場で活動できないことを懸念している。今回の合意は地上での安全に寄与すると希望している」と訴えた。

(時事)

JAPAN
PROPERTY
CONSULTANTS

西山不動産

Level 2/60-62 Willoughby Rd., Crows Nest NSW 2065

ABN 280 650 480 43

NSW州政府公認不動産会社

シドニーの景色/海が見下ろせる
チャッツウッド駅上の
新築マンション
2ベッドルーム
Spire

St Leonardsの電車
の駅近
モダンマンション
フローリング
家具付き3ベッド
ルーム

賃 貸 物 件

(1)Chatswood 2Bed 家具なし Spire \$850p/w
新築高層セキュリティーマンション 16階 東向き フローリング 海/シティの景色 バスルーム2つ 冷暖房 電車の駅真下 スーパー駅下にオープンSoon 屋内プール/ジム 駐車場1台 買い物/交通に便利

(2)St Leonards 3Bed 家具付き Chandos St \$1,150p/w
低層セキュリティーマンション 6階 日当たり良好 バルコニー フローリング オープン台所 バスルーム2つ 広いアイランドベンチトップ 屋内プール/ジム 駐車場1台 倉庫付き 駅まで徒歩約3分 8月空き

(3)St Leonards 2Bed 家具付き ABODE \$850p/w
高層セキュリティーマンション 5階 オープン台所 バスルーム2つ バルコニー 駐車場1台 冷暖房 屋内プール/ジム 24時間管理人常駐 8月空き

(4)St Leonards 2Bed 家具なし ABODE \$820p/w
高層セキュリティーマンション 7階 広い間取り 138sq Meter バルコニー バスルーム2つ 冷蔵庫/洗濯機付き 屋内プール/ジム 管理人常駐 駐車場1台 買い物/交通に便利 駅まで徒歩約5分

(5)St Leonards 2Bed 家具なし ABODE \$1,050p/w
高層セキュリティーマンション サブセントハウス 17階 シティの景色 バルコニー 冷蔵庫付き 屋内プール/ジム 24時間管理人常駐 駐車場1台 買い物/交通に便利 駅まで徒歩約5分

(6)Crows Nest 2Bed 家具付き Chandos St \$800p/w
低層セキュリティーマンション 2階 フローリングのリビング バスルーム2つ 各部屋に冷暖房付き バルコニー 駐車場1台 駅まで徒歩約5分 買い物/交通に便利

7470NISH

西 山 由 佳
Yuka Nishiyama Principal LREA
未掲載物件も多数ご用意

Tel: (02)9437-3140 · Mob: 0411-962-374 · Email: yuka@jpconsultants.com.au · Web: www.jpconsultants.com.au

NSW州電子チケット・システム「Opal」導入本格化 9月に一部紙チケット廃止

NSW州内の電車、バス、フェリーなどの公共交通機関では、電子マネーを利用したチケット・システム「Opal」の導入が本格化することに伴い、9月1日には14種類の紙のチケットが廃止される。

同システムは、シドニー、ブルー・マウンテンズ、セントラル・コースト、ハンター、イラワラ、サザン・ハイランズの地域においての電車、フェリー、バスに導入。クレジット・カードのような電子カード（通称：オパール・カード）に電子マネーを入金し（通称：トップ・アップ）、乗り物に乗る時と降りる時に1回ずつ、出入り口付近に設置された機械にカードを触れさせることで、運賃を支払う仕組みだ。

このカードは公式サイトで注文でき、作成・郵送は無料だが、申し込みの際に40ドル以上を入金する必要がある。カードは大人（16歳以上）、子ども（4～15歳の子どもと、NSW州、ACT内の学校に通う16～18歳の学生）、シニア・ペンシヨナー（シニア・カードまたはセンターリンク・ペンシヨナー・コンセッションを保持する人）の3種類となっている。現在は大人と子ども用のカードのみ作成できるが、シニア・ペンシヨナー・カードは、後ほど作れるようになる（7月28日現在）。

オパール・カードを利用すると、月～土曜日は大人の場合、1日合計15ドル、子どもは7.50ドル分の運賃を支払うと、それ以上は支払わなくてもいいほか、日曜日は1日2.50ドルのみで、どの交通機関も利用できるという（いずれも空港駅使用料は除く）。

また、月～日曜の1週間で、合計8回の運賃支払いを行うか、合計60ドル分を支払うと、その週の残りの日は無料で交通機関を利用できるようになる。



大人用のオパール・カード。すべて無料で作れる

電車に関してはオフピーク期間も設けられ、シドニー・トレインズ（シドニー市と郊外）は平日の朝7～9時と午後4～6時半以外、NSWトランスリンク（ブルー・マウンテンズなどのシドニー広域エリア）は平日の午前6～8時と午後4～6時半以外、そして両ネットワークとも週末・祝日がオフピークに該当し、運賃が30%オフになる。

9月1日以降に廃止される紙チケットは14種で、その日の直前に購入したチケットに関しては、廃止後も使用期限まで使い切ることができる。廃止されるチケットは以下の通り。

MyTrain	Adult Off-Peak Return
	Adult Weekly (7日間)
	Adult Fortnightly (14日間)
	Adult Monthly (28日間)
	Adult Quarterly (90日間)
	Adult Yearly (365日間)
	Concessions Monthly (28日間)
	Concessions Quarterly (90日間)
	Concessions Yearly (365日間)
MyMulti	Adult Monthly (28日間)
	Adult Quarterly (90日間)
	Adult Yearly (365日間)
MyFerry	Adult TravelTen
Light Rail	Adult Yearly (365日間)

■Opal
Tel: 13-67-25
Web: www.opal.com.au

カウラ事件から70年 記念式典を開催

第2次大戦中にNSW州の町カウラの収容所で、日本人捕虜が集団脱走を図った「カウラ事件」事件発生から8月5日で70周年を迎える。同月1～5日には、カウラ市で「カウラ捕虜脱走事件70周年記念式典」が行われる。

カウラ収容所では1944年8月5日、日本兵捕虜が収容所からの脱走を試み、計235人（日本人231人、オーストラリア人4人）が命を落とした。それ以来、毎年この時期には日本人戦没者墓地で慰霊祭が行われている。

70周年を記念してカウラ市ではさまざまなプログラムが組まれており、1日には、「カウラ事件70周年アート展」と称して、カウラ・リージョナル・アート・ギャラリーで午後7時、日本の世界遺産を写真で紹介する展覧会の開会式が行われるほか、（展示は10日まで）、午後8時にはカウラ・シビック・センターで演劇「カウラの班長会議」が公演される。同公演は、東京の劇団「燐光群」によるもので、オーストラリア人俳優を迎えて行われる。

2日は、公演の2回目に加え、東日本大震災に関するドキュメンタリー映画がカウラ・ボウリング・クラブで開催される。

3日は、午後1時からカウラ戦没者墓地で茶道裏千家淡交会により、戦没者に向け、倉斗宗覚氏がティー・セレモニーを行うほか、日本庭園で日本文化関連の行事が行われる。

4日には、午後6時半からカウラ捕虜収容所跡地でコミュニティー・イベントなども行われる予定。

5日には、カウラ戦没者墓地で70周年の記念式典が開催され、午前10時半に献花が行われる。式典には、元捕虜の村上輝夫さんも出席する予定。そのほかにもさまざまな催しがあるため、詳しくはカウラ市観光ウェブサイトを参照のこと。

■70th anniversary of the Cowra Breakout Program
日程：8月1日（金）～5日（火）
会場：カウラ市
Tel: (02)6342-4333
Web: www.cowratourism.com.au/Events/?action=viewEvent&eventId=240

シドニーの合唱隊「さくら合唱団」

井上靖賞合唱隊のメンバーを中心に新たに結成された合唱隊「Sydney Japanese Choir “Sakura”」、通称「さくら合唱団」の公開練習が7月3日、シドニー市内で開催された。

井上靖賞は、オーストラリアとニュージーランドにおける日本文学研究と研究者に対する奨励を目的に、2006年に井上靖記念文化財団を中心に創設された。同賞の第6回授賞式では、特別プログラムのために、音楽・映像プロデューサーの磯田秀樹氏、ピアニストの藤井裕子氏によって井上靖賞合唱隊が結成されている。

今回は同合唱隊をベースに、シドニーで活躍する指揮者、村松貞治氏を迎え、新たな合唱隊として活動をスタートした。3日の公開練習には井上靖賞の創設者の1人であり、井上靖氏の甥御である大谷正矩氏も訪れ、その新たな門出を祝った。

同合唱隊は8月3日、NSW州カウラ



公開練習の様子

で起きた日本人捕虜脱走事件の70周年式典（Cowra POW Breakout 70th Anniversary）で第1回公式パフォーマンズを開催する予定だ。

■Cowra POW Breakout 70th Anniversary
会場：Official Opening Cowra Regional Art Gallery, Darling St., Cowra NSW
日時：8月3日（土）8AM～7PM
練習日時：毎週木（8～10月上旬までは金曜） 6:30PM～9PM
練習場所：Wesley Institute, Mary St., Drummoyne NSW
料金：参加1回\$15
Email: choir@waad.com.au

シドニー北部で盆栽展

シドニー盆栽会は同市北部テリー・ヒルズで8月16・17日、盆栽と生け花の展示会を開催する。

会場には、大中小の計80点以上の盆栽と美しい生け花が展示される。また、本間万紀子氏による着物の着付けのほか（両日午後12時）、アンドリュー・エッジ氏、ヒュー・グラント氏による盆栽（両日午後2時）、古流、めぐみベネット氏による生け花（両日午後1時）の実演会が行われ、ラッ

フル会やランチなども行われる。

会場へのアクセスは、「フォレスト・コーチ・ラインズ」バスを利用し、チェックーズ前で下車。

■盆栽展2014
日時：8月16日（土）、17日（日）10AM～4PM
会場：Checkers Conference Centre, 331 Mona Vale Rd., Terrey Hills NSW
料金：入場大人\$5、12歳以下無料
Tel: (02)9450-2802
Email: bonsai@wix.com.au

SBSラジオ日本語放送8月のハイライト

SBSラジオ日本語放送は毎週、火曜、木曜、土曜の午後10～11時に番組を放送している。番組は、AMラジオ1107khzにチューンを合わせる方法と、デジタル・テレビのデジタル・ラジオ「SBS Radio 1」を選択する方法で聞くことができる。

8月には、毎週火曜日の放送半ばに行われている「シドニー・サイド」というコーナーで、福島県の子どものための「シドニーで夏休み」、シドニーで開催中の「能狂言展」を

テーマにした、静岡文化芸術大学・梅若猶彦教授のインタビュ、「カウラ集団脱走70周年」をテーマにしたオーストラリア国立大学・田村恵子博士のインタビューの放送が予定されている。

■SBSラジオ日本語放送
Email: Japanese.program@sbs.com.au
Web: www.sbs.com.au/Japanese
Facebook: www.facebook.com/SBSJapanese



不動産の事なら
スターツへ!!

日本の
ビタットハウスの
シドニー支店!!

【お勧め売買物件情報】

積水ハウスグループが分譲する
新築タワーマンション予約受付開始！



売買

不動産購入、売却相談
随時受付中

賃貸

お部屋探しのサポート

オフィス

オフィス、店舗探しのサポート

スターツ・インターナショナル
オーストラリア シドニー支店

(02) 9285 2000
syd@startsint.com.au
www.starts.co.jp/sydney/



「現場管理業務」スタッフ募集 経験者優遇！
長期滞在ビザ所持者優遇。
建設業界に興味がある方、元気な方大歓迎です。



The Century @ The Star Casino

Mob : 0419-207-883
お問い合わせは富嶋まで
Builder License: 177875C ABN 31 115 267 322

2006年 主要施工実績
・UMI KAITENZUSHI(レストラン)CBD
・MERCURE HOTEL(96室改装工事)ULTIMO
2007年 主要施工実績
・Pepper Lunch(レストラン)CBD
・JET English College(語学学校)
2008年 主要施工実績
・Ajisen Ramen(レストラン)World Tower
2009年 主要施工実績
・KASHIWA(Yakiniku)Crows Nest
・Mizuya(レストラン&カラオケ)CBD
2010年 主要施工実績
・Sushi Tei(レストラン) Liverpool St, CBD
・Hana Ju-Rin(レストラン) Crows Nest
2011年 主要施工実績
・Passion Flower(デザート)Kingsford
2012年 主要施工実績
・The Century(中華料理)The Star Casino
2013年 主要施工実績
・Hakamamaru Ramen (Market City)
・Star Capital Seafood Restaurant (Chatswood)
・Marukame Udon (Chatswood)
2014年 主要施工実績
・YAYOI-Japanese Teishoku Restaurant(Bridge St)

kei@liteco.com.au
www.liteco.com.au
Suite 42, Level 7, 591 George St, Sydney 2000

日本語教育国際研究大会 シドニーで開催

2014年度日本語教育国際研究大会（Sydney-ICJLE2014）が7月10～12日、シドニー工科大学で開催された。

日本語研究、日本語教育研究における多数の研究者・教育者が在籍している同研究大会は、アジア圏域都市を中心に過去10回開催されている。2度目のシドニー開催となる今回は、NSW大学をはじめとする市内6つの大学によって運営され、世界各国から著名な研究者たちが集まった。

講演、口頭発表、若手研究者によるポスター・セッションなどさまざまなプログラムが催され、オーストラリアにおける日本語教育の現状や日本人の第2言語習得に関する研究成果の発表などが行われた。



会場内の様子

また、今回はオーストラリアの小中高校の教育者を総括する全豪日本語教育シンポジウムも同時に開催され、各日本語教育機関の関係者が集い、ワークショップなどを通じて互いの職域を超えた情報交換が活発に行われた。

HSC日本語対策委員会がセミナー開催 「継承日本語を育てる」

HSC日本語対策委員会（HSCJC）は7月9日、シドニー市内でセミナー「継承日本語を育てる」を開催した。約90人が出席した。

当日は、米カリフォルニア大学の片岡裕子教授と、ダグラス昌子教授が、バイリンガルとは何か、バイリンガルのタイプ、継承語と国語の違い、子どもをバイリンガルに育てることなどについて講演した。

同委員会は8月9日、シドニー北部チャッツウッドで年次総会を開催する予定。前半は一般参加も可能で、NSW州民族コミュニティ・カウンシル（ECC）代表のピーター・ドーカス氏をゲストに向かえ、シドニー交響楽団団員によるバスーンとヴィオラの二重奏のコンサートなどの催し

もある。参加は無料だが要予約で、8月2日までにメールで名前、参加人数、連絡先を下記、宛先まで送る。

現在HSCJCは、高校卒業資格兼大学入学資格試験であるHSC（Higher School Certificateの略）の日本語コースに適用されている履修基準の問題改善をボード・オブ・スタディーズに求めている、NSW州民族コミュニティ・カウンシルからも協力を得ている。

■HSC日本語対策委員会年次総会
日時：8月9日（土）6:30PM
会場：Dougherty Community Centre, 7 Victor St., Chatswood NSW
Email: hsc.taisaku@live.jp
Web: hscjapanese.web.fc2.com

冒険家の西川昌徳さん オーストラリア横断を達成

WA州パースからシドニーまでのオーストラリア自転車横断に挑んでいた、兵庫県出身の冒険家、西川昌徳さん（32）が7月8日にゴール地点であるシドニーに到着した。

「EARTH RIDE in AUSTRALIAー日本の子どもたちに元気と勇気を届ける旅ー」と題された今回の冒険では5月4日にパースを出発し、オーストラリア南部をルートに約2カ月間で5,155キロを走破した。

これまでにユーラシア大陸、北アメリカ大陸走破をはじめ、23カ国、約5万4,000キロを旅してきた経歴を持つ。今回のオーストラリアも広大な土地の中に、さまざまな地形を有した個所を持つ、冒険家にとっては厳しい道のりであったという。特に延々と一本道と平原が広がるナラボー平原は行けども行けども同じ景色が広がる難所だったと言うが、西川さんはそのような難所にも臆せず、これまではないハイ・ペースでオーストラリアの地を駆け抜けた。

また、西川さんは自身の自転車旅と並行してインターネット通話アプリ「スカイプ」を利用し、日本の小学生との「スカイプ交流会」を行ってきた。

「今回の旅のスケジュールは最も過酷なものであったが、子どもたちとスカイプ交流会をする約束を守りたいという一心で頑張った」と語した通り、シドニー到着後は、以前から親交のあった福島県新地町立駒ヶ嶺小学校の児童との交流会を開き、過酷な自然環境で冒険を続けてきた自身の経験談を被災地への児童へ語った。西川さんはこう述べる。

「頭で考えることと実際にやってみて感じることは全く違うので、皆さんもさまざまなことにチャレンジしてほしい。また、自分の可能性を信じて新しいことにトライすることは、子どもでも大人になってからでもできる。今後も皆さんからもらった元気を生かし、冒険家として精力的にメッセージを伝えていきたい」



冒険家の西川昌徳さん（シドニー到着当日）



スカイプ交流会の様子

西川さんは、子どもたちを勇気づけるとともに自身も冒険家として精力的に活動していくという。一方、交流会に参加した児童たちは「自分も海外に行ってみたいと思いました」と話し、震災後の閉塞感を打ち破る画期的な機会となった。

西川さんは7月中旬に日本へ帰国。今後国内でのボランティア講演などが予定されている。

新会頭に中外氏 シドニー日本商工会議所

シドニー日本商工会議所は7月25日、第57期（2014/15年度）定時総会を開催し、「第56期（2013/14年度）事業報告書（案）」および「第56期（2013/14年度）収支決算報告書（案）」について審議を行い、いずれの議案とも原案の通り

【2014/15年度シドニー日本商工会議所役員】*敬称略

会頭	中外貴信	キャノン・オーストラリア
副会頭	野村忠司	豪州新日鉄住金
	櫻田武也	オーストラリア三菱商會社
	卯滝勝	豪州三井物産
理事	石原均	日立オーストラリア
	伊藤令	オーストラリア住友商會社
	桜井章雄	みずほ銀行
	曾我英俊	双日豪州会社
	梶谷誠	丸紅オーストラリア会社
	田島実	日本航空
	田沼幹夫	三井住友銀行

了承された。

その後、第57期の役員についても発表が行われ、新会頭は、中外貴信氏（キャノン・オーストラリア）が就任することになった。なお、新年度の役員は下記の通り。

林正樹	伊藤忠豪州会社
平野修一	ジェトロ・シドニー事務所
福田篤	トヨタ自動車オーストラリア
樹谷亨	三菱東京UFJ銀行
奥澤徹	野村オーストラリア
菊井隆正	アーンスト・アンド・ヤング

■シドニー日本商工会議所
住所：Level 2, 37 Bligh St., Sydney NSW
Tel: (02)9223-7982
Fax: (02)9223-5382
Email: info@jcci.org.au
Web: www.jcci.org.au

新会長に林氏 シドニー日本人会

シドニー日本人会は7月25日、2014/15年度通常総会を開催し、「2013/14年度事業報告書（案）」および「2013/14年度収支決算報告書（案）」について審議を行い、いずれの議案とも原案の通り了承さ

【2014/15年度シドニー日本人会役員】*敬称略

名誉会長	高岡正人	在シドニー日本国総領事
会長	林正樹	伊藤忠豪州会社
副会長	梶谷誠	丸紅オーストラリア会社
	伊藤令	オーストラリア住友商會社
	樹谷亨	三菱東京UFJ銀行
財務担当理事	田沼幹夫	三井住友銀行
理事	卯滝勝	豪州三井物産
	笠原昌哉	JTBオーストラリア
	小林敬明	在シドニー日本国総領事館
	桜井章雄	みずほ銀行
	櫻田武也	オーストラリア三菱商會社
	曾我英俊	双日豪州会社

田島実	日本航空株式会社
中外貴信	キャノン・オーストラリア
野村忠司	豪州新日鉄住金
福田篤	トヨタ自動車オーストラリア
大庭正之	KPMG
菊井隆正	アーンスト・アンド・ヤング

■シドニー日本人会
住所：Level 2, 37 Bligh St., Sydney NSW
Tel: (02)9232-7546
Fax: (02)9223-5382
Email: jss@jssi.org.au
Web: www.jssi.org.au

世界の恵まれない子どもたちに向けた ファンドレイジング・イベント

シドニー在住の日本人コミュニティにより今年結成された、恵まれない10代の子どもたちを奨学金で支援する非営利団体、WSO（World Scholarship Organization）は8月24日、シドニー北部チャッツウッドでファンドレイジング・イベントを開催する。

イベントでは和太鼓りんどうによる演奏やソーラン踊り隊のパフォーマンス、オークション、ラッフル会、合唱団による公演などが行われる予定。会場では、綿菓子や和菓子、弁当なども販売される。

同団体は、ボランティア参加者、お菓子などの寄贈を募っている。



WSOは恵まれない環境にいる子どもたちに教育の機会を与える奨学金を提供

■WSOファンドレイジング・イベント
日時：8月24日（日）3:15PM～5:45PM
会場：Dougherty Community Centre, 7 Victor St., Chatswood NSW
Tel: 0411-059-887（石田さん）、0425-877-731（山下さん：午後1時以降受付）
Web: wso-au.org

シドニーの「Hugくむ」 チャリティー教育セミナー

日系の教育関連非営利団体「Hugくむ」は9月13日、シドニー北部でチャリティー教育セミナーを開催する。

今回のセミナー・テーマは「英語の学習について（話す、聞く、書く、読む）」。豪州の教育の専門家らが日本語通訳付きで講演を行う。必要経費を除いたすべての収益は、宮城県で考案された被災地復興支援「おのくん支援」に寄付される。

参加者には飲み物や茶菓子も提供される。12歳以下の子どもは参加できない。申し込みはメールまたは電話で9月6日まで。

■Hugくむチャリティー教育セミナー
日時：9月13日（土）開場1:30PM、セミナー2PM～5PM
会場：Crows Nest Centre, 2 Ernest Place, Crows Nest NSW（2時間カウンシル駐車場無料）
料金：1人\$15
Email: hugukumu@gmail.com
Tel: 0419-019-487（里美さん）

福島県新地町の手ぬぐい3つを プレゼント

西川昌徳さんと駒ヶ嶺小学校から（右記に詳細）、新地町手ぬぐいを日豪プレス読者1人にプレゼント。応募の際は、8月15日までに「nichigopress.jp/campaign」で申し込みを。



■トピック

英連邦軍の捕虜POW墓地調査
横浜の日本女性2人コンビ

横浜市保土ヶ谷区狩場の高台に英連邦戦死者墓地がある。アジア太平洋戦争で日本軍の捕虜となり、日本に移送され、130カ所の捕虜収容所でなくなったオーストラリア、NZなどの将兵の墓地だ。戦時中、3万数千人の白人捕虜がいたが、収容所で死んだのは3,480人で、死亡率はかなり高い。保土ヶ谷墓地に葬られたのは約1,700人。戦後70年経っても墓参りに来日する連合軍捕虜仲間や遺族は絶えない。墓地の近所に住む2人の日本女性が、十数年にわたって彼らを世話している。『連合軍捕虜の墓碑銘』というドキュメンタリー本を書いたPOW研究会の笹原妙子さんと田村桂子さんだ。

今年4月にも、かつて日本軍捕虜の大脱走事件が70年前に起きたNSW州カウラ市ビル・ウエスト市長（64）ら6人の一行が、墓参りにやって来た。カウラ出身のアラン・ヘーリー上等兵（享年29）の墓に献花した。この時も、笹原さんと田村さんが市長らを案内、ともに墓参した。

1997年まで知らなかった

戦後生まれの2人は、英連邦戦死者墓地があるのを1997年まで全く知らなかった。新聞記事で、毎年8月、日本人関係者が追悼礼拝をしているのを知って、公園のように美しい洋風墓所を初めて訪ねた。墓碑に名を残している捕虜たちが、どのような状態にあったかを調べ、墓地に眠る将兵の生前の姿を書き残そ

うと試みた。英国、米国、オーストラリア、タイへも出かけ、歴史資料を探した。笹原さんはフリーランスのジャーナリスト、また田村さんは英語が達者で、気の合う名コンビだ。

横浜港近くにある、いわゆる外国人墓地は観光名所にもなっているが、英連邦軍の墓地は、日本人にほとんど知られていない。アメリカ軍は、戦後、遺骨を掘り出して、アメリカに持ち帰ったので、保土ヶ谷の墓地にはイギリス、オーストラリア、NZ、インド、カナダの戦死者の墓地になった。

笹原、田村さん2人は、墓地管理人レン・ハロップ氏（英国人、死去）の協力を得、埋葬された名簿を当たり、ハロップ氏の知り合いの捕虜に手紙を送り、情報を集めた。英、米の公文書館の資料を入手でき、まずアシュトン・ヒルが死んだ広島県因島（いんのしま）収容所にいた元捕虜の証言を得た。因島を戦後、日本観光の時に再訪した元捕虜もいるのが分かった。

収容所について、調査している人がほかにもいた。京都府亀山市に住む高校教師OB、福本徹さんと、笹原さんと2002年に「POW研究所」を発足させた。POWとは「Prisoners of War」の略称で、今笹原さんが事務局長で、会員は全国に約60人いるという。

収容所めぐり2人で史実発掘

笹原、田村さんの2人は、墓地の碑銘

をたどって、国内外に調査旅行に出かけた。例えば、千葉県長南町、敗戦の玉音放送（昭和天皇）の昭和20年8月15日、撃墜されパラシュートで降下、捕虜となったパイロットが殺された。その現場を取材、さらに英国・ケンブリッジ県でパイロットのおいに故人の人となり聞いた。その後、パイロット殺害の現場を目撃した住民にも会った。

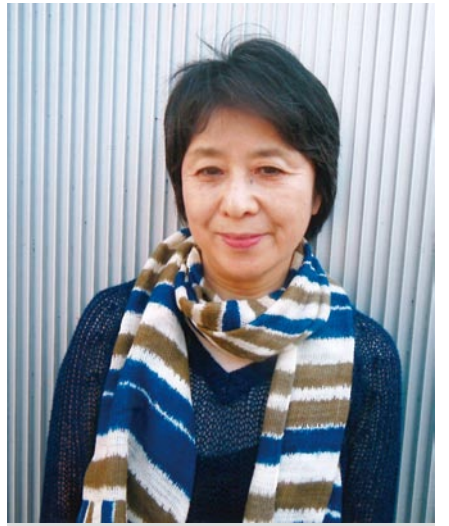
暴君のように捕虜を虐待した東京・大森の収容所長。温情派だったが戦後、戦争犯罪人とされた釜石収容所長。秘密の日本海軍大船収容所。函館収容所の少年通訳シオミ・ハルオ、といった史実を発掘した。

笹原さんらの現場調査は、以上のように戦時秘史の発掘だ。オーストラリアのキャンベラで開かれた豪日の調査研究者のシンポジウムにも出かけた。またアメリカ・テキサス州で催されたアメリカ捕虜団体ADBCの年次総会に出かけ、大森収容所にいた将校捕虜宅に招かれた。テキサス行には、同じ横浜市内に住む長沢のりさん（故人）と一緒にだった。長沢さんはハワイ旅行で、米軍の東京大空襲の恐怖をアメリカ人に話したら、「私も日本軍に捕まり収容所にいたので、あの東京大空襲は怖かった」と言われて以来、笹原さんのPOW会仲間となった。

日本の外務省は謝罪と癒しのために元捕虜数人を毎年、日本に招いている。元捕虜も高齢化して、子どもや孫が付き添って来日する。笹原さんらPOW研究会が、彼らの世話役を務めている。

長崎でも調査続く

日本では、東条首相時代の戦陣訓で



『連合軍捕虜の墓碑銘』著者・笹原妙子さん

「捕虜になるのは恥だ」という考えが根強い、連合軍の捕虜を辱め虐待する傾向があったようだ。

POW研究会は、現在、長崎県内に4カ所あった収容所で、原子爆弾で死んだ8人の捕虜について追跡調査している。当時オーストラリア人24人、イギリス人、オランダ人の捕虜がいた。オランダ人は被爆者手帖を持っていたが亡くなった。地元では2015年に、慰霊碑を立てる計画がある。被爆した長崎人の胸の内には、捕虜も同じ戦争犠牲者という思いがあるからだろう。

笹原、田村さん2人は戦後生まれだが「歴史を伝えるのが、自分たちの役目」と近くの学校で子どもたちに話すようにしている。

今年も、保土ヶ谷の墓地では8月2日午前11時から慰霊祭がある。

（文・写真＝横浜・青木公）

トラトラは、iPhoneが安い！

トラトラなら
特典がいっぱい！！

詳しい情報はお問合せ、又はトラトラ
シドニーで検索！！

- 特典①トラ友は無料で通話
特典②オプタスも無料で通話
特典③SMSも無料



レンタル無料携帯
&
ポケットWiFi
(1日から契約OK)



円からドルへドルから円へ
「どこよりもレートがよい」と皆さん
おっしゃっています♪

両替 手数料なし！！

Level 4, 303 Pitt St., Sydney 2000

■TEL: (02) 9286-3774

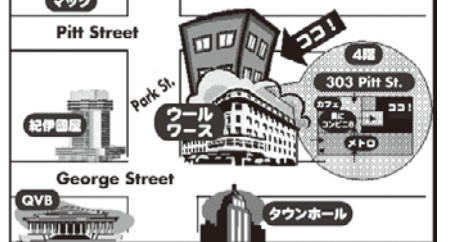
■FAX: (02) 9286-3974

■E-mail: travel@iform.com.au

■営業時間:月～金:9:30am～6pm

土:11am～4pm

■Web:www.tora-tora.net



旅行

平日ツアー・他都市
ツアーもあります

今が旬！エアーズロック

\$860～（ツアー代・航空券・宿泊代込）

週末激安ツアー
毎週土曜日

ブルーマウンテン+動物園+鍾乳洞ツアー \$59
イルカ・クジラウォッチングツアー \$99～

隔週日曜日 ハンターバレー ツアー \$69

タロンガ動物園、シドニー水族館、マダムタッソー、シドニータワー、ワイルドライフパークなどシドニーの各アトラクションの割引チケットも。

多くの方がトラトラで
購入してから、各場所
に行かれます！

学 校



今月のおすすめ

①英語コース(SELA)\$170/週

②ビジネス・コース(SBTA)

\$1,000～/Every 3 months

Diploma of Management

(1年コース)

Diploma of Hospitality

(2年コース)



無料学校相談受付中！

学生ビザ、永住権申請、ビザのことなど、何でもご相談ください。

☆プライベートコース☆

時間も授業内容も完全カスタマイズ！一般英語からビジネス英語、また社交会話や発音矯正、IELTSやTOEFLなど各種試験対策などの受講も可能です。

★少人数制のグループコース★

少人数なので教師から細かい指導を受けられるのが特徴です。

障害のある子どもを持つ家族に向けた サポート・グループが情報交換会を開催

障害のある子どもを持つ保護者によって結成された「ジャパニーズ・ケアラー・グループ」は、毎月第2・4水曜にシドニー北部チャッツウッドで情報交換の場を設けている。

同グループは障害のある子どもを持つ日本人家族のために、14年前、有志が集まり発足。現在10人ほどのメンバーが所属しており、それぞれ発達障害を中心に、自閉症、学習障害（LD）、ADHDなどを持つ子どもの保護者である。情報交換会では、医療・学校などにおいてのシステムに関する知識や健康、思春期などの成長に伴うトラブルへの対応方法のシェア、ゲストを招いての勉強会をはじめ、本の貸し出しや進路の相談なども行っている。上記に加え、ランチ



ジャパニーズ・ケアラー・グループの皆さん

やピクニックなど、メンバーやその家族の交流も活発に行っている。

主宰のグッドウィンひとみさんは、「もし1人で悩んでいる方がいらっしゃいましたら、ぜひご連絡ください」と話している。

■ジャパニーズ・ケアラー・グループ
Tel: 0411-139-872
Email: fumikae@tpg.com.au

「声」から印象をポジティブに変える方法を指南 和声ボイス・トレーナーの講演会開催

日豪の個人事業主や起業家、シニア・マネジャーら有志による非営利団体「企業ネットワーク」は8月12日、シドニー市内で和声ボイス・トレーナー、江頭幸宏さんによる講演会を開催する。

江頭さんが指導する「和声ボイス・トレーニング」とは、歌の訓練ではなく、普段の話し声に特化したもの。普段話す声がその本人の印象をも左右する中、「本来の声」を引き出す技術を指南する。



和声ボイス・トレーナーの江頭幸宏さん

同氏は2012年、株式会社トップ・オブ・ボイス・カンパニーを設立。和声ボイス・トレーナーとして日本国内外で、経営者から歌手、コンサルタント、学生まで指導している。セミナーの申し込みは8月8日まで。

■和声ボイス・トレーナー江頭幸宏さん講演会
日時：8月12日（火）開場6:15PM、開始7PM～9:30PM
会場：SMSA, Level 1, 280 Pitt St., Sydney NSW
料金：会員\$20、一般\$30、学生、ワーキング・ホリデー・ビザ保持者、シニア（60歳以上）\$20
Tel: 0412-262-591（緒方さん）
Web: www.facebook.com/kigyo.net.7

ジュニア・ゴルファー、リン優香ちゃん 7月に2つの大会を制覇

7月1日から4日にかけて、NSW州郊外ウーロンゴン地域でスバルNSWステイト・ジュニア・ゴルフ・チャンピオンシップが開催され、シドニー在住のジュニア・ゴルファー、リン優香ちゃん（11歳）が12歳以下のプレート部門、スクラッチ部門で、2位に26打差をつけて優勝した。

また12日にはキャメレーGCのクラブ・チャンピオンシップが開催され、決勝ラウンドでも12アップの大差で、レディス部門のクラブ・チャンピオンとなった。



優勝したリン優香ちゃん

スターツ・インターナショナル、不動産投資セミナー開催

スターツ・インターナショナルは7月23日、KVBシドニー支店で不動産投資セミナーを開催した。完全予約制の少人数で開催されたセミナーは、KVB FX 取締役日本部門ヘッドの山田悟氏による「不動産購入資金移動」に関する講義から始まり、フィナンシャル・プランナーの神田季佳氏による資産運用に関する講義と続いた。その後、

弁護士のハーディング裕子氏による法的な観点からの注意事項の紹介、スターツ・シドニー支店の寺田環氏による不動産投資の基本的知識とマーケット情報の提供、XLグループのモーゲージ・ブローカー、ヤング・スクムン氏による住宅ローンのポイント講義と、不動産投資に必要な情報をコンパクトに集約する形で催行された。

あの沖縄激戦から69年 NZに暮らす海軍司令官一家の大田昭子さん

6月23日は、沖縄慰霊の日。太平洋戦争で島民ぐるみ、日米両軍激戦の地となった沖縄本島の地下陣地で自決した日本海軍の司令官、大田実中将の四女が、ニュージーランド・ウェリントンに住んでいる。昭子（あきこ）大田・オーモンドセンさん（83）だ。今年も、姉妹5人で沖縄へ父の墓参り。日本に帰郷した昭子さんに横須賀で、近況を聞いた。

筆者が朝日新聞シドニー支局長時代の1977年、NZウェリントンの日本大使館文化広報部を訪ねた時、昭子さんと出会った。明るく親切なご夫妻で、日本NZ交流の要だった。夫のオーモンドセン氏は、NZ軍パイロットとして広島県呉市に駐屯していた1954年春、英連邦軍の教会で昭子さんと結婚式を挙げた。



大田峻さん（左）と昭子さんの姉弟。横須賀市で（写真＝青木公）

沖縄県民斯克戦ヘリ

大田実中将は、千葉県出身。明治24年（1891年）生まれ。大正2年（1913年）海軍兵学校を出た職業軍人だ。日中戦争から、太平洋戦争ではソロモン・ラバウルにも進出。敗戦の年、昭和20年（1945年）1月、沖縄に海軍部隊の司令官として赴任。3月、4月、米軍は沖縄に上陸してきた。沖縄の住民、ひめゆり学徒隊、日本軍合わせて20万人以上が亡くなった。大田司令官は「沖縄県民斯克戦ヘリ 県民ニ対シ後世特別・御高配ヲ…」との電報を海軍省に送って、玉砕した。

日本軍の一部は、退避した住民を洞窟や岩陰から追いつすなど、今も島民に悪感情が残るが、大田司令官による県民への思いやりは、県民の間に格別なものがあるようだ。

大田中将は4人の息子と、7人の姉妹を遺した。敗戦前までは、佐世保、呉、横須賀など軍港の官舎で恵まれた暮らし向きだったが、一族は「軍人が国を亡ぼした」と冷めた目で見られた。年かさの姉妹は、手作りの菓子や、靴墨を街頭で売って家計を助けた。母は食料調達に着物や装飾具を売り、行商もやった。

大田家の合言葉は「必死モングリでやりましょう」だった。大田家に入り組んでいた海軍士官たちが口にしていた言葉で、「歯を食いしばって、がんばろう」の意味。文字通り死んだつもりで、一家はがんばった。遺児たちが成人になった昭和30年代になって横須賀暮らしの中、3人の姉妹は防衛大学校卒の海上自衛官と結婚。四女、昭子さんは唯一の国際結婚者としてNZへ。

父の血ついでペルシャ湾へ

男性の兄弟は、社会の注目の的になったことがあった。長男、英雄さん（故人）は広島県立高校の校長に。三男、峻（たおさ）さんは防大から海上自衛隊入り。父ゆかりの沖縄勤務もした。末弟も海自へ。英

雄さんは「父の戦死を教師として自分の行き方に反映させよう」と平和教育に打ち込んだ。峻さんは教育者の養子となってネイビーの血を継いだ。

一等海尉の峻さんが沖縄・名護で隊員募集事務局長として勤務の時、反戦デモの標的となった。「沖縄県民斯克戦ヘリ、と県民のことを考えてくれた人の息子が、また沖縄の若者を戦争に連れ出すのか」と抗議。警察機動隊も出動して事務所に缶詰めになったこともあった。

時は流れて、ペルシャ湾岸戦争が起きた。平成3年（1991年）春、海上自衛隊のペルシャ湾掃海派遣部隊（6隻）の指揮官が、落合峻海将補だった。8カ国の海軍と一緒にペルシャ湾にイラクが敷設した機雷を木造の掃海艇で除去するのが仕事だった。自衛隊として、初の海外実働勤務で、34発の機雷を爆破処理した。

峻、とは田の長、農夫となって、家をしっかりと守れと、父（大田中将）が名付けたという。「変な名前。それが海上自衛隊に入隊してしまっで…」と講演会で語っている。

一族は先述したように毎年、父の命日には沖縄那覇市南部、小祿の海軍壕後にある慰霊碑に参る。中将夫人かつさんの遺骨も中将とともに眠っている。昭子さんは4人の子と4人の孫がいる。孫の2人はシドニーで暮らしている。

6月20日の夕方、横須賀軍港側の居酒屋で、大田昭子さん歓迎の会があった。遠洋航海でNZ寄港時、昭子さん訪問を続けている海上自衛隊の司令、参謀たち10人ほどが集まった。大田中将との絆は、69年の戦争と平和を通してつながっている、と感じた。（横須賀・青木公）

※田村洋三著の『大田実海軍中将一家の昭和史』を参考資料とした。

- 国際大手会計事務所において10年以上の経験を持つ公認会計士ダンカン・キングがビジネスへの適確なアドバイス、専門的なご相談に良心的な費用でお応えします。
- 多岐にわたる会計監査、国際税務ーイギリス、アメリカ、オーストラリア、パプアニューギニア、日本。
- 日本の公認会計士事務所との提携により、リアルタイムでの情報提供、充実したサービスを実践しております。
- コーディネーターの海老原由子は、一部上場の日本企業にて秘書の経験を積んでいます。

お客様の繁栄は私たちの喜びです。
事業に関する最初の相談は無料です。

ダンカン・キング公認会計士事務所

個人のタックスリターンも承っております。

■政府輸出補助金申請 ■国税不服の再審査請求

C.D.KING CHARTERED ACCOUNTANT
6 Wexford Place, Killarney Heights NSW 2087

TEL : (02)9452-2257
FAX : (02)9452-4647

税務・会計・経営 所得税の申告等の税務会計サービス

甘利鳥居会計事務所

（旧 鳥居税務会計事務所）

個人事業主・スモールビジネスを応援します

- タックスリターン（国家登録税理士）
- メディケアー課税免除申請
- GST、PAYG等の税務申告
- 事業開始、会社設立の相談（ASIC指定代理人）
- 企業会計（MYOB記帳等）（公認会計士）
- 帰国に伴うスーパー引き出し

代表 豪州公認会計士・国家登録税理士 甘利知子

Amari Torii Accounting Office

電話：02-9223-7448 ファクス：02-9223-7449 Email: amari10@tpg.com.au

郵便物：GPO Box 3714, Sydney NSW 2001

新住所：Level 10, 84 Pitt Street, Sydney NSW 2000

（マーティン・プレイスとハンター・ストリートの中間）

政局展望



7月の重要政治イベント

ナオキ・マツモト・コンサルタンシー：松本直樹

7月には2つの重要政治イベントがあった。安倍総理の来豪と炭素税廃棄法案の成立である。今回は両イベントについて簡単に解説する。

大成功裏に終わった安倍総理の来豪

安倍総理が豪州を公式訪問している。主要政治日程は7月8日に集中し、同日午前には戦争記念館での献花、続いて連邦議会正面広場での歓迎式典、そして日本の総理としては初めて、連邦両院議員総会で演説を行っている。

また同日午後には、日豪首脳会談、日豪経済連携協定（EPA）／自由貿易協定（FTA）や「防衛装備品および技術の移転に関する協定」への調印、アボット首相との共同記者会見、豪州国家安全保障会議への出席およびメンバーとの懇談、さらにビジネス関係者などとの晚餐会への出席と、精力的に行事をこなしている。

翌9日にキャンベラを出発してWA州へと向かったが、異例なことに、議会が開催中であつたにもかかわらず、アボット首相が豪州の政府専用機に安倍総理と同乗し、5時間に及ぶフライトをともにしている。両首脳の個人的関係の親密さを、強く印象付けるものと言える。

さて、経済および安全保障分野での協定は画期的なものだが、やはり安倍総理訪豪のハイライトであつたのは、連邦両院議員総会での安倍総理の演説で、同演説については豪州メディアも高く評価していた。その理由としてはいくつかあるが、まず何よりも、演説が英語で行われたことが大きかった。安倍総理の演説には、豪州国民が大のスポーツ好きであることを勘案して、日豪関係をラグビーのスクラムに喩えたり、また豪州の国民的英雄で、演説を傍聴していたドーン・フレイザーを称え（注：64年の東京オリンピックでも複数の金メダルを獲得した女子水泳選手）、しかも名前の「ドーン」を、新たな日豪関係の「曙」と言葉合わせするなど、ユーモアにあふれた、秀逸なものであつたが、これも英語で演説したことによって、聴衆にストレートに理解され、大いに受けたと言える。

また安倍総理が演説の中で、第2次大戦中のココダの戦いに触れ、豪州人戦没者に哀悼の意を表したことも重要であつた。周知の通り、「距離の暴虐」ゆえに常に孤立感を抱いてきた豪州は、大国の庇護を求めて、かつては旧宗主国の英国のため、そして第2大戦後には米国のために、さまざまな戦争に兵を送り犠牲を払ってきた。そういった経緯から、豪州では戦没者や退役軍人が大切にされるとともに、各地で頻繁に戦争関連のセレモニーを開くなどして、愛国教育にも力を入れている。そして、愛国教育の中核となってきたのが、「ガリボリの戦い」に関する啓蒙、教育であり、また同戦闘の「伝説化」である。

ところが、第1次大戦は遙か過去の出来事となり、依然として「ガリボリ」は極めて重要で、注目されてもいるものの、豪州政府としては、愛国教育のウエイトを、生存する元兵士や体験者も多い第2次大戦へと移しつつあるように思える。その中でも重視されているのが、豪州の「庭先」で起こり、また豪州軍の勝ち戦で、さらにPNG住民の豪州軍への献身的な支援があつたとされる、それゆえ美談にも事欠かない、ココダの戦

いである。したがって、安倍総理が演説でココダを取り上げたことは、時宜に適ったものの、政治的にも賢明なものであつた。

ところで、「防衛装備品および技術の移転に関する協定」の調印だが、同協定によって、つい先ごろまでは夢想だにされなかった日豪防衛交流、例えば、コリンズ型潜水艦の代替潜水艦として豪州側が希求している、通常動力型潜水艦では世界最高性能とされる、日本の「そうりゅう型」潜水艦の推進技術ばかりか（注：いわゆるスターリング機関、すなわち非大気依存型の推進機関を搭載しているため、通常型であるにもかかわらず、連続して2週間以上の潜水作戦が可能）、ハードウェアそのものが豪州に供与される可能性も出てきた。

もちろん、その背景には、日本の「防衛装備移転3原則」、すなわち、日本政府による事実上の武器輸出解禁決定があつたわけだが、安全保障分野における日豪の関係がここまで発展する契機となった、あるいはその礎を築いたのも、実は安倍総理であつた。ただし、前回総理であつた当時の安倍総理である。そして当時の豪州側の首相は、アボットの「師匠」に当たるハワードであつた。この点に関して補足すれば、07年3月に当時のハワード首相が訪日したのだが、同訪問でのハイライトが、日本と豪州が安全保障分野で一層協調すべく、安保取極めに両首脳、すなわち安倍総理とハワード首相が署名したことであつた。

署名された日豪安保取極めは、条約の「ステイタス」ではなかったものの、日米安保条約を別にすれば、戦後の日本が安保分野で他国と取り交わした初のものであつた。同取極めの目的は、国際テロ対策をはじめとする非伝統的軍事分野における協力、さらに日豪の共同軍事演習などの軍事面での協調に関して、フレームワークを構築することにあり、具体的かつ詳細なアクション・プランについては、その後両国で検討するとしていた。いずれにせよ、これを契機にして、安保、軍事面での両国協調関係は大きく拡大、強化されることになったのである。

今回の安倍総理来豪は、日豪2国間のものとしては、02年の小泉総理の来豪以降では初めてのものであつたが、日豪EPA／FTAの調印もさることながら、安全保障分野でも重大な協定が調印されるなど、正に日豪関係が21世紀の新たな「特別の関係」へと質的転換する、日豪関係の歴史の中でも特筆に値する意義深いものであつた。

炭素税廃棄法案の成立

パーマー連合党（PUP）の要求に基づき、下院で修正を施された炭素税廃棄法案が、下院での採決を経て再度上院に送られ、7月17日に上院で採決に附されている。採決では、野党労働党とグリーンズが反対票を投じたものの、8人の「その他」議員全員が支持に回ったことから、廃棄法案は上院でも可決され、無事成立している。その結果、ギラード労働党政権によって、12年7月1日より施行された炭素税制度は、ちょうど2カ年度をもって早くも廃棄されることとなった。



7月、豪州を訪問した安倍総理とアボット首相（Photo: AFP）

さて野党保守連合のリーダーであつたアボットは、昨年8月から本格化した連邦選挙キャンペーンにおいて、4つの選挙公約スローガン、具体的には、①公費の浪費をなくす、②運輸インフラの整備、③ボート・ピープルの流入を止める、そして④炭素税の廃棄、の4つを掲げていたが、その中でも、アボットにとって最も重要な公約が、④の炭素税廃棄策であつた。周知の通りアボット保守連合は、11年2月にギラードが導入を宣言して以降、一貫して炭素税に反対し、また政権の座に就いた暁には、可及的速やかに炭素税を廃棄し、その後は、いわゆる「直接行動」政策を採用すると繰り返し主張してきた。

昨年9月にアボット保守政権が誕生し、公約を実行にうつす環境が生まれたわけだが、仮にアボットが炭素税の廃棄公約を反故にしていた場合、それは「死亡が保証された自殺行為」となるところであつた。というのも、国民の多くは炭素税が導入された後も、「生活コスト」に直接響く同税には反撥、あるいは不満を抱いてきたし（注：ニューズポールが7月11～13日にかけて実施した世論調査でも、炭素税廃棄への支持が過半数となっている）、何よりも、野党時代のアボットが高支持率を謳歌し、ひいては先の選挙で圧勝したのも、元をたざせば、炭素税への攻撃、主として「ギラードは選挙公約を反故にした」との攻撃が効果を上げたことの御蔭であつたからだ。そのため、アボットが廃棄公約を反故にした場合、それはギラードの公約違反をも大きく凌ぐもので、国民の大反撥は必至であつた。アボットとしては、是が非でも廃棄する必要があつたのである。

以上のように、アボット政府にとっての炭素税廃棄問題の重要さに鑑み、パーマー連合党の介入による紆余曲折はあつたとは言え、アボットが無事公約を果たせたことの意味は相当に大きい。しかも現在、保守連合政府が深刻な問題に直面にしている、すなわち、各種節減策を盛り込んだ予算案関連法案の成立の目処が立っていないことから、炭素税の廃棄に成功したことは、保守連合内の士気を高めるものであつたし、疑問視されていた政府の統治能力への評価を高めるものであつた。また炭素税の廃棄実現は、少なくとも両院解散選挙の最大の実施要因が払拭されたことを意味するものでもある。

他方で、炭素税廃棄を巡る一件は、野党労働党を困難な立場に追い込むものであつた。その理由は、労働党が政府の「直接行動」政策を一笑に付し、そして「総量規制と取引方式」に基づく（注：制度開始年度以降、規制対象となる排出主体全体の毎年の排出量枠を設定し、それを徐々に縮小する）、温室効果ガス排出権取引制度（ETS）への移行を前提としない限り、炭素税の廃棄には反対するとの立場を貫いたことによって、労働党は今後もETS政策に固執することを余儀なくされたからだ。要するに、通常通りであれば16年の8月以降に実施される次期連邦選挙でも、労働党はETSの導入を主張せざるを得ないこととなる。しかも、与野党で政策路線に大きな差異が存在することから、同問題が次期選挙で重要争点化することも確

実である。その場合、保守政府の「直接行動」が「報償」を通じて、温室効果ガスの削減インセンティブを高めるものである一方、労働党のETSは、いわば「制裁」を通じて、削減インセンティブを高めるものである点に留意する必要がある。

これまでの炭素税よりは遥かに軽微になるとは言え（注：豪州のETSは欧州連合EUのETSとリンケージされることから、EU市場の排出認可証価格が豪州の価格となる。ちなみに、現在のEU価格は二酸化炭素換算値1トン当たりで8ドルほどである。なお、昨年度の豪州の炭素税価格は1トン当たり24ドル15セントであつた）、ETSも、産業界ばかりか国民生活にもコストを強いる政策であることに鑑み、同問題で与野党のどちらが選挙上有利となるかは明白であろう。実際にアボット政府は、ショーテンのETS保持宣言にほくそ笑んでおり、既にアボットは、市場の需給で上下するETS価格であろうと、固定価格の炭素税であろうと、産業界や国民生活を苦しめる税金と言う点では同じ、などと述べつつ、野党時代を彷彿とさせるスケアー・キャンペーンをスタートさせている。

ただ炭素税は廃棄されたものの、その後のアボット政府の温暖化政策である「直接行動」にも、不透明感が漂っている状況である。鍵を握るのは、やはりパーマー連合党（PUP）の去就だが、そのパーマーはこれまで、「直接行動」を金の浪費と一蹴してきた。しかしPUPは、同党が先日公表した、条件付きのETS導入策を政府が受け入れるのなら、「直接行動」を支持すると主張している。

PUPの地球温暖化政策の中のETS政策とは、労働党のそれとは異なるもので、すなわち、PUPのETS導入策は厳格な条件が付いたものである。具体的には、豪州にとって最も重要な経済・貿易パートナー国である、米国、日本、中国、そして韓国が、豪州やEUのETSとリンケージされたETSを導入した時点で、初めて豪州のETSを本格的に稼働するというものである。それまでの豪州ETSでは、排出認可証価格はゼロに設定される。PUPは、提案するETSの詳細設計はおろか、温室効果ガスの総量規制値といった、ETSの基本設計の内容も明らかにしていないが、近い将来に豪州の重要経済パートナーが、本格的なETSを導入する見込みは低く、実はパーマー自身もその点を十分に認識している。要するに、PUPのETSなど、少なくとも当面の間は実現の見込みのない絵空事であり、ETSの提案は単なる政治的な「スタンド・プレー」に過ぎないものである。

ただ、そうであっても、炭素税ばかりか、ETSも「広範囲な重税」と批判してきたアボット保守連合としては、PUPの条件はなかなか受け入れ難いものと言える。保守政府は、むしろ何らかの方法で上院を「バイパス」し、「直接行動」を実施する道を探求するかもしれない。例えば、連邦憲法第96条に則って、「使途指定交付金」という形で資金を州政府に交付し、州政府に「直接行動」を施行させる、あるいはPUPの要求で存続が決まったクリーン・エネルギー・ファイナンス公社（CFEC）の活用、具体的には、CFECの融資対象を、「直接行動」プロジェクトへと振り向けるといったものである。



税務&会計 REVIEW

EY シニア・マネジャー／ジャパン・ビジネス・サービス 荒川尚子

資産価値と減損テスト：資金生成単位 (Cash Generating Unit) に焦点

ASIC (オーストラリア証券投資委員会) は引き続き、資産価値と減損テストを重視しているため、年次減損テストの実施および開示事項の両面から十分な注意を払って対処する必要があります。今回は、資産価値および減損テストが市場参加者に与えている影響などについておさらいします。

著者プロフィール◎豪州公認会計士・米国公認会計士。日本・米国・豪州の上場企業への監査業務を専門とし、会計基準比較アドバイス (米国と国際基準)、内部統制実用化においての経験が豊富。

今市場で何が起きているのか

過去3年間で、減損を報告するASX100の企業数および計上される減損損失の額が著しく増加しました。直近の会計年度で減損を報告したASX100企業は57社で、前年の47社から増加しました。また、自己資本に占める平均減損損失の比率は5.2%となり、前年の4.0%、2011年の0.7%から上昇しました。

13年度の財務諸表を調査すると、引き続きのれんの減損が見受けられます。のれんの減損計上額は依然として、全体の減損損失の中で最も大きな金額です。表1に示されるように、12年度同様、のれんの次に大きな金額は有形固定資産の減損でした。

項目	2013	2012	2011
のれん	45%	49%	42%
有形固定資産	33%	35%	44%
その他無形資産	12%	11%	7%
持分法で会計処理される投資	10%	5%	7%

表1 - ASX100企業の最近の減損計上トレンド

11年度および12年度の特徴は、少数の企業がのれんおよび有形固定資産の両方で巨額の減損を計上したことでした。13年は、1社当たりの減損損失計上額は2012年ほど大きくありませんでしたが、減損損失を計上する企業が増えたことにより全体の減損損失は増加しました。次の表2は、ASX100企業に関する興味深い統計です。

	2013	2012	2011
減損費用を計上する企業数	57%	48%	36%
	(100社中57社)	(97社中47社)	(97社中35社)
自己資本に対する平均減損費用	5.20%	4.00%	0.70%

表2 - オーストラリアのASX100企業の減損統計

減損損失を計上した企業によると、減損は主に経済環境が悪化した結果と説明しています。このように減損に対する注目度が高まっていることを受け、減損テストおよび資産の公正価値に関する情報開示の改善がみられます。

また、必修開示事項が比較的少ない特別目的財務諸表 (Special Purpose Financial Report) を作成する豪州企業も、減損計算の仮定や主要な想定事項を吟味し見直しを行っています。仮定事項の網羅性を確認し、見直す優先順位を決め、資金生成単位が大き過ぎないかなどを体系的に日常作業に組み込むことが重要です。

そのため自社の現在のプロセスが十分に一貫性のあるものなのか、早くからアドバイザー・監査人に相談することが大切です。

資金生成単位の認識

私たちはクライアント業務を通じ、企業においてもASICにおいても資金生成単位への関心が高まっていることを認識しました。2014年6月30日時点で、特に以下の3つの資金生成単位に関する事項はよく間違いが起りやすい重要な分野です。ので十分注意が必要です。

1. 資金生成単位が大き過ぎる

資金生成単位に含まれる資産が多過ぎないかどうかを検討することが重要です。資金生成単位は独立したキャッシュフロー (利益ではない) を生み出す最小限の資産グループと定義されていることにご注意ください。本来、別の資金生成単位にグルーピングしなければならない資産を誤って同一の資金生成単位にグルーピングしてしまうと、当該資金生成単位の減損が計上されないことがあります。この場合、資金生成単位が正しく認識されていれば減損の対象となる可能性があります。

2. のれんに関わる資産のグルーピングが大き過ぎる

貴社にはのれんがありますか? のれんの減損テストを行う場合には、常に資金生成単位または複数の資金生成単位への配分が必要となります。

のれんはのれんが内部管理目的でモニタリングされている企業内の最小の単位

に配分する必要があり、なおかつ事業セグメントより大きい単位となってははいけません。企業はのれんの配分を検討し、もっと小さい単位 (つまり事業セグメントのコンポーネントである資金生成単位グループ) に配分すべきかを判断する必要があります。

3. 再編および処分の影響

貴社は事業の一部を処分または再編しましたか? その場合は、さらなる注意が必要です。資金生成単位の一部が再編または処分される時、企業は (残りの) のれんをAASB 136「資産の減損 (Impairment of assets)」に従って配分したかどうかを検討することが重要です。

資金生成単位グループの設定が大き過ぎる場合、のれんを相対的な公正価値に基づいて配分するとのれんの配分額を誤る可能性があります。例えば資金生成単位の一部が処分される場合、そのグループに配分されているのれんが多過ぎるもしくは少な過ぎると、損益に影響する可能性もあります。さらに、のれんが実際に配分された資金生成単位グループのレベルで監視されていなかったことを示唆し、内部統制の有効性が問われます。

事業の一部を再編または処分する場合、状況が複雑になる場合がありますので、決算前にアドバイザー・監査人に相談するなど、再編および処分の影響を吟味し、文書化して思考・考慮事項を明確にしておくことが大切です。

最後に

ASICは今後も減損に注目すると思われます。この複雑な分野は経営陣だけでなく、取締役会も注目すべき分野です。私たちの経験では、減損は年度末を待たずに事前に準備することにより、さまざまな状況下においても利害関係者の考えを反映でき、同意を得られると言えます。

取締役や内部監査人は、特に、現在

の経済環境において、また前期の財務予測が未達であった場合、資産価格および前提となる減損の計算の想定が適切であるか、原則ベースの会計基準の解釈と照らし合わせて検証することを推奨します。



※この記事は出版時の時点で適用される一般的な情報を掲載しており、アドバイスを目的としたものではありません。この情報を基に行動をされる際には、専門家のアドバイスを受けることをお勧めいたします。

菊井隆正 (ナショナル)
Tel: (02)9248-5986
Email: takamasa.kikui@au.ey.com

篠崎純也 (シドニー)
Tel: (02)9248-5739
Email: junya.shinozaki@au.ey.com

加藤雅子 (メルボルン)
Tel: (03)9655-2766
Email: masako.kato@au.ey.com

荒川尚子 (ブリスベン)
Tel: (07)3011-3189
Email: shoko.arakawa@au.ey.com

井上恵章 (パース)
Tel: (08)9217-1296
Email: shigeaki.inoue@au.ey.com

川井真由美 (アデレード)
Tel: (08)8417-1974
Email: kawai.mayumi@au.ey.com

適切な会計・経理サービスを受けていますか?

- ＊会計・税務のすべての業務を含む年間契約を行っております。
- ＊当社はFair Workの問題を専門的に解決します。

- 私たちはお問合わせに「即日対応」します。
- 私たちは貴社の「成長」を手助けします。
- 私たちは確実な「利益」を生み出します。
- 私たちは貴社の「資産」を守ります。
- 私たちは貴社の「価値」を最大限に高めます。
- 私たちは貴社の「キャッシュフロー」を改善します。

当社では「新職場関係法 (Fair Work Act)」に関する、労働時間、解雇規制、休暇等のアドバイスも行っております。お困りの方はまずはお気軽にご相談下さい。

お客様の声

サニーサイド・アカウンタントは、いつもハイ・クオリティーな“プロの”会計・税務サービスを提供してくれます。—Ng氏
ビジネス上の疑問や不安、進行中の取引に対する適切なアドバイスと遂行業務を通じ、彼らのプロとしてのプライド、そして顧客にいかに献身的であるかがとてもよく分かります。—ゴルツマン女史



SUNNYSIDE
accountants pty limited
Your professional choice ACN: 123 048 635

94 Chandos Street
St Leonards NSW 2065
Web: www.kmcapital.com.au
Tel: 8116-8408 Fax: 8095-8158

7516SUNN



お金のことを日本語で分かりやすく説明します。



◆サービス例

- スーパーアニュエーションの管理・運用相談
- 保険の診断・見直し
- リタイアメントプランニング・年金相談
- ライフプランニング
- 投資・貯蓄運用
- ビジネスコンサルティング
- 不動産購入資金計画・ホームローン
- 遺産相続

初回コンサルティングは無料



吉住京子

独立系ファイナンシャルプランナー

Wealth Protection Australia Pty Ltd
03 9014 9678 www.fpkkyoko.com
kyoko@wealthprotectionaustralia.com.au
www.facebook.com/fpkkyoko

不動産

Web版 マネー/法律/不動産



オーストラリアで 夢のマイホーム計画

XL Group
住宅ローン・コンサルタント (MFAA正式会員)
Yon



第74回 賃貸 VS 購入

価格低下を見せるどころか、ずっと激しい価格上昇率を維持してきたオーストラリアの物件事情。しかし、ここにきてようやくスロー・ダウンし始めているように見受けられます。7月14日のニュースで、オーストラリア中央銀行が、「今後物件の価格上昇率が低くなるのであれば、物件の購入をするより家賃を払っている方が得であろう」というリサーチ結果を発表しました。もしも物件価格上昇率がインフレーション率より少し低い2.4%であった場合には、8年マイホームを所有すれば、家賃を払うよりも得になる計算になるそうです。しかし価格上昇率がさらに低い1.7%だった場合には購入した家に30年以上居住しなければ、家賃を支払って住む方が経済的であるといった結果になるそうです。あくまでこれは居住用物件の購入であり投資物件購入には当てはまりません。というのも投資用であれば、税務上の優遇などが期待できるからです。

オーストラリア中央銀行の発表を受けて、価格上昇がストップするどころか、軽いバブル崩壊が起きて手ごろな値段になるのを期待する人も多いと思います。しかし不動産業界の人は「何年もバブルが弾けるといって未だに弾けていない」と指摘

します。オーストラリア中央銀行のリサーチ結果の「価格上昇率が低くなるのであれば」という条件自体が、まず起こりえないことなのかもしれません。

同じニュースの記事内に、ファースト・ホームをアースキンビルで購入したカップルの話がありました。彼らのボンダイにいた時の家賃は月2600ドル。今回購入した家の住宅ローンの支払いも長い目で見ると、実はそれほど変わらないと答えています。

このまま賃貸で行くのか、思い切ってマイホーム購入に踏み切るのか。家賃も必ず定期的に上昇していくので、今の家賃をベンチマークとして、住宅ローンの支払額をある程度定め、ご自身の現在の経済状況に無理のない購入物件価格を知っていることは、今後の方向性を決める良い指標になるのかもしれません。



マネー

Web版 マネー/法律/不動産

FPキョウコの

暮らしに役立つ パーソナル・ファイナンス講座

オーストラリア生活に役立つお金の知識をファイナンシャル・プランナー (FP) 吉住京子氏が解説。



吉住京子◎在豪日本人ファイナンシャル・プランナー。難しいお金のことを易しく解説。クライアントそれぞれの状況に合わせた賢い戦略の提供に定評がある。在豪日系コミュニティのためのチャリティー活動や各メディアでの連載記事・セミナーなども行っている。

- ・自分のリスク・プロフィールにあった投資方法を選ぶことができる (ファンドなど)。変更も可能
- ・保険加入も可能 (生命保険、障害者保険、所得補償保険)
- ・年金支給開始年齢になればアクセス可能
- ・センター・リンクからの「Age pension」に対して有効なストラクチャー

スーパーは長期戦です。30歳から週30ドルの積み立てをした人としなかった人では65歳で24万ドルほどの差があります。オーストラリアでは家について2番目に大きな資産とされているのがスーパーです。

- 〈賢くスーパーを殖やすためのコツ〉
- ・複数のスーパーはまとめて無駄な手数料をなくす
- ・何にいくらの手数料を払っているのかわかり、手数料の安い会社を選ぶ
- ・積み立てされたお金の投資方法を賢く選ぶ
- ・「Salary sacrifice」などコンスタントに積み立てをしていく
- ・自分の年齢、リスク、ゴールや生活設計に合わせて見直しをしていく
- ・タックス・フリーのスーパーからの支払いで保険に加入し、自分のキャッシュフローを確保

会社が積み立てているのでノータッチの方も多いようですが、投資の見直しは重要で、同じスーパーでも、投資のリターンが3%のものもあれば20%のものもあります。

手数料、投資と保険のオプション、そしてサービスの4つを考慮して自分に合ったスーパーを選ぶことが大切ですね。

〈スーパーの主なメリット〉

- ・会社からの**積み立て**をしてもらう
- ・個人**税率**を低くし、同時にスーパーを殖やすことができる (Salary sacrifice)

不動産

Web版 マネー/法律/不動産

不動産のプロに聞く

豪州不動産事情



スタート・インターナショナル・オーストラリア
取締役シドニー支店長 寺田環
NSW州不動産業者免許 (フルライセンス) 所持

第28回 少し落ち着いてきた不動産マーケット

冬の時期には不動産の動きがあまりなく、先週の土曜日のオークションの落札率もこの1年で一番低い72.7%となりました。春まであまり活発な動きを見せないようなマーケットではないかと予測されていて、公定歩合金利もきっと上昇しないので、不動産も一時的に停滞気味だと感じられるでしょう。

ただし、新築物件の売り出しは絶好調です。先週も新しい物件いくつかシドニー郊外 (ストラスフィールド、ブレックファスト・ポイントなど) で販売開始になりましたが、即完売されたようです。

外国人は新築物件しか購入できないので、その需要が高まっている傾向がありますが、近ごろはローカルの人にも人気があります。その理由は、中古物件と価格の開きもあまりなく、クオリティーの高い洗練された物件に進化してきているからです。

自分で住む家を求める人の間でも、機能性が良く住みやすい物件が好まれている上、投資家にしても、新しい物件の方が税金対策として減価償却もでき、メンテナンスの面でも費用はかからないと見えています。テナントを見つける時も、新しい物件の方が人気も高く、家賃も高くなります。

今後も新築物件の建築ラッシュは続き



ますが、居住用にしても投資用にしても、ある程度良いデベロッパーであればクオリティーも高いので、売り出し前に予約で一杯になる傾向があります。

大規模開発においては、グリーン・スクエア駅周辺、ボンダイ・ジャンクション周辺、シティのバルナガーなどがありますが、まだ発売のだいぶ前でも購入を決めている人が多いようです。

一方、中古物件はマーケットが落ちついてきている中、オーナーとしてはマーケットが動いている時に売り出したい人が多いようですが、今は売り出し物件が少ないので逆に価格は競い合われ、上がっているようにも見受けられます。

今後、公定歩合金利が上昇したら、また不動産マーケットも変わるのではないのでしょうか。

大切な住宅ローン (マイホーム・投資) は モーゲージ・ブローカーにご相談ください。

無理のない返済プラン

返済額や借入限度額を簡単シュミレーション。頭金は?返済額は?シュミレーションで無理のない返済プラン設計。

ライフスタイルに合ったローンの選択

数ある銀行やプロダクトの中からあなたのライフスタイルに最適なローンプロダクトを選択します。

住宅ローンの手続きもモーゲージブローカーにお任せください

複雑な住宅ローンの申請手続きも、モーゲージブローカーが全て代行。銀行と住宅ローン契約が結ばれるまで、しっかりサポート。

一相談無料
お気軽にお問い合わせ下さい。



XL Group

住宅ローンのシュミレーションを承っております。
お気軽に日本語 or 英語でお問合せください。
ご予約 / お問合せ **02-9232-1515**
info@xlgroup.net.au / suite 305, Level 3, 74 Pitt St, Sydney
www.xlgroup.net.au

3434RAYW

Ray White™

The Surfers Paradise Group

RAY WHITE SURFERS PARADISE
Mrs. Moto Waters
16 Orchid Ave, Surfers Paradise
TEL: 07-5500-1600 FAX: 07-5500-1610
携帯電話: **0414-760-682** (モト)
Email: m.waters@rws.net

住宅の売買ならモトにおまかせ下さい。 日本からのフリーダイヤル00531-20-8585

オーストラリアで100年以上の実績及び信頼のある老舗の
レイホワイト不動産にてモトが皆様のお手伝いをさせて頂いてはや24年...

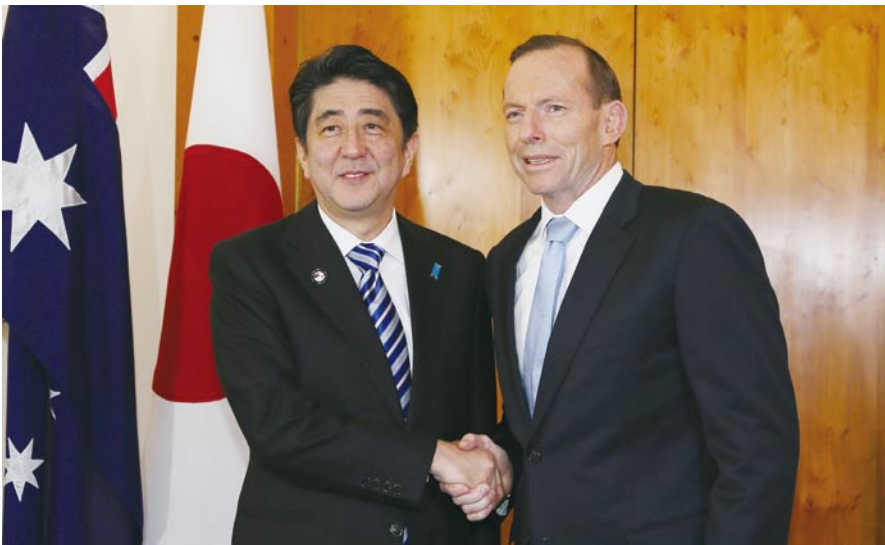


- ・皆様の大切な財産管理はどこでされますか? - もちろんレイホワイトで!
 - ・売却をお考えですか? - 販売実績No.1のレイホワイトがお手伝い!
 - ・買い替えをお考えですか? - 取り扱い物件数の豊富なレイホワイトで!
 - ・不動産購入は? - レイホワイトなら海外居住者でも購入可能な物件がいっぱい!
- 上記のお問い合わせは、実績のある経験豊富なモト・ウォーターズまでご一報下さい。

■モト・ウォーターズ、プロフィール: 武庫川女子大学英文科卒業。キャセイ航空勤務。日本大使館勤務を経て1990年からレイ・ホワイト™ 勤務。

・2001年営業成績QLD州セールスランキング1位・2002年最優秀営業セールスマン賞を受賞
・2004年営業成績QLD州8位・2006年営業成績ゴールドコースト第3位・2011年22年勤続表彰を受賞

安倍総理オーストラリア訪問 日豪首脳会談



アボット首相と握手する安倍総理

安倍総理は、平成26年7月7日から10日までオーストラリアを訪問しました。8日には、オーストラリア連邦議会において日本の総理として初めてとなる演説を行い、その後、アボット首相と首脳会談を行いました。9日には、アボット首相とともに、西オーストラリア州ピルバラ地区を訪れ、日豪の合併企業であるウエスト・アンジェラス鉱山を視察しました。

オーストラリア連邦議会での演説

安倍総理は連邦議会での演説において、「豪州とのEPAは、日本経済をオープンにしていこうで、またとない触媒になります。TPPを進めるうえでも、大きな弾みになりました。こうして経済の

連携を深めた日本と豪州は、地域と、世界の秩序をつくり、平和を守っていくためにも、スクラムをラグビーのように組もうとしています。本日は、いまや日豪が、歴史の試練に耐えたその信頼関係を、いよいよ安全保障における協力に活かしていくのだということを、豪州国民を代表する皆様を前に、厳かに、宣したいと思います。豪州と日本は、新たな『特別な関係』へ、歴史的脱皮を遂げました」と述べました。

日豪首脳会談

首脳会談では、両首脳は、日豪が新たな特別な関係に至ったことを確認するとともに、相互訪問の定例化、日豪関係を



連邦議会で演説する安倍総理

一層高めることを確認しました。

安全保障・防衛分野については、両首脳は、防衛装備品・技術の共同研究、開発及び製造を通じて日豪間のより深化した協力を容易にする日豪防衛装備品・技術移転協定に署名しました。また、共同運用及び訓練を円滑化するための協定に向けた交渉の開始で合意しました。

経済分野については、安倍総理から、6月に公表した新たな「日本再興戦略」について説明しました。また、両首脳は、日豪EPAを早期に発効させること、エネルギー・鉱物資源分野での関係を強化していくことを確認しました。TPP協定交渉については、早期妥結に向け日豪で協力することを確認しました。

人的交流について、両首脳は、日本政府の留学生制度や豪政府の「新コロンボ計画」等を通じて、双方向の留学交流の促進、豪における日本研究及び日本にお



豪政府専用機内にて歓談する両首脳

ける豪研究への支援、日本語教育の促進、議員交流を含む新たな日豪間の交流計画「日豪東経135度構想」を実施することを確認しました。

国際情勢について、両首脳は、地域や国際社会における協力、とりわけ日豪米三国の協力を一層強化していくことを確認しました。また、日中関係について、安倍総理から、引き続き対話を積み重ね、日中関係の改善を図っていきたいとの日本の基本的立場について説明しました。

今回の会談は、昨年10月以来、4回目となる首脳会談であり、この間、日豪関係を一層深める具体的な成果が次々とあがっています。オーストラリアに在住の皆様におかれましては、両国の友好関係が一層増進されていくよう、引き続きお力添えお願い申し上げます。

日本国政府 (写真提供：内閣広報室)

より詳しい情報は、首相官邸ホームページ (<http://www.kantei.go.jp/>)、外務省ホームページ (<http://www.mofa.go.jp/mofaj/>) をご覧ください。また政府公式ホームページ英語版(<http://www.japan.go.jp>)では、最近の政策や、観光、和食など日本の魅力をわかりやすく紹介しています。



Japan. Sharing tomorrow.

スモールビジネス・若手経営者を応援します！

こんなお悩みありませんか？

- 会社設立や独立・開業を考えているが、どうしたら良いか分からない
- 決算を効率よく済ませたい
- GSTなどの税務申告が面倒
- 会計ソフトを導入・移行したい

フリーランスの方など、個人の
タックスリターンもお気軽にご依頼ください

松本会計事務所

MATS & Co. | Matsumoto Accounting Taxation Services & Consultancy |
Email: info@cnmpartners.com.au Web: www.cnmpartners.com.au
Tel: 02 8011 4651 Mob: 0422 855 139 Fax: 02 9475 1340 ※要予約
Suite 8, Level 12/101 Bathurst St., Sydney NSW 2000



ANZはオーストラリアの最大手銀行の一つです。

ANZのファイナンシャル・プランナーは下記の分野についてのご相談をお受け致します。どうぞお気軽にお問い合わせください。

Personal Insurance

- Life Insurance
- Total & Permanent Disability Insurance
- Trauma Insurance
- Income Protection Insurance

Business Risk Insurance

- Business Expenses Insurance
- Key Person Insurance

Pre & Post Retirement Planning

- Superannuation
- Account Based Pensions
- Annuities

anz.com

Wealth Creation

- Managed Funds
- Investment Lending

ANZファイナンシャル・プランニング

37 Pitt Street Sydney
日本語直通電話: 02 9241 1564
ファクス: 02 9241 1550
Eメール: Akiko.Coster@anz.com
連絡先: アキコ・コスター



ANZ Financial Planners are representatives of Australia and New Zealand Banking Group Limited (ANZ)
ABN 11 005 357 522, the holder of an Australian Financial Services Licence. Item No. 84214 06.2011 W234508

コラム

Web版

コラム



政界こぼれ話人物編 その165

ブリッグス大臣

自由党のジェイミー・ブリッグス・インフラストラクチャー・地方開発補佐大臣は、1977年6月9日にVIC州で誕生している(37歳)。カトリック教徒の父親は、モンウェルス銀行に勤務していた。ブリッグスもカトリック系の学校に通ったが、クリケットやゴルフなど、スポーツマンとして鳴らした。一時はアデレードで、クリケットの豪州代表選手を目指して本格的なトレーニングを積んだほどである。ただ流石に自身の限界を感じ、クリケットで生きる夢は諦めている。

ブリッグスはSA大学で経営学を学んだものの、大学は中退している。22歳のころに、SA州の経営者団体で働きはじめ、労使問題を担当。当時から政治に関心のあったブリッグスは、SA州自由党にも入党し、その後、SA州保守政権で財務大臣の要職にあったルーカス(注:母親は日本人である)のスタッフに就任している。SA保守政権が下野したことに伴い、ブリッグスは連邦政治へと関心を変え、当時ハワード保守政権で労使大臣を務めていた、アンドリュースの顧問となっている。さらに、ハワード首相の労使問題担当顧問となった後、20代後半という異例の若さで、ハワードの上席顧問に昇格している。

連邦政治家の顧問時代のブリッグスは、労使分野のエキスパートとして高い評価を受け、ハワード政権の労使政策「ワークチョイス」の策定にも深く関与した。ちなみにブリッグスは、今でもハワードを尊

敬し、慕っている。連邦政界入りは08年9月で、同月にSA州マヨ連邦下院選挙区で実施された補欠選挙に出馬し、見事初当選を収めている。政界から引退したマヨの議員は、外相の最長在任記録を持つ自由党のダウンナーであった。次の10年8月の選挙でも当選したブリッグスは、12年9月に家族支援問題担当の影の政務次官となり、そして13年9月にスタートしたアボット第1次保守連合政権では、閣外のインフラ・地方開発相として初入閣を果たし、現在に至っている。合計で30人いる閣僚の中ではブリッグスが最年少である。

思想、信条だが、経済分野では典型的な自由党のドライ派、すなわち経済合理主義者である。一方、敬虔なカトリックの家庭で育ったものの、社会政策分野ではかなり進歩的で、例えばブリッグスは同性愛者間の婚姻を支持している。人柄だが、親密なホッキー財務相などは(注:野党時代にブリッグスとホッキー、そしてネルソン野党リーダーは、キャンベラ滞在中のハウス・メイトであった)、ブリッグスを極めて頼りになる、信頼の置ける人物とべた褒めしている。一方で、若輩に過ぎないブリッグスの昇進振りも手伝ってか、ブリッグスを権謀術数に長けた、油断のならない人物と形容する向きもある。趣味はスポーツとスポーツ観戦、そして読書などである。細君のエステとの間に2男1女がいる。未だに30代の後半に過ぎないブリッグスは、自由党の将来を担う政治家の1人と言えよう。

スペシャル・シリーズ

豪州の「食」とその安全

第4回

「野菜・果物」 オーストラリアの その魅力に迫る

私たちにとって食べ物は生きていくために必ずなくてはならぬものだが、その食を取り巻く環境は住んでいる場所によって大きく左右される。ましてや国が変われば誰もが否が応でも食材や食文化の違いという問題に直面するだろう。本紙では数回にわたり、さまざまな食材をテーマに「オーストラリアの『食』とその安全」に深く切り込んでいく。本特集を日々の食生活に役立てていただければと思う。

取材・文・写真：馬場一哉（編集部）

オーストラリアの「食」をクローズアップする当シリーズ、第4回目となる今回は「野菜・果物」に注目し、その現状をお伝えしていく。

シティの台所「パディス・マーケット」

世界で6番目に広い国土を持つオーストラリアは、エリアによって熱帯性気候から乾燥した大陸性気候までさまざまな天候を持っており、各エリアでは気候に合わせた多種多様な作物が育てられている。

加えてマルチカルチャー国家といった側面から、世界中のさまざまな種類の野菜や果物のニーズがあり、それに対応する形で流通している種類も幅広いという。

「オーストラリアの野菜を長年見てきましたが、魅力に感じるのは野菜の種類が多いことです。移民の国ですから、マーケットに行けば世界中のいろいろな種類の野菜があります」

そう語るのは日系のレストランをはじめ、アジア系のレストランに野菜を卸しているSAIENの梅田忠宣氏。

梅田氏はもともと板前だったという自身の経歴もあり、納得のいく食材を求める気持ちが高じ、18年ほど前に大葉や三つ葉など日本の野菜を専門的に作り、マーケットで売るビジネスを始めた。その後日本人の数が減り、徐々にビジネスを卸業の方にシフトさせて行ったが、料理人のニーズが分

かることもありさまざまな店から引き合いがあるという。

「レストランからは当然年間を通して高いクオリティーの野菜をできるだけ長い期間提供することを求められます。価格の変動の問題もあるし、1つの品物がずっとあるようにするにはやはり1つのファーマーとの契約では難しい。複数のファームとしっかりと契約をし、クオリティーの高い商品を安定供給できるように尽力しています。しかし一方でここオーストラリアは毎年のようにいろいろな新しい種類の野菜が入ってきます。それをどう使っていくのかを考えながらレストランのオーナーやシェフと話をするのも楽しいですね」

たしかにコールスやウールワースなど、私たちが一般的に利用するスーパーでも日本では見たことのない野菜や果物を見かける機会が多い。しかしながら、アジア人が多いエリアでなければ私たち日本人にとってなじみの深い野菜が見当たらないケースもまた少なくない。アジア系の野菜を手に入れる場所としては、アジア人の多く住むサバークであればアジア系のグローサリー・ショップなども選択肢として入ってくるが、一般的になじみ深いのはシティ内ヘイマーケットにある「パディス・マーケット」だろう。中国人のバイヤーが多いこともありアジア系のもも含め、さまざまな野菜や果物、そのほかキノコ類など商品が充実している。何より値段がスーパーに比

べ、はるかに安いのが魅力的だ。毎週水曜日から日曜日までオープンしているが、値段の安さを重視するのであればマーケット終了が近い日曜日の夕方に行くのがオススメ。あらゆる商品が1ドルに値下げされるなど叩き売りが始まるためだ。もっとも、ある程度の期間陳列されてきた売れ残りの商品である可能性が高いので、傷んでいないかなどしっかりと見極める目も必要だろう。

「シティのパディス・マーケットは価格こそ安いですが、置いてあるアイテムが大体決まっています。商品の多様性やさらなる価格の安さを求めるのであれば、卸の大元であるフレミントン・マーケットを訪れてみるといういですね」と梅田氏は言う。

フレミントン・マーケットはシドニー郊外ホームブッシュにあり、平日は早朝から各ファームが商品を持って取り引きに訪れる青果、および生花や植物などの流通の元締めだ。

シドニー近郊の日本食レストランをはじめとしたアジア系の店を中心にさまざまな食材を卸しているサンアイ・トレーディングのチャーリー・T・小山氏もまたフレミントン・マーケットへの取材を推す。

「私たち卸業者は、野菜の多くをフレミントン・マーケットから仕入れているので一度見に行ってみるとこちらの野菜事情が見えてくると思いますよ」

両人の勧めに従い、フレミントン・マーケットを実際に訪れてみることにした。



「パディス・マーケット」は水～金曜日にオープン（シティ、パディス・マーケット）



3袋で5ドルなど価格設定がかなり安い（シティ、パディス・マーケット）



平日の昼間は落ち着いているが週末になるとかなりの数の人であふれ返る（シティ、パディス・マーケット）



Atlantis Farm 新鮮な野菜の卸会社



～プロの味にはプロの食材を～

【ATLANTIS FARM】

オーストラリアの新鮮で厳選された野菜を集め、弊社においてお客様のニーズに合わせた梱包を行い、お客様へお届けしています。また、自社ブランドの Atlantis ブランド米（Non-GMO 米）も提供しています。今後は、日本から直送の日本米の販売を行う予定です。



San-Aiのグループ会社であるAtlantis Farmでは新鮮な野菜をお客様へ提供しております。総合食品卸売会社のSan-Aiは、下記の関連会社を通じて、良いサービスと高品質な野菜・米、肉、魚、惣菜、什器・備品などを同じ窓口にて一括して発注する事ができます。食材毎に異なる発注先を1つにする事で効率よく新鮮な食材を必要な時間に提供させて頂いております。お気軽にお問合せください。

<San-Aiグループ会社>



住所: 6/27 Mars Road, Lane Cove West NSW 2066, Australia
TEL: 1300 281 400 FAX: (02) 8084 2473
Web: www.san-ai.com.au Email: contact@san-ai.com.au



1. 業務用のたまねぎは最も安いものでなんと1袋8ドル（フレミントン・マーケット、以下10まで） 2. 果物もすべて箱で買うことができる。りんご1箱5ドルという値段に驚かされる 3. アボカドは単価は高いが箱単位で買えばかなり安くなる 4. しその葉など、こちらでは一般的ではないものも手に入る 5. 山芋も大量に置かれていた 6. 美味しそうなエッグ・トマト 7. 大量に置かれたゴーヤ 8. おくらも大量買いが可能 9. 青ねぎやコリアンダーなど葉ものも充実 10. 新鮮なアメリカン・チェリー

青果流通の総本山 「フレミントン・マーケット」

フレミントン・マーケットは業者向けに毎日早朝からオープンしているが、金曜日から日曜日の週末は一般消費者向けにも解放される（平日でも10ドルの入場料を支払えば誰でも入って購入することは可能）。取り引きされている価格は当然卸値のためどこで買うよりも価格が安いことに加え、市場に出回る大半の青果が集まっているため、そろえられている品数の種類に驚かされる。

マーケットの中は大きく3つにエリア分けされる。ゲートを入れて正面に続くメイン・ストリートの左右に大きな建物があり、右側の建物が各商品の専門店が集まっているエリアとなる。例えば、トマトの専門業者、バナナの専門業者、ハーブの専門業者といった案配でそれぞれ、さまざまな種類の最先端の商品が取りそろえられている。新しい商品を探すということが目的であればこのエリアを訪れてみるといいだろう。ただし、こちらがオープンしているのは業者向けに開放されている平日のみだ。

一方、メイン・ストリート左側の建物が週末、一般客向けにも開放されているエリアとなり、大きくストリート沿いの屋外に店が続くエリアと、屋内の2つに分かれる。屋内はいわゆる業者向けに箱単位で商品をそろえる大量売りがメイン、屋外は私たち一般消費者向けにバラ売りをす

るエリアとされているが、実際には屋内でもさまざまな商品が個別に売っているため、訪れた際はすべて回ってみることをお勧めしたい。アジア系の野菜・果物はもちろん、青果以外にも例えば豆類やキノコ類なども充実しており、さまざまな商品をまとめて買いするにはうってつけだ。梅田氏は言う。

「毎月1回でも来れば季節ごとにどのような品物があるか分かりますし、普通のスーパーでは売っていないものもたくさんありますし、何より安い。ぜひ1度訪れてみてほしいですね」

一方で、業者にとってはほぼすべてがフレミントン・マーケットを訪れ、商品を仕入れることになるため、ほかの業者との差別化を図ることが難しい側面もあるという。小山氏は言う。

「同じクオリティーの商品を仕入れた後は、やはり価格付けで勝負する側面が大きくなります。日本の大葉のように、ちょっと変わった商品に関しては特殊性が出せますが、それ以外の一般的な野菜の場合は付加価値を付けるのが難しいといった面があります。そんな中、うちが提供できる価値として独自に行っているのは自社でスライス、カットを行った野菜などの提供です。オーストラリアは人件費が高いので、そういった野菜を入荷してキッチンハンドの数を減らしたいと考えるお店も多いんです」

一方、梅田氏は「レストラン・オーナーの中には質よりも価格を重視する方も少なく

ないですし、必ずしもクオリティーの高い野菜を用意しておけばいいわけではありません。すべてのニーズに応えるのは難しいため、うちはしっかりとクオリティーの青果の仕入れに絞り、それを求めるお店と取引を行っています」と語る。

レストランごとにさまざまなニーズがあり、それに伴い、卸業者の間でも提供する商品による棲み分けがなされているという構図が見えてくる。今後、各店が実際にマーケットに足を運んでいるか、あるいはどの卸業者から野菜を仕入れているかなどといった情報をレストラン選びの基準の1つに加えても面白いかもしれない。

豪州の青果のクオリティー

自然豊かなイメージの強さゆえ野菜や果物のクオリティーも期待されるオーストラリアだが、実際そのクオリティーはどの程度のものなのだろうか。小山氏は「もともとオーストラリアの野菜はそれほどクオリティーが高くなかった」と指摘する。

「おそらく日本のように味をとことん追求して美味しいものを作ろうという発想がなかったのでしょう。ただ、ここ10数年、さまざまな国の食文化が浸透するとともに美味しい野菜が育てられ、市場にも出回るようになりました。農家側も美味しい野菜を作れば売れることを知ったのだと思います」

梅田氏もまたクオリティーの高まりを指摘する。

「年々良くなっていると感じます。高級レストランが扱うような高級志向の野菜も増えていますね。日本と全く同じ野菜が並んでいるわけではないのでその点を不満に思う人もいるでしょうが、全体を眺めた時に野菜の種類は日本よりも豊富で、さらに日本だと高級とされるマンゴーやメロンなどのフルーツが安く手に入るなどのメリットもあります。日本の野菜自体の流通量は少ないですが、そのほかに目を向けるのであれば楽しみは広がると思いますよ」

加えて日本の野菜との違いをこう語る。「例えばかぼちゃで言えば粉質が違います。それによって用途が変わってきます。こちらのかぼちゃはスープ用として使われますが、日本のものはふかして使うのに適しています。ナスに関しても皮の硬さが違いますし、長ネギの代わりに使われるリークも比べてみると堅さや味が異なります」

同じ野菜のように見えても実際に日本で流通しているものとは違うケースもあれば、オーストラリアではほとんど栽培されていない野菜もある。

「オクラなどは比較的流通していますが、ごぼうなどはほとんど流通してないですよ。何件かのファームで作ってはいますが、必要なお店に入っているだけです」

だが、そういった青果も日系の小売店などに頼むことで手に入る可能性はあるというので興味がある人は問い合わせしてみるといいだろう。



IZAKAYA masuya

Ground Floor, 12-14
O'Connell St., Sydney NSW
Tel: (02)9233-8181
www.masuya.com.au
(ランチ) 月～金 12PM～2PM
(ディナー) 月～土 5:30PM～LAST
日休



Like Us On facebook



izakaya-masuya

純米酒居酒屋ますやでは、旬の野菜を使った手作りの漬物・煮物を約10種類用意しています。



幸恵サラダ
(スタッフお薦めのスイカとナーズのサラダ)



大根漬け



白菜漬け



赤かぶ漬け



しょうが漬け



にんにく漬け



栗かばら



煮豆



サケカマ大根



里芋の煮ころがし

お持ち帰りもできます



11



12



13



14



15



16



17



18

11. 梅田氏が注目している甘くて人気のトマト「OX Heart Tomato」(SAIEN) 12. 高級食材として知られる「Finger Lime」(SAIEN) 13-15. カウラで日本の野菜をメインに育てている佐野氏は毎週日曜日、フレンチズ・フォレストのマーケットで店を開いている。自然農法で作られた野菜はどれも美味(北之台開発) 16. オーガニックのみかん、オレンジを売るゆみさん(左、Sweet-Eez) 17-18. 片岡さんの所属するコミュニティで作られる人気のグリーン・バーとグリーン・ドリンク

有機栽培とファーマーズ・マーケット

ここまで一般的な野菜の状況を見てきたが、産地直送のこだわりの野菜を求めるのであれば、有機栽培の野菜が多く集まるオーガニック・フード・マーケットを訪れてみたい。その中でシドニー・ノース・エリアのフレンチズ・フォレストのマーケットにある日本人ファーマーの名がよく知られているということで向かって話を聞いてみることにした。その人物とは北之台開発の佐野茂記氏。北之台開発は無農薬、無化学肥料、家畜などの糞尿を原料にした堆肥を使用しないこだわりの自然農法を追求した野菜を栽培する日本の会社で、1997年にシドニーから300キロほど内陸にあるカウラの地に50ヘクタールの農場を購入した。以来、佐野氏は同社の駐在員としてカウラで野菜を作り続けているという。

「最初に作ったのはほうれん草ととうもろこしとかぼちゃでした。その後、徐々に認知度が高まるとともに日本の野菜を中心に品数を増やしました。さやえんどう、空豆、にんじん、スイカ、メロン、ズッキーニ、なす、そして最近では1年を通して大根を作っています。また、ごぼうなどを作るシーズンもあります」

現在はキャンベラで2カ所、シドニー周辺でマリックビル、フレンチズ・フォレストと計4つのマーケットで野菜を売っているという。

「うちの野菜は見た目は不恰好なものもありますが、味は格段に美味しいです。カウ

ラの日中と朝方の気温差や、空気が乾燥などといった環境も野菜に好影響を及ぼしています。私自身、カウラで野菜を育てるようになってから本当に美味しい野菜の味を知ったと言っても過言ではありません」

マーケットではこだわりのみかんを売る日本人にも出会った。日本の品種である薩摩みかんをはじめ、無農薬で栽培されたさまざまなみかんやオレンジを売っているという。販売員のゆみさんは、フレンチズ・フォレスト以外にも、平日はダブル・ベイやラムズゲートなどで店頭立っているそうだ。

今回、各地で取材をする中、最後にシドニー近郊のマーケット8カ所では有機栽培された野菜を使ったジュースやバーなどを販売している片岡学氏に話を聞く機会を得ることができた。

片岡氏は、体に良い食材を自給自足しながら互いに助け合うことを目指すコミュニティで共同生活を送っており、普段はカトウーンパにある「イエロー・デリ・カフェ」で働いているという。同コミュニティでは、2～3年ほど前から野菜ジュースとバーを作り始めたが、そのクオリティーにファンがつき、マーケットでも人気商品になっているそうだ。

「ブロッコリーやほうれん草、レタス、キュウリなど有機栽培した野菜を乾燥させ、豆やバター、蜂蜜などと混ぜて作ったのがグリーン・バーです。ドリンクは僕たちが作った野菜にオーガニックのグレープやオレンジなどを混ぜて作っています」

可能であれば今後野菜の販売もしたいそうだが、バーとドリンクの供給で今は精一杯というのが現状のようだ。片岡氏は最後にこう語ってくれた。

「近年、食の多様化や人口の増加など需要の高まりもあり、効率性を重視した栽培方法などが増えてきていますが、例えば化学肥料などを使って栽培をした野菜などはお勧めできません。食べている時には気付きませんが、ケミカルのはほとんど体内に蓄積されていきます。オーガニックの野菜など質のいいものを選んで取り入れることを意識してほしいです」

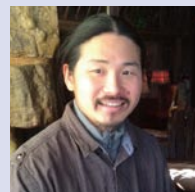
今回、各所での取材を通しこれまで特に意識することのなかったオーガニックの野菜や果物を食べる機会に恵まれたが、たしかにオーガニックの野菜や果物は甘みや味が濃く、控えめに言っても一般の野菜や果物よりもはるかに美味であった。一般の商品に比べ値段が高いのは確かですが、いつもというわけにはいかないかもしれないが、可能な限りトライしてみたいと思う。

また、これまで日本で馴染みのある野菜ばかりに目が行きがちであったが、広く目を向けると味も使い方も分からない野菜や果物が少なくないことに気付かされた。それらをどのように料理に使うか、今後、そういったことを考えながら買い物を行うのも世界が広がって楽しいのではないだろうか。マルチカルチャー国家だからこそできる野菜・果物との美味しい付き合い方ではなかろうか。

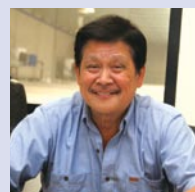
取材協力 <五十音順>



梅田忠宣氏
(SAIEN)



片岡学氏
(The Yellow Deli)



チャーリー・T・小山氏
(サンアイ・トレーディング)



佐野茂記氏
(北之台開発
オーストラリア)

長時間の取材にご協力いただきましてありがとうございます。

こだわりのすき焼き・しゃぶしゃぶ
お楽しみ下さい

sushi of MASUYA

Corner of Pitt St., and Campbell St.,
447 Pitt St., Sydney NSW

Tel: (02) 9280-0377

Email: sushi.of.masuya@gmail.com

(ランチ) 11:45AM～2:30PM
(ディナー) 5:30PM～10PM
[7days Open]

Like Us On [facebook](https://www.facebook.com/sushi.of.masuya) [sushi of masuya](https://twitter.com/sushi_of_masuya)

・「日豪プレスを見た」と4名以上で予約されたお客様に
ボトル・ワインをサービスいたします

・すき焼きスタンダードディナー・コース(通常\$55)を
8月中においては\$50にてご提供いたします

【フィットネス特集】

正しい運動で体質改善

シドニー・マラソンのガイド付き



取材・文＝植田文也

冬はどうしても家にこもってしまい運動量が落ちがち。外へ出て運動というのは日本の厳しい冬を想定するとなかなか難しい。しかし、オーストラリアは日本と比較して1年中温暖で、なおかつ降水量もはるかに少ない。特に9月は年間を通して最も雨が降らない月であり、夏季の高い気温などを考えると、実は運動に適した季節と言えるかもしれない。9月には南半球最大のマラソン・イベントであるシドニー・マラソンも開催される。昨年は3万人以上のランナーが参加し、日本人ランナーも数多く参加するなどその注目度は高い。冬を健康的に乗り切るため、今回はマラソンに注目し、その効果と正しい実践方法について、シドニーの「Australian Learning Group」でフィットネス・トレーナーなどを養成する上田茂雄さんに話を伺った。

運動で得られる効果

「運動というと、きつい、苦しい、時間がない、面倒、疲れる、苦手などといったネガティブなイメージが先立ち、敷居が高くなってしまっているのが現状ですが、本来、運動にはブランド・アクティビティーとインシデンタル・アクティビティーがあります。ブランド・アクティビティーとはジムや運動場に行って、目的の運動を行うような一般的にイメージされる運動のことです。一方でインシデンタル・アクティビティーとは毎日の生活そのものであり、通勤したり、家事をしたり、暮らしの中で体を動かす身

体活動すべてが“運動”そのものであるという考え方です。それらを積極的に実践するだけでも十分に健康増進効果が得られます。自分の筋力を恒常的に使うことがとても重要になってきます」

私生活そのものの中で積極的に身体を動かすだけでも健康増進の効果が得られるとのことであったが、上田さんによると体内で起きている効果は以下のようなものである。

運動で得られる効果

生理的効果

1. エネルギー代謝の促進
2. 全体的体力の向上、免疫力の向上
3. 生理的機能の正常化
4. 生活習慣病の予防（高血圧、高脂血症、糖尿病）

精神的効果

1. 気晴らし
2. 健康の向上
3. 生活の充実感
4. ストレス解消
5. 健康的ライフスタイルの選択

社会的効果

1. 家族や友人との関係の改善
2. 地域社会の人間との関係の改善



■トレーナー・プロフィール

上田 茂雄さん

「Certificate 3 and 4 in Fitness」
「Diploma of Sports and Remedial Massage」
「Bachelor in Human Movement」
「ATMS registered therapist」
「Certificate 4 in Training and Assessment(Training and Education)」
「Personal trainer, Sports massage therapist(Olympic park), Health Coach-Exercise Physiology(ahm)」を経てAustralian Learning Groupでカスタマー・サービス・マネジャー—アジア (Customer Service Manager-Asia) として勤務。

マラソンのような運動の効果

ひとえに運動といってもその活動内容は多岐にわたり、健康面に現れる効果もそれぞれ特異性を有している。一般にマラソンのような運動は低強度有酸素運動に分類され、以下のような健康面に関する効果が期待できる。

- ・心肺機能、酸素摂取能力の改善
- ・呼吸筋を発達させ、外呼吸（肺と外部との空気の循環、体内への酸素の取り込み）をよりスムーズにする
- ・心筋を発達させ、血液の循環をより効率的にする。また、平常時の心拍数を下げる
- ・骨格筋中の毛細血管の新生を促す
- ・冠動脈疾患の危険性の減少
- ・安静時の血圧を低下させる
- ・血液中のLDLコレステロール、中性脂

- ・脂肪を減少させ、HDLコレステロールを増加させる
- ・体脂肪を減少させる
- ・慢性疾患の発症率低下。特に、冠動脈疾患、高血圧、大腸がん、2型糖尿病、骨粗鬆症の発症率を低下させる
- ・不安や抑うつ感を軽減し、健全感を高める

「個人的に特筆すべき点はマラソンで得られる心理的効果だと思います。マラソンのように走るなど特に足の筋肉をリズミカルに使うことで脳内にエンドルフィンと呼ばれるホルモンが分泌され、幸せな気分になり、ポジティブな精神状態も生み出すことができると考えられています。もちろん走ることによって、心肺機能は強化され、筋肉は強くなり、柔軟性が上がり、全体的な機能性が上がるなど良

ゼクシオがまた、飛びの常識を変える。

ゼクシオ エイト 誕生

XXIO 8

8052SRX

XXIO8取扱店舗

NSW州: Golf Paradise; Power Golf; Sydney Golf House; Ryde-Parramatta Golf Club
QLD州: Drummond Golf Maroochydore; House of Golf Bundall
VIC州: Drummond Golf Elizabeth St; Yarra Yarra Golf Club; The National Golf Club; House of Golf Melbourne City & Malvern; Rosebud Country Club

WEB: <http://www.xxio.jp/xxio8>



いことはたくさんあるとは思いますが、多くのマラソン・ランナーにとってマラソンの1番の魅力は、走ることで爽快感や、完走したり、自分の記録を塗りかえる時の達成感だと思います。何よりもマラソンは自分との戦いでもあり、記録が分かりやすいものです。記録への挑戦や記録更新の楽しみもマラソンを続ける意欲につながります。時には精神的な鍛錬にもなり、社会生活で役立つこともあるでしょう。体を鍛え、心を鍛え、走る楽しみを味わいながら健康になる。素晴らしいですね」

運動に伴うリスク

「運動＝体に良いもの」というイメージが主流だが、上田さんは無条件で体にいいものではなく、リスクに関しても把握すべきだと言う。

「マラソンは、心臓や肺をはじめいろいろな臓器に普段よりかなり大きな負担がかかります。また、体温が上昇しその熱を冷ますために多くの汗をかきます。体内の水分が不足して脱水状態になり汗をかきにくくなると熱中症にもなり、意識がもうろうとすることもあります。前日までは体調良好でも、1回のマラソンで倒れて救急搬送される場合もあります。つまり危険も多いスポーツととらえおく必要があります。長期的に見ても、さまざまな健康問題を起こす危険があります。

例えば腰痛、股関節痛、膝の痛み、足底筋膜炎、外反母趾などは、マラソンで起こりやすい整形外科的な問題です。足部の疲労骨折もマラソン・ランナーに起こりがちな病気の1つです。心臓に関しても人によっては、負担が大き過ぎるため悪影響もあり得ます。足が着地する時に、足底の血管には体の重みと速度が加わるため、血管の中を流れる血液中の成分の1つである赤血球の一部は破壊されます。これは、ジャンプの多いスポーツや舞踊でも起こりますが、マラソンは足底着地の回数がとても多いのです。足底で赤血球が破壊され過ぎると、体内で赤血球が不足して、貧血にな

ります。マラソンが体に良いか、悪いかはスポーツ医学の世界でもいろいろな専門家が議論しているテーマの1つです。何よりも、正しい知識を身に着け、徐々に経験を積み、安全にマラソンを楽しんでいただくことが重要だと思います。少しでも足の調子が悪い、おかしいと思った時には、練習量を減らしたりする配慮も重要です。安全に、ケガなく、楽しく走っていただくのが最重要事項です」

マラソンに向けたコンディショニング方法

マラソンが持つリスクを踏まえた上で、どのような準備がふさわしいのか。上田さんは「ケガをせずに運動を継続することがパフォーマンスの向上においても健康面においても重要です」と話す。

「初心者の方はマラソンを走る日の6カ月前（24～26週）ぐらいから少しずつ準備していくのがいいかと思います。大会直前になって急にトレーニングを始めて、オーバー・トレーニングでケガをしたりすることは多々あります。しっかりとした基盤作りは必要だと思います。6カ月のトレーニング期間というのは大きな目標ですので、6～7週ずつぐらいに区切ってトレーニングを行い、少しずつ走る距離やスピードを伸ばしていく方法が望ましいと思います。トレーニング方法としては2、3キロを歩くことから始め、慣れてきたら、ジョギングも加えてみたり、一定時間ゆっくり走ることを試してみる。その距離や、走る時間を、少しずつ伸ばしていく方法が好ましいと思います」

また、初心者とは違い、運動習慣が既にある人、また競技大会に出場するような上級者に関してはより細かくメニューを設定する必要があると言う。

「上級者になっていくとやはりトレーニングの強度自体は確実に上がっていくので、筋肉、内臓機能の回復時間は、しっかりと考えていく必要があります。トレーニングのサイクルに関しても、もう少し細かく区切

る必要が出てきます。大体、トレーニングの距離としては大会4週間前に最長距離を走るように調整して、最後の1カ月間は距離的にも12～15キロ以上は走らずしっかりと筋肉、関節などの回復を考えた方がいいと思います。トレーニング内容としては、ただ常に走ることを重視するのではなく、インターバル・トレーニング、ウエイト・トレーニング、山登りなどでトレーニング内容に変化を加え、脳に刺激を与えたり、長距離走に有効な筋肉量を増やし走行効率を上げることも重要だと思います。

走る前後には必ずしっかりとウォームアップ、ストレッチ、クールダウンをお勧めします。ウォームアップの主な目的としては血管の拡張、それに付随して筋肉への十分な酸素供給、体温の上昇による柔軟性の向上、ゆっくりと心拍数を上げていくということも大事な要素です。走った後や、トレーニングをした後に急に運動をやめると、心拍数や血圧が急に低下し心筋に負担がかかります。ですのでしっかりとクールダウンをし、安全な血流循環ができるように心がけてください。走る前、後のストレッチも非常に重要です。

特に走る前はすぐにストレッチを始めるのではなく、10分、15分歩いて走るフォームを確認しながら体を温めた後に行うのがいいと思います。走る前は一定の状態を長く保つストレッチ（スタティック・ストレッチ）ではなく、体を動かしながら動きをしっかりとコントロールし、可動域を向上させ、体温なども同時に上げるダイナミック・ストレッチをお勧めします。体が冷たいままストレッチを行うと筋繊維を傷つけてしまい、走る前に筋肉を伸ばし過ぎるとパフォーマンスを逆に下げってしまう恐れがあります。

クールダウンにおいては1つ1つのポジションでしっかり20秒から30秒かけて筋肉を伸ばすのがいいと思います。部位としては基本的に全体ですが、腰、臀部、アキレス腱、大腿部の付け根や周り、肩甲骨、胸部などに関しては入念なストレッチが必要になります」

望ましい食事

「長い距離を走り切るためには、エネルギー源として炭水化物がとにかく大切です。そのためには、ごはんやパンなど糖質の高い主食系を3日前くらいから多めに摂るようにするのがいいですね。1日の摂取カロリーの70%を炭水化物が占めるのが理想です。ごはんなら茶碗でもう1膳、食パンならもう1枚多く、毎回の食事で食べるといいのでは。

ちなみに、1週間ほど前から低タンパクの食事を心がけておくと、さらに吸収しやすくなります。朝食も糖質をたっぷりごはん、もち、うどんなどを食べ、糖質をたっぷり摂ることが重要です。さらに、エネルギーを作りやすくするビタミンCを豊富に含むオレンジなどの果実も一緒に摂るのがお薦めです。時間帯は、レース開始の3、4時間前くらいまでには食べ終わる方がいいと思います。大会前日は、脂っこいものはさけましょう。消化に時間がかかるので、内臓に負担がかかりやすくなります。そして、生もの（刺し身など）も、お腹を壊す原因となりやすいので避けた方が無難です。また、食物繊維の多い食べ物（ごぼうやさつまいもなど）も、食べ過ぎは翌日お腹の調子が崩れることがあるので、量に注意しましょう。レースの1時間前ぐらいにエネルギー系のゼリーなどを摂取し、走る際にはチョコレートなどの糖質の高いものをとることも有効だと思います」

今回、上田さんに話を伺って、正しい運動方法でトレーニングを行うことがとても重要であると感じられた。同時に、無理をせず、自分の許容範囲の中でも十分に健康面に関する効果が得られることが分かった。「短いマラソン・コースから始めてもいいし、無理して走らず歩くことから始めてみてもいい」と言うように、これまで運動習慣のなかった人もまず歩くこと、また日常生活の中で少し運動量を増やすことから始めてほしい。

豪州一時滞在者専用

メディパック

特長は・・・

- 日本人にとって頻度が高い歯科治療、メガネ関連のカバーが充実
- ご予算とニーズに合わせて複数のプランをご用意
- 他のオーストラリア民間医療保険からの切り替え特典あり
- 病院でのキャッシュレス対応も可能

医療保険

オーストラリアに暮らす日本人必携の

エーオン グループ概要

世界120カ国で500カ所以上の営業拠点を持つ多国籍企業であり、各国にリスクマネジメントサービス会社、元受・再保険ブローカー会社、コンサルティング会社、保険引受会社（生命保険、損害保険、延長保証保険）を有しています。堅固なグローバルネットワークで、お客様に、総合的なリスクコンサルタントサービスを提供しています。

また「メディケア」に代わる日本人一時滞在者向け医療保険として、1995年より「メディパック」の商品名で豪州現地手配の医療保険の開発・販売を行い、ビザ申請の際に求められる保険アレンジについても柔軟に対応しています。

お問い合わせは 関口、斉藤 まで

TEL: (02) 9253-7075 (日本語直通)

E-mail: au.jis@aon.com

Aon Risk Services Australia Limited

www.aon.com.au

4500ACNR

本社: ロンドン

事業所: 120 カ国 約500カ所

従業員数: 約65,000人

年間連結総収入: 約115億USドル

上場: ニューヨーク証券取引所

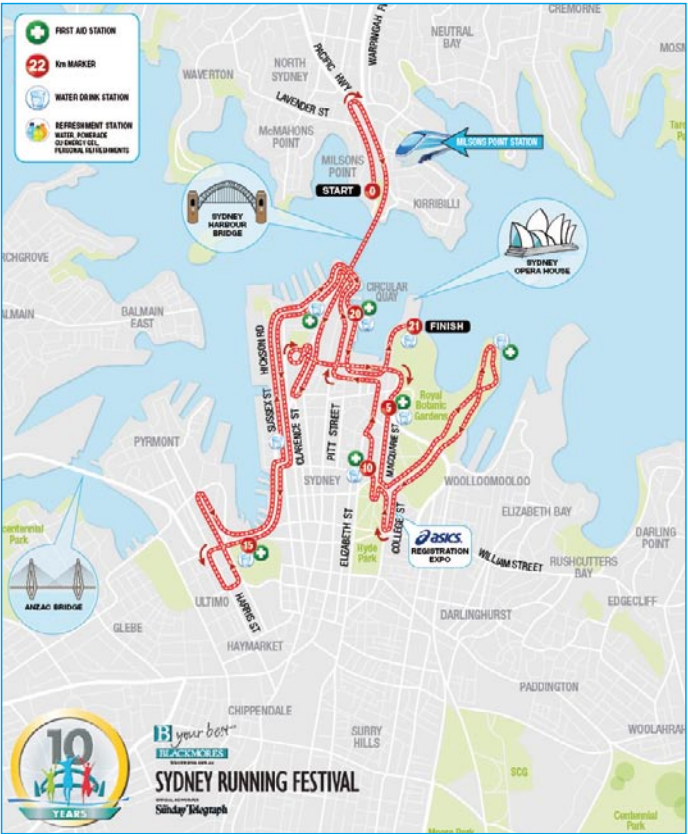
Remarks: Fortune 500 Company

今年も開催、シドニー・マラソン概要

2000年に開催されたシドニー夏季五輪を記念し、2001年から年に1度開催される大会で、昨年は約3万3,000人が参加した南半球最大のマラソン大会である。正式名称は「シドニー・ランニング・フェスティバル」で、高橋尚子さんの金メダル獲得が今も記憶に新しいオリンピック・ロードを走ることができる。種目はフルマラソン、ハーフマラソンのほか、9キロのブリッジ・ラン、3キロのファミリー・ファン・ラン、フルマラソンと同じコースの車椅子部門と全部で5つの種目が用意されている。スタート時間は6時15分のハーフマラソンを皮切りに、7時15分に車椅子の部、7時20分にフルマラソン、7時50分にファミリー・ファン・ラン、9時にブリッジ・ランとなっており、いずれも同じスタートラインとなる。9月のシドニーは1年で降雨量が最も少なく、朝方を除いて平均気温が最低11度から最高20度程度とランナーにとっては格好の条件となり、シドニーの爽やかな初夏を感じながら大会に参加することができる。



フルマラソン



ハーフマラソン

コース概要

すべての種目のスタート地点となるのはシドニー北部のミルソンズ・ポイントにあるアルフレッド・ストリート・サウス。そしてゴールはフルマラソン、ハーフマラソンはオペラ・ハウス、ブリッジ・ラン、ファミリー・ファン・ランはロイヤル・ボタニック・ガーデンとなる。コース途中では、ハーバー・ブリッジ、オペラ・ハウスをはじめ、シドニーのさまざまなランド・マークを訪れることができる。

フルマラソンのコースでは、ハーバー・ブリッジを渡った後、シドニー中心街を南下し、アンザック・パレード経由で、折り返しポイントがあるシドニー最大の公園セントニアル・パークを目指す。その後はムーア・パークから中心街経由でハーバー・ブリッジへと向い、最後はゴール地点であるオペラ・ハウスを目指す。なお、コース上の距離表記は5キロごとに設置されており、給水所やトイレも多数用意されているため、ランナーにとっては走りやすい環境となっている。コースの詳細は図を参照。



ブリッジ・ラン



ファミリー・ファン・ラン

◆日程：9月21日（日）◆Web: www.sydneyrunningfestival.com.au（シドニー・マラソン2014公式サイト）、www.sydneymarathon.jp（日本語版公式サイト）◆申込期間： 8月1日～9月20日

■マラソン概要

	フル	ハーフ	ブリッジ	ファミリー
距離	42.195km	21.0975km	9.0km（約）	3.5km（約）
年齢制限	満18歳以上			なし
制限時間	6時間	2時間45分	1時間30分	なし
制限人数	なし	8,500	16,600	6,500
スタート時間	7:20am	6:15am	9:00am	7:50am
料金	\$195	\$120	\$80	無料～\$65



新規入塾生募集中！

詳しくは Reading Town を検索

世界10カ国・120拠点で展開する学習塾

リーディング・タウンは世界10カ国で認められたオリジナル学習法で、子どもの考える力と英語力を飛躍的に伸ばすことができる学習塾。

厳選された2,500冊の中からレベルに合った書籍を使用し「読む・書く・話す」力を伸ばします。KindyからYr12まで対応のプログラムを用意。週に1度以上の通塾と、幼稚園児からのeラーニング（クイズ形式）で楽しみながら考える力と英語力の飛躍的な向上を目指します。



1対3の少人数制クラス。リーディング・タウン教授法を熟知した経験豊かな先生から細やかな指導が受けられます。

<連絡先>

8月半にお申込みの方は
10%OFFキャンペーン開催中！

Strathfield店

(02)9747-5049
0449-931-003
Chatswood店
(02)9412-3667
0452-477-881

<Strathfield>

Shop 2C, 56-60 The Boulevard, Strathfield NSW
(Corner of The Boulevard & Morwick Street)
Email: Strathfield@readingtown.net.au

<Chatswood>

Shop 2, 58 Neridah Street, Chatswood NSW
(Opposite to Chatswood Chase Centre)
Email: Chatswood@readingtown.net.au

今回はシドニー・マラソン出場経験者、予定者にインタビューし、マラソンとの出会いや普段の運動習慣などについて興味深い話を伺った。



シドニー・マラソン出場経験者
クック奈津子さん (32)

学生時代はテニス選手として活躍し、現在はテニス・コーチを務めるかわらジョギングを続けているというクックさん。渡豪後、29歳で初めてマラソンに参加し、その後もシドニーやゴールドコーストのマラソンに積極的に参加している。

「日本だと学生を卒業すると同時に皆が運動をやめてしまったり、運動する環境がもともと少なかったりしてテ

ニス以外の競技はそれほど。ですが、オーストラリアにはお金をかけずに運動できる環境があり、皆がスポーツに積極的です。ベビーカーを押しながらジョギングする女性もしばしば見ます」

ジョギングは仕事の合間や夜間に時間を見つけて行っており、「マラソンに出だした時から風邪を

引かない、1日働いても疲れないう体になり、仕事への集中力もアップしました」と話す。

「たまに何のために走っているのかと聞かれますが、最近は走ること自体が楽しいので今後も継続していくつもりです。運動が苦手な人や運動をしばらくしていない人でもこっちの環境では走りやすいと思うので、ぜひ皆さんにも挑戦してほしいです」



シドニー・マラソン出場予定者
フロスト結子さん (34)

ももとはダイエット目的で運動を始めたフロストさんは「去年から定期的に走るようになり、徐々に距離を伸ばしました」と語る。そして今回シドニー・マラソンで初のハーフマラソンにチャレンジする。

「昔は何より走ることが苦手でしたが、今では長距離も楽しめるようにな

り、週4～5日、5～15キロ走っています。かなり健康的になりましたし、走ること以外でも前向きに取り組めるようになりました。今は走ることによって自己有能感を高めることを目的に継続しています」と語るように成功体験によって苦手だった長距離走も克服しているようだ。

また、「自然が多く空気も綺麗で、整備されたランニング・コースも多く、運動しやすい環境だと思います。日本ではジムぐらいでしか走ったことがなかったので、屋外で走れる環境が

整っているのはありがたいです」運動環境の良さもシドニーで味わえる醍醐味なのかもしれない。

「今回が初めてのハーフマラソンなので、まずは完走。何より美しいシドニーの街を見ながら走れるのが楽しみです」とシドニー・マラソン参加への期待に胸を弾ませる。

シューズ選びのポイント

アスリートにとって、シューズは最大の味方。そこで、シューズを選ぶ際に注意しなければならないポイントをアシックス・オセアニアの鈴木秀信さんが紹介。ベストな1足を見つけるための秘訣を伝授していただいた。

1.まず足の形を知ることから

人それぞれに顔が違いうように足の形も違います。幅の広い人もいれば、扁平足の人にもいるでしょう。一般的に日本人は甲が高く幅が広い足で、反対に欧米人は甲が低く細い足だと言われています。どうもシューズの幅がきつい気がするという人は、幅広のシューズを選ばなければならないし、扁平足の人にはアーチ状のシューズを選ばない方がいいでしょう。つまり、履く足にぴったりのシューズを探す必要があります。

2.購入する時間帯を考える

人間の足はだいたい朝と夕方では、0.5～1.0センチくらい大きさに差があると言われています。これは体重がかかりアーチ部がたるんできて、広がってしまい、また血液が立っていることで足へと下りてきて、うっ血してしまうためです。だからシューズを購入するのは、足が大きくなった午後がいいでしょう。大きい状態で履いておくことでつらい思いをせずにすむでしょう。

3.実際に履いてみる

シューズを購入する場合、実際に履いて感覚をつかむことが大切です。合わないシューズを履いていると、血行障害による足の疲れや、運動機能の低下を招く危険もあるからです。また、試し履きをする時に片足しか履かない人が多いと思いますが、必ず両足とも試すことをお勧めします。人によって左右の足の形が違ったり、サイズに差があるからです。この時シューレース（靴紐）もしっかり結び、甲に伝わる感触をつかむことも忘れずに。

甲：足と甲の間がゆるいと、マメができる場合がありますし、またきつくと血行が

悪くなって疲れやすくなります。極端に合わない時以外はシューレースで調節してみましょう。

つま先：シューズを履いて立った時に、足の指を動かして、自由に動かし、確かめてください。1.0～1.5センチくらいの余裕は必要です。親指や小指の付け根はきつくと骨の異常を招いてしまうこともあります。アーチ部：アーチ・クッションが土踏まずとずれていると、アーチに摩擦が加わり疲労を招く原因になります。扁平足の人には特にアーチ・クッションの位置に注意してシューズを選んでください。

かかと部：かかとを浮かしてシューズが逃げないようにするのではなく、着地する時に不安定になり危険。ワンサイズ小さいものを選ぶとよいでしょう。かかとをくわえ込むようにフィットするのがベストです。

4.片足で立ってみよう

右足で立ち全体重をかけると、右足の底面への接地面積はかなり広がります。立っているだけでも差があるのですから、走ったりジャンプしたりするともっと大きく足に負担がかかるはず。だから少しくらい気が引けても、ちゃんと片足でのチェックをしてください。

5.最後にシューズのかえり確かめる

シューズのかかとの下とつま先を両手で持って、内側に軽く押ししてみると、どの位置でかえっているかが分かります。かえりの位置はシューズの指先から3分の1、かかとから3分の2あたりがベスト。そのほかの位置で曲がったりしているのは失格です。また、必要以上に柔らかいものは避けるべきです。

初心者ランナーへの追記

最近、ライト・ウエイトなランニング・シューズが流行っていますが、ランニングをこれから始める方にはしっかりとしたクッションのあるシューズがおすすめです。軽いシューズは機能を削ぎ落としているため、上級者向けの場合が多い傾向があります。初心者の方は足の負担を和らげるシューズがいいでしょう。



©Craig Golding

TPG ホームフォンと
ADSL2+ のセット

インターネット \$39.99~
& 電話基本料で 月額

動画もサクサク見られます! ADSL よりも高速! 最高速度 20M!! (20000K) ・最低契約期間6ヶ月

携帯
電話

T3G モバイル・プラン

月額 \$19.99~

月額 \$19.99 で \$500 分の通話をご利用いただけます。
TPG 携帯電話または TPG ホームフォンへの通話無料。

無料
データ付き

NAKED
ADSL2+

・インターネット代のみのお支払い ・電話基本料金が無料
・電話回線でインターネットだけを楽しみたい方に最適

月額 \$49.99~

Web サイトをリニューアル致しました

www.souljapan.com.au

TRG

お問い合わせ・お申し込みは日本語でどうぞ

02 9357 4241

夢をかなえる豊かな明日への投資術

第36回

配当成長株に注目！

文＝諸星きぼう

株式に投資する時、あなたは何に注目して投資していますか？

グロース株式かバリュー株か、ROE重視、低PER、低PBR、配当利回り、チャートなどなどいろいろな考え方があります。また、これらの組み合わせでスクリーニングしていく方法もあります。

投資とは長期で行うものですから、パフェット流の「配当成長株投資」がいいと私は思っています。日本の証券会社のウェブなどでは「配当利回り」は見ることはできますが、配当成長率を見ることができるところは少ないのではないのでしょうか。少なくとも私が参照している日本の証券会社のウェブでは見ることはできません。最低過去20年くらいの配当金額が個別銘柄ごとに見ることができれば、エクセルなどで自分で計算できるのですが。

なぜ、配当成長株がいいのかを考えてみましょう。高配当利回り株への投資というものは、日本でもこれまで多くの人が見ていました。預金などの固定利回りと比較して、有利・不利が分かりやすいからです。しかし、高配当利回り株というだけでは、長期の大きなリターンは期待できません。成長企業は利益を次の設備投資や事業につぎ込んでいき、さらなる成長を目指しますので、配当は低くなります。その代わり、追加投資資金がさらに利益を生

み出せば、キャピタルゲインという形で株主に報いることになります。こうした成長企業株式はグロース株に分類され、高配当株ではありません。

日本の高配当株式は、成熟企業に多く見られ、もはや成長は見込めないので新規投資をすることはなく、安定的に生み出すキャッシュフローを株主に安定的に還元する企業株です。こうした株式はマーケット全体の上げ下げでの上下動はありますが、基本的に成長が止まっているので多くのキャピタルゲインが望めません。一種の債券投資に近くなっています。

一方、配当成長株式とは、文字通り配当金額が年々増え続けていく株式です。配当金額が増えるということは、株主配当性向が一定であれば、利益成長しているということですから株価も上昇し、高配当のみならず、キャピタルゲインも得られるのです。パフェットの投資銘柄を観察すると、配当成長に加え、株主配当性向も上昇している銘柄が多くあります。

こうした観点から、オーストラリア株式を見てみます。

オーストラリア株式の配当利回りは定期預金金利より高く、数年前から注目していました。以前と比べると下がってしまいましたが、金融株は軒並み5%前後の利回

著者プロフィール もろぼしきぼう

投資教育家。(社)証券アナリスト協会検定会員。1988年東京大学経済学部卒。メガバンク、外資系銀行時代は東京、ロンドンでデリバティブ・トレーディングを实践。独立後、日本人の金融リテラシー向上のため投資家教育を行っている。現在、賢明な投資家の集まりであるインベストメント・サロン (<http://www.ideal-japan.com/>) を運営、投資アドバイスをを行っている。著書に『お金は週末に殖やさない』(2010/10)、『大恐慌でもあなたの資産を3倍にする投資術』2009/3)。オフィシャル・サイト: www.ideal-japan.com ブログ「自由人ダンとオーストラリア」: ameblo.jp/daichi-megumi ブログ「諸星きぼうの豊かに生きるための思考法」: daichi-megumi.blogspot.com Facebook: www.facebook.com/#!/kibo.moroboshi



	T.S.R(10Y)	T.S.R(5Y)	T.S.R(3Y)	DY	Tax adj.	Div.Growth(10Y)	Div.Growth(5Y)	2Y Forecast	PER	PBR
ANZ	12.30%	23.00%	18.20%	5.10%	4.00%	5.50%	3.80%	5.80%	14.31	1.97
CBA	16.50%	29.10%	21.90%	4.90%	3.80%	7.90%	6.50%	6.30%	15.75	2.78
NAB	7.80%	18.20%	21.60%	5.60%	4.40%	1.50%	-0.40%	6.10%	13.74	1.9
WBC	13.60%	21.20%	21.20%	5.50%	4.40%	9.50%	6.40%	6.40%	14.31	1.97
AMP	5.40%	1.70%	-0.10%	5.30%	3.70%	5.10%	-11.50%	-1.60%	15.17	1.71
BHP	14.60%	7.30%	-3.40%	3.20%	2.50%	14.20%	11.50%	-3.30%	15.47	2.61
RIO	11.00%	20.00%	-5.60%	2.40%	1.90%	10.20%	5.70%	3.10%	13.98	2.74
TLS	8.90%	15.50%	33.10%	5.40%	4.30%	0.80%	0.00%	5.20%	15.17	1.71
WES	11.80%	26.70%	16.80%	4.30%	3.40%	3.70%	-1.10%	9.30%	21.33	1.68
WOW	15.20%	9.20%	12.50%	4.00%	3.20%	12.80%	7.60%	5.50%	17.53	4.67
WPL	13.70%	4.90%	1.10%	4.40%	3.50%	11.90%	4.00%	27.80%	18.83	2.21

【用語説明】

- ・T.S.R.: Total Share Holders Return、投資家総利回り (年平均)
- ・DY: Divident Yeild、配当利回り
- ・Tax adj.: Tax adjusted、税調整後配当利回り
- ・Divident Growth: 配当成長率

りがあります。

そして配当成長率は、10年だとBHPの14.2%を筆頭にWOW12.8%、WPL11.90%、RIO10.2%と軒並み資源株式の配当成長率が群を抜いています。これまでの資源価格高騰によって潤ってきたことと相対的に配当利回りが低かったことが影響しています。したがって、最近の資源価格下落により5年ですと、配当成長率が鈍化しており直近ではあまり成長していないとも言えます。さらに「Forecast」で見ますと、BHPに至ってはマイナスになっています。

一方、銀行株は5.5～9.5%と、比較的安定的な配当成長を見せています。「Forecast」で見ても、6%程度と安定的な成長が見込まれています。それだけ利益成長も安定的だという見通しということです。

ここで投資家がどれだけ潤ったかということを確認するには、総投資家利回りを見ます(表では、T.S.R.Total Shareholders Return)。10年間の年平均ですと、2銘柄を除いて11.3%を超えており、これらに投資していれば10年で3倍

以上となっていたわけです。特に銀行株は5年間ですと、年率20～10%のリターンを叩き出していました。3年でも20%です。10年で最もリターンが高かったCBA(Common Wealth Bank)は10年リターンが年率16.5%、5年リターンでは29.1%というハイリターンを叩き出しています。

いかがですか？ 株価指数や株価だけでは見えない高リターンが、オーストラリア株式で実現できていたのです。しかし、これはあくまで過去のデータであり、豪州経済はこの10数年1度も景気後退に陥らず、成長を続けてきたことにあります。

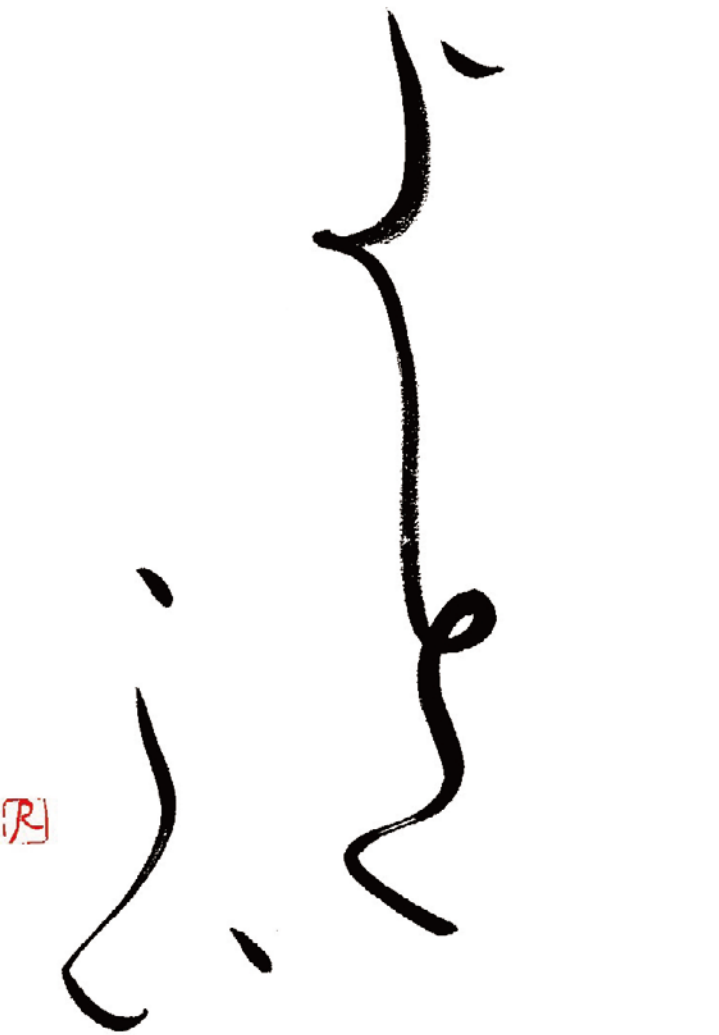
今後は、中国経済の急激な落ち込みや資源価格の動向に注意して投資していかなければならないことは言うに及ばないでしょう。

■投資について聞いてみよう！

「投資といっても何から始めていいかわからない」「不況の時でもお金を増やす方法ってあるの?」「オーストラリアならではの賢い投資法は?」など、投資に関する素朴な疑問から具体的なテクニックまで、諸星きぼう氏に聞いてみたい質問を募集いたします。以下のアドレスまでご応募ください。応募Email: nichigopress@gmail.com 件名: 諸星氏への質問

書家れんのつきいち年中行事

第76回 よさこい



ご機嫌いかがですか、れんです。

おかげさまをもちまして、27回目に当たたる個展(渡豪後16回)が無事に終了いたしました。今回は準備の段階から多くの方にご協力いただき、またたくさんの皆さまにわざわざ会場まで足をお運びいただきました。この場をお借りして厚く御礼申し上げます。本当にどうもありがとうございます。日本文化の紹介の一端として今後もより一層創作活動に励む所存でございますのでどうぞよろしくお願いいたします。

さて、8月の9日から12日、高知県高知市では四国三大祭りの1つ、土佐のカーニバルと呼ばれる「よさこい祭り」が開催されます。およそ200チーム、2万人弱の踊り子が参加。毎年百万人を越す人出でにぎわいます。祭りは前夜祭、本番(2日間)、後夜祭で構成され、前夜祭では4,000発もの打ち上げ花火(高知市納涼花火大会)がオープニングを飾ります。

その歴史は比較的浅く、第1回の開催は今から60年前の1954年です。太平洋戦争後の不況を吹き飛ばそうと高知市商工会議所が企画したのが始まりで、お隣徳島の阿波踊りを随分意識したようです。例えばよさこい踊りに欠かせない「鳴子」は、素手の阿波踊りに対抗したもの。

踊りは当初日本舞踊を踏襲した盆踊り風でしたが、1972年ごろに転機を迎えます。「よさこい鳴子踊り」の使用が一般に開放されたのをきっかけに、サンバ調やロック調にアレンジされたものが出現したのです。また1992年に北海道札幌市で「YOSAKOIソーラン祭り」が開催されたのを皮切りによさこい祭りは全国各地に広がりました。

各チームを放送機器を搭載し装飾を施

した地方車^{じがたしゃ}が先導します。その後を趣向を凝らした衣装の踊り子が連なって、各々でアレンジした踊りを披露しながら、市内6カ所の演舞場を順番に回ります。現在ではヒップホップ、演歌、フラメンコやフラダンスなども加わり、複雑で激しい振付も訪れた人を楽しませています。

では左の作品をご覧ください。いわゆる平安朝仮名による「よさこい」です。文字の持つ特性(縦長だったり横広だったり)をそのままに、自然な流れが大事にされています。それに対して今の平仮名はこれを正方形の中に収めるべく形を変えて整えたものです。楷書を崩したものが動きのある続け字(行書)なのではなく、実際はその逆なのです。

ここ数カ月、個展の作品制作に没頭してきましたが、書作品というのはササっと書けばハイ完成というわけではありません。墨を磨^{すくも}り、好みの黒を作るところから始めます。大きい作品を書くのであればそれだけ長い時間磨墨します。そして自分が「ヨシできた」と思うまで「磨って書いて」を繰り返します。イメージの具現化ですが、これが曲者^{まがもの}なのです。いったん負のスパイラルに陥ると反古(書き損じ)の山を築いてしまいます。

作品が書き上がると落款印を押します。ここで印が曲がったりすると目も当てられません。これを通過してやっと裏打ち(作品に紙を1枚裏当てし皺を伸ばす)作業です。作品の乾きが足りず水を打った時に墨が散ったり、皺が入ったりすればお終いです。こうしていくつもの難所を乗り越え、ようやくマットに張り、額に入れ込んで、飾れる作品が完成するのです。書作品の制作は最後まで気の抜けない繊細さを伴う自分との戦いなのです。

シドニーで世界を旅しよう！ Vol.10 中華人民共和国



ヨーロッパにアジア、中東など世界各地の人々が暮らす国際色豊かなシドニー。そんなシドニーの街角を散歩して、プチ旅行気分を味わってみよう。

中国ってどんな国？

人口は約13億人、国土は世界3位（日本の26倍）の規模を有している大国。紀元前の長江文明や黄河文明に始まり、その後も目まぐるしい建国と亡国の変遷を辿る中で、独自の文化を醸成していった中国には北京と瀋陽の明・清王朝皇宮や万里の長城といった世界遺産も多数見られる。人口の94%を占める漢族のほか、ウイグル族やチベット族など55の少数民族より成る多民族国家でもあり、GDPでは日本を抜き世界2位の経済大国となった中国。近年は経済成長率が鈍化したものの、2008年の北京オリンピックや10年度の上海万博などを開催し、道路、交通、電力配給など国内のインフラ整備を押し進め、確実に世界経済の中心にいる国である。

オーストラリアと中国の関係

オーストラリアの貿易相手国、特に天然資源の買い手の多くはアジア諸国であり、中でも中国が占める割合は高く、その伸び率も高い。また、アジア太平洋地域における軍事的な安定の面においてもキーパーソンである両国関係は話題に事欠かない。また、1840年代より始まったオーストラリアへの中国人の移住は、白豪主義によって1度停滞したが、香港本土返還や中国の改革開放運動などを契機に再び移民が増え始めた。シドニーにあるチャイナタウンやその周辺には多くの中国人が住んでおり、レストランやショッピングなど本物の中国文化をこの地でも堪能することができる。今回はチャイナタウン周辺の本場中国の味を紹介する。



1.北京と瀋陽の明・清王朝皇宮 2.万里の長城 3.盧溝橋（写真提供=中国国家観光局（大阪））

Golden Harbour Restaurant

1.豊富な点心メニュー 2.店内にある生け簀 3.店の入口とテラス席

チャイナタウンでシーフードを食べるならここ。なんといっても驚くのはその品数。エビ、カニなどはもちろん、中華料理ならではの珍しい魚も多数用意。生け簀から取り出し、鮮度を保ったまま調理するその方法はダイナミックで本場中国さながら。また、お昼時にはお得な値段で飲茶が楽しめるのが魅力。肉、野菜、魚など豊富な種類の点心と選び抜かれた中国茶の相性はバッチリ。値段も3ドルからとたいへんリーズナブル。親切で丁寧なウェ이터が料理を説明しながら配膳してくれる。客席は350席で、広々とした空間での食事は友人との会食やパーティーに最適。モダンで美しい中国とヨーロッパの折衷様式のインテリアの中で本場の料理を堪能してみては。

Golden Harbour Restaurant
33 Dixon St., Haymarket Tel: (02)9212-5987
営業時間：月～日ランチ10AM～4PM、ディナー5PM～11PM
Web: www.goldenharbour.com.au

Zilver Restaurant

1.看板メニューのロブスター 2.広々とした店内 3.店の入口

この道30年の香港生まれの料理人が作り出す料理は王道の中華料理を踏襲しながらも、どこかオリジナリティーを有している。創作的で現代的な中華料理からクラシックな料理まで1つのお店で堪能できるのは、シドニー広しと言えどここだけなのかもしれない。この店の看板メニューのロブスターの調理法は2種類から選択でき、日本風にワサビと一緒に刺し身でいただくもよし、油で揚げてから塩コショウや生姜でいただくもよし。シドニーに来たらならば、ぜひ1度は口にしてほしい絶品だ。そのほかにもワインの種類が豊富で、ワイン・フードも多数用意されているほか、食後のデザートは創作的な美しさや味にも驚かされることだろう。

Zilver Restaurant
Level 1 477 Pitt St., Haymarket Tel: (02)9211-2232
営業時間：月～日ランチ10PM～3:30PM、ディナー5:30PM～11PM
Web: www.zilver.com.au

旧正月



オーストラリアには多くの中華系の人々が各都市で暮らしており、毎年2月の旧正月を盛大に祝う。日本の正月のように家族や親戚が一堂に集い、新年の幸運や家族の健康や繁栄を祈る。シドニーのチャイナタウン周辺は祝宴ムードになり、街はちょうちんで彩られ爆竹で新年の幕開けを祝う。シドニーでは3週間ほど祝宴が続く、壮大なパレードやドラゴン・ボート・レースなどの催し物も多数行われる。また、連日ナイト・マーケットは多くの人でにぎわっており、中国ならではの行事をオーストラリアで体験することができる。

帰国後の不動産物件探しは、経験豊富な叶屋不動産へ

- ファミリー向け、単身者・学生向け、シニア向けのマンション／一戸建ての賃貸物件の紹介
- 分譲マンション、戸建の紹介、売買
- 日本の不動産の管理、売買
- 不動産相続のコンサルタント



叶屋不動産商事株式会社
代表：板屋雅博
所在地：東京都千代田区神田神保町1-2-10-501
電話：81-3-3518-9545 Fax: 81-3-3518-9546
Email: info@kano-ya.biz
Web: http://kano-ya.biz



PRIME
CAR SERVICES

車の修理・メンテナンス・車検

日本車、外車を問わず、全ての車両サービスをお引き受け致します。

日本人メカニックによるキメ細やかなサービスで対応。ピンクスリップもOK！

事故の際の法的処理もLittle's法律事務所がお受けします。日本語だから安心！

安全で快適な乗り心地Bridgestone Tyreの特約店として取り扱いを開始しました。



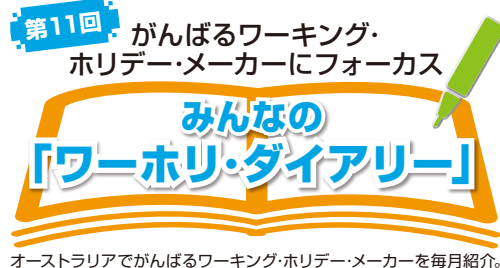
予約・お問い合わせは日本語で **(02)9417-8466**
住所 2 SHORT ST CHATSWOOD 2067 (Short St.とAlleyne St.の角)

就活&ビザ情報が満載 グローバル人材になろう

ワーホリ・メーカー

学生&WH応援コーナー

オーストラリアでの留学やワーホリ経験を、必ず将来の飛躍につなげてみせる! そんな、大志を抱く若者を応援するコーナー。学生&WH必見の留学生・WHインタビューや、英語情報など盛りだくさんにお届け。本コーナーを活用し、世界を舞台に活躍できる、グローバル人材への第1歩を踏み出そう。



オーストラリアでがんばるワーキング・ホリデー・メーカーを毎月紹介。



今回登場の
ワーホリ・
メーカーは?

古賀康彦さん

1986年生まれ・兵庫県出身
ニュー・サウス・ウェールズ・プレミア・
リーグ、ロックデール・シティ・サンズ
育成コーチ。これまで兵庫県、大阪
府、東京都の高校やクラブ・チームで
指導。バルセロナでの留学・指導、早
稲田大学大学院を卒業後、現チーム
の指導に携わる。

昨シーズンまでAリーグで活躍していた小野仲二選手の存在を筆頭に、オーストラリアで活躍する日本人が増えている。彼らの活躍もあり、オーストラリアのサッカー界は日本人にとって身近で魅力的なものになりつつあるようだ。今回紹介するのはニュー・サウス・ウェールズ・プレミア・リーグ所属、ロックデール・シティ・サンズでコーチとして活躍する古賀康彦さん(28)。オーストラリアの地で選手育成に取り組む古賀さんに興味深い話を伺った。

日本での活動、そしてオーストラリアの地へ

古賀さんは先天性の心疾患のため高校1年生の時に選手からコーチへと転向、兵庫県、大阪府、東京都の高校やクラブ・チームで指導してきた。また、大学在学時はスペインに留学し、バルセロナのクラブ・チームで指導なども行ってきた。大学卒業後は早稲田大学の大学院でコーチング心理学を学ぶなど多彩な活動に取り組んできた。そして、オーストラリアのサッカーについての情報を得るうちに、現地で指導がしてみたいと思うようになり、今年2月に来豪を決意したという。「オーストラリアのサッカー・リーグは近年発展しており、魅力的に見えました。それ

あまりにも素晴らしく、絶対にいつか帰ってきたいと思っていました」

オーストラリアでの活動で学んだこと

「第二言語でプレーヤーを指導するというのがいかに難しいか、自分にどれくらいの負荷がかかるのかがよく理解できました。ほんの少しの語や句の誤用によってチームの雰囲気や選手の気持ちを誤った方向へ導いてしまうことが度々起こってしまうので、事前の準備に余念がありません。

また、母国語では反射的に発していた諸々の言葉ですが、英語では自分の感情をすぐに表現できないためタイムラグが生まれます。そのため自分のかけようと思っている言葉、自分の抱いている感情を客観的に見ることができ、それが指導者として良いのか悪いのかが評価できます。また、海外へ行けば自然とあらゆる能力が伸びるというわけではないことがよく理解でき、この地から学べることを真剣に考えた上で行動することが望ましいと感じました」

このように、日本では経験し難い事柄を通じて、自身の研鑽を続ける古賀さんだが、この地で学びたいことに、スポーツを通じた人間教育を挙げる。

すし、そのような公共性も維持したいです。そんな視点で見ると、日本の部活動に関して疑問がある側面もあります。

例えば、ミタリズムや武道の系譜に連なる行動規範は本当に教育的かどうか考える必要があると思います。サッカーの指導者には自分が理解し難い生徒を扱いやすい良い子にしようとする人がいます。これはパターンリズムの一種か指導者の自意識の問題だと感じますし、その結果、選手が大人になった時により重要な価値観を身に着けておらず、単に体裁を気にする人間がサッカー出身者に少なくないと思います。これまで日本の部活動の中でそれら古い規範意識が変わる、新しい価値を作ったことがなかったということが背景にあって、何を教えたらいのか分からない指導者がますます古い行動規範にすがるといようなことが起きている感じがします」

日本で起きているスポーツと教育に関する今日的な問題に危機感を抱き、オーストラリアにおける同様の側面を古賀さんは必死に学び取ろうとしている。

「旧来の行動規範の枠組みでは決して良い子と見なされない子でも、規範にとらわれないがゆえに稀有な経験を積んで将来的にすばらしい人間になるということが、私はあり得ると思っています。ですから、古い規範を1度自分の中で相対化し、ほかの事例を学ぶためにオーストラリアに来ました。現在はさまざまな年代カテゴリーに携わっており、この地において選手の人間性がどのように形成されていくかというのを必死に学んでいます」

今回、古賀さんに話を伺い、日本ではなかなか学べないことに挑戦する姿がとても印象的であった。

今後もオーストラリアで活躍するワーキング・ホリデー・メーカーを追っていきたい。

(編集部U)

シドニーで選手育成の日々

に、自身の知り合いにオーストラリアでのプレー経験とコネクションを持つ方がいたことが来豪の大きな理由の1つです。また、大学院在籍時から英語力はスポーツ科学研究の中でも必須の能力だと感じましたし、英語を使った指導もできるようになりたいと思っていました。さらに、高校1年生の夏に海外に初めて行ったのですがその行き先がアデレードで、その時のオーストラリアの印象が

「日々、高校生などの指導にあたっていた時に、自分の指導は良いのか悪いのかを練習後に振り返ります。結局それをどこまでも抽象化していくと、スポーツが教育的にどのような意味を持つのかという側面を無視することはできません。端的にいいプレーヤーを育てたいという気持ち以外に、学校教育の中で教育ツールとして使われてきた体育という日本的文脈は当然重要で

在住者から、ワーホリ、学生まで
日本人経営、有資格の公認会計士事務所による
オンラインタックスリターン

www.ezytaxonline.com.au/ja

タックスリターンは日本人経営の税理士、
会計士事務所Ezy Tax Solutionsが運営
する、Ezy Tax Onlineにお任せください。
ご自宅、学校、会社、ファームからでもお
手軽にタックスリターンを申請できます。

個人タックスリターン
カップル・ディスカウントあり
ビジネス税務・会計
不動産収入のタックスリターン
ワーホリ・タックスバック
スーパーアニュエーション返金申請



EZY TAX ONLINE

www.ezytaxonline.com.au/ja

Tel: 07-4041-5247

Email: admin@ezytaxonline.com.au

facebook.com/ezytaxsolutions

急募 | 健康な日本人男女

臨床試験の被験者募集



【応募条件】

- ✓ 18～45歳の健康な男性・女性
- ✓ 両親が日本人
- ✓ メルボルンに2ヶ月以上滞在可能な方
- ✓ 謝礼あり(\$1,100) + 交通費も支給

ご参加可能な方、ご興味がある方は千原(チハラ)までE-mailまたはお電話ください。
wv080vw@yahoo.co.jp
0416-956-726

オージーに英語で説明してみよう!

Japanese Culture

日本人には常識でも、文化の違うオージーにはイマイチ伝えづらい…。そんな時にぴったりの表現や話の流れをご紹介します。

オージー君



エピソード

「友達がこの番組が面白いと言ってたけど、これって何?」

第30回

すべらない話って何?

What is Suberanai Hanashi?

池田俊一 オーストラリア国立大学アジア・太平洋カレッジ日本センター・センター長
協力: 池田澤奈

Aussie: Is the term “すべらない話” a kind of idiom?

You: Yes, it is. The **literal meaning** of it would be a story (話) which doesn't slip (すべる→すべらない), but “すべらない” can actually mean a few things. In this case, the “すべらない” refers to 'won't fail' or 'won't **stumble**'. So basically, a “すべらない話” is a story which **delivers**, usually **in a comical way**.

A: Ah, that's pretty clever. So it's like a joke which won't **bomb out**.

Y: That's right. It's a **fairly** new term though, which became famous after the popular comedian Hitoshi Matsumoto (**of the manzai duo**, DownTown) named his comedy show with it (人志松本のすべらない話).

A: Oh, I know about him! I've seen his “No Laughing” (笑ってはいけない) series, they're so **hilarious**.

Y: Haha, I enjoy watching them, too. But “人志松本のすべらない話” is quite different from what you've previously

watched of his.

A: What do they do in the show?

Y: Basically, it **stars** Hitoshi Matsumoto and a group of his close comedian friends who sit around a table and they **take turns** to share their own “すべらない話” to each other. Unlike a lot of other Japanese TV shows, it doesn't have any of the typical crazy games or loud subtitles and music, but instead, just focuses on the comedians' “すべらない話”.

A: That definitely sounds very different from a lot of the other shows you find on Japanese TV!

Y: Yes, and that's been **attributed** as a big part **to** the success this show has had. Another reason this show has been popular has been **due to** the **raw and unedited stories** each participant has been delivering (or sometimes, not!).

A: Sounds like a good way for me to be entertained while also learning some Japanese words & phrases! I'll definitely **be on the lookout** for it, thanks.

説明する時のポイント

この番組は「すべらない話」として知られているが、正式には「人志松本のすべらない話」で、対話にもあるように漫才コンビ「ダウンタウン」の1人、松本人志が名付け、若いタレント、特にコメディアンが、自分たちの持っているネタをお互いに披露し合う場を提供するという目的で始めたテレビ番組、と教えてあげよう。あくまでも「話」が中心なのでほかの「お笑い番組」と違い、笑わせようと試みる演技や動作を徹底的に排除し、純粋な話術を前面に押し出して、人気を保っている希有な番組であることも付け加えておこう。ちなみに「すべらない」という言葉は、主に関西圏で使われている、面白いギャグを言ったりしても聞き手に受けない、つまり失敗して笑ってもらえないことを指す「すべる／すべった」という言葉をひねって、その否定形を用い、「面白い、受ける／受けた」という意味で使われている。単純に言えば、「すべらない話」は「面白い話」ということになる。

【単語・成句】

literal meaning～文字通りの意味／直訳
stumble…つまずく／しくじる
deliver…相手に面白さが伝わる
in a comical way…おもしろおかしく
bomb out…大失敗に終わる／自爆する
fairly…そこそこ(の)／まあ
of the manzai duo…漫才コンビの
hilarious…めっちゃおもしろい／愉快な
star…主役にする／中心にする
take turns…交代で／順番に
attribute to…～のおかげとする／～に帰する
due to…～による
raw and unedited stories…生の脚色なしの話
be on the lookout…見逃さないようにする

【会話文で使える表現】

■definitely…全く／本当に
この言葉は会話でよく使われ、文脈によって、「全く／本当に／必ず／絶対に／確かに／確実に／その通り」などの意味を表す、便利な言葉である。例① “Will you come to my birthday party?” “Of course, I'll definitely be there!” 「私の誕生日パーティーに来てくれる?」 「もちろん、必ず行くよ!」例② “We can eat a whole variety of food in many restaurants nowadays, but my mother's dishes are still the best.” “Definitely!” 「最近では、いろいろなレストランで何でも食べられるようになったが、おふくろの料理が一番だね」 「全く、同感だね」例③ “Are they the same?” “No, this one is definitely better than the other one.” 「これ、両方とも同じ物?」 「いや、この方があっちゃんも確実に優れていると思う」

コラム

Web版

コラム

編集員Uが調べる、

オーストラリア歴史シリーズ

来豪したはいいが歴史的なアレコレについて実はあまり知らないというのが私の本音である。そこで、オーストラリア史において特に重要だと思われる要点をザックリまとめてみたい。

第1回 建国とその周辺

オーストラリアの建国前史は先住民アボリジニの歴史、ということまではさすがに私でも知っている。しかし、文献にもよるが、彼らは少なくとも4万年前からこの地に土着し始めており、その後もあらゆる交易を持っていたため、その歴史は分厚く濃密だ。したがって、今回は建国辺りに焦点を絞って紹介したい。

植民地化と国家の成立

オーストラリアの建国は1788年1月26日であるが、その年に王が即位したとか憲法が施行されたといった分かりやすい建国とは少し違うようだ。それ以前からヨーロッパの諸国と国交があったが、とりわけ建国にとって重要なのは、1770年にイギリスの探検家キャプテン・クックがシドニーに上陸し、その一帯を「ニュー・サウス・ウェールズ」と名付けて英国王室による領有化宣言をしたこと、ならびにその翌年の1788年1月26日に初代総督であるアーサー・フィリップ率いる船団がシドニー湾に上陸し、ニュー・サウス・ウェールズを囚人流刑のための植民地とすることを決定したことで、これが植民地化の始まりであり、被植民地でありながらもオーストラリアの成立であるとされる。

植民地の分離、自治、独立

ここからオーストラリアの植民地時代はしばらく続くが、イギリスの植民地支配を受けながらも政治制度を近代化させていくプロセスを辿ったようだ。1850年に植民地政府法というとても重要な法律が制定され、オーストラリアにあったいくつかの植民地がその植民地ごとに憲法を制定できるようになった。つまり、植民地でありながら各々が自治政府や内閣制度をもつ近代政治システムが整っていった。

さらに時代が進み、20世紀に入るとオセアニアや太平洋圏での覇権争いの必要性、国防上の理由などから次第に各植民地を統合すべしという気運が高まった。同時に、鉄道や輸送のための社会インフラが別々の規格で不都合であるということも相まって、1901年に6植民地がオーストラリア連邦として成立し、英国からの独立を果たした(自治領となった)。

国家の成り立ちという定義自体が幅を持つものであるが、その国体が初めて現れたのは建国記念日で馴染みのある1788年1月26日(フィリップ総督上陸)で、近代的な政治制度の中で自治を開始したのが1850年の植民地政府法以降、そして英国からの独立と連邦政府の成立が1901年と、おおむねオーストラリアの建国史はこの3つのプロセスを辿ったようだ。

(参考 オーストラリアの憲法前史概説／甲斐素直)



シドニー日本人学校 Sydney Japanese International School

お子様の学校はお決まりですか?

シドニー日本人学校では、毎月のオープンデーを通じ、学校の情報をお届けいたします。どなたでもご参加いただけます。ご都合の良い時間、場所をお選びいただき、ぜひご参加ください。お子様連れの方も大歓迎です。

8月のオープンデー			
8月3日 日曜オープンデー	日曜日	8:45AM ～ 12:00PM	シドニー日本人学校にて
8月14日 オープンデー	木曜日	10AM or 6PM	シドニー日本人学校にて

日曜オープンデーと平日オープンデー10時の部では生徒たちの様子をご覧ください

2015年キンディー入学、お急ぎください。
2016年キンディー入学も受付開始!



2014年スクールフェイトは
10月18日(土)開催

112 Booralie Road, Terrey Hills NSW 2084 Ph: 02 9450 1833 registrar@sjis.nsw.edu.au



Japan WiFi
RENTAL SERVICE

日本への一時帰国や
海外出張・旅行にぴったり!



カンタン受取・返却でその日から使える

お受取もご返却もご利用の空港で

オーストラリア国内でWiFiレンタルしたけど、バッグに入れるの忘れた! 日本で宿泊予定のホテルに送ってもらったけど間に合わない! JapnWiFiならそんな心配は一切不要です! ご利用する空港でお受取もご返却もできるので、とっても便利。例えば成田で受け取って新千歳で返却もできるのです! スイッチOnでパソコン、iPhone、スマートフォン、iPadがネットにつなぎ放題。簡単操作、安心現地サポート付き!

3週間レンタルなら
1日あたり

\$5.2
安心のパケ放題!

さらに詳しい情報は日豪プレスウェブサイトまで!

ポケットWiFi
何でも
Q&A



今月の注目は3大マラソン・イベント

■料金には記載金額に発券料が加算されることもありますのでご注意ください。
■KIDS向けイベント紹介は、42ページでご紹介しています。

EXHIBITION

ジョン・フライズ賞ファイナリスト 展示会2014

John Fries Award Finalists Exhibition 2014



©Juz Kitson

毎年新進気鋭のビジュアル・アート作家から選ばれる、ジョン・フライズ・メモリアル賞のファイナリスト24人の作品を一挙公開する。サミュエル・ホッジ、ヒース・フランコ、ジェイソン・ウィング、エラ・パークレー、ジュス・キッソンなど、注目のアーティストたちが名を連ねる。優勝者は8月12日に発表され、賞金1万ドルが授与される。

▼会場：COFA, Oxford St. & Greens Rd., Paddington ▼
日時：8月9日(土)～9月6日(土) 火～土 10AM～5PM ▼料金：入場無料 ▼Tel: (02)9394-7600
★Web: www.viscopy.org.au/john-fries-award

マックス・デュペイン「パリ・プライベート・シリーズ」写真展

Max Dupain the Paris'private' series and other pictures

20世紀のオーストラリアを代表する写真家マックス・デュペインの、1978年にパリを旅した時に撮りためたブライ



ベート写真の展示会。パリの写真を多く残したフランスの写真家、ウジェヌ・アジェに師事しており、デュペインの撮るパリは、そ

の謎めいた雰囲気のアジェの作品と共通していると言われている。当時の美しい都パリのスナップ・ショット21点を中心に、そのほかのデュペインの1930年から80年代にかけて撮られた作品も同時公開される。

▼会場：Art Gallery NSW ▼日程：開催中～8月31日(日)
▼料金：無料 ▼Tel: 1800-679-278
★Web: www.artgallery.nsw.gov.au/exhibitions/max-dupain-paris-private-series

ホワイト・リボン・キャンペーン 「1日1画」メグ・ミンクリー

A Drawing A Day by Meg Minkley



女性への暴力の根絶を訴え、1日1枚、1年で365枚、カラフルで優しいタッチのイラストを描き続けたアーティスト、メグ・ミンクリーによる「1日1画」プロジェクト作品展。昨年自身がレイプの被害に遭い、社会での性犯罪被害者への支援の欠如に気付く。アーティスト自身の再起のための渾身のプロジェクトであり、同様にレイプやDVに苦しむ女性たちのための支援活動へと発展させている。性犯罪被害者の支援団体「ホワイト・リボン基金」と協力し、募金を募り、今後もアートによる啓蒙活動が続ける。

▼会場：The Corner Cooperative 116 Abercrombie St, Chippendale
▼日程：7月31日(木)～8月12日(火) ▼料金：入場無料
★Web: www.adrawingaday.com.au

EXPO

シドニー・マンガ&アニメ・ショー 2014

SMASH! Sydney Manga and Anime Show 2014

日本が世界に誇るポップ・カルチャー、漫画とアニメの大展示会。同人誌やグッズの販売会、コスプレ大会、カラオケ大会、メイド・カフェ、ガンプラ組立大会、サイン会、トーク・ショーなどが行われる。今年は「美少女戦士セーラームーン」シリーズで月野うさぎ/セーラームーン役、「新世紀エヴァンゲリオン」で葛城ミサト役で知られる人気声優の三石琴乃さん、「機関戦士ガンダム」のアニメーター川元利浩さんなどの豪華ゲストが出演する予定。



▼会場：Rosehill Gardens ▼日時：8月9日(土)～10日(日)
9:30AM～6PM ▼料金：土\$35、日\$30、2日間バス\$55、7歳以下入場無料、12歳以下は保護者同伴必須
★Web: www.smash.org.au

フェスティバル・オブ・ドリームズ

Festival of Dreams



ヒーリング(癒し)とスピリチュアルの祭典。サイキック、タロット占い、手相、エンジェル・ガイダンスなど、スピリチュアル・カウンセリングやセミナー、ワークショップなどが一挙に試せる。アメリカのTVでも人気の霊能師リサ・ウィリアムズ、セレブリティ・サイキックのハリー・T、昨年のオーストラリアン・サイキック・オブ・ザ・イヤーの受賞者デビー・マローンなど、豪華な顔触れがそろふ。

▼会場：Hordern Pavilion, 1 Driver Ave., Moore Park ▼
日程：8月23日(土)～24日(日) ▼料金：前売り券\$18、当日券\$25、12歳未満無料、リサ・ウィリアムズのトーク・ショー付\$75、トーク・ショーと個別セッション付\$145 ▼Tel: (02)9531-0009
★Web: www.festivalofdreams.com.au

FESTIVAL

テイスト・オブ・オレンジ

Taste of Orange @ Sydney

シドニーから北西に車で4時間、冷涼な気候を生かしたNSW州屈指の美しいワインの名産地「オレンジ」。この祭典で

はオレンジのワインや特産品の試飲、試食ができるほか、ポップ・アップ・レストランもオープンする。この町の観光情報もチェックでき、その場でホテルなどの予約も可能。夜の部は仕事帰りにも立ち寄れるワイン・バーがオープン。オレンジのトップ・ワイナリー24社からのワインがその場で楽しめるほか、ボトルでの購入やケースでの発注も可能。今年から昼の部は3日間に拡大して開催される。



▼会場：Martin Place ▼日時：8月20日(水)～22日(金)11:30AM～2:30PM、5PM～8PM(夜の部は水・木の2日間のみ) ▼料金：入場無料 ▼Tel: (02)6360-1990
★Web: wewilltakeyouthere.com.au

ザ・ダズリング・ブティック・マーケット

The Dazzling Boutique Markets

可愛いキャンドルやカラフルなアクセサリー、インテリア雑貨、ぬいぐるみ、子ども服、刺繍など、ハンドクラフト商品ばかりを集めたマーケット。マカロンやカップケーキなどの焼き菓子ももちろん手作り。開催当時から徐々に参加者が増え続け、今回は90店が出展する。

▼会場：Whitlam Leisure Centre 90 Memorial Ave., Liverpool ▼日程：8月16日(土) ▼料金：入場料\$2 ▼Tel: 0418-260-284
★Web: thedazzlingboutiquemarkets.weebly.com

多文化イード祭り2014

Multicultural Eid Festival and Fair 2014

ラマダン(断食月)明けを祝うイスラム教のお祭りが起源となり、今ではオーストラリアの多文化を祝う祭典。35以上のさまざまな文化が競演する。美味しい民族料理の屋台や、民族衣装やヘナ・タトゥーのマーケット、25以上の乗り物やアトラクションには大人も思わず童心に返ってしまいそう。子どもたちの大好きなディズニーのキャラクターやバットマン、ドーラにも会うことができる。会場では無料のショー・バッグも配布される。

日本から
衛星で
お届け

日本語テレビです。

NHKワールド・プレミアム・オーストラリア

NW
NHK WORLD
視聴料
\$49.95 (月)

ニュース7



NHK©

“リアルタイムの
ニュースだけでも大満足。”
A・Sさん (WA)

“NHKってこんなにイイとは
思いもしませんでした。”
H・Nさん (QLD)

大河ドラマ「軍師 官兵衛」

2014年大河ドラマ絶賛放送中!

軍師 官兵衛

出演 岡田准一 中谷美紀
竹中直人 江口洋介
黒木 瞳 内田有紀
柴田恭兵 戸田菜穂 ほか



NHK©

“見応えのあるドラマが増え、
完全にハマってます。”
T・Kさん (NSW)

“子供達の日本語のために
最高です。ありがとう!”
A・Mさん (VIC)

おかあさんといっしょ



NHK©

番組

日本国内のNHK総合、教育、BSをミックスした海外向け放送でバラエティーもたっぷり。大人も子供もみんなで楽しめます。新番組も目白押し。詳しい番組表はhttp://www2.nhk-g.co.jp/wpをご覧ください。

※お断り:著作権上の都合により海外では一部映像がご覧いただけない場合がございます。ご了承ください。

2014年度前期NHK

連続テレビ小説

「花子とアン」

出演 吉高由里子 村岡英治 黒木 華
仲間由紀恵 宮本龍一 浅田美代子
ともさかりえ 伊原剛志 室井 滋
石橋蓮司 その他

NHK©

受信機器

マンションでの設置例

直径85cm (標準)の小型サテライトアンテナでOK。取り付けは専門の工事に会社に依頼してください。マンションやアパートにお住まいでも北北東の空にアンテナが向けられるベランダがあれば受信は可能です。受信機器や工事会社について詳しくはカスタマーセンターまでお問い合わせ下さい。



受信お申し込み・お問い合わせ

テレビジョン・オセアニア社
「NHKワールド・プレミアム・オーストラリア」カスタマーセンター
フリーダイヤル TEL:1800 196 003
TEL:02-9281-4424 FAX:02-9212-4464
EMAIL:info@japantv.com.au
ホームページをご覧ください。www.japantv.com.au



▼会場：Fairfield Showground, Smithfield Rd.,
Prairiewood ▼日程：8月10日(日)11AM～8PM ▼料金：入
場料\$5 ▼Tel: (02)9823-2063
★Web: www.meff.com.au

アカデミー賞主演男優受賞映画「シャ
イン」の実在モデルであり、オーストラリ
ア人天才ピアニスト、デヴィッド・ヘルフ
ゴットのリサイタル。今回は「ラフマニノ
フピアノ協奏曲第3番」のピアノを2台
使ったアレンジを一般には初めて発表す
る。「シャイン」の作中でも中心となった
この曲は、ピアニストにとって最も高い
技巧を要求される、超難関な曲とされ、
ヘルフゴットの新たな試みとなる。国際
的に活躍する伴奏者ロードリ・クラーク
とともに挑む。

▼会場：Sydney Opera House ▼日時：8月16日
(土)2PM～ ▼料金：一般 \$69789、年金受給者\$59779、
学生・16歳以下\$39
★Web: www.sydneyoperahouse.com/whatson/
david_helfgott_in_recital.aspx



パーキンソン病患者の為のチャリ
ティー・ウォーク。パーキンソン病は、原
因も完治方法もまだ不明の神経系の難
病で、オーストラリアには現在8万人以上
の闘病患者がいる。患者とその介護者、
家族のための募金活動と、病気に対する
社会の理解、認識の向上を目的とする。
4キロのウォーキングか、4キロもしくは
8キロのランニングがあり、車椅子部門
も別途設けられている。ウォーキングで
は愛犬と一緒に参加も可能。

▼会場：Sydney Olympic Park ▼日程：8月24日(日) ▼
料金：4キロ・ウォーク 大人\$30、子ども(6～15歳)\$20 / 4
キロもしくは8キロ・ラン 大人\$40、子ども(6～15歳)\$35
／車椅子8キロ・ウォーク&ラン 大人\$40、子ども(6～
15歳)\$35、6歳以下無料、犬\$10、家族割引あり▼Tel:
(02)8875-8900
★Web: www.unitywalkandrun.com.au

カラー・ラン

The Color Run



全身をカラフルに染める、楽しい5キ
ロのランニング・イベント。もともとは春
の訪れを祝って色粉や色水を投げつけ合
うインドのホーリー祭を起源にアメリカ
で始まり、その後世界各地に広がった。
「Color」と米式のスベルなのはそのため。
参加者は、白いTシャツ(事前配布され
る)でスタートし、1キロ通過するごと
に、ピンク、オレンジ、ブルー、イエロー
の色粉を投げつけられる。色粉はもちろん、
コーン・フラワーを使った食紅など、
人体には無害のものなので安心だ。た
だ、粉が目や口に入らないようにバンダ
ナ、メガネ、ゴーグルなどの準備がある
とより走りやすい。

▼会場：Centennial Park, Sydney ▼日程：8月24日(日)
▼料金：一般(13歳以上) \$65.50、子ども(6～12歳)\$53、
5歳以下無料
★Web: www.thecolorrun.com.au

THEATRE

オペラ「愛の妙薬」

The Elixir of Love



スペインのバスク地方を舞台に繰り広
げられる、痛快なラブ・コメディ。作曲
家ドニゼッティの代表作。美しく気まぐ
れな少女アディーナと、彼女に恋する不
器用な青年ネモリーノ。軍曹のベルコー
レがアディーナを口説くのに焦ったネモ
リーノは、インチキ薬売りから、愛の妙
薬を買う。ところが、それはにせ物でた
だの安物のワインだった。酔っ払ったネ
モリーノは途端に強気になるものの、ア
ディーナは怒り、勢いでベルコーレと結
婚することになってしまうが…。

▼会場：Sydney Opera House ▼日程：8月11日(月)～31日
(日) ▼料金：一般\$44～315、コンセクション\$44～284
★Web: www.sydneyoperahouse.com/whatson/
opera_australia_elixir_of_love_2014.aspx

舞台「星座」

Constellations



(c)HelenWhite

イギリスの若き劇作家ニック・ペインの
最新作。2012年ロンドンの王立劇場で
も大絶賛され、ニューヨークのブロード
ウェイでも上演された。優しい養蜂家の
ロランドが、明るく聡明な量子物理学
者のマリアンヌにとあるパーベキューで
出会い、恋をする。一見とても相容れな
さそうな2人。この世に複数の宇宙が存
在するという仮説「多元宇宙論」の中
で、恋愛関係に起き得る無限の可能性
を描いた、ほかにはないラブ・ストー
リー。

▼会場：Darlinghurst Theatre ▼日程：8月8日(金)～9
月7日(日) ▼料金：大人\$43、コンセクション\$38、30歳
未満(火～木)\$30、プレビュー(8月8～10日)\$30 ▼Tel:
(02)8356-9987
★Web: www.darlinghursttheatre.com/whats-on/
constellations

MUSIC

レディ・ガガ「アートレイヴ：ジ・ア ートポップ・ボール・ツアー」

Lady Gaga's artRave The Art Pop Ball

追加公演も決定！ ファースト・アルバ
ム「ザ・フェイム」で華やかなデビューを
飾り、シングル「ジャスト・ダンス」「ポ
ーカー・フェイス」で世界中の人気を集め
る。「ザ・フェイム」は世界6カ国で第1
位を達成、そのほか世界中でトップ10
入りを果たす。現在までにグラミー賞を
通算5つ獲得(ノミネートは12回)、全
世界アルバム・セールスは2,000万枚。
USビルボードにおいては、2010年度
「アーティスト・オブ・ザ・イヤー」に認定
された。

▼会場：Allphone Arena ▼日時：8月30日(土)、31日(日)
7:30PM～ ▼料金：\$89.90～1,499 ▼Tel: 132-849
★Web: premier.ticketek.com.au/shows/show.
aspx?sh=LADYGAGA14

クイーン&アダム・ランバート・コンサート

Queen and Adam Lambert

2日目公演も決定。ロックバンド、ク
イーン (QUEEN) のブライアン・メイと
ロジャー・テイラーに加えて、ボーカル
をアダム・ランバートが務める「QUEEN
+ ADAM LAMBERT (クイーン+アダ
ム・ランバート)」のコンサート。2009
年にアダムが出場した「アメリカン・ア
イドル」から交流が始まり、12年の初共
演を皮切りに今年から本格的に「クイ
ーン+アダム・ランバート」としての活
動を開始した。

▼会場：Allphone Arena ▼日時：8月26日(火)、27日(水)
8PM～ ▼料金：\$99.90～1,249.90 ▼Tel: 132-849
★Web: premier.ticketek.com.au/shows/show.
aspx?sh=QUEEN14

デヴィッド・ヘルフゴット・ピアノ・リ サイタル

David Helfgott in Recital

SPORTS

シドニー・マラソン

Blackmore Sydney Marathon 2014



今月よりエントリー開始となる南半
球最大のマラソン大会。2000年のシド
ニー・オリンピック開催を記念し、翌年
から始まった。始まった当初は、高橋尚
子選手が走って金メダルを獲得したのと
同じコースだったが、現在は交通規制な
どにより、一部を除いて別ルートとなる。
フル、ハーフマラソンのほか、9キロと
3.5キロの種目もあり、全種目でハーバ
ー・ブリッジを渡り、ゴールはオペラ・
ハウスと隣接の王立植物園。2013年の
参加者数は全種目で約3万3,000人、
日本からも毎年多数のエントリーがあ
る。

▼日程：9月21日(日) ▼料金：(豪州・NZ在住者) フルマ
ラソン \$55、ハーフマラソン \$110、9キロ \$65、3.5キロ
\$50 ※豪州・NZ以外の国在住の場合は料金別設定 ▼Tel:
(02)9282-0400
★Web: www.sydneyrunningfestival.com.au

パーキンソン病ユニティ・ウォーク& ラン

Parkinson Unity Walk and Run 2014

新生活応援いたします。

リバーエクスプレス 安心・納得の3大ポイント

- ①家も家具も無傷安心の
完全梱包
 - ②日本人スタッフが
全対応
 - ③お見積り
無料
- 国内引越し、海外引越し、
クリーニングサービスも承ります。

日本へのAir宅配便

お得なプランあります

クリーニングサービス

カーベットクリーニング
\$90から
ハウスクリーニング
\$250から

大好評サービス

- ★ バスケット10個無料レンタル
- ★ 倉庫での保管サービス
- ★ 日本人によるクリーニングサービス

格安市内引越し

・\$60 / 時間
(1名+バン)
・\$100 / 時間
(2名+4tトラック)
・\$130 / 時間
(3名+4tトラック)
*Minimum 2hrs + 30min
Travel fee + GST

詳しくは

www.riverexpress.com.au

12/566 Gardeners Rd Alexandria
NSW 2015 Fax:02-8205-0073
Tel: 02-8205-0048
Mob: 0404-007-778

RIVER
EXPRESS

車の買取 および 販売

ご帰国？ またはお車の
売却をお急ぎの皆様へ



おかげさまで大好評！トラブルなし！

毎年、多数の企業のお客様からお買い上げ！ 高額！ 即決定！ 即金！

20年以上の絶大なる信頼と経験が
築き上げた安心のサービス！

- *無料ご自宅査定
- *ご指定場所での引取りも無料
- *現金、バンクチェックのお支払い
国内外の送金も無料で可能

カンパニー車、ファイナンス車の買い取りもいたします。(車の販売もいたしております)

私共は、良質な車を
求めています。

AUSNIC TRADING
Central Coast Auto Barn (DL20160)

TEL&FAX(02)4341-6275 榎本まで
電話でのお見積り、友人やお知り合いの引き合いはご遠慮ください。

営業時間
9:00～17:00

【日豪プレス読者参加型特集】

Q & A 特集 2014

あなたのお悩みにその道のプロが回答！

日本を離れオーストラリアという地で暮らしている者にとって、日常生活の中の小さなことでも悩みは尽きないもの。本特集ではさまざまなネットワークを持つ日豪プレスが、読者から届いた悩みや疑問について、専門家に直接その回答やアドバイスを伺った。助けになってくれる各種専門機関を掲載するとともに、日ごろの悩みがすっきり解消されるような情報をまとめて紹介する。



医療

新しい土地で生活をスタートさせ一番心配なのが医療関係。会社などでも定期健診のないオーストラリアでは、健康管理は自分自身で行わなければいけないもの。近年、病気になる前に予防する意識が高まる中、すぐに相談できるような病院を身近に見つけておくことが必要だ。

Q

日本の病院は専門によって科が分かれているかと思いますが、こちらの病院でも専門の方に診てもらえますか？ また日本語の話せる先生や通訳の方がいる病院で何科が診れないなどの制約があることはありますか？（20代/シドニー在住/学生）

A

受診の流れは日本と少し異なり、まず科に関係なく一般開業医（GP）で受診します。その後、必要であれば各専門医を紹介されます。ただしGPでも得意・不得意の分野がありますので、まずは相談してみてください。シドニーには日本語の話せるドクターが何人もいますので安心してくださいね。（PEC City Clinic メリックさん）

Q

オーストラリアでは病気になったら最初にGPという医者に行きましょうと日豪プレスなどでは紹介していますが、何科に行けばいいか自分で予想できる時は、そのまま専門医に行ってしまうのでしょうか？ GPに行くメリットが知りたいです。（20代/シドニー在住/会社員）

A

GPは病院・患者双方にとって時間的・金銭的な無駄を減らして効率的な医療サービスを提供できるというメリットがあります。例えば最初から専門医に行ってしまった場合、旅行保険などが効かなかったり、GPでも対処できるものでも、専門医で高い料金を請求されるということがあります。（タウンホール・クリニック 谷村さん）

シドニーで日本人女性のための診療を

シドニー市内中心部ワールドスクエア内にあるベテラン医師・日本人看護師が勤務する診療所。日本人通訳者が在籍しており、診察時はもちろん、院外の医療機関・専門医での医療通訳もしてくれる。病気やけがの一般診療のほか、救急診療や日本人心理療法士、理学療法士と連携し、日本人の身体と心のケアを行う。乳がんなどの婦人科の相談、妊婦健診や日本人助産師の電話相談も行っており、日本人女性にとって本当に安心できる場所になるだろう。また、人間ドックによる健康診断も推奨しており、ドクターによる綿密な内科健診と身体検査、血液・尿・便検査などの病理学データをもとに健康評価レポートを作成し健康維持や成人病の早期発見を手伝ってくれる。基本パッケージに加え、希望により追加検査も可能のため、健康維持には欠かせないきめ細やかな診断結果が期待できる。また、海外旅行保険加入者には診察費、諸検査費、薬代のキャッシュレス・サービスを行っているため、予算を気にせず必要な診療や治療を受けることができる。そのほかのサービスとしては、診療時間内はもちろん、診療時間外でも午後10時までは診療の予約ができるほか、夜間の急な医療機関探しの相談も可能。定期的に健康診断を受け、健康な体を手に入れよう。



もちろん男性医師も在籍。1人1人に合わせた丁寧な診療が評判だ



シティ中心部のワールド・スクエア内という便利な立地も嬉しい

ペック・シティ・クリニック PEC City Clinic

■住所：Suite 45, Level 3, World Square, 650 George St., Sydney NSW ■Tel: 1800-836-415※予約専用（8AM～10PM）、(02)8267-8300 ■Fax: (02)8267-8310 ■Email: pecadmin@peccityclinic.com.au ■利用可能カード：VISA、MASTER、AMEX、EFTPOS ■日本語：予約時、診察時 ■営業時間：月～金10AM～6PM、土・日・祝休（要予約）

タウン・ホール駅からすぐ、丁寧な診療

シドニーのタウン・ホール駅から徒歩5分、「今すぐ診療を」「日本語を話す医師を」「女性の医師を」といったさまざまな要望に応じてくれるクリニック。平日は、午前8時から夜8時までと診療時間も長く、土・日・祝日も診療しているので、普段忙しく働いている人でも通院しやすい。経験豊かな日本人通訳者も常勤しているので、言語の面でも安心。日本の海外旅行傷害保険加入者には、レントゲンや薬代、諸検査を含め、キャッシュレス・サービスも行っている。通常、1～2カ月先にしか取れない専門医の予約も早めに取れるというメリットも。OSHC（外国人留学生健康保険）も適用されるので、学生も気軽に通院できる。また、タウン・ホールやウィンヤード駅から徒歩5分という、アクセスに便利な立地も支持される理由。広々としたクリニックの待合室にはパソコンが設置されていて、診療の前後の時間に、無料でインターネットを利用でき、待ち時間も有意義に過ごせるのも嬉しい。また、カウンセリング専用の部屋があるので、事前のカウンセリングと診療を同時進行で行えて、受付から診療までの流れがとてもスムーズに。さらに同じクリニック内で、日本人心理カウンセラーやスポーツ理学療法士の診療も受けられるので、ほかの専門医を訪ねなくてもいいのが便利だ。



経験豊かな日本人通訳・スタッフが常勤している



待合室のパソコンで無料でインターネットを利用できる

タウンホール・クリニック 日本語医療サービス Town Hall Clinic Japanese Medical Service

■住所：Level 4, 50 York St., Sydney NSW ■Tel: 1800-355-855（固定電話からフリーダイヤル）/ (02)9299-4661 ■Fax: (02)9299-4663 ■利用可能カード：VISA、MASTER、EFTPOS ■日本語：電話予約、診療、通訳 ■Web: www.townhallclinic.com.au ■診療時間：月～金8AM～8PM、土・日・祝9AM～7PM、無休（土・日・祝は要予約）

Q

「検眼」というのは健康診断のように、異常を感じていなくても定期的に通った方がよいのでしょうか。また、そこではどんなことをしますか。（20代/シドニー在住/専業主婦）

A

深刻な目の病気には、無症状でも失明に至るプロセスが起きていることも。眼病を患った家族がいる人、近視、高血圧、糖尿病の人、喫煙者、目のケガをしたことのある人は、年に1度の検査がお勧めです。（検眼医 興相先生）



シドニーで長年、目の健康維持を支える日本人検眼医・興相先生

定期的な検眼で健康な目に

丁寧な検眼で緑内障など、日本人が発症しやすい目の病気をはじめ、紫外線と西洋の食生活により高まる病気の早期発見や、ドライアイの治療に努めている検眼医。特に子どもの目を守ることに力を入れており、近視に関連して発症する病気を防ぐため、近視の進行を予防するオーソケイ治療や弱視探知、幼児用サングラスの販売も行っている。

興相 検眼クリニック Mayu Koroki Optometrist

■住所：45 Victoria Ave., Middle Cove NSW (Chatswood近辺) ■Tel: (02)9417-1166 ■Email: koroki@optusnet.com.au ■診療時間：月・火12:30PM～5PM、水・金10AM～5PM、土・日・祝休（要予約） ■利用可能カード：VISA、MASTER、JCB、AMEX、EFTPOS ■日本語：予約、診断

Q

日本から持っていく荷物を検討しています。使い捨てコンタクトレンズは日本と同じ、または近いものを現地で購入することはできますか？ 右も左も分かりません。お願いします。（24歳/日本在住/アルバイト）

A

日本で販売されている使い捨てコンタクトレンズの大半は、オーストラリアでも購入できます。定期的な検眼が必要となりますが、現地健康保険（メディケア）をお持ちでしたら、検眼費用はカバーされます。（コンタックスオンライン 洋子）



35年にわたりコンタクトレンズを販売している

コンタクトレンズを買うなら

使い捨てコンタクトレンズの日本語・英語オンライン・ショップ。格安を実現し、オーストラリア国内はもちろん、海外へも送料無料で届けてくれる。カスタマー・サービスは日本人スタッフなので、質問や要望があれば気軽に問い合わせが可能だ。また、メルボルンにオフィスを構える現地法人でもあるので、オーストラリア民間保険が適用されるのも嬉しい。

コンタックスオンライン ContaxONLINE

■Email: contaxonline@iprimus.com.au ■Web: www.contaxonline.com ■営業時間：月～金9AM～5PM、土・日・祝休 ■カスタマー・サービス担当：洋子

Q

日本で矯正治療を受けていましたがシドニーに引っ越すことになりました。引き続き矯正治療を続けることは可能でしょうか。また新たに始めなくてはいいませんか？ (42歳／大阪在住／会社員)

同じ治療が続けられるかどうかは、どのくらいの期間治療をしているか、またどのようなタイプの装置をつけているかによって異なります。当院では、インビザラインという透明のマウスピースの矯正に切り替える方法を選ぶ方がほとんどです。まずは1度現在の状況をご相談ください。(ワールドタワー歯科 キム院長)

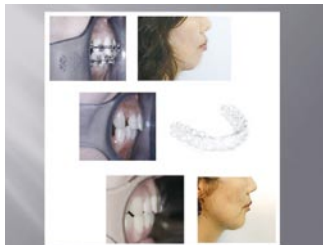
A

診療途中の渡航・帰国にも対応！

日本ではワイヤーでの矯正しかしていなかったり、歯並びによってはインビザラインのようなマウスピースによる矯正はできないと言われてしまうケースが多いようだ。しかし、熟練した歯科医師や矯正専門医はインビザラインでもワイヤー矯正と変わらない結果を出すことが可能だという。同院のノックス・キム院長は歯科矯正治療歴15年以上で、2003年にシティ・ワールドタワー歯科を開院（東京、大阪、名古屋、千葉、京都、アメリカに提携クリニックあり。日本最大の歯科グループである医療法人徳真会グループ）。一般歯科治療のほかにも多くの歯科関連資格を保持しているインビザライン特別推薦ドクターだ。シティ・ワールドタワー歯科では、すべて最先端のテクノロジーを使用しており、それらは精密な検査と治療ができるだけでなく、マニュアル方式の歯科治療にともなう不快感を取り除き、治療時間の短縮も可能にしている。ピンポイント治療や、痛みのないデジタル麻酔注射、3D技術による詰め物製作など、正確で快適な治療を受けられる。日本人の常勤スタッフのサポートもあり、治療前の相談から治療後のフォロー・アップまで、丁寧に納得のいく説明をしてくれるので安心だ。また同院は、東京・大阪のインビザライン・スペシャリストと提携しているので、診療途中で帰国しても日本で続けて診療を受けることができるので心強い。



透明のマウスピースで目立たずに矯正ができる点が魅力。



歯並びを整えることで、横顔のラインも綺麗になる。

シティ ワールドタワー歯科 Dental Clinic @ World Tower

■住所：Suite 1104, Level 11, World Tower, 87-89 Liverpool St., Sydney NSW ■Tel: (02)9269-0517 ■Fax: (02)9269-0513 ■Web: www.haisha.com.au ■利用可能カード：VISA、MASTER、AMEX、DINERS、JCB、EFTPOS ■日本語：予約、診療、通訳 ■営業時間：月～金9AM～6:30PM、土・日・祝休

Q

オーストラリアの歯医者と日本の歯医者で違うところはあるですか？私は日本で歯石を取りに通っていました。こちらでも通院を検討しておりますが、少し心配なため質問させていただきました。よろしく願います。(20代/シドニー在住/学生)

A

技術的な面で大きな違いはないと思いますが、詰め物は日本でよく用いる金属ではなく白色の材料を使うことが多いです。良い悪いの問題ではなく、日本での治療もよく理解した歯科医師に診てもらえれば安心だと思います。保険制度の違いから歯科治療は基本的に自己負担ですので、定期的に検診や歯石除去を受けて虫歯や歯周病の早期発見を心がけましょう。(柿崎歯科 柿崎先生)

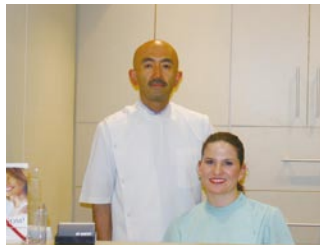
A

虫歯・歯周病の早期発見なら

ウィンヤード駅、タウン・ホール駅からのアクセスが良く、マーティン・プレイスから徒歩2分のロケーションにあるシドニーの歯科医院。最新の設備が整う診療室ではBGMが流れ、シドニー・ハーバーの景色を眺めながらリラックスして治療を受けられる。一般歯科治療からインプラントまで、幅広い診療はすべて日本語対応可能。「患者さんが治療内容を把握し、納得して治療を受けられるよう、治療する前にできるだけ分かりやすく説明するようにしています」(柿崎先生)というから安心だ。オーストラリアでは保険制度の違いから歯科治療は基本的に自己負担になるため、虫歯や歯周病になる前に検診や歯石除去を受けて健康な歯を保つようにしたい。オーストラリア人スタッフも日本人の対応には慣れているため、簡単な英語のみで応じてくれる。電話でも名前と電話番号さえ伝えれば後ほど柿崎先生自身が折り返してくれるなど、患者さん1人ひとりに合わせた丁寧な配慮も特徴だ。柿崎伸二先生は東北大学歯学部卒業。東京で歯科医として勤務後、来豪した。オーストラリアの歯科医師資格を取得し、17年前に現在の診療所を開業。「歯科治療にメディケアが使えないからという理由で、虫歯を放置している方が多いようです。早期治療すれば、時間的にも経済的にも負担が少なくなりますよ」と話している。



ブルーを基調とした清潔感あふれる診療室。最新の設備が整う。



オーストラリアでも診療実績18年以上の柿崎先生と助手のダニーさん。

歯科医 柿崎伸二 Dr. Shinji Kakizaki

■住所：Level 9, Suite 94, 183 Macquarie St., Sydney NSW ■Tel: (02)9221-1627 ■Fax: (02)9221-2027 ■利用可能カード：VISA、MASTER、AMEX、EFTPOS ■日本語：診療

Q

朝晩しっかり2分ずつ歯ブラシで磨いていますが、この国でよく見かけるデンタルフロスをやはり使用すべきなのでしょう。また、持ち手付きのものと糸だけのもので、どちらがより効果がありますか。(30代／メルボルン在住／自営業)

できれば毎日、少なくとも週1～2回はフロスを使いましょう。歯ブラシの前にフロスを使い、歯の間だけでなく、フロスをコの字型にして歯の表面に沿わせることがポイントです。初めての人は持ち手付きのもの、慣れてきたら奥歯の裏まで届く糸タイプが便利です。(ニコラス・ホッキング歯科 えみこさん)

A

丁寧な診療と日本語サポートで安心歯科治療

シドニーのサーキュラ・キーから徒歩5分の所にあり、シドニー日本人学校の検診医でもある日本語堪能なホッキング先生や日本語通訳者によるサポートが受けられる歯科医院。予約から診察まですべて日本語で行うことができ、専門的な医療英語に戸惑わなくてすむので安心だ。インプラントの治療を中心に、一般歯科医療、コスメティック、歯周病治療などに力を入れており、マイクロスコープ、デジタルなどの最新設備も整っているため、確実に効果的な治療ができると評判だ。初診の人なら、金曜日は診断と治療の見積もりが無料になる嬉しい特典も。各種民間保険にも対応しており、日本の国民保険などの書類作成の手伝いも行っている。また、毎週月曜日の午前10～11時の間には、歯科治療に関しての無料電話相談も行っているため、症状の悩みや保険に関する質問などがあれば問い合わせしてみたいだろう。受診するには基本的に予約をする必要があるが、急患も随時受け付けており、もしもの時にも対応してくれる。海外滞在となると医療費を気にして、歯に違和感があってもそのまま放置してしまい、症状が悪化するケースが多いが、定期健診・早期治療こそが歯への負担もコストも削減できる一番の方法なのと言うまでもない。仕事帰りなどに立ち寄って、歯の健康を維持しよう。



アシスタントのえみこさんとホッキング先生



サーキュラ・キーから徒歩5分の立地のため、仕事のある日でも立ち寄りやすい

ニコラス・ホッキング歯科 Dr. Nicholas W Hocking BDS (Adel) MSC (Lond) MClIn Den (Pros) (Lond) FICD FPFA

■住所：Suite 1103, Level 11, BMA House, 135 Macquarie St., Sydney NSW ■Tel: (02)9252-5888 ■Fax: (02)9252-5399 ■利用可能カード：VISA、MASTER、AMEX、EFTPOS、JCB、DINERS ■診療時間：月～金9AM～5:30PM、土・日休

Q：先日クラミジアにかかってしまいました。その際に近くの病院へ行き、治療をしてもらいましたが、保険に加入していなかったため費用が高くついてしまいました。病院によって値段が異なることはありますか？ (31歳／シドニー在住／会社員)

A：クリニック・病院によって費用はまちまちです。保険に加入していない場合は検査費用も高くつきます。診察費については、何件か当たってみるとよいと思います。長期滞在であれば、医療保険に加入することをお勧めします。外来受診・検査は数百ドルですむかもしれませんが、入院となった場合は1日2,000ドル。それ以上かかることもあります。オーストラリアでは「AON」「Medibank」「Unicare」などいくつかの保険会社が海外から来られた長期滞在者用の商品を用意していますので、相談の上ご自身に最適と思われる保険を選択するのがよいでしょう。(ベック・シティ・クリニック メリックさん)

Q：病気になった時、オーストラリアではとりあえず一般開業医（以下GP）に行くようにと言われていたようですが、明らかに歯が悪いと思うような時でもまずはGPに行った方がいいのでしょうか？ (24歳／シドニー在住／学生)

A：明らかに歯に原因があると思われる場合は、直接歯科医に来ていただいて構いません。ただ、顎の辺りが痛いなど、歯の問題なのか、顎関節の問題なのか判断に迷うような場合は、まずはGPに相談して原因を探ってもらう方がいい場合もあります。例えば顎のレントゲンを撮ることになった時、GPで診察を受けると保険が適用されますが、歯科医院で撮影すると歯科治療をカバーしている保険でないと適

用されないといったことも起こります。判断に迷った時は来院前に電話で問い合わせることをお勧めします。(ニコラス・ホッキング歯科 えみこさん)

Q：2日続いて便に鮮血が混じりました。痔か直腸ガンかを簡単に見分ける方法がありますか？ 腹痛もほかに変わったところありません。(40歳／シドニー在住／会社員)

A：診察時に痔があることを確認できればひとまず安心ですが、年齢や出血に伴う症状によってはさらに検査が必要です。比較的高年齢（50歳以上）でしかも最近便秘がひどくなった、また便が細くなった、体重が減ったなどという症状があれば、たとえ診察時に痔と認められたとしても内視鏡検査も必要です。いずれにしても医師の診察は必要です。(ノースブリッジ・ファミリー・クリニック 鳥居先生)

Q：一般開業医（以下GP）の診察費は各医院によって異なりますか？ (25歳／メルボルン在住／学生)

A：GPの診察費の設定は任意です。で、医院によって差があります。診察費は一応メディケアの基本料金というものがあり、診察費のレベルはその診察にかかった時間や複雑度によって決まります。例えば、6～20分までの診察で医院によっては\$70前後、高いところだと\$90～100になることもあります。もちろん複雑な診察で時間も長くかかれば診察費も高くなります。これ以外に検査費、薬代などは別途となります。(ノースブリッジ・ファミリー・クリニック 鳥居先生)

美容・健康

女性にとって尽きることのないのが美容の悩み。1年の中で最も乾季となるこのシーズンは肌や髪に関する乾燥の悩みが多かった。今回はその中から2つの質問をピックアップし、そのほか美容に関連する食や健康の問題についても取り上げた。

Q

オーストラリアで化粧品を探しているのですが、説明が英語で書かれているとどのような成分が入っているのか理解しづらいです。「これが良い」、または逆に「これは避けた方がいい」という成分などはありますか？（30代／シドニー在住／会社員）

ポイントは「何が配合されていないか」。配合されていない方が良い成分は、石油由来のものと化学防腐剤です。これらは化粧品の原料として安価なため多用されており、これらを配合していない製品は次のような表示がされています。「Petro Chemical Free／Paraben Free」。これを化粧品を選ぶ1つの基準にしてみてください。（アイホワイト 山岡さん）

A

肌本来の力がよみがえる、本物のスキンケア

オーストラリアの紫外線と乾燥、さらに加齢で弱った日本人女性の肌のために開発されたスキンケア化粧品アイホワイト。防腐剤や石油由来の界面活性剤などの添加物を一切使用せず、女性が抱える肌の悩みを根本から改善してくれる。オーガニックの化粧品はたくさんあるが、植物エキ스는アレルギーや敏感肌への反応を起こさせやすいことでも知られている。アイホワイトの製品は、日本人の肌に合う植物エキスだけを使用しているので安心して使うことができる。また無添加でありながら、安全な美白・アンチエイジング成分もたっぷりと配合しているので、使い続けるだけで肌の生まれ変わりを実感できるだろう。その実力は同社に届く利用者の声からも見てとることができる。「オーストラリア生活で荒れ放題だった私の肌ですが、アイホワイトを使用して3カ月、見違えるような肌の違いを実感しています（30代）」「肌の変化に気付いたのは洗顔後。洗顔後すぐに何かを塗らないとつっぱって色もくすんでいたのに、今では何もしなくてもぶるんとした弾力と透明感が出てきました（40代）」。販売はオンライン・ショップのほかに、シドニーの古書店「ほんだらけ」などでも取り扱っている。特に肌が傷みがちなこの季節、いつものスキンケアにぜひいたく潤いを与えるアイテムを加えてみてはいかがだろうか。



乾燥した肌に内側から潤いと呼び覚ます高機能乳液、ブライト・リニュー・ミルク（60g \$77）



女性ファッション誌でも話題に！「美的」「GINGER」など多数掲載

無添加化粧品アイホワイト i-white

■Tel: (02)9279-1747 ■Email: info@i-white.net ■Web: i-white.net

Q：オーストラリアの気候がもともと乾燥していることは知っています。でもこの季節は特に頭皮の乾燥が気になります。かゆみも出てきましたし、どうしたらよいのでしょうか？（36歳／シドニー在住／会社員）

A：肌の乾燥の場合、オイルやクリームなどを塗ることで乾燥を防ぐことができますが、頭皮の場合はシャンプー選びが大切です。皮脂を取り過ぎず、しっかりと保湿効果のある商品を選ぶようにしましょう。量販店やスーパーなどで安価で売られている石油系のシャンプーは刺激・洗浄力が強く、必要以上に皮脂を洗い流してしまうので、アミノ酸系のシャンプーやオーガニックのシャンプーを選びましょう。少し値段は高くなりますが、頭皮や毛髪のダメージなどの悩みを持っている人はシャンプーを変えてみることをお勧めします。シャンプー選びは思っている以上に重要で頭皮・毛髪ケアの基本です。ご自身の地肌に対しどのようなシャンプーを使うといいかなどは、美容院でもさまざまなアドバイスができるので気軽に問い合わせてください。（ブラネット こうすけさん）

Q：長時間の座り仕事で腰痛に悩まされています。何か良い最新の腰痛治療はないでしょうか？（29歳／メルボルン在住／会社員）

A：腰痛の大半は日々の行動・生活習慣が原因です。望ましいのは生活習慣の改善・促進、それでも難しい場合は矯正を試みます。体は千差万別なので、運動指導や教育的介入は個人個人で管理することが、最新治療の特徴です。（Zen Japanese Massage 福富さん）

Q：オーストラリアに住んでいる人は、オーガニック食品を選ぶなど健康へ

の意識がとても強く驚きました。周りに影響されて自分も食生活を変えたいと思っています。そこで、どこかに和風のレシピにも使えるオーガニック食品を売っているお店はありますか？（42歳／シドニー在住／主婦）

A：最近ではオーガニックの野菜やお肉なども、大手スーパーのウールワースやコールスで手に入るようになりました。日系の小売店でも調味料などを取り扱っているところがあります。またお米などの穀物、豆類、たね類や調味料などはモスマンのスcoop・ホールフーズやウィロビー、またバルメインにあるザ・ソース・バルク・フーズで計り売りで販売していますので、お好きな量だけを買うことも可能です。オンライン・ショップで注文できる所もありますのでぜひお試しください。（マクロビ食品「Carwari」 永山さん）

Q：家の作りのせいなのか、思った以上にオーストラリアの冬が寒くて驚いています。もともと冷え性なのですが、何かいい改善方法はありませんか？（29歳／シドニー在住／会社員）

A：お薦めは足浴です。桶やバケツにお湯を張って、そこにアロマを垂らし足浴するだけで体もポカポカ温まり、アロマの香りでリラックス効果も期待できます。手を温める手浴は上半身を温めますが、足を温めると全身の血流がよくなり全身が温まります。足は第2の心臓とも呼ばれ心臓から遠いので冷えやすい部分ですが、足浴を習慣化することによって冷え性も緩和されるなどのメリットがあります。（マーヴォ・アロマ・スクール 相澤さん ※日豪プレス過去掲載より）

法律

ここでは海外移住者が抱える法律に関するお悩みを現地法律事務所の専門家に分かりやすく解説していただいた。保障制度や車に関する法律知識など、知っておくと便利なことばかりなので覚えておくことをお勧めしたい。

Q：現在ワーキング・ホリデー・ビザで働いているのですが、オーストラリアの永住権、また市民権を持っていないため、労働に関する政府機関による補償受給資格が一切ないと聞きました。万が一、何かあった時のために、個人で保険に入るべきでしょうか？（31歳／パース在住／アルバイト）

A：オーストラリアの市民、または永住権保持者はセンターリンク（Centrelink）という政府機関からさまざまな手当を受けることができますが、一般的にワーキング・ホリデー労働者のような海外からの一時滞在者にはこのような手当の受給資格はありません。ただし、労働者に与えられる権利という観点では、ワーホリや学生の人々にもオーストラリア市民や永住権保持者と同等の権利が与えられています。すなわち、ワーホリだからという理由で不当に解雇されたり労働災害の手当が下りないようなことがあれば、各州の法律により定められた権利を主張することができます。

ワーホリや学生ビザなど労働の権利が付随するビザをお持ちの人は、就労中や通勤途中にけがをした場合、そのけがの原因に関わらずワーク・カバ（Work Cover）という機関を通じて補償手当の申請が可能です。この手当には賃金手当、治療費、交通費および、リハビリにか

かる費用などが含まれ、法的労働者であれば誰でも申請できる権利を持っています。オーストラリアで働いている人が、万が一就労中にけがをしてしまった場合には、保持しているビザの種類に関係なく、州の法律によって賃金や治療費などがきちんと補償されるということをぜひ知っておいてほしいと思います。（リトルズ法律事務所 柿崎さん ※QLD版日豪プレス過去掲載・一部変更）

Q：昨年末に勤めていた職場をクビになり、いまだ再就職先が見つかっていません。今までセンターリンクの手当てと貯金で何とかしのいできましたが、もう底をつきそうです。生活費のあてにスーパー・アニュエーションを切り崩すことは可能でしょうか？（43歳／メルボルン在住／フリーター）

A：一般的にスーパー・アニュエーション（以下スーパー）・ファンドに預けられるお金は退職年齢（65歳～70歳）後まで一切下ろすことができません。ただし、例外的に規定の年齢に達する前にスーパーを一部解除、もしくは全額下ろすことができる場合があります。主な条件には以下のようものがあります。

（1）センターリンクの手当てを6カ月以上継続して受給しており生活費の支払い

ができない。

（2）退職年齢を超えてセンターリンクの手当てを9カ月以上受給しており、これまでの職務経歴や技能に合った職に就くことができない。

（3）障害により全く働くことができない。病気が末期症状にある。

（4）住宅ローンの支払いができず、これ以上支払いが滞った場合、持ち家が売却されてしまう。

（5）障害により住宅の改装や乗用車の改造をしなければいけない。あるいは自身や家族の医療費、治療に関連する交通費を支払わなければならない。

（6）一時滞在者がオーストラリアを完全に離れる場合。

ご相談者の場合ですと、6カ月以上センターリンクの手当てを受給されているので、（1）のケースに該当すると考えられます。（1）～（5）の場合、申請先は加入しているスーパー・ファンドか社会福祉省（Department of Human Services）のどちらかになりますが、（6）の場合はオーストラリアの税務局への申請となります。

以上の内容は変更になることがありますので、定期的にお調べになることをお勧めいたします。（リトルズ法律事務所 柿崎さん ※QLD版日豪プレス過去掲載・一部変更）



Q：イヤー8の子どもがアルバイトを始めたいと言いますが、オーストラリアでは何歳から働くことができますか？（40歳／キャンベラ在住／主婦）

A：オーストラリアの労働法では、原則として満13歳より働くことが許されています。広告配布や新聞配達に関しては、午前6時から午後6時までの間、大人の監督の下であれば11歳から法的には働くことが可能です。

日本では、校則でアルバイトを禁じる学校もありますが、オーストラリアにはそのような風習はありません。ただし、未成年の労働条件はある意味日本以上に厳しく、労働法により制限されています。また、エンターテイメント業界や家業で働く未成年者には、異なる労働法が適しますのでご注意ください。（リトルズ法律事務所 チャリースさん ※日豪プレスQLD過去掲載）



生活・教育

ここでは携帯電話やアルバイト、語学・教育など、生活全般についての悩みをまとめた。オーストラリアに来たばかりの人や短期滞在者、またこれから長期滞在を志している人にもぜひ参考にしてほしい内容だ。

Q

ワーキング・ホリデーでオーストラリアへ来て1年が経ちます。セカンド・ビザを取得したので2カ月ほど日本へ帰国予定なのですが、電話とインターネットをどうしようか考え中です。どうしたらいいですか？(23歳／シドニー在住／アルバイト)

A

トラトラでは日本帰国者向けWiFiも取り扱っています。まずは帰国の期間や、オーストラリアに戻ってきた時の予定などを教えてください。当店の携帯セクションでは、1人1人に合ったベストなプランと一緒に考えていきます。(トラトラ 藤澤さん)

どんな小さなお相談でもトラトラにお任せ

「Travel & Travel」(通称：トラトラ)は、シドニー中心地に位置する日本人留学生や旅行者のための総合情報センター。初めての海外で、何から始めたらいいのかわからないという人は、まずトラトラに行ってみるのがいいだろう。同店では、オーストラリア生活を楽しく過ごすためのさまざまなアドバイスを基本的に無料で行っている。例えば、タックス・ファイル・ナンバーや銀行口座開設申請のヘルプ、お仕事探しセミナーやシェアハウス探しセミナー、セカンド・ワーキング・ホリデー・ビザ取得のためのファーム・セミナーなど、オーストラリア生活をサポートするセミナーを無料で開催している。そのほか、主なトラトラのサービスとしては「格安携帯電話の購入・レンタル／ポケットWiFiレンタル」「オーストラリア旅行ツアー／航空券／長距離バス／鉄道／WWOOFの紹介・申し込み」「学校相談／RSAの申し込み／私書箱サービスの提供」「ビザ相談」「日本への荷物宅配／日本への土産用ワインの申し込み」など、挙げればきりがなし。カウンターには笑顔の絶えないスタッフが座っているので、堅苦しいオフィスという雰囲気は一切なく、いろいろな年代の人が気軽に来店しているのが印象的。「シドニーで友達を作りたい」「アルバイトをしたい」などちょっとした悩みでも、1度来店して相談してみてもいいだろう。



たくさんの人で賑わう店内



いつも笑顔で対応してくれるがくさん

トラトラ Travel & Travel

■住所：Level 4, 303 Pitt St., Sydney ■Tel: (02)9286-3774 ■Fax: (02)9286-3974 ■E-mail: travel@tora-tora.net ■営業時間：月～金9:30AM～6PM、土11AM～4PM

Q

オーストラリアへ来て約3カ月。共働きで娘を幼稚園へ通わせたいのですが、費用が高くて困っています。週1日2日からでも構わないのでどこに預けられるような施設やサービスはありますか？(30代／シドニー在住／主婦)

A

弊社では1時間25ドル、最短2時間からご自宅でお子さまをお預りすることができます。シッターたちは全員、幼稚園教諭の経験者なので、お子様の家庭教師としてもご利用いただけます。(Souiseikai International 沼田さん)



きめ細やかで真心が込められたサービス

日系ベビシッターならココ

「わせみーくん」では、シドニー在住者を対象にベビーシッターや家事代行サービスを提供している。ベビーシッター・サービスでは、通常のシッターでは難しい日本語の日常会話や日本の童謡を用い、礼儀作法を含めた「日本人の心」を大切にし「心の育成」を目指す。ウェブサイトではベビーシッター・スタッフの紹介もしている。

わせみーくん 運営会社：Souiseikai International Pty. Ltd.

■Tel: (02)8038-5035、0474-124-858 ■住所：Suite 305, 37 Bligh St., Sydney ■Email: info@wasemi.com.au ■Web: www.wasemi.com.au ※カード払い可

Q

シドニーへ来て2週間が経ちました。日本で毎週読んでいた週刊少年ジャンプですが、シドニーでも読みたいです。どこか良い場所はありますか？(21歳／シドニー在住／学生)

A

日本の漫画喫茶HowHowで毎週水曜入荷のジャンプ最新号が読めます。ドリンク・バー付きで30分3ドルから、お得な3時間パックは10ドル。シドニー店は毎日営業。ゴールドコースト店もあります。(漫画喫茶HowHow Tさん)



日本の漫画がそろっているHOWHOW店内。

毎月、人気コミックが続々入荷！

シドニー・ワールド・スクエアのすぐ近くにある日本の漫画喫茶は、シティの隠れ家的、くつろぎの空間だ。ジャンプ、マガジン、「ONE PIECE」、「NARUTO」など定番人気漫画はもちろん、ちょっとレアな漫画まで、誰でも楽しめるラインアップ。日本のバラエティー、ドラマDVDがレンタルできる「VideoJapan」シティ店も併設している。

インターネット漫画空間ハウハウ Internet Comic Space HowHow

■住所：Suite 305, Level 3, 332 Pitt St., Sydney ■Tel: (02)9261-0479 ■Fax: (02)9261-0479 ■Email: info-r@japanesesydney.com ■Web: www.japanesesydney.com/jp ■営業時間：毎日12PM～9PM、祝12PM～7PM

Q：シドニーに来たばかりですが、すぐに働きたいです。何から始めたらよいのでしょうか？(23歳／シドニー在住／フリーター)

A：まずは次の申請が必要です。「1. タックス・ファイル・ナンバー(納税者番号)」「2. 銀行口座開設」「3. RSA(アルコール取扱免許※お酒を扱うお店で働く場合)」。

トラトラでは毎週のお仕事セミナーの中で、このようなことについても詳しく説明しています。(トラトラ 藤澤さん)

Q：オーストラリアの独自の英語にはどのようなものがあり、どのようにして覚えればよいのでしょうか？(25歳／シドニー在住／学生)

A：オーストラリア独自の英語というと、具体的には次のようなものが挙げられます。「You're welcome — No worries」「What's up — G'Day mate」「Breakfast — brekkie」「biscuit — bikkies」「Australian — Aussie」「Macdonald — Maccas」「Woolworths — Woollies」「barbecue — barbie」「university — uni」「tracksuit pants — trackies」「hood jumper — hoodie」。

オーストラリア英語は省略語が多く、発音もアメリカ英語などとは大きく異なるので生の英語を聞くことが1番の上達法でしょう。ネイティブのオーストラリア人に会うには小さな地元のカフェやパブに行くことをお勧めします。いきなり話しかけてもフレンドリーに話してくれるのがオーストラリア人です。自宅で学ぶなら「Home and away」「Neighbours」などオーストラリアのドラマを見るのもいい勉強です。(YC-College Oさん)

Q：幼児や小学生向けのアクティビティ・プログラムはたくさんあるようですが、ハイスクール生向けの何か良いプログラムがあれば教えてください。(38歳／シドニー在住／主婦)

A：下記のようなアクティビティ・情報のほか、NSW州教育庁のウェブサイトや、お住まいの地域の各カウンシルの掲示板にも情報が出ていますので、閲覧してみてもいいかもしれません。また、各レクリエーション・センターや博物館、アート・センターなどでもホリデー向けのアクティビティを行っていますので要チェックです。

【アクティビティ情報】

■8～14歳向けのアクティビティ(演劇や映画制作ワークショップなど)
Web: www.anmm.gov.au/site/page.cfm?u=1245

■国立公園のツアー(国立公園で体験できる自然を利用したスポーツや天体観測、生物観察、エコ・ツアーなど)
Web: www.environment.nsw.gov.au/NationalParks/Tours.aspx?region=blue-mountains

■シドニー大学のスポーツ・キャンプ
Web: www.susf.com.au/page/school_holiday_sports_camps.html

■シドニー・シティ・カウンシルのアクティビティ
Web: www.cityofsydney.nsw.gov.au/explore/facilities/community-centres/ultimo-community-centre

(Universal KIDS 内野さん ※日豪プレス過去掲載より)

Q：今年HSCを受ける息子がいるのですが、オーストラリアでは学費を免除するなどの奨学金制度はありますか？(32歳／シドニー在住／主婦)

A：はい、あります。2005年以前から住んでいらっしゃる方々には、「HECS(ヘックス)」という言葉聞いたことがある方もいらっしゃるでしょう。06年からはHECSから「HECS-HELP」という名称に代わり、内容も少々変更されました。奨学金の制度には「Commonwealth Supported Place(CSP)」と「HECS-HELP」がありますが、それぞれ基準がありますので、詳しくは各大学にお問い合わせされるのがいいでしょう。(Universal KIDS 内野さん ※日豪プレス過去掲載より)

Q：子どもに障害がある場合、幼稚園や小学校でサポートは受けられるのでしょうか。もし可能な場合、どのようなサポートがあるかも教えてください。

A：幼稚園、小学校ともにサポートを受けることができます。生後すぐから就学前までのお子さんには、早期介入(Early Childhood Intervention)サービスというものがあり、コンサルテーションをはじめ、お子さんが通う幼稚園やデイ・ケアやコミュニティー・サービスでのスペシャリストによる情報提供や指導、セラピーやセミナー、身体的サポートなど障害の種類によってさまざまです。(Universal KIDS 内野さん ※日豪プレス過去掲載より)

Q：これから幼稚園に通う子どもがいるのですが、急性アレルギーを持っているので心配です。エンロールメント・フォームにはアレルギーがあることを記しましたが、幼稚園にいる間にアレルギーが起きた場合、どうなるのでしょうか。(32歳／シドニー在住／主婦)

A：アナフィラキシー(anaphylaxis)といいます。アナフィラキシーは、発症してから短時間で全身にアレルギー症状が起こることで、最悪の場合、死に至ることがあります。この方の場合、まずかかりつけの医者に幼稚園に入ることを告げ、「ASCIA Action Plan for Anaphylaxis」というフォームを作成してもらい、学校や幼稚園、塾などの必要な場所にそのコピーを渡しておくことが大切です。このフォームには、お子さんのアレルギーを起こす物質、初期症状、主症状、処方薬、医者との連絡先などが記されており、症状が認められた場合、そのプランに従って教師たちは対応します。(Universal KIDS 内野さん ※日豪プレス過去掲載より)



ストップオーバーで行く|あ|の|街|こ|の|街| 番外編

日本帰国や海外旅行で立ち寄りたい、ステキな街を紹介。

30周年を迎えるエア・チャイナ その魅力に迫る



取材協力=エア・チャイナ・オーストラリア

中国の北京首都国際空港を拠点とする、同国のフラッグシップ・キャリア「中国国際航空」（通称エア・チャイナ）が1984年、オーストラリアー中国間で就航を開始し、今年の9月で30周年を迎える。ここ数カ月間にわたり、日本などの最終目的地への旅路の途中にふらりと立ち寄る「ストップ・オーバー」にぴったりの街として、北京や上海を紹介してきたが、本特集では少し視点を変えて、近年人気が高まり、今年のアニバーサリーでより注目を集めている、エア・チャイナの魅力に焦点を当てる。

中国の未来を背負う航空会社

エア・チャイナの前身、旧中国国際航空が生まれたのは1988年のこと。87年には、中国東方航空など地域別で複数の民間航空会社に分かれていたが、エア・チャイナは中でもそれらを統括すべく、「フラッグシップ・キャリア」として知られていた。

2002年には、中国国务院で決承認された「民間航空システム改革制度」により、同社と中国東方航空、中国南方航空の3社に集約され、今に至る。現在は、国内と海外で合計185都市へのネットワークを持っているという。

07年には、世界最大級の航空連合である「スター・アライアンス」に加盟。サービスの質や安全性などがより改善され、世界的にもそれらが認められるようになり、08年、北京オリンピックのオフィシャル・パートナーにも選ばれた。

赤い鳥のようなロゴには不死鳥を採用し、それには「VIP」の意味も含まれている。近年は、さまざまな航空会社が機内サービスの充実化を図っているが、乗客1人ひとりの乗車時間をより快適なものにしようと、エア・チャイナも中国国内線の一部の機体で、機内へのWiFi導入を実施しているという。この試みが確実に実現すれば、中国国内で初めてWiFi導入に成功した航空会社となる。

インターネットが必要不可欠となってきているこの時代、特に忙しい日々を送る乗客に対す

る心配りがあるからこそ、ロゴにも込められた「VIP」のサービスが実現できるのだ。

豪州発着便にも快適なシートを導入

オーストラリアー北京／上海間などでは、新しい機体「エアバスA330-200」を使用しており、飛行中、快適に過ごせるように配慮された設備やサービスが整っているという。

この機体にはビジネス、エコノミーの2種類のクラスがある。ビジネス・クラスでは180度背もたれを倒せる寝心地の良いシートを導入。映画などを鑑賞できるタッチ・スクリーンは15.4インチで、プログラムは毎月新しいものに更新されている。100ワットの電源もあるので、ノートパソコンなどの充電にも便利だ。

一方、エコノミー・クラスでは、座面から120度まで背もたれを倒せるシートと、映画やテレビなどの映像60本、音楽100曲、ゲーム10本を内蔵したスクリーンを導入している。

現在、オーストラリアー中国間の直行便はシドニーとメルボルンから発着している。

子ども用のポイント・カードも

飛行機を頻繁に利用する人にとって嬉しいのが、ポイントが貯まれば航空券をお得に

購入できる、フリークエント・フライヤー・カード。エア・チャイナにも「フェニックスマイルズ（Phoenix Miles）」と呼ばれるポイント・カードがあり、現在は3,000万人以上も会員がいるのだそう。種類は上からプラチナ、ゴールド、シルバー、通常のカードがあるのだが、そのほかにも「フェニックス・ジュニア」と呼ばれる2歳から加入できる子ども用のカードも用意している。小さな時から家族と一緒に旅行する子どもたちは、こうして幼い時からマイルージが貯められるのでとてもお得だ。これらへの加入は無料。

マイルージは、エア・チャイナか、スター・アライアンスに加盟している航空会社を利用することで貯まっていく仕組みで、頻繁に利用するほどカードのグレードや特典内容が増えていく。

ジュニア・カードにおいては、加入できる年齢が2～11歳と限定されており、12歳を過ぎると自動的に通常のメンバー・カードへと切り替わるようになっている。

このほか、マイルージが貯まるクレジット・カードなども利用できる。



合計5種類のフリークエント・フライヤー・カードが利用できる

ビジネス層向けサービスが充実

オーストラリアから北京などの大都市に行く際、言語面で不安がある場合は、空港からの街

への移動にははらはらすることもあるかもしれないが、エア・チャイナではビジネス・クラス以上の乗客に無料の空港～市街地間ピックアップを提供している。しかもビジネス・シーンでもスマートに見えるようにと、リムジンで送り迎えしてくれるので、ビジネス旅行には特に最適だ。

このサービスはエア・チャイナの直行便に限り、コードシェアの便を利用する場合は対象外となっている。それでも、北京、上海、成都、広州、深セン、天津の地域で利用可能なので、さまざまな都市を訪れる際にも最適だ。

また、北京空港などでチェックインをすませると、ビジネス・クラス以上の乗客を対象に、移民局からエア・チャイナのラウンジへとスタッフが案内してくれるサービスもある（空港によるので、要問い合わせ）。

さらに、北京、上海、成都間の乗り換えで、しばらく時間がある時などには、ビジネス・クラス以上であると高級ホテルに無料で滞在することもできるそうだ。

72時間のトランジットはビザ不要

2013年以来、オーストラリアから北京や上海を経由して、そこでしばらく観光してから、ほかの地域に移動したい場合は、その経由地で72時間の滞在許可が与えられるようになった。この3日間のストップ・オーバーで、たっぷりと経由する街を散策できるので、一時帰国者や旅行者、ビジネス旅行者などから注目を集めている。

適用される条件は、①対象国のパスポートを所持していること、②直行便を使用すること、③中国国内のほかの街には移動しないこと、などが挙げられるので、利用する場合は事前に確認しておこう。また、北京・上海から次の目的地に行く航空券は、オーストラリア出国前には購入しておかないといけないので、きちんとプランニングしておこう。

アジア各国のストップオーバーや日本国内線エアバス利用の帰国などなど お得で賢い旅の方法は、お気軽にお問い合わせください

格安航空券は常にHISにあり!

日本行き

北京・上海での
ストップオーバー 片道 +\$125
往復 +\$175

片道 \$455
+TAX \$241

往復 \$650
+TAX \$455

エアチャイナ
中国国際航空

日本行き

ホーチミンでのストップオーバー可能!

往復 \$200
+TAX \$670

ベトナム航空

ヨーロッパ行き

北京・上海での
ストップオーバー +\$175

往復 \$800
+TAX \$742

エアチャイナ
中国国際航空

ヨーロッパ行き

ホーチミンでのストップオーバー可能!

往復 \$500
+TAX \$892

ベトナム航空

日本の空港に着いてすぐ使える
ドコモのSIM

日本へ完全帰国、一時帰国者の皆さん注目!!
HISにて先行販売開始!!
販売受付: 7/25 - 9/15
商品利用可能期間: 8/1 - 9/30

Point1 日本の空港に到着した直後からすぐに使える

Point2 1GBまで使えるLTEに対応した高速データSIM

Point3 フリペッドだから超過料金の心配なし

Point4 面倒な手続きは一切不要

Point5 SIMカードを返却する必要がないので手間いらず

数量限定 \$49 / 最大2ヶ月

お得情報満載! 今すぐアクセス!!

www.his-oceania.com

HIS オーストラリア 検索

もっと世界を楽しもう

HIS

Love, Peace, TRAVEL

H.I.S. シドニー支店

☎ (02)9267-0555

Level 12, 447 Kent Street Sydney

FAX: (02) 9267-0333

E-mail: syd-out@his-oceania.com

OPEN: 月-金 9:00~17:30 土 9:30~12:30 (電話受付のみ)

JRジャパンレールパス

JR乗り放題 29,100円~

▼ウェブからの購入がお得▼

www.traveljapan.com.au/rail-pass



①食事はビジネス・クラスで、ワンランク上の美食体験を ②高級車でのエアポート・ピックアップをビジネス・クラス向けに無料で提供している。利用しない手はない ③④エア・チャイナのラウンジでラグジュアリーな休息 ⑤ビジネス・クラスにはタッチパネルが付いており、プログラムも充実している

対象国は以下の通り。

72時間ビザ・フリー・トランジット 対象国一覧

- | | |
|----------|-----------|
| ・オーストリア | ・ロシア |
| ・ベルギー | ・イギリス |
| ・チェコ共和国 | ・アイルランド |
| ・デンマーク | ・キプロス |
| ・エストニア | ・ブルガリア |
| ・フィンランド | ・ルーマニア |
| ・フランス | ・ウクライナ |
| ・ドイツ | ・アメリカ |
| ・ギリシャ | ・カナダ |
| ・ハンガリー | ・ブラジル |
| ・アイスランド | ・メキシコ |
| ・イタリア | ・アルゼンチン |
| ・ラトビア | ・チリ |
| ・リトアニア | ・オーストラリア |
| ・ルクセンブルク | ・ニュージーランド |
| ・マルタ | ・韓国 |
| ・オランダ | ・日本 |
| ・ポーランド | ・シンガポール |
| ・ポルトガル | ・ブルネイ |
| ・スロバキア | ・アラブ首長国連邦 |
| ・スロベニア | ・カタール |
| ・スペイン | |
| ・スウェーデン | |
| ・スイス | |

シドニーで30周年式典を開催

1984年9月7日、エア・チャイナはオーストラリアで初めてオペレーションを開始。現在は、中国ーオーストラリア間に3ルート进行、ピーク・

シーズンであれば毎週15の往復便、それ以外の時期には12便を運行している。

シドニーー北京間の直行便（CA174、CA173）はピーク・シーズン時、毎日運行、それ以外の時は週5便あり、シドニーー上海間の直行便（CA175、CA176）は週3便、メルボルンー北京（上海経由）の便（CA177、CA178）はピーク・シーズン中、5便、それ以外の時期には週4便運行している。

同社は現在、ヨーロッパ、アジア、アメリカにネットワークを設け、計304ルート、32カ国（地域）、159都市で運行しており、スター・アライアンスの加盟航空会社としては、コードシェア便を含め、194カ国、1,329カ所にアクセスがあるという。中でもヨーロッパ行きは18ルート、計14カ国、週100便以上と充実しており、乗り換えなしで快適に目的地へと行けるフライトが多いことで注目を集めている。

2014年には、北京ーホノルル便、北京ーウィーンーバルセロナ便、北京ー済州島便、北京ーワシントン便などの新たなルートも加わり、そのネットワークをさらに広げている。

そして今年、オーストラリアー中国間で就航を開始してからいよいよ30周年を迎える。10月30日には、シドニー市内マーティン・プレイスで午後12～2時に式典を開催する予定だ。

一般人も参加でき、くじ引き大会なども行われるので、ふらりと立ち寄って、ともに祝うのも楽しいかもしれない。

■中国国際航空（Air China Australia）
Tel: 1800-860-999
Web: www.airchina.com.au

【シドニー店】
住所：Level 25, 123 Pitt St., Sydney NSW
Tel: (02)9232-7277
Email: sydc@airchina.com

【メルボルン店】
住所：Level 31,570 Bourke St., Melbourne VIC
Tel: (03)8602-5555
Email: melddca@airchina.com.au

オーストラリアー北京・上海ー日本間のフライト・スケジュール

★オーストラリアー北京・上海間

CA176 シドニーー上海（水・金・日）			
出発			到着
シドニー	10:20	上海	19:10
CA174 シドニーー北京（月・火・木・土）			
シドニー	20:00	北京	05:50+1

CA178 メルボルンー上海ー北京（火・木・土・日）			
出発			到着
メルボルン	10:35	北京	23:05

★北京・上海ー日本間

CA181 北京ー東京・羽田（毎日）			
出発			到着
北京	8:45	羽田	12:50

CA183 北京ー東京・羽田（毎日）			
北京	17:10	羽田	21:30

CA925 北京ー東京・成田（毎日）			
出発			到着
北京	9:25	成田	13:55

CA167 北京ー東京・成田（月・水・金・日）			
北京	13:25	成田	18:00

CA421 北京ー東京・成田（毎日）			
北京	16:40	成田	21:00

CA927 北京ー大阪（毎日）			
出発			到着
北京	8:40	大阪	12:40

CA161 北京ー大阪（毎日）			
北京	16:25	大阪	20:30

CA953 北京ー福岡（毎日）			
出発			到着
北京	8:55	福岡	14:10

CA159 北京ー名古屋（毎日）			
出発			到着
北京	17:00	名古屋	21:00

CA169 北京ー札幌（火・水・土・日）			
出発			到着
北京	8:00	札幌	12:50

CA169 北京ー札幌（金）			
北京	13:05	札幌	17:55

CA155 北京ー仙台（水・日）			
出発			到着
北京	7:20	仙台	14:25

CA153 北京ー広島（月・水・金・日）			
出発			到着
北京	8:40	広島	13:40

CA831 北京ー沖縄（水・土）			
出発			到着
北京	8:20	沖縄	12:30

CA929 上海ー東京・成田（毎日）			
出発			到着
上海	10:00	成田	13:50

CA157 上海ー東京・成田（毎日）			
上海	17:20	成田	21:00

CA921 上海ー大阪（毎日）			
出発			到着
上海	9:10	大阪	12:10

CA163 上海ー大阪（毎日）			
上海	17:30	大阪	20:30

CA915 上海ー福岡（毎日）			
出発			到着
上海	12:10	福岡	14:40

CA405 上海ー名古屋（毎日）			
出発			到着
上海	17:45	名古屋	21:00

※2014年7月20日現在

旅のことも何でも Travelmart

ニュージーランド往復	\$2XX～	日本行き往復	\$239+TAX
ヨーロッパ往復	\$749～		
アメリカ往復	\$899～		
シンガポール往復	\$239～		
ハワイ往復	\$699～		
日本行き片道	\$399～		
バンコク往復	\$239～		
香港行き往復	\$239～		

世界一周 \$1,669～（例）シドニーー日本ーヨーロッパ（税別）ーアメリカ/アジアーシドニー

アメリカ、ヨーロッパのパッケージツアー、鉄道、バス券オーストラリア、世界中のホテルの予約も承ります

旅行保険は最大20%OFF

営業時間 月～金曜日10:00am～6:00pm 土曜日に来店される際は前日にお電話下さい

住所：201A, 3-9 Spring Street, Chatswood, NSW 2067 Chatswood 駅Victoria Ave. 方面出口から徒歩4分

*上記の料金はすべて税別です 航空券の料金は予告なしに変更されることがあります e-mail:travelmarttours@gmail.com

NICHIGO PRESS

move

シドニーの生活ガイドブック

誌面（15万部）、
PC・スマホ（130万PV/月）
どれでもアクセス可能
広告効果抜群！！

1冊でシドニー通！

さまざまなご要望にお応えします。
広告掲載のお問い合わせはこちら
Tel: (02)9211-1155 Email: npsales@nichigo.com.au



NICHIGO PRESS



日豪プレス何でも相談

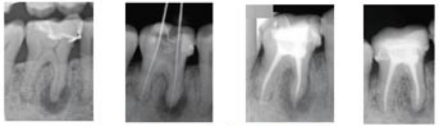
医療

Web版 美容/健康

最近歯がズキズキと傷みます。虫歯かもしれませんが、効果的な対策を教えてください。

(31歳主婦=女性)

虫歯を治療をせずに放っておくと、歯の神経まで菌が感染し、神経が死んでしまいます。その際に通常強い痛みを伴いますが、時には何も感じないまま神経が死んでしまっているケースなどもあります。1度神経まで菌が感染してしまうと虫歯治療だけではすまず、神経治療（根管治療）と呼ばれる高度で高額な治療が必要になってきます。神経治療とは菌に感染してしまった神経を全て除去し、根管の洗浄と消毒を行う治療です。その後、もとあった神経の代わりに人体には害のないシリコンを根管に入れます。この治療を行わないと神経が腐敗し、膿みが溜まってしまいます。



神経治療の始まりから終わりまで

神経治療はどれくらい成功しますか？

神経治療は非常に高度な技術を要する治療で、その成功率は100%とは言えません。また、平均90%の成功率を誇っているオーストラリアに比べ、日本で行う神経治療の成功率は、ほかの先進国と比べても非常に低いことが明らかになっております。

日本歯科学会や、日本各地にある友好クリニックのリサーチや情報によると、日本の神経治療の技術は世界的に見て遅れていることが分かっています。神経治療の技術が今日の技術に達していないことゆえに、特に治療後2年以内の神経治療

の失敗率が非常に高い傾向にあります。もし、神経治療が失敗してしまった場合はその歯を抜歯し、インプラントなどの治療が必要になるでしょう。

日日本人患者の神経治療率がなぜ低いのですか？

理由をまとめると以下の4点になります。

- 1) 日本の歯科治療では 銀歯など金属の素材でできている詰め物やクラウンが主流であり、このような詰め物はレントゲンを遮断してしまうため、2次虫歯などがとても見つけにくい。
- 2) 痛みを伴わない限り歯医者に行かない患者が多い。
- 3) フロスの習慣がないため、歯と歯の間の虫歯になりやすい人が多い
- 4) 海外在住者は、海外での治療などに不安があり、歯の痛みなどを無視して歯医者に来診することを怠ることで虫歯の状況を悪化させてしまう。

神経治療には何回の往診が必要ですか？

通常、1〜2週間に1度の合計で3回の往診が必要です。しかしマイクロ・スコープなどの高度な医療機器が備わっている歯医者では、1、2回の来診ですべての神経治療を完治させることも可能です。



ノックス・キム院長

シティ・ワールドタワー歯科 (Dental Clinic @ World Tower)
オーストラリア・シドニー大学歯科学部を卒業。キャンベラやストラスフィールドで勤務した後、03年にワールドタワーレーザー歯科を開院（東京・大阪・名古屋・千葉・京都・アメリカに提携クリニックあり、医療法人徳真会グループ）。一般歯科治療のほかにも多くの歯科関連資格を保持。インビザライン特別推薦ドクター。東京臨床協会（SJCD）、アメリカ審美歯科学会会員。シドニー大学臨床講師。

法律

Web版 マネー/法律/不動産

シドニー在住35年の日本人夫婦です。我々の娘がオーストラリア人と結婚し、オーストラリアで生まれた孫は現在4歳です。娘はもともと我々と意見の食い違いが多く口論が多かったのですが、子どもが生まれてからますます疎遠になり、過去2年ほど孫と会わせてもらえない状態が続いています。せっかく祖父母がオーストラリアにいるわけですし、我々もいつまで元気であるかわかりませんのでもっと孫と時間を過ごしたいと思います。娘に対して法的措置を採ることはできるのでしょうか。

(71歳主婦=女性)

子の養育に関する命令 (Parenting Orders) に関する家族法 (The Family Law Act 1975) の規定は2006年に改正を受け、子の祖父母との関わり的重要性が以前より認識されるものとなっています。その改正法令、「The Family Law Amendment (Share Parental Responsibility) Act 2006」(以下、「同法」) の第65C条では、子の養育に関する命令の申し立てを行うことができるのは、(a) 子の親、(b) 子自身、(ba) 祖父母、(c) 子の健全な発育に重要な関わりを持つ人物誰でも、と規定しています。さらに、同法60 B (2) (b) 条では「子は両親、そしてそのほかの重要な影響を与える人物（例えば祖父母やその他親類）と頻繁に接する権利を持つ」と規定されています。

この通り現行の家族法は、子の健全な発育には祖父母の役割や存在も重要であるとした認識を社会に植え付けることを意図したものとなっており、子が自身の家族背景や人種背景、そしてその民族的文化を知ることが子の権利であることも改めて認めるものとなっています。

ただし、子の養育に関する命令の申し立てにおいて、子が誰と、そしてどのような頻度で接触するかについての決定を裁判所が下す際、それが“the child's best interests”、つまり「子自身にとっての最善策」であるかどうかが常に最終的な決定要素となることは変わりありません。つまり、今件に当てはめると、お孫さんがご質問者と接するようになることで、その子自身（祖父母ではなく）の受けるメリットが増えるかどうかに焦点が当てられるというわけです。

ご質問者とお嬢さんの関係、子の現在の家庭環境や家族関係を鑑みた上で、お孫さんがこの先祖父母と接することが現在の平穏を乱したり、子の両親との関係悪化につながったりと考えられる場合には、ご質問者の申し立ては認められない可能性があると考えます。

このことは2006年改正後のいくつかの判例で示された裁判所の姿勢であり、08年のある判例では、子の現在の生活と後の人生において祖父母の存在がたいへん重要であるという事実は認めながらも、「子が祖父母と接することでその子の親が極度の精神的苦痛を受ける事実は、その子の親との関係が阻害されることであり、結果的にその子の利益が最大化されることにはならない」との見解を示しました。この見解はつまり、子がその親から妥当に養育を施されている限り祖父母は親より優位に立つことはない、ということを示しているものでもあります。

ご質問者への回答としては、弁護士のアドバイスが必要であるということを示し上げます。過去と現在の状況を具体的に示した上で、求める命令内容が認められ得るものであるかについて十分に協議した上で措置を講じる必要があるでしょう。

なお、本記事は法律情報の提供を目的として作成されており、法律アドバイスとして利用されるためのものではありません。



山本 智子 (やまもと ともこ)

Yamamoto Attorneys

NSW大学法学部・教養学部卒。International Lawyers Co-operativeのメンバーであるYamamoto Attorneysの代表として各種法務を遂行している。

KOFFELS

Solicitors & Barristers

VALUES-BUSINESS-GLOBAL

ビジネス案件を専門とする法律事務所

シドニー常駐の日本人豪州弁護士と東京の提携事務所との協力により、クロスボーダー案件を得意とし、日本のビジネス・コミュニティをサポートしています。

主要取扱分野	・商業取引案件	・会社法案件	・国際ビジネス案件
	・不動産取引案件	・労働法案件	・訴訟・紛争案件

コフェルズ法律事務所

Level 9, 263 Clarence St SYDNEY NSW 2000 Phone: 02 9283 5599
Email: admin@koffels.com.au 日本語でのご相談は中村にお申し付けください
▶詳しくはホームページをご覧ください <http://www.koffels.com.au>

International Lawyers Co-operative – Yamamoto Attorneys –



6名の弁護士連携により、高い専門性を各種法分野でご提供できることを誇りとしております。

[主要専門分野]

- 家族法 (離婚・養育・財産分配 国際間の子の奪取問題など)
- 遺言検認手続き・遺言不存在の場合の管財手続き・遺留財産請求訴訟など
- 民事・刑事訴訟法
- 会社法・労使関係法
- 各種商取引法 (ビジネス売買・フランチャイズ)
- 各種不動産取引法 (売買・リース)



Suite 449, Level 5, 311-315
Castlereagh St., Sydney 2000
Tel: (02)9282-9377
Fax: (02)9282-9771
Email: tyamamoto@ilclaw.com.au

初回コンサルテーション (30分まで) は無料です。

＊オーストラリアで生活していて、不思議に思ったこと、日本と勝手が違って分らないこと、困っていることなどがありましたら、当コーナーで専門家に相談してみましよう。質問は、相談者の性別・年齢・職業を明記した上で、Eメール(npeditor@nichigo.com.au)、ファクス

(02-9211-1722)、または郵送で「日豪プレス編集部・何でも相談係」までお送りください。お寄せいただいたご相談は、紙面に掲載させていただく場合があります。個別にご返答はいたしませんので、ご了承ください。

ビザ

Web版  ビザ

私は現在オーストラリアの永住ビザを申請したいと考えています。友人からオーストラリアの移民法がどんどん厳しくなっていると聞いています。そして、毎年新年度になるとオーストラリアの政府が永住権の申請者受け入れ人数を発表すると聞いています。2014-15年度の受け入れ人数は何名となるか教えてください。

(25歳学生＝女性)

質問者の人がお聞きになりたい2014—15年移住プログラム(Migration Program)は2014年5月移民局によって発表されました。今回は昨年の移住計画とほぼ同じ水準での受け入れとなっており、昨年と大きな変更はありません。したがって受け入れ人数だけから見れば昨年とほぼ変わらない人数となっています。しかしながら、個別の法律を見ると厳しくなっているカテゴリーのビザもあれば申請しやすくなっているカテゴリーもあります(詳しくは次の表)。

オーストラリア2014-15年度移住プログラムの永住権枠は19万人となっています。
●12万8,550名の技術移住者(雇用主指名移住(Employer Sponsored)、独立技術永住(General Skilled)、ビジネス・カテゴリー(Business Categories)を含む)

- 6万885人の家族移住者(親族スポンサーシップを含む)
- 565人の特別資格移住者(オーストラリアにてのビジネス、文化または個人的な交流を維持している元永住権保持者)

この移住プログラムの主な目的は、経済を築き上げること、社会を発展すること、労働市場を支えることと家族の再会です。

オーストラリアに移住する人々の中68%は技術移住者、32%が家族移住となっています。
●技術移住者(Skilled Migrant) : 38%雇用主指名移住、34%独立技術移住、22%準州・地方スポンサー付、6%はビジネス・ビザ
●家族移住者(Family Migrant) : 79%配偶者、14%父母、6%子ども、1%そのほか

2009-10、2012-13移住プログラムの結果と2013-14、2014-15の計画

カテゴリー	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14 計画	2014-15 計画
家族移住						
配偶者	44 755	41 994	45 150	46 325	47 525	47 825
子供	3 544	3 300	3 700	3 850	3 850	3 885
家族他	2 468	750	1 252	1 285	585	500
父母	9 487	8 499	8 502	8 725	8 925	8 675
家族移住合計	60 254	54 543	58 604	60 185	60 885	60 885
家族移住の割合	35.70%	32.30%	31.70%	31.70%	32.00%	32.00%
技術移住関連						
雇用主指名	40 987	44 345	46 554	47 740	47 250	48 250
地方独立(RSMS)		11 120	16 471	20 510		
独立技術	37 315	36 167	37 772	44 251	44 990	43 990
州・準州・地方スポンサー	18 889	16 175	22 247	21 637		
スキルドオーストラリアンスポンサー(Skilled Australian sponsored)	3 688	9 117	11 800	8 132		
州・準州・地方指名					28 850	28 850
特殊技能者	199	125	180	200	200	200
投資・起業関連	6 789	7 796	7 202	7 010	7 260	7 260
オーストラリア国内における11月1日特別枠	1	0	0	3	0	0
技術移住合計	107 868	113 725	125 755	128 973	128 550	128 550
技術移住の割合	64.00%	67.40%	68.00%	68.00%	67.70%	67.70%
特別資格移住合計	501	417	639	842	565	565
移住プログラム合計	168 623	168 685	184 998	190 000	190 000	190 000



山口 正人(やまぐち まさひと)
日本ブレーン・センター・オーストラリア

NSW大学オーストラリア経営大学院にてMBA(経営学修士号)を取得。投資銀行を経て、シドニーで日系のビザ・コンサルティング会社、(株)日本ブレーン・センター・オーストラリアを設立。著書に『オーストラリア・ビザ・ガイド』(アルク出版)など。

ペット

Web版  リビング

5歳になる飼い猫の歯が茶色くなっていて、口臭もあるのが気になります。ドライフードが嫌いでも缶フードばかり好んで食べています。特に痛がっている様子はないのですが、猫も虫歯になるのでしょうか。

(45歳主婦＝女性)

猫の口臭の一番の原因は歯周病によるものです。猫の歯周病は非常に多く、2、3歳の若さからみられることも珍しくありません。歯周病は歯肉炎(歯茎の炎症)と、歯周炎(歯を支える歯根膜や歯槽骨の炎症)の総称です。

症状

口臭、口を気にする、よだれが増える、ドライフードを拒む、などが分かりやすい症状です。口が痛いため毛繕いをしなくなることもあります。免疫疾患などで見られる口内炎と違い、歯周病では食べられなくなることがまずないため、初期のころは飼い主が気付かないことが多いようです。歯垢や歯石が付くと歯の表面は茶褐色から灰色に変色し、歯石が歯茎に触れている箇所はたいてい赤く炎症を起こしています。猫によっては目に見える歯垢や歯石があまりなくても歯茎が赤く腫れる歯肉炎を起こしていることがあります。

原因

歯周病は歯垢や歯と歯茎の間に潜む細菌による炎症が原因です。柔らかいものばかり食べる猫や、ドライフードでもよく噛まないで丸呑みするような猫は歯に歯垢がたまりやすいので要注意です。歯垢は放っておくと石灰化して歯石となり、さらに歯垢がつきやすくなって細菌が増殖します。その結果歯肉炎、歯周炎へと進行し、歯周組織の破壊が進むと歯がぐらつき、抜け落ちてしまうこともあります。

治療

歯石は歯ブラシでは落ちません。まず

炎症の原因である歯垢と歯石を超音波で粉碎して除去します。ぐらつきのある歯は、そしてレントゲンで歯周炎が進んでいると確認された歯は抜歯します。治療をする際の全身麻酔を心配される飼い主さんもありますが、歯周病を放置しておく方がよほど健康を害することになります。

猫の虫歯には付け根の部分から歯が破壊されて穴が開いてしまう破歯細胞性吸収病巣(Feline Oral Resorptive Lesion - FORL)または歯頸部病変(Neck Lesion)と言う、猫特有の歯科疾患があります。この原因はまだ分かっていません。FORLは強い痛みを伴うため、歯を軽く触っただけで痛がります。開いた穴は歯茎の下に隠れていることが多いため、ちょっと見ただけでは分かりにくい疾患です。FORLに冒された歯は抜歯をするしかありませんが、痛い歯が無くなった方が猫にとってはずっと楽になります。

予防

歯垢や歯石が付着していると歯周病になりやすいため、毎日のデンタル・ケアがとても大切になります。1番は毎日の歯ブラシ、それ以外は歯垢の付着を軽減する処方食(Hill's t/d)や、飲み水に混ぜるHealthy mouthなどです。猫によっては6～12カ月おきの歯石除去の処置が必要になることもあります。

8月は全国的にPet Dental Health Monthです!この機会に是非かかりつけの病院で飼い猫／犬の歯の健康状態を見てもらい、自分のペットに合ったデンタル・ケアの方法を教えてください。



戸塚 遊喜(とつか ゆき)
Chatswood Veterinary Clinic

シドニーの現地校を卒業後、シドニー大学の獣医学部を卒業。現在、シドニーのノースショアにある小動物専門病院「チャッツウッド・ベタリナリー・クリニック」に勤務。動物の鍼灸師の資格を保持している。

『確実に』『丁寧に』オーストラリアンビザネット

ビザNEWS 各種ビザに必要な、英語・専門学校・大学のご案内、お手配もしております。ビザ最新ニュースは、弊社ウェブサイトをご覧ください。www.visanet.com.au

新Skilled Occupation List (SOL) が発表されました!

新SOLは2014年7月1日以降の申請に使われます。以前のSOLにあった職はそのまま残り、また以下の職が追加されました。
・Chefs (Cooksは入っていません)
・Bricklayers
・Wall and floor tilers



初回のご相談(30分)は無料です。お気軽にどうぞ。

ビザのお問い合わせは日本語で、西尾までどうぞ

(MARN : No: 9792769, 0208479)

TEL: (02)9264-1911 WEB: www.visanet.com.au FAX: (02)9264-1977 E-MAIL: visa@visanet.com.au Suite 1401, Level 14, St Martins Tower, 31 Market Street, Sydney NSW 2000 (York St と Market St の角、ANZが入っているビルの14階) 営業時間9:00AM-5:00PM



Chatswood Veterinary Clinic

日本人の獣医師もいます

☎9411-6547
80 Sydney St., Willoughby

月・金 8:30am~7:00pm
火・水・木 8:30am~6:30pm
土 8:30am~4:00pm
日 10:00am~12:00pm



7414CHAT

■ローカル・ゴルフ・レポート① (報告＝高村秀喜)

横川さんが優勝
第117回クッカバラ・ゴルフ・コンペ

7月20日、第117回クッカバラ・ゴルフ・コンペが、ザ・リッジGCで開催されました。風が強く、気温もあまり上がらない日となりましたが、18人が熱戦を繰り広げました。そんな中、見事に優勝されたのは横川さん。「久しぶりのゴルフでしたが、それが逆に力が抜けてよかった」と優勝の弁。2位には、同ポイントでしたがハンドの差で日吉さんが入りました。また、3位には実力者の小林さんが入賞されました。



左から、小林さん(3位)、横川さん(優勝)、日吉さん(2位)

Results	名前(敬称略)	ポイント
優勝	横川幹生	34
2位	日吉優介	34
3位	小林大介	31

連絡先: shigehiko_ochiai@oc.nykline.com (担当: 落合重彦)

■ローカル・ゴルフ・レポート② (報告＝芳賀秀子)

日置さんが見事優勝
日本人会婦人ゴルフ部7月月例会



左から、吉田さん、日置さん、横原さん

7月11日、ワリソング・ゴルフ・クラブで7月月例会を開催しました。休部や旅行などで不参加が多く、8人と少ない人数でのプレーとなりました。新年度になり全員新しくハンドが更新され、上位3人が同ポイントの結果となり、カウントバックでの順位付けと大接戦の中、最近調子をぐんぐん上げている日置登志子さんが優勝されました。「バンカー、ハザードに何度かつかりながらも後半にはテンポ良くプレーできたのがよかったと思います」とコメントされました。8月はムーア・パークでの開催となります。参加者募集中です。

Results	名前(敬称略)	ポイント
2位	吉田加奈子	36
優勝	日置登志子	36
3位	横原京子	36

連絡先: hidekohg@hotmail.co.jp (担当: 芳賀秀子)

■ローカル・ゴルフ・レポート③ (報告＝高井信之)

四居さんが優勝
日本人会ゴルフ部7月度月例会



左から、重石さん、四居さん、増田さん

7月20日、日本人会ゴルフ部7月度月例会が行われ、名門テリー・ヒルズで19人が参加して熱戦が繰り広げられました。普段とは勝手の違うステイブルフォードでのゲームで戸惑われる方もいらっしゃる中、優勝はダントツの38点を獲得された四居さん、2位には先月に続き連続2位の重石さん、3位には安定したプレーの増田さんが入りました。

今回は年間優勝者による取り切り戦も行われ、大内さんが年間チャンピオンに。2013年度優勝カップを獲得されました。

Results	名前(敬称略)	ポイント
優勝	四居利之	38
2位	重石時男	33
3位	増田清忠	28

連絡先: 0411-437-501 (担当: 高井信之)

■ローカル・ゴルフ・レポート④ (報告＝高木将宏)

中嶋さんが優勝
しばかり会

7月の第1週日曜日にシドニーのゴルフ好き20人による「しばかり会」がウェークハースト・ゴルフ場で開かれました。上空で巻いている風は体で感じられるほど強く、各選手悩まされ、成績が伸び悩む中でスタート。1番ホールで今年2度目のイーグルを大川さんが達成し、そのままの勢いで2位。3位にはベスグロの松尾さん



優勝した中嶋さん

がしぶとく入賞。当コースの会員である中嶋さんが、一緒に周った選手に引っ張られ、見事優勝しました。

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	中嶋健児	90	76
2位	大川信昭	88	77
3位	松尾孝一	87	78
ベスグロ賞	松尾孝一	87	

連絡先: enquiry@japaz.com.au (担当: 高木将宏)

■ローカル・ゴルフ・レポート⑤ (報告＝田中教夫)

高村さんが優勝
第412回名古屋会ゴルフ・コンペ

7月6日に名古屋会ゴルフ・コンペをモナベールGCで開催しました。8時に開始されたコンペは「寒いね?」が挨拶言葉。しかしゲームが進んで行くころには汗ばんだり、風が吹けば慌ててセーターを羽織り、陽を浴びている時は半袖になったりと、忙しくされていた方もいらっしゃいました。当日は22人が参加。皆さん読み切れないグリーンに手こずったかと思えます。優勝の高村さんと大内さんがネット77で並びましたが、ハンドの少ない人が権利を持つというルールのため、ハンド差1で高村さんが優勝しました。



左から3位の生方さん、優勝の高村さん、準優勝の大内さん

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	高村秀喜	99	77
第2位	大内辰夫	100	77
第3位	生方光雍	108	79
ベスグロ賞	佐藤正樹	89	

連絡先: tanaka@viasyd.com.au (担当: 田中教夫)

第34回シドニー東西大学ゴルフ対抗戦

同志社大学が優勝

6月29日に第34回シドニー東西大学対抗戦(参加者61人)がシドニー郊外ペンリスのワラシア・パンサーズ・ゴルフ&カントリー・クラブで行われました。冬のクリスプな天候で、風向きを加味して飛道を思惟するプレーヤー、運を天に任せる者、今までそんなこと考えたこともないと申す強者、千差万別の意気込みで大会は進みました。大会幹事校は、(関西大学、海外連合大学)ローカル・ルール、オフィシャル・ルールをプレー前に説明。「暗黙の了解」や「そのくらいでいいんじゃない」といった今までのルールが一切許されない中、プレーは進行了ました。東西軍賞杯の結果は西軍がネットで平均73.7、東軍は75.6でした。「だるま」での夜の結果発表会、懇親会もひときわにぎわいました。食事も美味しかったです。賞品寄付をいただいた日系企業殿、心よりお礼申し上げます。次回は8月31日オーバン・ゴルフ・コースで開催。参加校、参加者随時歓迎。



ルール・ミーティングの様子

■ローカル・ゴルフ・レポート⑥ (報告＝高井信之)

堀井さんが初優勝
ウインヤード会7月度月例会

7月13日に開催されたウインヤード会7月度月例会にウエイクハーストGCで16人が参加。肌寒い朝の早い時間からのスタートであつたことに加え、難しいピン・ポジションで皆さん苦戦する中、優勝は堀井(一)でした。前半は体が温まらず52と苦戦されるも、後半は40というすばらしいスコアで初優勝を飾られました。2位はショットに安定感のある松前さん、3位は豪打の山下さんが入られました。



左から松前さん、堀井さん、山下さん

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	堀井一彦	92	77
2位	松前了	96	79
3位	山下卓也	100	79
ベスグロ賞	堀井一彦	92	

連絡先: NTakai@shiseido.com.au (担当: 高井信之)

■ローカル・ゴルフ・レポート⑦ (報告＝宮下浩)

井川さんが優勝
第388回ディーワイ会ゴルフ・コンペ

7月20日にディーワイ会のゴルフ・コンペが開催されました。今回は6時過ぎのゴルフ場集合であたりは真っ暗! この時期の日の出は6時40分ぐらいなのにスタートは果たしてできるのかと思いつつ、結局スタートは7時ちょっと前に。なんとなくスムーズなスタートでしたが名門コースと言うことでなかなか難しいホールが続きます。しかしグリーンが強烈! 1つのグリーンが4つのグリーンに分かれているようなものが多く、すぐに3パット、4パットしてしまうようなものばかり。A、B、C、Dとピン・ポジションが分かっているぐらいでした。その中順調にホール・アウトした井川さんが見事に優勝しました。



優勝した井川さん

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	井川太郎	87	74
2位	大川信昭	86	74
3位	原田隆	95	79
ベスグロ賞	大川信昭	86	

連絡先: shimomi@tpg.com.au (担当: 下宮宏昌)

■ローカル・ゴルフ・レポート 掲載ガイドラインのお知らせ
当欄の掲載基準は下記の通りです。
1) 会社・企業、組織、会などにより、定期的に運営されているゴルフ・コンペであること。
2) 掲載を希望される方は、開催日、開催場所、参加人数、結果、執筆者名、連絡先を明記したコンペ当日のレポートに写真を添え、本紙編集部までEメールでお送りください。
送り先: nichigopress@gmail.com

(報告＝ブラウン智子)



対抗戦に参加した皆さん

■団体戦順位

Results	名前(敬称略)	ネット
優勝校	同志社大学	平均70.6
2位	一橋大学	平均72.4
3位	連合東	平均72.4

■個人戦成績

Results	名前(敬称略)	ネット
男子個人優勝	卯滝勝(早稲田大学)	67
女子個人優勝	横原京子(同志社女大)	69
男子ベスグロ	杉原圭典(名古屋外国語大学)	81
女子ベスグロ	芳賀秀子海外連合	83

連絡先: brownoka@gmail.com (担当: ブラウン智子)

ソーシャル・シーン

本紙編集部では、コミュニティーのパーティーや催し、スポーツ大会などの模様を撮影した写真を募集しています。応募される方は、そのイベントの正式名称、日時、場所、写真に写っている人の名前（漢字またはカタカナのフルネーム）、開催の趣旨、当日の様子などの詳しい情報を写真に添えて日豪プレス編集部まで郵送してください。デジタルカメラで撮った画像を電子メールでお送りいただく場合は、画像を添付してnichigopress@gmail.comまでお送りください。採用された方にはこちらからご連絡いたします。

※写真キャプションのお名前は、特に記述がないものはすべて左端から

JUL シドニー空手道師範懇親会

7月13日 ヘイ・マーケット「ダルマ」

豪州空手道界の立役者が集い「シドニー空手道師範懇親会」が開催され、先駆者の方々師範指導者一同が集まり熱意ある空手道談義が交わされた。これから会派流の垣根を越えたさらなる交流を深めていくことで、日本の空手道・武道を通じて結束するためのすばらしい機会となった。また、日豪文化振興を進めていく上で重要な底辺拡大へとつながる交流・議論が活発になされた。

（投稿＝シドニー空手道師範懇親会・関口）



左から、平山秀和さん（体空道 JAMA）、関口達夫さん（啓心館）、内田喜作さん（啓心館）、斉藤和澄さん（神武館 JCMMA）、吉田謙一さん（極真会館）、渡辺秀夫拳宗さん（剛柔流 GKMI）、平田勲さん（剛柔会）

JUN シドニー現役日本人大学院生、交流会・送別会

6月22日 ダーリン・ハーバー「Pancake on the Rocks」

シドニー大学とマククォリー大学の現役日本人大学院生が、セメスター終了の打ち上げ兼、送別会を開いた。大変だった1学期が無事終了し、互いに労をねぎらった。また、今期で卒業する学生が3人おり、彼ら卒業生に向けて、今後世界のどこかで活躍するよう参加者皆でエールを送った。次回以降参加希望の大学院生は西尾（Tel: 0411-037-632）まで連絡を。

（投稿＝西尾今日子）



交流会・送別会に参加した学生

JUL シドニー・ワイン同好会

7月5日 シドニー「LETS」

第132回シドニー・ワイン同好会が行われ、20代から60代までさまざまな年代の16人が参加しました。この会は1999年より、月に1度程度の割合で開催され、白ワイン6種類、赤ワイン6種類をブラインドで試飲し、生産地、ヴィンテージ、ぶどうの品種を当てるゲームを行っています。1人1品ずつ持ち込む料理も多国籍料理で美味しいと評判です。ワインに興味のある人は初心者参加大歓迎ですのでsydneywine@hotmail.co.jpまでご連絡ください。

（投稿＝シドニー・ワイン同好会主催者 YUKI）



シドニー・ワイン同好会の皆さん

JUL 異業種交流会

7月5日 シドニー「さくら亭」

「異業種交流会」がさくら亭で行われました。異なった職種から見る視点をクロス・オーバーさせ、固定化された固陋な思考法をアップ・デートしようという趣旨です。月例1回の開催を基本的なスタンスにしています。興味のある方は、川村（Email: hanzon@bigpond.com）までご一報を。

（投稿＝異文化交流会・川村）



JUL シドニー早稲田稲門会三水会

7月16日 ヘイ・マーケット「山城火鍋王」

早稲田大学出身者の月例懇親会「三水会」が、チャイナタウンで開催されました。話題は国際情勢から、「（安酒で知られる居酒屋）『清龍』へ通ってた」と早稲田界隈の地元ネタまで。中国鍋をつつき「ウまい、けど辛い、けどウまい」と絶叫しながら、盛り上がりしました。帰任で今回が最終回となった男性参加者は「稲門会は憩いの場でした」と挨拶。一同、大いになづいていました。

（投稿＝シドニー稲門会）



シドニー早稲田稲門会の皆さん

JUL

シドニー日本商工会議所／シドニー日本人会総会・懇親会を開催

7月25日 シドニー「KPMG」

シドニー日本商工会議所（JCCI）・シドニー日本人会（JSS）は2014／15年度定時総会・通常総会をそれぞれ開催。2013／14年度事業報告書および決算報告書を事務局から説明し、異議なく承認された。引き続き実施したセミナー

では、KPMGパートナーの大庭正之氏が「アボット政権の気候変動政策～DIRECT ACTION PLANを中心に～」をテーマに



中幹会頭



林会長

講演。終了後は、商工会議所と日本人会会員合同の懇親会を開催した。

（投稿＝シドニー日本商工会議所・杉）

前列左から：中舩貴信さん（キヤノン・オーストラリア）、高岡正人総領事（在シドニー日本国総領事館）、梶谷誠さん（丸紅オーストラリア会社）、林正樹さん（伊藤忠豪州会社）、後列左から：桜井章雄さん（みずほ銀行）、野村忠司さん（豪州新日鉄住金）、田島実さん（日本航空）、櫻田武也さん（オーストラリア三菱商事会社）、卯浦勝さん（豪州三井物産）



JUN

シドニー明治会総会

6月14日 モスマン

シドニー明治会は今会長（宮下浩氏）の就任を機に、シドニー北郊モスマンの会員邸で総会を開催した。午後はそれまでの雨が嘘のように青空が晴れ渡り、会員とその家族合わせて17人ほどの参加者が、シドニー湾のパノラマ・ビューを望みながら、テーブル狭しと並んだお料理と歓談を楽しんだ。数人の若手新会員の参加もあり、改めて

会員全員が自己紹介。先輩は後輩から元気をもらい、後輩は先輩から貴重なアドバイスをもらう有意義なひと時となった。交流も深まり、早くも次のイベントの日取りも決まった。シドニー明治会では、新会員を随時募集



シドニー明治会の皆さん

している。問い合わせは広報担当の天野まで（Email: t_amano@voxtrading.com.au）。

（投稿＝シドニー明治会・天野達）

JUL

「さくら合唱団」第1回公開練習

7月3日 ドラモイン

井上靖賞合唱隊のメンバーを中心に新たに結成された合唱隊「さくら合唱団」の公開練習がシドニー市内で開催された。井上靖賞の第6回授賞式特別プログラムのために、音楽・映像プロデューサーの磯田秀樹氏、ピアニストの藤井裕子氏によって作られた井上靖賞合唱隊が前身であり、今回は指揮者村松貞治氏を迎え新たな船出を迎えた。公開練習には30人ほどの団員や関係者が参加し、熱心に練習に励んだ。また、井上靖氏の甥御である大谷正矩氏も訪れ、井上賞の歴史や精神について語るとともに、これからの合唱団の活躍を祈願した。現在は



さくら合唱団の皆さん

団員募集中。興味のある人はクイントルひとみさんまで（Email: hitomiyq@gmail.com）。

（文＝本紙）

アジア・カップ2015連動企画 狙え・アジア王者



大いに盛り上がったブラジルW杯が終わって、はや、ひと月が過ぎようとしている。既に、アジアのサッカー界はオーストラリアで開催される来年1月のAFCアジア・カップ2015に向けて動き出している。本紙では、史上最多の5回目の優勝を狙う日本、初参戦となった前大会（11年大会）で日本の前に決勝で涙を吞んだオーストラリアなど、大会の有力国を6カ月連続で紹介していく。

文・植松久隆（本紙特約記者／ライター） Text by Taka Uematsu

日豪プレス08でもあるフリーランス・ライター。本紙特約記者として、スポーツに留まらずさまざまな分野の記事を本紙に寄稿してきた。本紙連載で好評のコラム「日豪サッカー新時代」は5年目に突入、連載100回を目指す。豪州サッカーを日本に発信する自称“豪州番記者”として、さまざまなメディアで豪州サッカーについて発信中。

第1回 オーストラリア

オーストラリア

（3大会連続3回目・最新FIFAランキング76位）
愛称：サッカーズ 戦力：A 実績：C 目標：優勝

ブラジルのW杯は、アジア勢にとっては非常に苦い経験となった。0勝3分9敗、実に勝率.000、屈辱的とも言える結果で大会中から、次回からの「アジア滅棒」が囁かれた。

アジア・サッカーの総本山であるアジア・サッカー連盟（AFC）にしてみれば、世界にアジアのトップ・レベルの実力がそんなものではないということを証明していかなければならない。その意味では、アジアのトップがオーストラリアに集う来年1月開催のAFCアジア・カップ2015の重要性がより高まったと言える。

また、2022年のW杯誘致に失敗したオーストラリアとしてみれば、それに次ぐ規模となるサッカーの国際大会をホストすることで、国内のサッカー人気を定着させて、「競技人口」と「観戦人口」のアンバランスを少しでも解消したいという思惑もあるだろう。

今回、アジア・カップに出場するのは、開催国のオーストラリア、前回優勝国の日本を含む計16カ国。これらの国々が、4チームずつ4組のグループ・リーグを戦い、8チームが決勝トーナメントに勝ち上がり、

アジア王者の座を争う。

さて、連載の第1回目に取り上げるのは、ホスト国のオーストラリア。06年にAFCに転籍したオーストラリアは、07年、11年に続いて3回目のアジア・カップ出場。前回の11年大会では、決勝まで進出しての日豪戦で李忠成の芸術的ボレー・シュートに屈しての準優勝。自国開催となる今大会での、初のアジア王者タイトル奪取を目論んでいる。

先月のW杯で、3戦全敗ながら、並み居る強豪相手に奮戦したサッカーズ（筆者注：サッカー代表チームの愛称）への自国民の評価は決して低くなかった。思い切った世代交代を進めて、果敢に世界の舞台に打って出たアンジ・ボスタコグラー監督の手腕への評価も揺るがない。その新生サッカーズがW杯をケガや体調不良で逃した有望選手を加えることで、さらにパワーアップして臨むアジア・カップへの期待は大きい。

実際、W杯終了直後にも、チームの押しも押されぬ絶対的エースのティム・ケーヒル（NYレッドブルズ）とボスタコグラー監督の2人がともに「アジア・カップ」に具体的に言及して、次の絶対目標として挙げている。オーストラリアは、全力を挙げて、アジア・カップを日本から奪うつもりで大会に臨んでくることは間違いない。

サッカーズの現有戦力に目を向けよ

う。当然、ベースはW杯を戦ったチームということになる。そこに、次代の司令塔候補であるトム・ロギッチ（セルティック）、ブンデス・リーガで活躍を見せたロビー・クルーズ（レバークーゼン）、イングランドで活躍するリース・ウィリアムス（ミドルスブラ）、カーティス・グッド（ニューカッスル）、さらにはジョシュ・ブリランテ（フィオレンティーナ）といったケガや選考外になったことでW杯を逃した戦力が上乗せされてくる。

チームの攻撃中心は、ブラジルW杯でもオランダ戦の長く語り継がれることになるであろうファイン・ゴールを含む2ゴールを挙げたケーヒル。34歳になっても、替えのきかない絶対的な存在としてチームに君臨するケーヒルを支える攻撃陣には、W杯で成長した姿をアピールすることができたマッシュ・レッキー（インゴルシュタット）や、安定感のあるボランチでキャプテンのミレ・イェディナク（クリスタルパレス）、同じ34歳のベテランMFマーク・ブレシアーノ（アル・ガラファ）など注目の選手が名を連ねる。

守備陣では、ロシア移籍が噂され、W杯で涙の負傷での途中離脱となった右SBのイヴァン・フラニッチ（プリズベン・ロア）、小野伸二が所属したWSWの守備の要、マッシュ・スピラノビッチらが堅固な守備を築く。

ボスタコグラー監督率いるサッカーズ

が、真の“アジアの雄”として認められるには、何としても自国開催のアジア・カップを制し、トロフィーを頭上に高く掲げる必要がある。その大目標を実現した時、オセアニアからの転籍以来、アジアのサッカー界の“異邦人”と思われがちなオーストラリアが真の意味でアジアのサッカー・コミュニティのメンバーとして認められることになるのかもしれない。



攻撃陣を牽引するケーヒルとレッキー



アジア王者を狙うアンジ・ボスタコグラー監督

日豪サッカー新時代

第48回 挑戦

文・植松久隆 Text: Taka Uematsu

W杯の喧騒が過ぎ、ふと気が付くとAリーグの開幕があと3カ月ほどに迫っている。既に各チームも来るシーズンに向け始動しており、新戦力の獲得と併せての戦力の整備に余念がない段階である。そんな中で聞こえてきたのが、小野伸二が去ったウエスタン・シドニー・ワンダラーズ（WSW）に、日本人選手2人が練習参加をするというニュース。

その2人とは、NSW州1部（豪州実質2部）NSWプレミアリーグ（NSWPL）の名門シドニー・オリンピックでプレーをする白井豪、副田大雅の両名。いずれも、かつての全国リーグであるNSLで名を馳せた名門クラブの欠かせぬ主力として活躍している。

2人はともに、来豪前、名門・早稲田大学OBを中心に運営されるクラブ・チーム、早稲田ユナイテッド（東京都1部）に在籍。その早稲田ユナイテッドの監督を務めるのが、以前（当コラム第30回「系譜」）でも取り上げた、日本人Aリーガーの草分けである今矢直城。今矢は、現役引退後、サッカー・スクールの運営などを通じて、日豪両国をサッカーでつなぐ事業を展開。2010年から指導者として早稲田ユナイテッドを率いる傍ら、有望選手の豪州進出の斡旋も手掛けするなど多方面で活躍を見せている。



NSWPLのウェブサイトで取り上げられた村山拓也の活躍

【うえまつひのとり言】

アーノルド監督の就任、元代表のプロスケの加入など、来季の新生シドニーFCの動きが活発だ。噂では、ティム・ケーヒルの呼び戻しも画策していたようだが、ケーヒルの米残留の意思は固く、そちらは断念の様様。今季は、名将率いるシドニーFCに要注目。

そんな今矢の導きで、豪州に渡った両選手は、名門シドニー・オリンピックでチャンスを得る。そこでの期待に違わぬ活躍がアピールとなり、今回のWSWの練習参加へとこぎ着けた。ポボビッチ監督のお眼鏡にかなえば契約に発展する可能性も

秘めているだけに、2人の鼻息は荒い。まずは、2人の挑戦の行方を見守りたい。

レベルの高いNSWPLの舞台で活躍する日本人は、彼らだけではない。ここ数年で急激に力を付けたロックデール・シティ・サンズでプレーする村山拓也は、シドニーの地で日本人選手の価値を高める活躍を見せている選手の代表格。NSWPLでのプレーが4季目になる村山は、シドニーの日本人選手の良き兄貴分。プロ意識の塊のような村山の周りには、そのプロ魂に感化される若い選手が多く集まってくる。そんな村山の気迫あふれるプレーは必見だ。

NSWPLのリーグ戦も、ファイナル・シリーズ進出を懸けて、白熱してきた。今季からは、日本の天皇杯に相当するFFAカップも始まり、真剣勝負でAリーグ相手に挑める機会もできた。これまで以上に、ローカルのフットボール・シーンが熱くなるのは必至なだけに、当コラムでも可能な限り取り上げていきたい。



豪州ラグビー通信

文=YASU

ワラタスが王手！2014スーパー・ラグビー

南半球3カ国（豪州、NZ、南ア）による、世界最高峰のラグビー・コンペティション「スーパー・ラグビー」は7月13日にレギュラー・シーズンの全日程を終えました。この結果、シドニーを本拠地とするワラタスが1位、最多優勝を誇るクルセイダース（NZ）が2位、そして3位には南アから唯一となったシャークス、以下、ブランビース（Aus）、チーフス（NZ）、ハイランダーズ（NZ）と続き、この上位6チームがファイナル・シリーズに進出しました。

その翌週、早速行われた準々決勝は、シャークス（3位）－ハイランダーズ（6位）、ブランビース（4位）－チーフス（5位）の組み合わせで行われ、試合はいずれも最後までもつれる好ゲームとなりました。ハイランダーズは果敢に展開し前半をリードして折り返しましたが、ここ一番でシャークスの強力FWに圧倒され、トライ、PGを献上、シャークスは逆転するとそのまま逃げ切り31－27で準決勝進出を決めました。また、ブランビースは、一時は19点差をつけたもののディフェンディング・チャンピオンのチーフスに追いつかれ、最後はゴールキック差の32－30でブランビースが辛くも勝利、こちらもどちらが勝ってもおかしくない試合内容でした。

この結果、準決勝の組み合わせは、ワ



ファイナル・シリーズでも主役。ワラタスのFB、イズラエル・フォラウ

ラタス（1位）－ブランビース（4位）、クルセイダース（2位）－シャークス（3位）となりました。試合会場はレギュラー・シーズンの上位チームのホームとなることから、ワラタスはこの準決勝、並びにそれに勝った場合の決勝もホームで行えるアドバンテージがあります。今までにも豪州代表“ワラビーズ”の面々をずらりとそろえながらもなかなかタイトルを手にすることができなかったワラタス、今年こそは悲願の初優勝に現実味が増してきました。果たして今年は何のチームが栄冠を手にするのか。

Sunday Footy!

毎週日曜日（午前11～午後2時）、シドニー・フィッシュマーケット近くのウェントワース・パークでは、ラグビー好きの老若男女が集まりタッチ・ラグビーを楽しんでいます。初心者も大歓迎、皆さんぜひお気軽にお越しください！
Yasu: 0412-553-535

コラム

Web版

学び



福島先生の人生日々勉強

今この瞬間の自分を見極める

教育専門家：福島 摂子

大阪府出身。29年間、教育に携わり、教育カウンセリング・海外帰国子女指導を主に手がける。1992年来豪。シドニーに私塾『福島塾』を開き、社会に奉仕する創造的な人間を育てることを使命として、幼児から大学生までの指導を行う。2005年10月より拠点を日本へ移し、日々活動の幅を広げていく一方で、オーストラリア在住者に対する情報提供やカウンセリング指導も継続中である。

仏教の教えにはいつも反省させられるばかりですが、特に「三毒」に対しては日ごろから自問の習慣を持つておくべきだと思っています。「三毒」とは、「貪」「瞋」「癡」の3つのこと。1つ目の「貪」とは貪りの心のことです。際限なく欲しがり、欲しいものに執着する心のことです。2つ目の「瞋」は、自己中心的な心で怒ることです。些細なことで怒りを覚え、攻撃的な振る舞いをする。また恐ろしい形相をして、美しくない言葉で相手を罵ったりすることです。3つ目の「癡」というのは、愚かさのことです。物事の道理に暗く、自分の気持ちの赴くままに行動し、周囲の人のことを考えず、道徳心を持たず、教養に欠けているということです。私たちは、この三毒に支配されている限り、心穏やかに暮らすことはできません。

自分に執着するのは生き抜くための本能ですし、自分のことを大切に思う気持ちはあって当然です。しかし、自分への執着があまりにも強過ぎると、三毒にまみれ、自分自身を苦しめることになります。常軌を逸した怒りの感情も、道徳心の欠如も、すべては身勝手な心から生まれています。相手のことを思いやっていたら、三毒に埋もれてしまうことはないはず。罵倒したり、裏切ったりして相手を傷つける人の心には、自己中心的な考え方があるのです。しかし、心が暴発すれば、自分自身に対しても壊滅的な被害を与えます。未熟な心

は、自分に対しても他人に対しても攻撃をしかけてしまうのです。

私たちの世界は争いなしでは語れません。戦争や紛争も起こりますし、家庭では夫婦喧嘩も起こります。子どもも問題を起こします。人の心は蛍の光と同じく、人と人とで同期しますから、争いが争いを喚起し、広がり、この世はただただ争いに尽きると言っても過言ではありません。争いが解決されないのは、自分自身の心のありように気が付かないで生きているからです。自分自身に目を向けられない人は、聞く耳も持てず、あつという間に三毒に飲み込まれ、争いを引き起こし、相手を巻き込みながら争いの渦の中に入ってしまう。

よくないと分かっているのに、怒ってしまう、暴言を吐いてしまう。気を付けていても、いざとなるとまた同じようなことをしてしまう。それは人間の弱さです。しかし、開き直ってはいいつまでも未熟なままで、自分にも他人にも迷惑を掛け続けることになります。ですから、今の自分の心の動きを明察することが大切です。今、口にしている言葉、目の動き、手の動き。自分勝手な行動ではないかどうか。思いやりはあるかどうか。心を浄める方法は、「今この瞬間の自分自身を見極めること」にあります。自らを見極め、浄めて、怒りや憎しみではなく、優しさや慈しみといった美しい心を、同期させていきたいですね。

医療

Web版

美容/健康

フィジオセラピストに聞こう

体の痛み改善法



第36回：肩こり（3）

フィジオセラピストは、筋肉や関節の痛みや機能障害、神経系機能障害や呼吸器系疾患などの治療やリハビリを行う専門家で、必要に応じてMRIや専門医を紹介し、包括的な治療を行っている。さまざまな体の機能を知り尽くした奥谷先生に、体の痛みの原因や改善法について聞いてみよう！

奥谷匡弘（おくたに・ただひろ）
シドニー大学理学療法学科卒業
後、西オーストラリア大学で理学療法修士号取得。ダーリングハーストのセント・ヴィンセント病院で5年間勤務し、プライベート・クリニックでは財界の著名人などの治療に多く携わる。オーストラリア・フィジオセラピー協会公認筋骨格系理学療法士。
www.metrophysiotherapy.com.au

今回は肩こりに加え、頭痛・吐き気を伴うタイプをご紹介します。肩こりが慢性化するということは、姿勢がいつも前かがみになりがちだということです。前回ご紹介した肩こりに関わる上部・中部僧帽筋、肩甲挙筋は頭蓋骨と上部頸椎（頭蓋骨と首の境目辺り）に接合しているため、慢性肩こりとは長期間にわたり上部頸椎に負荷がかかることを意味します。この状態が続くと、頸椎2番周辺を通っている大後頭神経が圧迫されます。

大後頭神経への刺激過多

この神経は、頭蓋骨の頭皮近くを後頭部から頭頂部を通り、前頭部まで伸びています。この頸椎2番が負荷を受け炎症を起こし、大後頭神経を刺激すると頭痛が出ます。頭痛の現れる個所は人それぞれですが、大後頭神経が走っている道筋のどこかで発生します。後頭部、コメカミ付近、目尻、眉毛周辺や眼球の後ろなどに痛みや圧がかかったように感じる、というのが一般的です。

また、頸椎3番は脳幹に近く、脳幹から胃に通っている神経へも刺激が連鎖した場合、吐き気を催すこともあります。

偏頭痛

偏頭痛だと思い、市販の消炎剤を服用し、だましだまし対応してきた人もたくさん

いるのではないのでしょうか？ もちろん偏頭痛と診断される場合もありますが、頭部の左右片側だけに痛みがある場合は頸椎性の頭痛の可能性もあります。そのほか緊張性、ホルモンの関係などさまざまな要因が混在するケースも多く見られます。例えば、天気（特に曇りまたは雨）に左右される偏頭痛を持っており、さらに崩れた姿勢でデスク・ワークをしていたため頸椎性の頭痛になる、またはその逆のパターンもあります。フィジオセラピーで効果的に治療が可能なのは頸椎性の頭痛です。最近の研究によると、混在型の頭痛であっても1つのタイプの頭痛を薬を使わずに治療し改善できれば、ほかのタイプの頭痛が出にくくなると解明されています。

フィジオセラピーでは、頭痛の場合は頸椎2番、吐き気もある場合は頸椎3番でモビライゼーションを行い関節機能を改善します。それにより、頭痛や吐き気が改善され、その上で正しい姿勢を維持するために必要な肩甲骨周辺の筋肉や、首回りの安定性を保つインナー・マッスルをトレーニングで鍛えていきます。

根本的改善を目指すのであれば、フィジオセラピストが処方する運動療法を積極的に行うことが大切です。運動療法に自主的に取り組むことで治療費も安くなり、最短の時間で効果的に症状が改善されるでしょう。



日本ブレイン・センター・オーストラリア

人材事業部

●シドニーをはじめ、メルボルン、ブリスベン、東京と幅広いネットワークで人材・就職のご案内

帰国後の日本での就職もサポート

オーストラリアで身に付けた英語を生かせる仕事に就きたい方、ご応募お待ちしております！
【急募のポジション！ 看護師、薬剤師、メーカー海外事業部 ほか】

Email: personnel@nbca.com.au

【シドニー】	【メルボルン】
食品卸：セールススタッフ急募！シドニー、ブリスベン、メルボルン、パース勤務！ 製造業：オフィスアドミン、経理スタッフ急募！ 旅行業：ツアーコーディネーター、トラベルコンサルタント、経験者優遇！ 製造業：経理、CPA保持者、3年以上の勤務経験者！ IT：企業インフラシステム、サーバーエンジニア募集	製造業：経理アシスタント急募！ 卒業生ビザ応募可！ 製造業：アドミンポジション 商社：貿易業務ポジション 食品卸業：営業ポジション

翻訳・通訳事業部

Email: translations@nbca.com.au

<定評ある通訳・翻訳サービス>
戸籍・卒業証明・各種証明書からweb翻訳まで、NAATI有資格の翻訳家が承ります。

戸籍 \$100+GSTより

<翻訳通信講座>

- NAATI受験対策\$990 (GST込)
- 翻訳家養成基礎\$495～(GST込)

詳しくはwww.nbca.com.auにて

ビザ事業部

Email: visa@nbca.com.au

- 永住・一時滞在ビザ全般に対応
- 20年の実績のある日系企業
- 日本人コンサルタントによる対応

移民申請代理人登録番号 (MARN) — 9688200 (Yamaguchi)

教育事業部

生活しながら効果的に英語力の向上が図れる日本語教師アシスタント。
ただ今、オーストラリア現地の学校でアシスタントを大募集！

今なら \$1,540⇒\$990で教壇に立てるチャンス。・個別説明会随時受付中。

日本語アシスタント教師としてローカル学校の教壇に立ってみませんか！



OFFICE ADDRESS

■日本ブレイン・センター・オーストラリア シドニー本社
Suite 1001, Level 10, 307 Pitt Street Sydney NSW 2000
Tel: 02-8999-2440 Fax: 02-9261-0252

Email: info@nbca.com.au
Website: www.nbca.com.au

■ブリスベン事務所
Tel: 07-3221-7733 Fax: 07-3221-7488
Email: info@careerrup.com.au

新たな国で新たなキャリアを！
NBCAでは豪州、日本以外の国での就職もご紹介しています！

マレーシア ホテル業、旅行業、小売業、物流業、広告代理店、他	インドネシア 日系旅行代理店、保険業、物流業、製造業、広告代理店、パン・洋菓子製造、他	バングラデシュ 物流業一般事務、通訳、日本語教師、他、インターンのポジションもあり
--	---	---

いずれも現地企業にてビザ・スポンサー可！ご応募お待ちしております

マーケティングリサーチ

- 市場動向調査
- 競合調査
- ブランドパワー調査
- 顧客・従業員満足度調査
- 海外調査

お問合せはinfo@nbca.com.au

今月のセミナー【シドニー】

(参加無料・要予約)

- NAATI通信講座
8月25日(月) 16:00～17:00
- ビザ・セミナー
8月26日(火) 16:00～17:00
- 就職セミナー
8月29日(金) 16:00～17:00

※お申し込みの人数により催行されます。

看護師、日本での就職！

NBCAでは日本帰国後の再就職のお手伝いも致します。

求人例 (いずれも英語力が生かせる看護師などのお仕事です)

- ・バイリンガル幼稚園看護師
- ・トラベルクリニック看護師
- ・医薬品開発業務受託機関スタッフなど
- ・他、一般の看護師のポジションもあります。

※薬剤師の方のご紹介も行っています。

看護師セミナー開催！

日本で看護師のご経験のある方を対象とした「看護師セミナー」を開催します。オーストラリアにて実際に活躍されている看護師の方にお越しいただき、オーストラリアの医療現場について語っていただきます。

「NBCA看護師セミナー」
日時：8月27日(水) 16:00～
会場：NBCAオフィス
参加費：無料 申込締切：8月26日(火)
※詳細はお問合せください

大学生就職セミナー開催！

NBCAではオーストラリアの大学に留学している日本人学生を対象に、日本での就職に向けたセミナーを開催します。

- ・海外留学生の日本での就職状況
- ・模擬面接、面接のポイント
- ・就職案件のご案内、他

日時：8月20日(水) 16:00～17:00
会場：NBCAオフィス
(Suite 1001, Level 10, 307 Pitt Street Sydney)
申込締切：8月19日(火)

最新ビザ情報・人材登録・ご相談はオンラインでもOK!
<http://www.nbca.com.au>

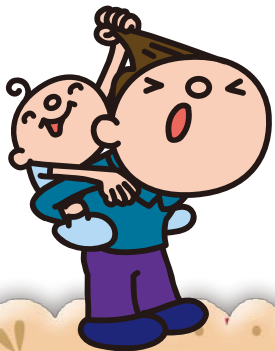
ママとパパのための子育てコーナー

HAPPY
kids!

オーストラリアでの育児がとっても楽しくなる、子育てと教育の特集。
子どもと一緒に遊んだり、学んだり、役立つ情報が満載です。



美歩ちゃん(5カ月)「いつもハッピー。みんなに笑顔振りまいてます。最近は朝早くからお歌を歌ってパパ、ママを起こしてます」



フォト
募集中!

お子様のベスト・ショットで
紙面を飾ってください

子どもってホント成長するのが早いんですよね。そんな皆さんのお子さんの貴重な瞬間を紙面に残してみませんか? プレイ・グループでもよし、家族で撮ってもよし、アーティストっぽい写真もOK。ネットやブログでは味わえない思い出にしてみらえることを願っています。Family Photoに登場してくださるご家族也大募集中!

- 写真の送付先: nichigopress@gmail.com
- コメント: 写真の下に60文字ほどのコメントを入れられます。送付していただいた方のお名前、お子様のお名前、連絡先を明記して、上記のEmailアドレスまで。お待ちしております!



ひろみく(3カ月)「太陽のまぶしさも、風のくすぐったさも、雨の冷たさもまだまだ慣れないけれど、早くお外で走り回りたいなあ!」



咲くら(5カ月)「3月生まれの子」いっぱい食べて大きくなってね!」

Family Photo 家族de1枚



- お住いのサバブは? レッドファーンです。
- オーストラリアでの家族の一番の思い出は? リトル・ベイで結婚式を挙げたことです。
- お住まいの場所でのお気に入りの過ごし方は? プリンス・アルフレッド・パークでお散歩、日向ぼっこです。
- 今、家族内のブームと言えば? 娘の真似をすることです。
- よく行くお出かけスポットは? サーキュラ・キーです。
- わが家でご馳走と言えば? 餃子です。

家族プロフィール(氏名/年齢/職業/趣味など)

上田 茂雄/32歳/職業:会社員/趣味:トレーニング

未来/28歳/職業:主婦/趣味:写真撮影、読書

蛍(長女)/8カ月/趣味:ママをハイハイで追いかけることが大好き

このコーナーに登場していただけるファミリーを募集中!
編集部までどしどしご連絡を。Email: nichigopress@gmail.com

Kids Activities 子どもと楽しむイベント情報



親子で
行こう!

Kidsイベント

子どもイベント・カレンダー 8月

親子で楽しめるイベントや
お得な情報をご紹介します。

8月9日(土)

レモニー・スニケット「作曲家が死んだ!」 Lemony Snicket's The Composer is Dead!

「世にも不幸な物語」の作者レモニー・スニケットによる、子ども向けコメディ・ミステリー。ある作曲家が死体で発見されたところから物語は始まり、オーケストラとともに展開していく。犯人はいったい誰なのか? 事件が解決するまで誰も会場を出られない。25歳以下の団員で構成されたシドニー・ユース・オーケストラによる演奏も◎。



■会場: Sydney Opera House ■日程: 8月9日(土) 12:30PM、3PM ■料金: \$27~39 ※対象年齢7歳以上 ■Tel: (02)9250-7777 ■Web: www.sydneyoperahouse.com/whatson/lemony_snickets.aspx

8月16日(土)

アーン・ユア・タッカー Earn Your Tucker

歴史あるNSW州ローズ・ヒルで行われる、親子のための農場体験。井戸から水を汲み、トウモロコシをひいてニフトリに食べさせたり、卵を自分で集めたりして、家族みんなで豊かな自然を体感できる。新鮮な卵の見分け方や、バター作りも体験できる。農場地帯なので、しっかりと歩きやすい靴で参加しよう。

■会場: Rosehill Farm ■住所: Rose hill House & Farm 356 Annangrove Rd., Rose Hill NSW ■日程: 8月16日(土) 11AM~1PM ■料金: 大人、子どもともに1人\$15 ■Tel: (02)9627-6777 ■Web: sydneylivingmuseums.com.au/events/earn-your-tucker

8月17日(日)

サミュエル・ギルバート校学園祭「ザ・グレート・フェイト」 The Great Fete

サミュエル・ギルバート公立校の学園祭。シドニーでも屈指の大規模の学園祭で、毎年6000以上人が訪れる。乗り物にアトラクション、BBQや民族料理の屋上に、フリー・マーケット、そしてダンスに音楽にゲームにと盛りだくさん。パーティーにはお決まりのフェイス・ペインティングやポニー・ライドも。

■会場: Samuel Gilbert Public School, Gilbert Rd., Castle Hill NSW ■日程: 8月17日(日) 10AM~4PM ■料金: 入場無料 ■Tel: 0417-524-916 ■Web: greatfete.com.au

8月31日(日)

サンデー・ファミリー・ファン・デー Sunday Family Fun Day—Dazzling Disguises

毎月の最終日曜日にMCAで行われる、家族向けのワークショップ。今月は現在展示中のフランス人アーティスト、アネット・メッセイジャーの世界が楽しめる。奇妙なお話や巨大なオブジェ、それに不思議な生き物など遊び心がいっぱい。親子で楽しめるお面作りなども。

■会場: Museum of Contemporary Art ■日程: 8月31日(日) 10:30PM~4PM ■料金: 入場無料、任意で1家族につき\$5程度の寄付歓迎 ■Tel: (02)9252-4361 ■Web: www.mca.com.au/events/sunday-family-fun-day-31-aug-14/8390

Education Systems Q&A

AUS教育システムのしくみ

日本とは異なる教育システムに戸惑うママ&パパの疑問・質問に専門家がズバリお答えします。

子どもの習い事について

Q: 5歳の子供がいます。そろそろ興味のあるものをやらせたいと思っているのですが、費用が高くて躊躇してしまいます。これはオーストラリアでは子どものお稽古があまり一般ではないということでしょうか？

オーストラリアでも、保護者が子どもにお稽古事をさせるのはごく一般的です。3歳以降の幼児期の場合、スイミング、バレエ、サッカー、空手、体操（ジムナスティック）、テニス、楽器（ヴァイオリン、チェロ、ピアノなど）などがポピュラーな習い事だと思います。

小学校になると、学校でも楽器を演奏するバンドと呼ばれるグループに入って楽器を習ったり、クワイアー（コーラス）のグループで歌を練習するお子さんはたくさんいます。楽器の種類は、フルート、ギター、クラリネット、ヴィオラ、チェロ…と日本の中高生並の選択肢があります。スポーツも幼児期のそれに加え、ラグビー、野球、ネットボール、バスケットボール、クリケット、テコンドウ、柔道、乗馬など選択肢がどんどん広がっていきます。

2000年あたりからは、OC（Opportunity class）やセレクトティブ・スクールのための学習塾への熱もアジア人を中心に非常に高くなり、3、4年生くらいから塾へ通う子どもが増えています。

お稽古事を探す場合、どれにするかを考えると同時に体験時に子どもと先生の相性を見ることが重要なポイントです。

費用が高いのには、いろいろな理由があります。まず、家賃が日本と比べて高いことがあります。皆さんもご存知の通りシドニーは家賃が高いですが、ビジネスで場所を借りる場合も同じです。日本の場合、自宅で気軽に教室を開くことができますが、オーストラリアはいろいろと制限があって気軽に自宅開業するという訳にはいきません。それに加え、「Public Liability」という対物対人保険も馬鹿にならず、これらを含む諸々の経費を考慮するとどうしても生徒さんからいただく費用に影響が出てしまいます。

しかしながら、習う側としては費用はばかにならないので、まず無料体験レッスンや見学のシステムを利用して子どもに合ったお稽古事を見付けてみてください。保護者が気付かなかったような才能を発見したり、子ども自身が喜んでやってみたいと思うものが見つかるかもしれませんね。また、楽器や道具、ユニフォームなどお稽古事に必要なものは、知り合いのお下がり譲ってもらうということも負担を減らす1つの方法だと思います。

●チャイルドレンス・サービス・セントラル
Tel: 1800-157-818
Web: www.cscentral.org.au
※日本語通訳が必要な場合は、131-450に電話をして通訳を頼むことができます。



内野尚子（うちのなごこ）

プロフィール◎96年よりシドニー在住。11年間ローカルの幼児教育機関で教師「Authorized Supervisor」を務める。元日本語補習校代表兼教師。幼児から大人のための総合教育センター「Universal Kids（旧子どもクラブ）www.universalkids.com.au」の代表。NPO日豪教育サポート・グループを通して在豪日本人のための現地教育のシラバスやバイリンガル教育の情報共有に努めている



教育

Web版

学び

オーストラリア在住の生徒の作文より



シドニー日本語土曜学校
2年1組 こにし ゆうたろう
5月31日 土曜日

火요일に、パワーハウスミュージアムにいきました。学校のえんそくでいきました。さいしょに、かいちゅうでんとうを見ました。いろいろありました。つぎに、き車を見ました。三つおきゃくさんがのれるしゃりようがありました。ひこうきも見ました。みんなチョコレートマシンにいきました。チョコレートのあじをえらべて、そのあじのチョコレートがでてきます。小さかったです。大きいタイヤのじてん車にのりました。うちゅうせんにものりました。けむりをつかうマシンがありました。たのしかったです。

2年2組 さとう かおる
5月27日 火曜日

きょうは、えいごの学校で休みじかに空をとぶものをつくりました。すごたのしかったです。でもちょっとむずかしかったです。「じぶんがすごく高いけるところまでなげてね。」って先生が言いました。つくったあと、クラスみんなでおそとへいってその空をとぶものを、わたしはどんなに高いけるかなとなげました。そして高くとびました。とてもうれしかったです。

ホーンズビー日本語学校
「おおきくなったら」

カンガルークラス さの はんな

私は、大きくなったらキンディの先生になりたいです。それは、小さい子がかわいいからです。だからべんきょうもいっぱいがんばっています。それから、ダンスが上手で大好きだから、ダンスの先生にもなりたいです。

「がんばっていること」
カンガルークラス コンリー みか

私が今がんばっていることは、漢字です。三、四年生になると、どんどんいろんな漢字が出てきます。にたような漢字がいっぱいあります。毎年いろいろなちがう漢字をれんしゅうしています。

「いままででーばんたのしかったこと」
フラビー組み フレーザー ルナ

今までで1ばん、たのしかったことは、バスケットボールです。とおいところから、ボールをなげてシュートが入りうれしかったです。

コアラ組み リング ダニエル

九月にじいちゃんばあちゃんがにほんからきます。そしてケイトは一さいになります。

コアラ組み スー ミア

キミちゃんはわたしのおともだちです。キミちゃんはアメリカにいきました。だからわたしはさびしいです。

リポート

Web版

学び



職場体験リポート

シドニー日本人学校の生徒が1日新聞記者体験！

日本古美術展、「能狂言」展で自国の文化に触れる

シドニー日本人学校の中学校2年生と3年生の生徒2人が7月23日、同校の職場体験学習で日豪プレスシドニー本社を訪問した。この1日職場体験学習は、さまざまな体験を通じて各職業の特色や仕事内容を理解し、将来の進路選択に生かすことを目的としたプログラム。今回は新井創君、細谷啓太君の2人が記者となり、取材から記事作成を体験した。

今回、2人の新人記者が訪れたのは、現在シドニーのNSW州立美術館で開催中の「能狂言」展。英字では「Theatre of Dreams, Theatre of Play: Nō and Kyōgen in Japan」と題されたこの展覧会は、日本の文化庁が毎年、自国の歴史と文化に対する理解の増進と国際親善の推進に寄与することを目的として海外で開催している日本古美術展の一環だ。今回は、日本が誇る芸術である「能狂言」の世界の素晴らしさを、国および国立能楽堂が所蔵する165点もの文化財を通じて紹介している。

展示会場へ向かうとまず来場者を迎えてくれるのは、能楽堂では、舞台背景になる鏡板に必ず描かれているという老松の絵だ。それを抜けて中へ入ると、会場には当時実際に使われていた面（マスク）や装束（衣装）、また楽器や浮世絵などが展示されており、中央には動画を見ることができるスペースもある。それぞれのセクションを、今回ガイドを勤めてくれたコミュニティー・アンバサダーでありシドニー日本クラブの会長でもある、チャーカー和子さんの説明を聞きながら廻ってゆく。

圧倒的な迫力と存在感を誇る芸術性も



ガイドのチャーカー和子さんと一緒に

去ることながら、まず何より驚いてしまうのは、その展示品の状態の良さ。同展での主な出品作品は、室町時代、桃山時代、江戸時代からのものであり、実に400年以上の時を経てきているというのに、それを感じさないほどの見事な品質を保つ。浮世絵はいまだに鮮やかな色合いを放ちながらも繊細なタッチを残し、一般的には百年ほどが寿命と言われる絹の装束もすばらしく良好な型と材質を維持している。

和子さんによると、それは「能狂言」の文化が、金額に糸目を付けずに投資をしてきた当時の大名らによって支援され、発展してきたからであると言う。絵の具1つ、



職人が精魂を込めて仕上げる面には魂が宿ると言われ、数ある舞台道具の中でも特別な存在。素材は檜。写真は、阿吽の呼吸の「阿」の部分を表現しており、このように眼が金色の面は神や鬼の役が着ける。

絹糸1つとっても、最高級のものが使用されていた。そうした贅沢な素材をもとに表現される洗練された造形や色彩の至る所には作り手の意匠が息づいており、見るものの心を奪っていた。筆者も、気の遠くなるような年月を経て、さらに海を渡り届けられた最高級の様式美を目の前にし、記者デビューを果たした2人とともにこの日、改めて日本人であることを誇りに思ったのは言うまでもない。それではこれより、一部の展示品と2人の感想文を紹介する。

（編集・校正＝荒川佳子）

【開催概要】
会場：ART Gallery NSW Lower Asian Gallery, Art Gallery Rd., The Domain
日程：開催中～9月14日（日）
料金：大人\$10、会員\$7、コンセッション\$8、家族（大人2人＋子ども3人）\$28、5歳未満は無料
※毎週水・土11AMから日本語ツアーあり。
★Web: www.artgallery.nsw.gov.au/media-office/theatre-of-dreams



般若役が身に着ける道具一式。般若は女の役であるが、壁にかけられた面を見てみると、顔の下半分が怒っているのに対して上半分は悲しみに満ちている。これは、怒りは常に悲しみを含むという女の情を表現

個展「MEKURUMEKU」開催記念

現代美術作家
東芋さん
インタビュー

アニメーションを使用するインスタレーション作品を多く手がけ、現代美術作家として国内外で活躍する日本人アーティスト東芋さん。今回は2006年のシドニー・ビエンナーレ以来シドニーで2回目となるオーストラリア現代美術博物館（MCA=Museum of Contemporary Art Australia）での個展「MEKURUMEKU」の開催に合わせて来豪した。世界が注目する彼女に今回の新作のこと、そして作品全体の世界観について話を伺った。

取材・文＝編集部・安澤留美



最悪の印象を塗り替えた今回の来豪

「もともとオーストラリアへの印象は良く「もともとオーストラリアへの印象は良くなかったんです。以前ビエンナーレで来豪した時に、展示を担当してくださった大工さんや展示会まで運んでくださったタクシーの運転手さんに舌打ちをされて、『もう2度と来るもんか』と思いました。今回のお話をもらった時も最初はお断りしたんですよ」

そんなかつての本心を語ってくれた東芋さん。でもその表情はどこか楽しげで、昔を懐かしむようでもあった。今でもオーストラリアが嫌いなのかを聞いてみた。「今回は会う方すべてにものすごく良くしていただきまして、すっかりオーストラリアが好きになりました。実はお話を断った時に、キュレーターの方に『前回のようないいは絶対にさせないから』と力強く言われたので承知しましたが、本当に来てよかったなと思いました」

それを聞いて安心した。今回は大工さんともうまくいったようだ。おそらく東芋さんの作品は会場設計を手がけるスタッフさんとのコミュニケーションがとても大事になってくるのではないだろうか。

「そうですね。海外で展示をすると自分が思っているクオリティーに近づけるために、何度も話をしないと分かってもらえないことが多かったのですが、今回は

私が言っていないようなことも先回りしてやってくださったりして、逆に私の方が『そんなやり方があったのか』と学ばせていただく部分も多かったです。本当に完璧以上にしていただきました」

東芋さんは以前ヴェネチア・ビエンナーレに出展した時に某雑誌のインタビューで、「自分がどこにいいのか分からなくなるような空間作りを心掛けています」と言っていたのだが、今回もそういったイメージで設計をしたのか尋ねてみた。

「その表現が今も合っているかは分かりません。でも、私は空間自体をまるっきり変えてしまうか、もしくはその空間にとことん助けてもらうかを、会場を最初見た時のインスピレーションで決めています。“その環境”は戦わなくてはいけぬ相手なのか、味方になってもらえそうな相手なのかと。時にどうしても戦わなくてはいけぬ空間に出会った時は、会場全体を全部囲ってしまっ形がどうだったかも分からないようにすることもあります。そうやって考えると、今回の会場にはとても味方してもらえました。例えば最後の『TOZEN』という作品は、MCAの目の前に広がる海という情景をそのまま作品に盛り込んだものです。いつもできるだけ環境を味方にし、会場の環境や空間を利用したいと思っています」

全作品に通じる世界観

今回の個展のテーマや東芋さんの作品の世界観について伺った。

「今回の個展は、自分の世界観というよりも、私の中でずっと続いているテーマの延長になりますね。それは人間の体の内側と外側、そしてそれを隔てる皮膚に焦点を当てて作品を作ってきました。私は皮膚に一種のアレルギーを持っているため、日常的に掻きむしったりすることで中の液体が外にあふれ出るのを感じて、体の内側に収まっているものや収めている皮膚に興味を持つようになりました。例えば今回の『mekuru meku ru』という作品にはそういった意味合いが色濃く出ています。壁の木目から流れる液体は女性の愛液だったり、キノコは男性の性器だったり。泡のようなブツブツは私のイメージするアレルギーで、昆虫の羽は皮膚をイメージしています。周りの壁が一気に開けるところは、人が痒みから解放される瞬間のあの開け放たれたような開放感を表現しています。そのようなものを積み重ね、それを俯瞰して見ると何が見えるだろうか、という気持ちで作りました」

今回の展示名称『MEKURUMEKU』に込められている意味を聞いてみた。

「いろんなものがめくれていく、剥がれ落ちるイメージと、展開していくイメージ、どちらも含まれています。とにかく私

がこれまで作ってきたものは表面を境にして、常にその向こう側をイメージして作っています。ちなみに、今回そのイメージに特にフォーカスして作った作品が『TOZEN』です。スクリーンに対してプロジェクターで投影する行為に関しても、コンセプトの一部になっています。スクリーンという2次元の壁の向こう側を想像しながら作りました」

正直、筆者が東芋さんに最初にお会いした時は「こんな可憐な方が本当にあのような奇妙な作品を創り出しているのだろうか」と疑問に思った。しかし同氏は始終穏やかな笑みを浮かべ、たまに見え隠れする作品への情熱もうまくコントロールして隠しているようにも見えた。常にモノの内側・外側を意識的に考えているアーティストなのだから、その“内側”は作品にのみ現れるのだろう。

「今回お話したことは私が意味するところであって、ほかの方が（作品に対して）別のイメージを持たせてくださってもいいと思っています。今後も、イメージが持つ意味の表と裏を感じさせるような作品を作って行きたいと思います」

作品だけではなく、その人柄でも相手の心をつかんでしまう魅力的な東芋さん。今後の各国での活躍を同じ日本人女性として応援していきたい。



時事速報

Jiji Press

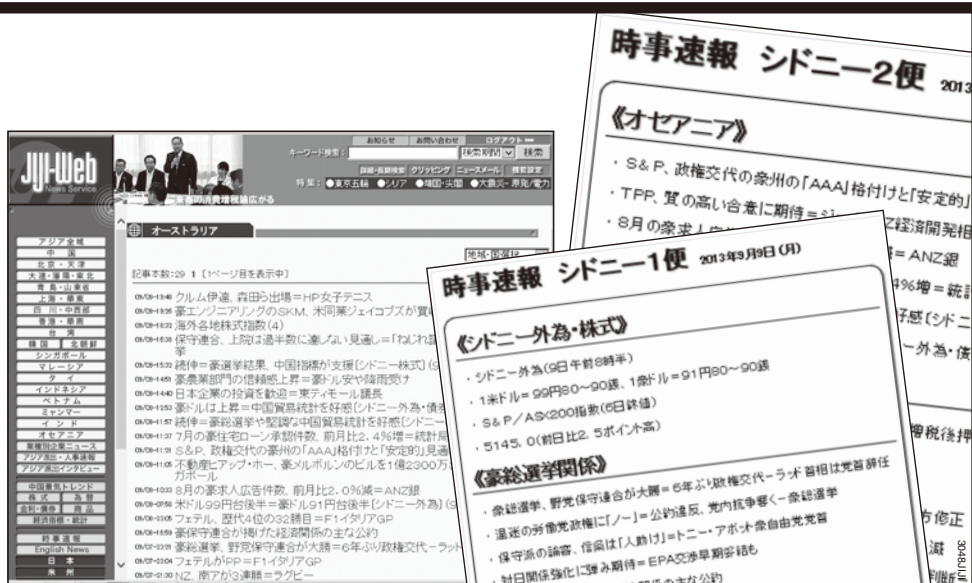
日本と世界の最新情報。

為替相場、政治・経済ニュース満載。1日2便（朝夕刊に相当）。リアルタイム更新の専用ウェブもご覧になれます。

申し込み

時事通信社シドニー支局

フリー・トライアルをお試しください！



TEL : (02) 9230-0020 FAX : (02) 9230-0030

「時事速報」（日本語版）1ヵ月\$209（含GST）

Exhibition TABAIMO: MEKURU MEKU 作品を一挙公開

まるで葛飾北斎の浮世絵を髣髴とさせる色使いとともに、今日の人々や町の様子をシュールに描いた、アーティスト・東芋のインスタレーション作品を一挙に紹介。その作品1つ1つは、何を語りかけてくるのか――。

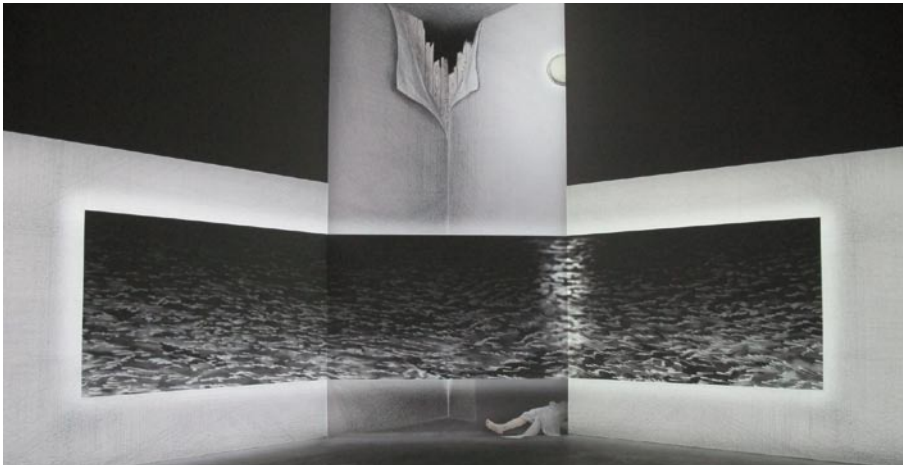
mekuru meku ru (2014年)



Image courtesy the artist, James Cohan Gallery, New York and Shanghai, and Gallery Koyanagi, Tokyo ©the artist

頭上まで続く大きなスクリーンに映し出される東芋さんの世界。まるで本のページをめくっていくかのように、アートの世界が中から外へ、あるいは上から下へと変わりゆく作品で、シドニーの個展に合わせて制作された。女性の長い髪、流れる水、角砂糖、鳩など、さまざまなモノが映し出されるが、この作品全体が何を意味しているかは、それぞれのモチーフを人がどう解釈するかによるのだそう。

TOZEN (2014年)



部屋の隅とその左右に広がる壁をうまく利用した、本展の中で一番スケールの大きな作品。「当然」「徒然」の意味を組み合わせた作品で、これには通常、作者が使用しないという「白」があえて使われている。白は、明るさ、清さ、平和、善などを連想させるが、実はこの世界には実在しない色であるという。そのことから、白という概念から未知なる物を感じ取り、スクリーンと壁を通して表現している。

にっぽんの通勤快速 (2001年)



Image courtesy the artist, James Cohan Gallery, New York and Shanghai, and Gallery Koyanagi, Tokyo ©the artist

比較的初期の作品となる本作。「にっぽんの台所」「にっぽんの湯屋 (男湯)」などと同様に日本の日常的な生活シーンに焦点を当てた作品だ。車内に座る無表情な人々と、その人たちを寿司のネタにする職人。それを食べる車外の人々。奇妙なのに、どこか現実味のある情景にいつのまにか惹き込まれていく。

flow-wer 08-14 2014 (2014年)



本展で唯一のドローイング作品。頭蓋骨や臓物から生まれる植物たちは静かに額縁に収まって入るものの、どこか生き生きと描かれている。それもそのはず、本作品はほかの作品には含まれている「死」の要素を含まず、「生」だけを表現したのだという。本展のために書き下された、ウォールドローイングも見所。

BLOW (still) (2009年)

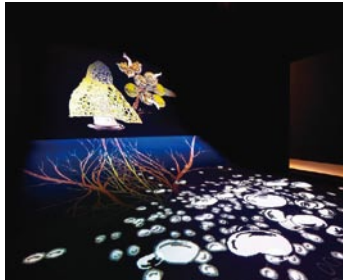


Image courtesy the artist, James Cohan Gallery, New York and Shanghai, and Gallery Koyanagi, Tokyo ©the artist

左右そして床全体をつなぐスクリーンから、飛び出すように映し出される花と人体の映像。花から体が生まれ、体から花が生まれるその映像は生物的で美しいが、同時に魅惑的で有毒でもある。それは体の中からあふれ出す「気」のように、自分が中から外に出ていく様子を表現したという。

お化け屋敷 (2003年)



Image courtesy the artist, James Cohan Gallery, New York and Shanghai, and Gallery Koyanagi, Tokyo ©the artist

覗き穴から見る、どこか見たことのあるような日本の住宅地の風景。その中に、家の中で首をつる人、ゴルフの練習をして家を壊す人、恋人を殺してしまう人などが現れる。淡々と進む不気味な映像と、ヘッドフォンから流れるゲームのような音楽が、私たちを現実とフィクションの曖昧な世界へと連れて行く。

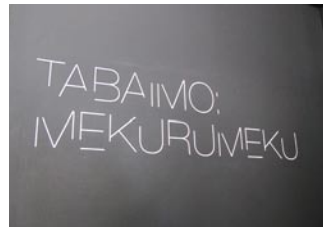
dolefullhouse (2007年)



Installation view, Philagrafika, Philadelphia Museum of Art, 2010
Image courtesy the artist and Philadelphia Museum of Art ©the artist
Photograph: Jason Wierzbicki

フル・スクリーンに映し出されるドール・ハウスと、画面外から伸びる手によって、私たちがハウスを作っているかのような感覚に陥る。ハウスに張り巡らされた蛸の足は血管のように脈打ち、最後には奥の部屋から流れ出てくる水によってドール・ハウスは満たされる。それはドール・ハウスを人体のメタファーとしているかのよう。

■Exhibition TABAIMO: MEKURU MEKU
日程：開催中～9月7日 (日)
※日本語ツアー：日時：8月6日 (水) 3PM、9月4日 (木) 7:30PM
会場：Museum of Contemporary Arts Australia, 140 George St., The Rocks NSW
料金：無料
Web: www.mca.com.au/exhibition/tabaimo



海外送金は、KVBにお任せください！
KVBは「レートの良い」で必ずご満足をお約束します。

当社は年間2.5兆円を超える外国為替取引から得られる有利なレートで効率の高い海外送金サービスを実現します。豪州証券投資委員会 (ASIC) よりファイナンシャルサービスライセンス (No.334293)を受けた、正規の金融機関ですので、安心です。

- ・レートの良いが自慢
- ・オンラインでお取引可能
- ・日本人スタッフ常時対応
- ・日本からの送金にも対応
- ・送金手数料もリーズナブル

5万AUドルを日本に送金した場合		
金融機関	レート	受取額
大手豪銀	90.57	¥4,528,500
KVB	95.15	¥4,757,500
差額		¥229,000

2014年6月12日時点

1300 760 399 (豪州国内から)
www.kvbkunlun.com/jp

KVB FX Pty Ltd シドニー店
Level 18, Citigroup Centre, 2 Park St., Sydney
Tel: +61-2-8263-0186 Fax: 02-8263-0189
Email: jpau@kvbkunlun.com

KVB FX Pty Ltd メルボルン店
Level 38, 120 Collins Street, Melbourne
Tel: +61-3-9660-1886 Fax: 03-9660-1889
AFS License No.334293

車の修理・車検・バンキング **autojoy®**

万が一事故が起きても 即日対応

最高級の **技術** **ペイント** **スタッフ**

日本語スタッフいます！！ 安心と信頼の実績！！

- ・日本車はもちろん、ヨーロッパ車など全車種の修理・車検を承っております！
- ・電子式のエンジンも専門のスタッフが対応！何でもお任せ下さい！

AUTOJOY PTY LTD AUSTRALIA

TEL: 02-9637-3322/0416-620-198
FAX: 02-9637-3422 Web: www.autojoy.com.au
住所: 19 Kendall St., Clyde NSW 2145 AUSTRALIA

続・乙女修行にいざ行かん 女を磨く、がんばる女子のためのコラム

部員RMの女磨きレポート 話題のカービングで脱・不器用な女！ 手先からゆっくりと女子力アップ

日本でも人気のカービング

カービングの歴史は700年以上も昔のタイに遡る。今では石鹸やキャンドルなどで行われることも多いが、もともとは果物に装飾的な彫刻を施したのが始まりと言われている。オーナーの西田宏樹先生に詳しく伺うと、タイのような年中暑い国では食欲がなくなることもしばしばで、そんな気候の中でも王様に食事を楽しんでもらおう！と当時の宮廷召し使いが考えに考え抜き、カービングという目から楽しめる食のアートを開発するに至ったのだとか。オーストラリアではまだあまり馴染みのないカービングだが、日本では既に本場タイで習うカービング留学なども人気があるという。どうやら乙女修行の道は海外に向けてどんどん進化しているようだ。

上達に要する期間はどのくらいか

この教室に通う生徒さんたちは、ほぼ100%の人がオーストラリアに来てからカービングを始めたのだそう。それでも月に数回ずつ、半年ほど通う彼女たちのナイフさばきは華麗で、既に修行を終えて1人立ちをし始めている自信のある手付きだった。みるみるうちに石鹸やメロンが形を変えて、立体的で美しいアートとして仕上がっていく様は見ているだけでワクワクする。生徒さんは皆、「何気

なく始めて、気付いたらすっかりはまっていました」と口をそろえており、徐々に難しいデザインに挑戦できるようになってくると楽しくて仕方がなくなってくるのだとか。

今回訪れたのは、シドニーで唯一日本語で学べるカービング教室。1クラス4人という徹底的な少人数制だったため、カービングという名前すらあやふやだった私も先生の熱心な指導の下でなんとか最後まで形にすることができた。長時間集中してモノ作りをする経験は、アーティストでもない限り普段の生活からは遠のいてしまっている人が多いはず。私も久しぶりにアートな世界にじっくりと没頭することで、手先の不器用さ改善に加え、1日中ずいぶん心穏やかに過ごすことができた。おそらく甘い香りのするフルーツ石鹸と向き合っていたせいもあるだろうが、美しいものを作り出すという行為自体に心のデトックス作用があるに違いない。どうやら私も1回目にしてカービングの面白さにはまってしまったようだ。

Bridge Carving Club

■住所：エミク・オーストラリアン・ビザ・ネット(火・水) Suite 1401, Level 14, St Martins Tower, 31 Market St., Sydney NSW. ほんだらけ full of books (土) Level 2, 39 Liverpool St., Sydney NSW ■Tel: 0438-694-639 ■Email: hirokinishida2011@gmail.com

幼いころはモノ作りが大好きで、ビーズに手芸、リリヤンなど女子を代表するモノ作りはひと通り嗜んできた新入部員RM。そんな時、話題のカービングをシドニーで体験できるという情報が手に入った。今ではすっかり携帯しか触らなくなった不器用な手先で、かなりの女子力を必要としそうなカービングなんてできるのだろうか。そんな不安を胸に、自身にとって乙女修行第1回目となる教室へと向かったのだった。

製作順序



1. レベルに合ったデザインを選び、好きな石鹸を選ぶ。選択コースによって果物も選択可



2. カービング・ナイフの持ち方について指導を受ける。鉛筆持ちと握り持ち。この日は初級の鉛筆持ちで製作開始。



3. 初級用のデザインの型を石鹸に貼り、型通りにナイフを入れていく。



4. 型をはずして、花びらのふちから外側に向かって3ミリ程度の切り込みを入れる。その後外側に伸ばした切り込みから、ほかのふちの切り込みまで、ナイフを45度にした状態で花びら型にそって斜めに切り抜く



5. 花びらが完成したら、葉へ。葉が完成したら中央の花卉を同じように切り抜く

<製作のポイント>

■最初にナイフを入れる時は必ずまっすぐに差し込むこと。ナイフの刃が斜めに入ってしまうと、その後の作業に支障が出るため。■ナイフを入れる時は思い切りが必要。迷いが作品に表れて、切れ目がガタガタになってしまう。■途中ナイフの刃を立てずに、軽く削るように下絵を描くことも忘れずに。

上級者になるともっと色んなデザインに挑戦できる



★「日豪プレスを見た」で体験レッスン割引

日豪プレス読者限定で、体験レッスンが1人での参加で10%オフ、2人以上での参加で30%オフに(受講料合計代金から割引)。「日豪プレスをみた」と伝えよう。

Liaのファッション・スナップ in オーストラリア

LIA(リア)

東京都出身。シドニー在住。街でオシャレな人を見つけ、ファッション・スナップを撮り続けている。「本当のオシャレは常に街角にあふれているので、自分のアンテナに刺さる人を見つけるまで何時間でも待ち続けます」



メルボルンから、ファッションの勉強をするためにシドニーにやって来た日本人2人組のAIRIさんとYAN-BOさんをサリー・ヒルズ・マーケットでキャッチ。2人の出会いはメルボルンの語学学校で、「将来、古着屋さんを開きたい」という共通の夢を話したことから仲良くなったそう。

この日のAIRIさんのスタイリングのポイントは、外国の子どもが付けそうなカラフルなアクセサリーで遊び心を出した「キッズ・ボーイッシュ」。小物でアクセントを出し、スニーカーではずすコーディネートがAIRIさんの定番だそう。個性的なYAN-BOさんのスタイリングのテーマは、柄物と柄物を合わせる「ガチャガチャ・スタイル」。アクセント付けの必須アイテムとなるハットを被らない日はないんだとか。シドニーに来て間もない2人なので、メルボルンでよく行っていたお勧めのショッピング・スポットを訪ねてみると、口をそろえて「キャンパウェル・マーケット」とコメント。かなり規模の大きいマーケットらしく、ビンテージの洋服が立ち並び、古着好きにはたまらないそう。筆者もぜひ足を運んでみたい。

リアのファッション・チェック

AIRIさんのハンドメイドのアクセサリーや、リメイクされたボトムスはオリジナル感が出ていて◎。YAN-BOさんもハットとスカーフのスタイリングなど、2人とも随所にファッションへの強いこだわりが感じられる。

古着MIXで生まれる遊び心のあるアヴァン・ギャルド・スタイル



AIRIさん
職業：学生

YAN-BOさん

職業：日本でTシャツのデザインを手がけるレーベルを運営中

■AIRIさん
トップス：メルボルンの古着屋で購入
ジャケット：山梨の古着屋で購入
ボトムス：日本の古着屋で購入してリメイクしたもののスニーカー：ナイキ (NIKE)
アクセサリー：手作り

■YAN-BOさん
ハット：Kangol
スカーフ：古着
シャツ：古着
ボトムス：ナイトレイド (NITRAID)
靴下：ハフ (HUF)
スニーカー：ジョーダン3 (JORDAN 3)



経験豊富な日本人スタッフが
美容・健康の悩みを解決します

スポーツ・マッサージ
60分 \$70→\$60

リメディアル・マッサージ
+フェイシャル
80分 \$95→\$80

手と足のリフレクソロジー
60分 \$70→\$60

8月のスペシャルキャンペーン!
※学生・WH・ペア割引もあり

Sydney Shiatsu Clinic
Be kind to your body

住所：Level 9, Suite 3B, The Dymocks, 428 George St., Sydney
営業時間：月～金10AM～7PM、土10AM～5PM、日曜定休
Tel: (02)9223-3000
Web: www.sydneyshiatsuclinic.com

Pure
Oriental Beauty Spa
Gumbun-yoku

シドニー唯一の岩盤浴施設

岩盤浴で体の芯から温めて体質改善!

経験豊富なエステティシャンによるオールハンドのインドマッサージで全身の脂肪やコリを揉みほぐしながら血行を促進し、体内の老廃物を排出。岩盤浴と組み合わせることで、発汗を促しより効果的に肩こりや冷え性、肥満などの改善が期待できる。憧れの小顔を手にしたい人にはPUREならではのフェイシャル・リンパ・マッサージ (\$50) がお薦め! 今だけ、期間限定の特別キャンペーン実施中!!

冬は岩盤浴で芯から体を温め

◆特別料金一覽

キャンペーン実施中
岩盤浴 (60分) 10回券 \$300

インド・マッサージ (50分)
+岩盤浴 (50分)
100分セット5回券 \$450

◆初回お試しスペシャル!

◆月曜ONLY! (60分)

インド・マッサージ (30分)
+岩盤浴 (30分) \$66

本格バリ式
クリームバス (60分) \$50

ピュア・オリエンタル・ビューティー・スパ

●住所: Unit3/696 Military Rd., Mosman NSW ●TEL: (02)8033-2357

●営業時間: 月・火・金～日 (10AM～7PM)、木 (10AM～8PM)、水休

浴衣、タオル無料貸与
(シャワー完備)

陰陽師・橋本京明の 開運指南

第12回

「ラスト陰陽師」橋本京明が、毎日を笑顔で過ごせる開運方法を指南!



☆プロフィール
著者・橋本京明◎神官の家系に生まれ、幼いころから念視・予知、霊感・霊体験をし、小学2年生で四柱推命、紫微斗数、奇門遁甲などの占いを学び始める。その後、数々の寺院で修行。高校卒業後は会社に勤めながら占いの個人鑑定を開始し、2008年に独立。「ラスト陰陽師」としてメディアにも多数出演。現在は東京都にオフィスを構え、個人鑑定を行っている。

自分の行いを省みる大切な行事

日本では古来より8月13日から16日までの4日間を盂蘭盆と言います。お盆には先祖や死者の安寧を祀ることが儀式的基礎となっています。13日は迎え盆(お盆の入り)と言われ、夕方に仏壇や精霊棚の前に灯りを灯した盆提灯を置き、庭先や門口に皮をはぎ取った麻の茎(麻幹)を焚きます。この灯りと炎を「迎え火」と言い、ご先祖さまが迷わず家に戻れるように知らせる役目をしています。また、先祖の墓が家の近くにある場合には、お墓の前で盆提灯や盆灯籠を灯し、お墓から家までを案内します。精霊棚にはお供え物とともに「精霊馬」と呼ばれるきゅうりやナスで作る動物を用意します。これは、4本の麻幹あるいはマッチ棒、折った割り箸などを足に見立てて差し込み、馬、牛とするものです。きゅうりは足の速い馬に見立てられ、ご先祖様があの世から馬に乗って少しでも早く家に戻ってこられるようにという思いが込められています。また、ナスは歩みの遅い牛に見立てられ、この世からあの世にゆっくり帰っていただくとともに、お供え物を牛に乗せてあの世へ持ち帰ってもら

うとの願いが込められています。

お盆には仕事や結婚で家を離れた家族も帰郷し、揃ってお墓参りをしたりご先祖さまに感謝と供養をする大切な行事でもあります。そのため、日本では会社やお店もお盆の期間を休みとしているところも少なくありません。

お盆の最後の16日は送り盆(お盆の明け)と言われ、その日の夜にご先祖さまは再びあの世へ帰られるとされています。この時、迎え火と同じ位置に今度は「送り火」を焚き、再び帰り道を照らしてお送りします。私たちは自らを省みることもなく、忙しく毎日を送っていることが日常となっていますが、お盆の行事を通じて「ご先祖さまのおかげで今の自分が存在しているのだ」ということ感じ、感謝して、自分の行いを省みることはとても大切な行いなのです。



アロマで 快適生活

いつもの生活をアロマで
より快適にする情報をお届け。

第11回 アロマでお腹スッキリ!

皆さん、こんにちは。今月は消化器系へのアロマ・レメディーをご紹介します。便秘や胃もたれ、消化不良などは、誰もが抱えやすいトラブルです。これらを放っておくとほかの症状を発症させてしまう可能性もあるので、ちゃんとしたケアが必要になります。

慢性的にトラブルを抱えている場合は、その多くが心の状態と関係していると考えられます。興奮やストレスを感じている時は、交感神経が活発になり消化活動は抑制されます。また逆にリラックスしている時は消化液がバランスよく分泌され、消化機能を正常に働かせます。また慢性的な便秘は、臓器への負担などを考えますと、極力お薬を使わずアロマで改善していくことがより健康的で本来の消化力を取り戻せることにもつながります。アロマは消化機能を支配している自律神経に働きかけたり、腸の蠕動運動を促したりできるので、心身ともに効果を期待できるレメディーです。リラックスし、消化器系に効果のある精油を選んでください。

それでは、症状別にアロマ・レシピをご紹介します。

胸焼け・胃もたれ対策のアロマ・レシピ

・ペパーミント	5滴
・レモン	5滴
・ジンジャー	4滴
・ローズマリー・ベルベノン	4滴

便秘・下痢対策アロマ・レシピ

・マンダリン	5滴
・スイート・オレンジ	5滴
・マージョラム	4滴
・ローズマリー・ベルベノン	4滴

腸内ガス対策アロマ・レシピ

・スイート・オレンジ	5滴
・スイート・フェネル	5滴
・レモン	4滴
・カルダモン	4滴

このアロマ・レシピを30ミリリットルのキャリア・オイル、もしくは無添加クリームによく混ぜて使用してください。腹部全体に馴染ませゆっくりと優しく時計回りに動かしていきましょう。



Marvo Aroma
AROMATHERAPY & MASSAGE SCHOOL
Produced by Sononic Pty Ltd

生活の木パートナーショップ
HERB GALLERY

生活の木ディー店、
オープンしました!

～マーヴォアロマスクール～

WOA認定ベーシックコース シティーにて開講決定!

■日時

8月7日(木) コース開始

18～20時 ※残席6名

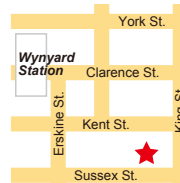
9月16日(火) コース開始

18～20時 ※残席6名

[毎週火曜日、木曜日開催]

■場所

401B/120 Sussex Street, Sydney 2000
(ウィンヤード駅より徒歩5分、タウンホール駅より徒歩8分)



ダーリングハーバーが見渡せる
CBDの静かな教室です。

●その他コース例

アロマイフコース (\$495)
SECAAアーユルヴェダアロマセラピーコース (\$1280)
WOA認定コース (ベーシック\$995、アドバンス\$1795)

Suite 3, Level 1, 30-36 Albany St., St. Leonards NSW

※セントレナーズ駅から徒歩5分

www.marvo-aromatherapy.com

無料説明会 随時申し込み受付中!

Tel: 02-9439-8633

info@marvo-aroma.sakura.ne.jp

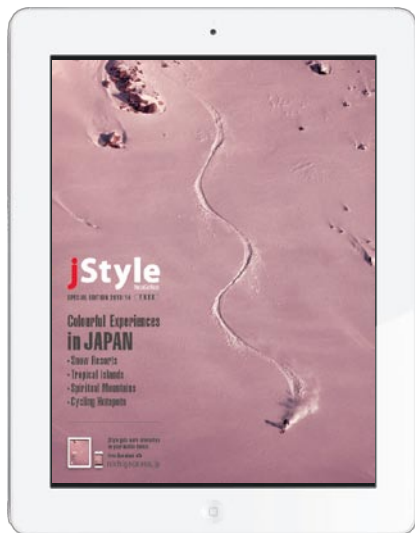
jStyle

NICHIGO PRESS

魅力あふれる日本をオーストラリアの人に
もっと広めるための英字マガジン

10月末発行決定!

スマホ・
タブレット
にも対応!



日本通の人も日本を知らない人も楽しめる、
日本の魅力満載の無料英字マガジン「jStyle」を、10月末に発行決定!
マガジンは、全ページフルカラー。
美しい写真に加え、基本情報から知る人ぞ知るニッチな情報までを掲載し、
オーストラリアの人の好奇心を刺激します。

オーストラリアの人が対象の、日本ならではの商品・サービスのPRをご検討の際は、効果的な広告プロモーションもご用意しています。一緒に日本の魅力を伝えませんか?
広告のご希望・お問い合わせは (02)9211-1155 または npsales@nichigo.com.au 日豪プレス営業部までお気軽にどうぞ。

NICHIGO PRESS



エリシア☆の

8月の星座占い





エリシア☆プロフィール
祖母の霊感体質を受け継ぎ、幼少時から神秘的な経験をする。法政大学で政治学を学ぶたわら占星術について研究を始める。モダン・古典をあわせた西洋占星術とタロットなどの占術とともに各種ヒーリングとスピリチュアル・リーディングも行う。現在は中野の占い館と自宅で鑑定を行う。石田純一・理子夫妻の結婚披露パーティー・イベント出演、雑誌「Hanako」紹介記事掲載、毎日新聞「毎日婦人」、雑誌「週刊大衆」にインタビュー掲載ほか多数。
Web: www.k4.dion.ne.jp/~erisia

エリシア☆の星座占いが「Chatime」とコラボ。今月のあなたの星座にオススメのドリンクを紹介!

牡羊座 | Aries
3/21~4/19

幸運の星の応援を得て、がぜん元気が湧いてくる今月。やりたいことが次から次にあふれてきて、体が1つでは足りない気分…。ただし周囲との調和を考えないと敵を作るので、勢いだけで突っ走るのはダメ! 恋はワガママで相手を振り回さないこと。相手の気持ちに寄り添うことを忘れないで。



抹茶グリーン・ティー・ラテ

天秤座 | Libra
9/23~10/23

イライラした気持ちが収まり、心にゆとりができてくる今月。交友関係も広がって、新しい価値観や視点に目覚めるかも。仕事でも徐々に評価が上がり、やりがいが出てきそう。恋はオフィスや行政機関など、少しお堅い場所に縁がありそう。服装もスーツの襟を正して、きちんとした印象が吉。



鉄観音茶ラテ

牡牛座 | Taurus
4/20~5/20

友達からのお誘いが多くても、今月は控えめに行動を! 頑固さが出やすい時なので足元をしっかりと見直して、まずはプライベートや家族の都合を優先しよう。お部屋の模様替えは気分転換に良さそう。恋は通い慣れた通勤通学途中に出会いの予感が? プレスレットを付けておくと御守り。



プレミアム・タピオカ・ミルク・ティー

蠍座 | Scorpio
10/24~11/22

幸運の星がステータスの部屋に入り、仕事が忙しくなってくる可能性が…。頑張れば結果につながりそう。新しいことを目指しているなら学生気分は終わりにし、これからはプロフェッショナルとしての自覚を! 恋は旅先に素敵なことがありそう。相手がいるなら少し遠出の旅行をすると絆も深まりそう。



チョコレート・スムージー

双子座 | Gemini
5/21~6/21

これまでの重苦しい感じから、空気感が変わって、スッキリと爽やかな雰囲気。頭の中もスッキリしてそれまで悩んでいたことにも答えが見つかりそう。生き方をガラリと変えるような気付きもあるかも。恋は地味だけど誠実な絆の予感が? 言葉と行動を一致させ、約束ごとは必ず守って吉。



グレープフルーツ・グリーン・ティー

射手座 | Sagittarius
11/23~12/21

開放された雰囲気の中で向上心が高まり、深いテーマで勉強をしなくなるかも。精神世界や宗教にも気持ちが傾きそう。自分の世界を広げるために新たな語学を学び始めるのも吉。恋は独占欲が高まりがち。嫉妬は自信のなさからかも。自分と恋人への信頼こそ、幸せな愛を育てる鍵に…。



抹茶あずきスムージー

蟹座 | Cancer
6/22~7/22

これまでの忙しさから開放され、少し落ち着いた感じの今月。頑張ったことに対する実りを収穫する準備を。金銭感覚が研ぎ澄まされてくるので、家計簿をつけたり、貯金や財形なども見直してみよう! 恋は魅力がアップしてモテ期到来! その中の誰かに直感的に運命を感じてしまうかも…。



ストロベリー・スムージー

山羊座 | Capricorn
12/22~1/21

今月は自分から積極的に動くより、周囲の雰囲気に合わせた方がいい流れになる予感。直感と集中力が高まるので、ストレートに物ごとに当たるより、相手の気持ちを読む心理作戦を使ってみて。恋はTPOをふまえたスマートな対応で好感度アップ! 知的でウィットに富んだ会話を心がけよう。



タロンミルク・ティー

獅子座 | Leo
7/23~8/22

12年に1度の幸運期到来。ただし試練の土星はまだ凶角度。アクセルとブレーキが同時にかかっているような感覚に…。やりたいことに家族が反対したり、チャンスが来ても準備ができないなど葛藤もありそう。恋は秘密の匂いが? 日陰の恋花は獅子座らしくないので自重するのが無難。



桜煎茶エスプレッソ

水瓶座 | Aquarius
1/21~2/18

長かったしがらみの呪縛が解けて、開放感を味わえそう。新しい交流も広がって、周囲がにぎやかな雰囲気に。理解者にも恵まれるのでそれまで温めていた計画があるなら、実行に移す時。恋はソーイング・セットと絆創膏が御守りに! 普段は大らかなあなたの繊細な心遣いに恋人もグッとくるかも。



焙煎ミルク・ティー

乙女座 | Virgo
8/23~9/22

自分のことを後回しに、縁の下で力持ち的な役割を果たすと吉。こだわりを捨てて他者のために心を尽くすことが自分の幸運にもつながるので、ボランティア精神を発揮しよう。大らかな気持ちで! 恋はコミュニケーション力を生かしてサークルや趣味の仲間の中から恋人候補が現れそう。



あずきタピオカ・ミルク・ティー

魚座 | Pisces
2/19~3/20

疲れがたまってきたせいか健康面に赤信号が? 不安感から精神的にも参ってしまうかも。それは天からの休めというサイン。健康診断などで徹底的な身体のメンテナンスを! 恋はドラマチックでワクワクするような展開に? デートは遊園地か動物園がオススメ。



ストロベリー・グリーン・ティー



rose
ローズ
504kJ

sakura
sencha
サクラ煎茶
416kJ

blueberry
ブルーベリー
504kJ

tea
ESPRESSO

FRESHLY
BREWED
FROM
100%
TEA LEAVES

Chatime

The average adult daily energy intake is 8700kJ.
CHATIMEAustralia www.chatime.com.au

メルボルンを中心とした、VIC・SA・TAS情報ページ

Melbo

メルぼ!

Contents

■ローカル&コミュニティー・ニュース

■メルボルン・イベント・ガイド

そのほかメルボルンならではの連載コラムやレポートなど盛りだくさんの内容でお届けします!

艶やかな最新ファッションからメルボルンの春は始まる。毎年恒例のメルボルン・スプリング・ファッション・ウィークが8月30日から9月7日まで開催される。ファッション・ショーはもちろん、パーティーなど、多彩なイベントが行われる。豪各地からファッション関係者、メディアが集まり、メルボルンの春を華やかに飾る。オーストラリアのデザイナーによる春夏コレクションは要チェック。

■Melbourne Spring Fashion Week
日程: 8月30日(土)～9月7日(日)
会場: メルボルン市内各地
<http://www.thatsmelbourne.com.au>

Photo=WeAreHobo Photography

THALGO
LA MERITE MARINE



8th Anniversary

皆様のご愛顧に
感謝を込めて
8周年アニバーサリー
キャンペーンを開催!

LATT MELBOURNE 美容室 おかげさまで8周年
はじめてのお客様対象キャンペーン
ヘアメニュー **20%OFF**

初回限定 **20%OFF**
キャンペーン

ヘアカット、ヘアカラー、ヘアトリートメント、
デジタルパーマ、縮毛矯正、ヘアセット etc..

※ご予約の際に必ず「日豪プレスを見た」とお伝え下さい
※事前にご予約無き場合は適用できません
※初めてご来店のお客様に限りヘアメニュー20%OFF 有効期限
※11時～14時の間にご来店のお客様(土、日除く) 2014年8月31日迄
※美容師のご指名はできません



LATT MELBOURNE 美容室のプロ達が
あなたの「美」を最高に引き出します。



トータルヘア、ビューティー&ブライダルサロン スタッフ全員日本人のため快適&安心です
Latt Melbourne Hair, Beauty & Bridal
1st Floor, 108-110 Little Bourke St, Melbourne, Vic. 3000
www.lattmelbourne.com.au E.info@lattmelbourne.com.au

ご予約は日本語でお気軽に
Tel: (03)9650-5878
Mob: 042-339-8568

業務拡大につき下記のポジション募集

□幹部候補 兼 美容師 (マネージャークラス)
日本にて7年以上の経験者、美容師免許保持者
ビジネスビザスポンサー可能、要英語力

□トップスタイリスト
日本にて5年以上の経験者、美容師免許保持者、中級英語力

□スタイリスト
日本にて5年以上の経験者、美容師免許保持者、初級英語力

※就労できるビザ保持者 WH可能。
※アシスタントの募集行っておりません。

ファッションの街「メルボルン」で、お客様のきれいをお手伝い。
詳細は、日豪プレスウェブ・求人・メルボルンでご確認下さい。
応募方法は当社にお電話頂き、後日面接日をご連絡します。

Mob:042 339 8568 (担当 みほまで)

LATT MELBOURNE HAIR, BEAUTY & BRIDAL

open
11am-7:30pm
Tue-Sun



KDDI
KDDI Australia

日頃の"IT駆けつけサポート"
ご利用有難うございます。

メルボルン支店
『増強計画』
進行中です。

お問い合わせ・お申し込みは日本語で

03-9867-1359

HP: www.kddi.com.au
E-Mail: inquiry@kddi.com.au

メルボルン国際映画祭が開幕 日本からは11作品上映

1952年から続く南半球最大の国際映画祭、メルボルン国際映画祭が7月31日から始まった。毎年さまざまなジャンル、国、時代の映画が楽しめる同映画祭では、今年は300作品以上の上映を予定しており、日本からは11作品が選ばれた。

また、「サカサマのパテマ」の吉浦康裕監督がフェスティバルに合わせて来豪。各日上映後はQ&Aセッションが行われる。

■メルボルン国際映画祭

日程：開催中～8月17日（日）
会場：市内各地映画館
入場料：大人 \$15～19、コンセッション \$14～16
Tel: (03)8660-4888
Web: miff.com.au

「サカサマのパテマ」
（2013、99分、吉浦康裕監督）
日時：8月13日（水）11AM、15日（金）1:30PM、16（土）1:30PM
会場：ACMI 2（13、15日）、HOYTS11（16日）

「共食い」
（2013、102分、青山真治監督）
日時：8月5日（火）4PM、7日（木）6:30PM
会場：FORUM（5日）、KINO2（7日）

「土竜の唄 潜入捜査官REIJI」
（2014、130分、三池崇史監督）
日時：8月6日（水）8:45PM、9日（土）6:15PM
会場：HOYTS（6日）、The Capitol（9日）

「R100」
（2013、100分、松本人志監督）
日時：8月2日（土）9PM、9日（土）11:30PM
会場：HOYTS（2日）、ACMI（9日）

「かぐや姫の物語り」
（2013、137分、高畑勲監督）
日時：8月9日（土）1PM
会場：The Capitol



吉浦康裕監督「サカサマのパテマ」

「ジョバンニの島」
（2014、102分、西久保 瑞穂監督）
日時：8月9日（土）11AM、17日（日）1:30PM
会場：ACMI2

「夢と狂気の王国」
（2013、118分、砂田 麻美監督）
日時：8月10日（日）4PM
会場：Forum

「2つ目の窓」
（2014、119分、河瀬直美監督）
日時：8月11日（月）4PM、17日（日）11AM
会場：KINO（11日）、ACMI2（17日）

「Oh Lucy!」
（2014、21分、平柳敦子監督）
日時：8月5日（火）6:30PM、10日（日）1:30PM
会場：KINO1（5日）、ACMI2（10日）

「かまくら」
（2013、5分、水尻自子監督）
日時：8月8日（金）6:30PM
会場：HOYTS11

「地獄でなぜ悪い」
（2013、126分、園子温監督）
日時：8月1日（金）11:30PM、12日（火）6:30PM
会場：ACMI 2（1日）、The Capitol（12日）

豪ジェットスター メルボルンーウルル便を就航

豪航空最大手カンタス・グループ傘下の格安航空会社（LCC）ジェットスターは7月29日、VIC州メルボルンと世界最大級一枚岩「ウルル（エアーズロック）」に近い北部準州のエアーズロック空港を結ぶ便を就航した。LCCが同路線に就航するのは初めて。

ジェットスター豪州・NZ担当のホール社長は、英国のウィリアム王子夫妻が4月に訪問したことでウルルが注目を集め、訪問したい人が増えたと解説した。

カンタス航空も含め、これまではメルボルンとエアーズロック付近を結ぶ直行便がなかったため、メルボルンからはチャー

ター便を利用するか、シドニー空港などを経由する必要があった。直行便の投入で、飛行時間は乗り換え便を使った計7時間から、3時間に短縮。ホール社長は「VIC州民にとり、ウルルで休日を過ごすことが一段と魅力的になるだろう」との期待感を示した。

メルボルンーエアーズロック便は火、水、金、日に往復運行。所要時間は約3時間20分。料金は片道169ドルから。

ウルル人気を踏まえ、ジェットスターはシドニーーエアーズロック便についても、週4便から週7便に強化する。

（時事）

書道家・東川潤子さん個展

メルボルン在住の書道家・東川潤子さんが8月28日から、サウス・ヤラにあるレストラン・鉄板海を会場に個展を開催する。

5歳から書道を習い、2005年にメルボルンに活動拠点を移してからは、書のデモンストレーションなどを数多く手掛がける東川さん。今回は「墨の響き」をテーマに、書と墨絵を主に水彩を合わせた作品20点を展示する。自分支えてくれた美しい言葉や、心に映った温かいものを筆で表現した作品が並ぶ。

「筆で表現したその瞬間の気持ちや、和紙の墨痕を通して皆さんに伝われば嬉しい」と同氏は話す。28日には、「三味線ライブ・墨アート・居酒屋ナイト」を同所で開催し、三味線演奏者・只野徳子さんと和の



作品『Let go』

コラボレーション・ライブを行う。

■東川潤子個展「墨の響き」
日時：8月28日（木）～9月24日（水）12PM～2:30PM、5:30PM～10PM（金・土は11PMまで）
会場：Teppankai（鉄板海）、34 Bray St., South Yarra VIC
Tel: (03)9827-8822

■「三味線、墨アート、居酒屋ナイト」
日時：8月28日（木）5:30PM～10PM
入場：無料（食事、ドリンクは別途料金）

領事館からのお知らせ

在メルボルン日本国総領事館は、オーストラリアの家族法と、4月1日に日本で発効されたハーグ条約についての講演会を開催する。席数に限りがあるため、事前に総領事館まで電話かメールで予約する。

■豪州の家族法とハーグ条約についての講演会
日時：10月16日（木）12PM～1PM
会場：在メルボルン日本総領事館会議室（Level 25, 570 Bourke St., Melbourne VIC）
Tel: (03)3679-4510
Email: japanese-consulate@mb.mofa.go.jp（メールには名前、携帯番号を明記すること）

自転車で世界一周を目指す 冒険家・西川昌徳さんが講演

自転車冒険家でもあり、特別非常勤講師として世界中の滞在先からインターネットで福島県新地町立駒ヶ嶺小学校と交流を続けている西川昌徳さんが6月28日、メルボルンのグラタン・ガーデンズ・コミュニティ・センターで講演会を行った。

5万4,000キロ――。これは今までに西川さんが自転車で走った距離だ。赤道の長さが約4万キロとして、どれだけの距離を走ったのか想像がつかだろう。講演ではスライドを使い、これまで訪れた国々でのエピソードを中心に、東日本大震災後、ボランティアで訪れた駒ヶ嶺小学校の生徒との交流授業などについて語った。

今回、西川さんが挑戦したのは、パースからシドニーまでのオーストラリア横断4,200キロの自転車の旅だ。5月18日にパースを出発し、ナラボー平原では自転車を持って立っただけでも大変な強風の中を、毎日一心不乱に走り続けた。1日の走行距離は170キロが限界という状況で、このオーストラリア縦断ではその限界を超えた日も多くあった。

自転車で世界一周を目指す理由は、「さまざまな出会いから自分が学んだこと、限界にチャレンジする姿を福島の子どもたちに伝えたいから」と語る西川さん。メルボルンではメルボルン日本人学校から駒ヶ嶺小学校へ向けてスカイプ授業も行い、両校の小学生たちが交流を深めた。



福島の子どもたちのためにチャレンジを続ける西川さん

「当たり前のがいかに幸せなのかを噛みしめながら走る」という西川さんの次の挑戦は、秋から冬にかけてのアメリカ大陸の旅だという。

西川昌徳さんは、1983年兵庫県姫路市生まれ。徳島大学工学部機械工学科を卒業し、現在は自転車冒険家として活躍している。自転車世界一周を目指し、ユーラシア大陸、北アメリカ大陸を走破。訪れた国は23カ国に及ぶ。自転車旅を通して人々との出会い、過酷な自然環境でのチャレンジ精神を伝える講演活動や教育支援活動を実施している。（10ページにも関連記事）

■西川さんの公式ホームページ
Web: www.earthride.jp

それでも恋するメルボルン

やみつきになる包み

中身が見えないというのは、それだけでワクワクする。4月にオープンしたメルボルンで最も注目のショッピング・スポット「エンポリアム」は、一見すると、正直なところ何が入っている建物か分からない。しかし入ってみると、な



お客さんオーダー率NO.1の小籠包

んと総店舗数が225店という、購買意欲を刺激するショッピング・ワンダーランドが広がっている。手ぶらで帰る人はいないのではないかと思う。まず、私には不可能だ。そして、3階には従来のフード・コートイメージを覆すような、おしゃれなインテリアのレストランやカフェが集結している。

子連れでシティに行く場合、大変なことの1つに「食事のできる場所を見つける」が入る。ベビーカーのスペース、トイレ、ハイチェアなどチェック項目は多い。なにより、せっかく来たのだから、親子ともどもおいしい物を食べて帰りたい。それらを満たしてくれるレストランをエンポリアム内で発見した。

「New Shanghai」はシドニー、ブリスベンに計5店舗を構える、上海スタイルの飲茶が人気の有名店。待望のメルボルン初出店というだけあって、時間帯によっては、長蛇の列に並ぶのは必至。でも、こ

こであきらめないで待つと、並んだ甲斐があったと心から思えるような、飲茶の数々に出会える。絶品の小籠包（\$7.8）は箸でつまむと、じゅわわ〜とあふれ出す金色のスープをレンジで受け取りつつ味わう。脂っこさ

はなく、包みの中にぎっしりと旨みが凝縮されている。2番人気の生煎包（\$10.5）は上海を代表するローカル・フード。鉄鍋で焼かれた小ぶりの肉まん、上はしっとり下はパリッとした皮にかぶりつくと、中身のジューシーさに驚くだろう。見渡すと大人も子どもも夢中になって食べている。週末は家族連れが多く、数種類をシェアして食べるのが楽しい。

日本には「包む文化」がある。風呂敷や贈り物のラッピングなど、ちょっとした技で中身をさらに引き立たせ、モノと一緒に気持ちも包む。もしかしたら、それは中国も同じかもしれない。1つ1つ、丁寧に作られたこの小さな包（パオ）には料理人からの「おもてなし」の心が入っている。

■New Shanghai, Emporium, Level 3, 287 Lonsdale St., Melbourne
営業時間：月～水・土・日11AM～7PM、木・金11AM～9PM
Tel: (03)9994-9386
Web: www.newshanghai.com.au

泣いたり、笑ったり、怒ったり、異国で暮らす毎日はいろんなことがあるけれど、日々発見することがたくさん。「この街に恋するよう」に暮らしたい」がモットーの2児のママ・エディターが綴る、メルボルンのライフスタイル、美味しいもの情報。（文＝大木和香）

©Michael Le Poer Trench

Melbourne EVENT GUIDE

■メルボルンを中心にVIC州、SA州、TAS州の情報を掲載しています。
■料金には記載金額に発券料が加算されることもありますのでご注意ください。

EXPO

ヘラルド・サン・ホーム・ショー

Herald Sun Home Show

300以上の業者が一堂に会する、毎年恒例のホーム・ショー。建築、キッチン、バス・ルーム、アウトドア・リビングなどの最新商品やテクノロジーをチェックできる。毎年大人気は「KBDi Ask an Expert」のコーナー。自分のキッチン、バス・ルームのプランを持参すると、専門家から増改築の無料アドバイスをもらえる。

▼会場：Melbourne Convention & Exhibition Centre, 2 Clarendon St., South Wharf ▼日時：8月14日（木）・17日（日）10AM～6PM、15日（金）・16日（土）10AM～9PM ▼料金：大人 \$16（当日券\$20）、コンセッション\$16、子ども（14歳以下）無料 ▼Tel: (03)9276-5555
★Web: melbourneshow.com.au

DANCE

パテガラン

Patyegarang

今年で創立25周年を迎えるバンガラ・ダンス・シアターは、アボリジニ文化をコンテンポラリー・ダンスの中に取り入れたダイナミックなパフォーマンスで知られている。今シーズンのパフォーマンスは200年前にオーストラリアに上陸した入植者

がアボリジニとの出会いを通して、その文化や言語に触れていく過程をダンスで表現する。



Photo=Jess Bialek

▼会場：Arts Center Melbourne Playhouse, 100 St Kilda Rd., Southbank ▼日程：8月28日（木）～9月6日（土）▼料金：大人\$29～89（日にち・席により異なる）▼Tel: 1300-182-183
★Web: www.bangarra.com.au

ラ・バヤデール

La Bayadère

ザ・オーストラリアン・バレエの最新作がメルボルンで上演される。「ラ・バヤデール」とは「インドの舞姫」という意味で、古代インドを舞台にした美しき舞姫と戦士の恋物語。鮮やかな色彩を取り入れた美しい衣装にも注目したい。

▼会場：Arts Center Melbourne State Theatre, 100 St Kilda Rd., Southbank ▼日程：8月28日（木）～9月6日（土）▼料金：\$39～188（開演日、座席により異なる）▼Tel: 1300-182-183
★Web: www.australianballet.com.au

EXPO

メルボルン・キャリア・エキスポ

Melbourne Career Expo

キャリア・チェンジやキャリア・アップを考えている人のためのエキスポ。手に職のつくTAFEや大学など、教育業界からも多

数参加するので、スキルを身に着けるための進学を考えている人にもお勧め。

▼会場：Melbourne Convention & Exhibition Centre, 2 Clarendon St., South Wharf ▼日時：8月15日（金）～17（日）金10AM～3PM、土・日10AM～4PM ▼料金：大人 \$12、コンセッション\$6（写真入りIDを持参）、13歳以下は無料 ▼Tel: (03)9620-9920
★Web: www.careerexpo.com.au

FILM

ファッション・オン・フィルム

Fashion on Film

メルボルン・スプリング・ファッション・ウィークにちなんで、ファッションに焦点を当てたドキュメンタリー映画4作品が上映される。オープニングを飾る「ザ・ディレクター」はグッチのクリエイティブ・ディレクターを務めるフリーダ・ジャンニーニと舞台裏を、18カ月かけて撮影した力作。



「The Director」

▼会場：The Australian Center of the Moving Image (ACMI), Federation Square, Melbourne ▼日程：8月30日（土）～9月7日（土）▼料金：大人\$17、コンセッション\$13 ▼Tel: (03)8663-2583
★Web: www.acmi.net.au

FESTIVAL

オズ・アジア

OZ Asia

毎年オーストラリアとアジアの文化交流

のためのカルチャー・フェスティバルがアデレードで開催される。3週間にわたり、映画、ダンス、エキシビションなど見どころが盛りだくさん。9月8日は、ムーン・ランタン・フェスティバルも開かれ、美しい光と花火が夜空を飾る。

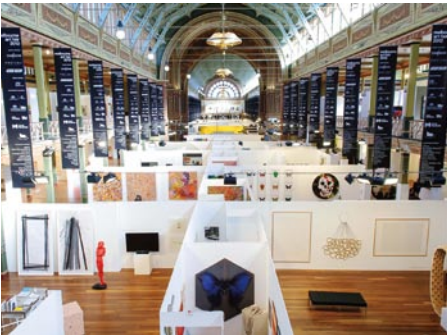
▼会場：Adelaide Festival Centre, Festival Dr., Adelaide ▼日程：9月3日（水）～20日（土）▼時間：イベントにより異なる ▼料金：イベントにより異なる。ムーン・ランタン・フェスティバルは入場無料 ▼Tel: (08)8216-8600
★Web: www.adelaidefestivalcentre.com.au

ART

メルボルン・アート・フェア

Melbourne Art Fair

国内外の70を超えるアート・ギャラリーがメルボルンに大集結し、300人以上のアーティストの作品を一堂に展示する。作品は絵画、彫刻、写真、映像など多岐にわたり、新進気鋭のアートに触れる絶好の機会。日本からは京都・江寿コンテンポラリー・アート、大阪・山木アート・ギャラリーが出店する。



▼会場：Royal Exhibition Building, 9 Nicholson St., Carlton, Melbourne ▼日時：8月13日（水）～17日（日）水6PM～10PM（オープニング・ナイト）、木11AM～6PM、金11AM～8PM、土10AM～6PM、日10PM～5PM ▼料金：大人\$28、コンセッション\$15、子ども\$10、12歳以下は無料
★Web: www.melbournartfair.com.au

ローカル・ゴルフ・レポート

（報告＝メル遊会一同）

溝辺さんが祈願の初優勝

第252回メル遊会が7月13日、アルバート・パークGCで29人が参加し、行われました。曇りの多いメルボルンの冬場には珍しく、すっきりとした好天に恵まれた中、全員がゴルフを楽しみました。フェアウエーからの好調なセカンド・ショットとパッティングが冴え、前半を52、後半を48とうまくまとめ、トータル100とベテラン勢を抑えた溝辺志織さんが見事祈願の初優勝を飾りました。2位には橋本さん、3位には藤生さんが入賞し、ベストスコアは82で中村さんが実力を見せました。



左から、3位・橋本さん、優勝者・溝辺さん、2位・藤生さん

第252回メル遊会ゴルフコンペRESULTS（敬称略）

	氏名	グロス	ネット
優勝	溝辺志織 (PTS AU)	100	67
2位	橋本昌浩 (KC Dental)	89	68
3位	藤生善嗣 (Akita)	92	70
ベストスコ	中村政樹(Kingyo)	82	

連絡先：satomurasaki5a@gmail.com



ローカル・ゴルフ・レポート 掲載ガイドラインのお知らせ

- 当欄の掲載基準は下記の通りです。
- 1) 会社・企業、組織、会などにより、定期的に運営されているゴルフ・コンペであること。
 - 2) 掲載を希望される方は、開催日、開催場所、参加人数、結果、執筆者名、連絡先を明記したコンペ当日のレポートに写真を添え、本紙編集部までEメールでお送りください。
- 送り先：viceditor@nichigo.com.au

タスマニア 再・発・見



千々岩 健一郎 プロフィール

1990年からタスマニア在住。1995年より旅行サービス会社AJPRの代表として、タスマニアを日本語で案内する事業の運営を行うとともに、ネイチャー・ガイドとして活躍。2014年代表を離れたがタスマニア案内人を任じて各種のツアーやメディアのコーディネートなどを手がけている。北海道大学農学部出身。

No.72 グリム岬 (その2) ウールノース

文＝千々岩健一郎

タスマニアの北西端の町スミストンから215号線の一本道を西に約25キロ走ったところに、「Van Diemen's Land Co. Woolnorth」と書かれた古い木の大きな看板がある。設立当時の古びた牧舎のあるグリム岬まではさらにここから同じぐらいの距離を走らなければならない。

途中は人家もなく、ただひと筋の牧場の中の道をひたすら走るのみ。すなわち、ウールノースの牧場はこれほどに大きな面積を占める場所なのだ。

実は、この牧場を所有するヴァンディーメンズランド（VDL）社はタスマニアで最も古い歴史を有する由緒ある会社である。由緒あるという意味は、入植直後の1825年、タスマニアがタスマニアになるずっと以前、英国の羊毛事業開拓者11人によって設立された会社に対して35万ヘクタールの広大な土地が王室から直接に付与されてきたものであるという理由による。時の英国の王、ジョージ4世が署名した羊皮紙で作成された証書は、現在ホバートの国立文書局の特別室に保管されており、その骨董的価値は100万ドル以上と言われているらしい。今では、NZ資本の会社によって所有されているが、設立後200年近い歴史を持って今なお活動している会社というわけなのだ。



ウールノースの看板

この地域は南西の風に乗ってやってくる豊かな雨に恵まれて年間を通じて牧草の豊かな地域である。羊毛に代わって、この豊かな牧草を利用する酪農が現在のこの牧場の中心の仕事だ。

飼育されている乳牛がなんと1万9,000頭もあり、それらから牛乳を搾る搾乳施設が13カ所、更新用に育成されている若雌牛が常時1万頭と、そのスケールは尋常ではない。世界一クリーンな雨水で育った牧草を食べて生産された牛乳は、さまざまな乳製品に加工されて世界中に輸出されている。

最後に、DFTDという伝染性のガンの流行によって絶滅の危機に瀕しているタスマニア・デビルの話に触れておこう。タスマニア全域にその脅威を広げているDFTDだが、北西端のこの遠隔地だけはその病気の侵入から免れている。つまりこの広大なウールノースの牧場敷地内には、健全なデビルたちのみがまだ多数生息しているというわけだ。現在、VDL社とタスマニア州国立公園局が一緒になって、このエリアとの境界にフェンスを設けたり、定期的に捕獲して調査するなどのデビル保護活動を行っている。夜間、このウールノースにつながる一本道をドライブする場合は、道路に出てくるデビルを車で轢いてしまわないよう十分気を付けてほしい。



第19回 神経症・ノイローゼ

数百万年前から、霊長類は群れを作り肉食獣などの外敵や、気候変動などの環境変化に備えてきました。ヒトもその一員であり、社会という群れを形成してその中で生きています。ところが、社会の規模が拡大すれば、複雑化する人間関係に心を悩ませることも増えていきます。

社会活動をする人間を機能面からみれば、呼吸循環器・消化器・筋骨格系などの基礎生理機能、自律・中枢神経や免疫系などの身体ネットワーク機能、心・意識によるメンタル機能におおむね分けられます。これら3つの機能群は、それぞれがある程度の独立性を保ちながら相互に影響を与えています。

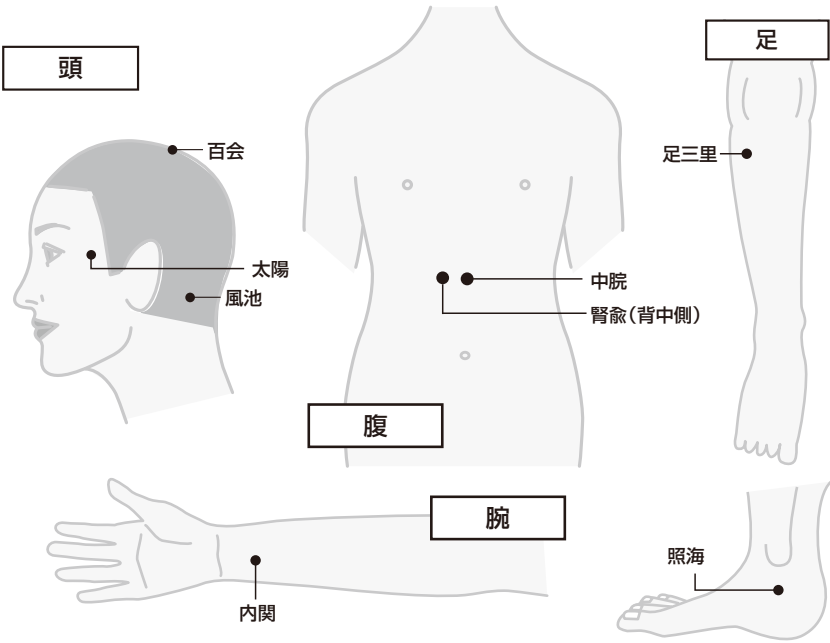
例えば、風邪にかかった後、長期に治らないと呼吸器だけの問題にはとどまらず、免疫機能の低下や自律神経失調症状の悪化、さらには精神不安にまで波及することになります。

神経症（神経症性障害）は、災害や親しい人の死去などの精神的ショックや生活の中で取り除くことのできないような

慢性的ストレス、幼児期まで遡る環境の中で徐々に形成された性格の偏りなどによって起こるとされています。ある心の「囚われ」から発生したことが、次第に無力感、脱力感、動悸、めまい、痺れなど身体症状を起こすようになります。

東洋医学では、古代から内臓（五臓）には、生理機能の他に心理的機能（七情、喜・怒・憂・思・悲・恐・驚）が宿るとされる一種の心身相関説をとります。不安感や無気力、悲哀、抑うつなどの精神症状が表れるのは、臓腑経絡の機能的バランスが乱れるからなのです。心の偏りを治していくのはそれなりに努力を要しますが、症状を過大に評価せず病気に執着するような態度を是正していくことで、治癒への道が開かれます。

指圧方法としては、まず内関、足三里、照海から強めに押圧し次に頭頸部、最後に中脘と腎俞で調整します。第15～17回の連載も参考にすると（4～6月号）、より効果を高めることができます。



百会：頭頂部、左右の耳介の尖端を結ぶ線と正中線の交点から少し後方の陥凹。
太陽：眉の外端と目じりの中間から約1横指後方の陥凹部。
風池：後頸部、後頭骨にある乳様突起下方の髪際部、下際の陥凹。
中脘：臍と胸骨下端との中間。臍上4横指。
腎俞：肋骨下端の線と腰椎の交点から外側2横指。
内関：前腕部前面、腕関節横紋中央から3横指。
足の三里：膝を立てて、脛骨の前面外側を指で押し上げて指の止まる所。強圧すれば響く。
照海：内踝の下端から0.5横指。

印藤裕雄（いんどうひろお）
1991年北里研究所付属東洋医学総合研究所および間中病院東洋医学科を経て開業。2004-08年メルボルンの国立モナシュ大学日本研究センター客員研究員（伝統医療の研究および技術指導）。森ノ宮医療大学講師（東洋医学）。09年茨城県土浦市に、新しい時代ニーズに合った総合的東洋医療を目指し、東洋医療センターを開業。11年から東京での診療活動も開始。日本統合医療学会評議員、全日本鍼灸学会会員など。著書『癒しの芸術と科学・身体・心・魂の調和』三恵社、『潜在能力の科学』など。コラム「診療についての質問は、facebook：hiroo.indo@facebook.comまたはwww.facebook.com/CentreForEasternMedicineJapanまで」。



日本でもオーストラリアでも大人気の数独。以下のルールに従って解いてみてください。正解はP55に掲載。

4			6					8
	1			7				3
		2			9	5		
7				3		2		
	9		1		5		6	
		8		6				4
		9	5			3		
	7			2			1	
1					3			2

パズル制作／ニコリ

ルール説明

- ①空いているマスに、1から9までの数字のどれかを入れます。
- ②タテ列（9列あります）、ヨコ列（9列あります）、太線で囲まれた3×3のブロック（それぞれ9マスあるブロックが9つあります）のどれにも1から9までの数字が1つつつ入ります。



ベン・ホルトの豪州ワイン物語

ヨーロッパ旅行フランス編 アルザスで有終の美を飾ろう

僕の通称名でもある「リースリング」で僕たちのフランスのぶらり旅を終えるなんて、最高じゃないか。フランスにもう1年留まることだってできるし、留まるべきだとも思う。でも、ほかにもエキサイティングな冒険が隣の国で待っているんだ。さて、フランス編の最終地、アルザスへ向かおう。

アルザス地方と言えば、リースリングを思い出すだろう。しかし、この旅はゲヴェルツトラミネールから始まる。皆さんの発音をさらに難しくさせようと困らせているわけではないが、ヴォージュ県の西側に位置し、ドイツとの物理的境界線（厳密には、東へ25キロほど平行に流れているライン川が本当の国境）にある、細長く伸びたおいしい土地を紹介するためだ。

ゲヴェルツトラミネールは強い香りを持ち、グラスを嗅ぐと、その香りにたちまち魅了されるだろう。「ゲヴェルツ」の意味はスパイス。でも「フルーツ・スパイス」に少し近く、グレープ・フルーツやバラの香りを含んでいるような香りと思ってほしい。しかし、ワイン自体は通常完全にドライな味で、皆さんが期待している味を良い意味で裏切ってくれる。

アルザス地方はそもそも、香り豊かな白ワインの世界だ。ピノ・ブラン（スパークリングのクレマン・ダルザスによく見られる）、ピノ・グリ（フル・ボディ）、マスカット（最もブドウっぽいブドウ）などがよく

ベン・ホルト◎ヒルトン・ワールドワイド・マーケティング統括本部長（日本・韓国・ミクロネシア地区担当）。QLD大学で文学修士（日本語と韓国語）ならびに科学修士を取得後、在豪日系企業などで食品輸出、商品取引、マーケティングに従事。2002～07年にオーストラリア・ワイン事務局日本代表、12年5月までオーストラリア政府観光局日本地区マーケティング本部長を務めた後、現職。
Web: www.holt-blog.com
Twitter: Mr_Riesling
www.facebook.com/Ben.Holt.69



知られている。ここではシルヴァーナ種も見られる。北海道でも栽培されているので、北海道出身の人には馴染み深いかもしれない。しかし、リースリングが白ワイン家族の長であり、過去のコラム記事のテーマに数多く出てくるように、僕の最も好きな話題でもある。

一般的にアルザス・ワインのラベルにはドイツ人の苗字が付いている。有名な数種類の中にはヒューゲル、フンプレヒト、ベック、典型的なのはカー、キューン、もちろんトリンバック。ブドウの種類も明確に、そして細かく書いてあるのをよく見るだろう。フランスではまず滅多に見ないことだ。ただ、甘みがあるワインかどうかを見極めるのはとても難しい。僕からのアドバイスは、まずソムリエに聞いてみることだ。長い1日の終わりに飲む、ちょっと甘みのあるゲヴェルツトラミネールなどは、アペリティフとして夕食の前に飲む景気付けの一杯に向いている。

アルザス地方は素晴らしい白ワインだけではない、この地の食べ物も多くの人を虜にする。僕がアルザスを思う時は、パイとタルト（甘いのと、甘くないのと両方がある）、冷たくした肉類、白アスパラガスを思い出す。ああ、なんておいしそうなんだ。さて、今回はスペインへと飛ぼう！

ワインについての皆さんの質問を受け付けています。日豪プレスフェイスブック、メール（viceditor@nichigo.com.au）までお送りください。



デビルズ・ノット

Devil's Knot

サスペンス／レーティング未定 公開中

コリン・ファースと、リース・ウィザースプーン主演と聞いて、お気楽なラブコメをイメージしていたら、あまりに暗い雰囲気オープニングにびっくり。さらに「事実を元にしたストーリー」とテロップが出て、これは『死霊館/The Conjuring』のような恐怖映画？ と一瞬勘違いしてしまった。正解は、アメリカで有名な殺人事件をテーマにした、クライム・スリラー。

1993年。アメリカ・アーカンソー州ウエスト・メンフィスで、8歳の少年3人が行方不明となり、翌日近くにある小川で、体の一部を切り落とされ、裸の状態で手足を靴ひもで結ばれた無残な遺体が発見された。数日後、ダミアン・エコールス、ジェイソン・ボールドウィン、ジェシー・ミズケリーという10代の少年3人が犯人として逮捕された。元々、この3人は万引きや暴力行為などにより、問題児扱いされていた存在だった。さらに、ダミアンは、黒いトレンチコートを着てヘビメタが好きで、悪魔崇拝者との噂もあった。取り調べに対し、3人は無罪を主張していたが、裁判で有罪となり、ダミアンは死刑、ジェイソンは仮釈放なしの終身刑、ジェシーは無期懲役にプラス40年がそれぞれに科された。3人は「ウエスト・メンフィス・スリー」と呼ばれ、警察のずさんな調査や物的証拠もなく有罪となったことで、冤罪事件ではないかと思われており、ジョニー・デップやメタリカなど多くの著名人が、支援している。

この話題の事件を元にした映画だが、正直まるでテレビの再現ドラマを見てるようだった。事実を丹念に追っていると言えそうだが、あまりに映画としてのまとまりがない。20年前の事件で、まだ当事者も多く、事実を歪曲することも難しいとは思うが、もう少し映画としてのストーリーの組み立て方があっていいのでは？ これならわざわざ映画にするより、ドキュメンタリーでも十分ではないかと思っただけ、やはり全米を震撼させた事件だけあって、『パラダイス・ロスト』というシリー

ズのドキュメンタリー映画や、既にいくつかの映画が公開されているとのこと。

主演のリース・ウィザースプーンは、スレンダーないつもの雰囲気とは違った、ちょっとマシュマロ系が入った田舎の綺麗なお母さんを好演してるのだが、あまりにほかのキャラクターなどが出過ぎてイマイチ印象に残らない。個人的には、ウィザースプーン演じる被害者の1人の少年の母の目だけを通して事件を追っていた方がまとまりがあったと思う。

この事件のポイントは、凶悪な事件が起こり、その事件に対する街全体の怒りのエネルギーが、間違った方向に動き、なんとか犯人をでっちあげ、その怒りの矛先を収めようとする勝手な人々の思い込みの怖さだと思う。ただ事実を並べるだけでなく、このあたりの怖さを、演出なり脚本でもっと感じられるようになっていけば映画は成功していただろう。せっかくコリン・ファースや、リース・ウィザースプーンというオスカー受賞俳優を使っておきながら、なんとも残念だ。

実際、有罪となったこの3人は、2011年に「有罪であることを認める司法取引」により釈放された。有罪を認めることで釈放という、これまたおかしな判決だが、このようにすべての謎が解決しているわけではない。だから、映画も本当に何が起こったかを見せることもできず、モヤモヤした状態で終わる。やはり、あくまでインスピレーションとしてこの事件を扱い、映画なりの構築をして納得できる結末も用意するべきだっただろう。



C
i
n
e
m
a
★
c
h
e
c
k

シネマ

チェック

辛口コメントで映画を斬る、映画通の日豪プレス・シネマ隊長と編集部員たちが、レビューやあらすじとともに注目の新作を紹介！レーティング＝オーストラリア政府が定めた年齢制限。G、PG、M、MA15+、R18+、X18+があり、「X18+」に向かうほど過激な内容となる。作品の評価は5つ星で採点結果を紹介。

期待度：★★★★☆



ティムズ・フェルメール

Tim's Vermeer

ドキュメンタリー/G

8月3日公開予定

ヨハネス・フェルメールが描いた数々の名作の裏側に迫る作品。テキサス州の発明家ティム・ジェニソンは、フェルメールがなぜ写真のように繊細で鮮明な絵を描くことができたのか？という疑問を長きに渡り抱いていた。そして、レンズと鏡を使用したカメ

ラオブスキュラの技術で描かれたという説を検証するため、素人のジェニソン本人がその技法の実験を試みたり、さまざまな専門家に会い調査を行うことにした。未だ解明されない名作に秘められた写実技法の真相に挑むドキュメンタリー。

期待度：★★★★☆



デリバー・アス・フロム・イービル

Deliver Us From Evil

サスペンス/PG

公開中

元ニューヨーク市警巡査部長であり、数多くの事件に立ち会った実在の警察官ラルフ・サーキが、自らの経験にもとづいて執筆した著書「エクソシスト・コッパー・ニューヨーク心霊事件ファイル」が遂に映画化された。サーチャー

の身に起こった不可解な連続心霊事件の詳細を綴った実話。エクソシズムの儀式を学んだ牧師エドガー・ラミレスとともに事件の真相に迫るとき、平穏な街を脅かす驚愕の真実を目にすることとなる。

期待度：★★★★☆



ガーディアンズ・オブ・ギャラクシー

Guardians of the Galaxy (3D)

SFアクション/G

8月7日公開予定

「アベンジャーズ」「ソー」に続き、マーベル・シネマティック・ユニバース製作のスーパー・ヒーロー映画がこの冬公開される。原作は31世紀の宇宙を舞台に活躍するヒーロー・チーム「ガーディアンズ・オブ・ギャラクシー」を描いたマー

ベル・コミック作品。宇宙の秩序を乱す宇宙海賊や暗殺者と闘う彼らの姿を描く。監督は「ドーン・オブ・ザ・デッド」などで知られるジェームズ・ガンが務めるほか、豪華な声優陣にも注目したい。3Dでも上映予定。

期待度：★★★★☆



セックス・テープ

Sex Tape

コメディ/MA15+

公開中

「ラブコメの女王」ことキャメロン・ディアスの最新作。キャメロン演じるアニーと夫のジェイは冷め切った結婚生活を送っていた。そこで、2人はセックス・シーンを撮ることでマンネリした生活を打開しようと試みる。しかし、うつ

かりこの映像をばらまいてしまうところからストーリーは展開していく。キャメロンのコミカルで愛らしい演技は健在。また、ジェイソン・シーゲル、ロブ・ロウ、ジャック・ブラックといった名脇役たちとの共演も必見だ。

SUDOKU is 数独

今、世界が注目する
ニコリのパズルへ
おかけください。
バショは
こちらです。

www.nikoli.com
www.nikoli.co.jp

日本で初めて総合パズル誌「パズル通信ニコリ」を1980年に創刊して以来、
「数独」を筆頭にさまざまなペンシルパズルを開発、提供してきました。
息抜きにぜひ、一緒に遊びましょう。

NICHIGO PRESS

日豪プレスではスタッフを募集しています。

募集ポジション

■広告営業スタッフ〈勤務地：シドニー、ゴールドコースト〉

【応募条件】

- ・長期就労可能なビザを持っている方。
- ・英語でコミュニケーションが取れる。

■編集スタッフ〈勤務地：シドニー〉

【応募条件】

- ・長期就労可能なビザを持っている方。
- ・編集者、記者経験者。
- ・英語資料から日本語記事を書ける。

■アートスタッフ〈勤務地：シドニー〉

【応募条件】

- ・長期就労可能なビザを持っている方。

日本語／英語の履歴書と職務経歴書を以下のアドレスまでお送りください。

Email: recruit@nichigo.com.au

※書類選考後1次通過の方のみご連絡致します。スカイプ面接可



MEGA GOSSIP



チャニング・テイタム、遊び過ぎて結婚生活にヒビ？

ジョナ・ヒル (30) と共演した新作映画「22ジャンプ・ストリート」でもお馴染みのチャニング・テイタム (34) と、妻で女優のジェナ・ディーワン (33) は結婚生活5年目に入ろうとしている。1歳の愛娘、エベリーちゃんもすくすくと育ち、キャリアも順調で、幸せな生活を送っていると見られていた。しかし、チャニングが家族そっちのけで、頻繁にパーティーを楽しんでいるため、妻に愛想を尽かされて結婚生活にヒビが入りかけているという。7月7日付「NW」誌が報じている。

ハリウッドではおしどり夫婦として知られるジェナとチャニングだが、5月、フランスで行われたカンヌ国際映画祭に出席したチャニングは、出演している新

作映画の上映会後にジェナに電話をすると約束していたそうだが、すっかりそのことを忘れ、ようやく後ほど電話に出たが「あとで」とひと言。それが電話でのけんかへと発展したそうだ。

目撃者によると、「2人は離ればなれになっている時、ジェナは携帯でメッセージや電話をしてばかり。彼がどこにいるのか気になるみたいだね。チャニングはそれがうっとうしく思っているみたいけど、女性好きだから奥さんが気になるのも無理はないよね」という。ジェナが妊娠していた時、映画の女性共演者といちゃついていたことも。

けれども一方で、「22ジャンプ・ストリート」の宣伝ツアーで現在世界中を回るチャニングは、カナダのバンクーバーで家族皆と会ったり、ジェナがテレビドラマ「ウィッチーズ・オブ・イースト・エンド」の収録をしている間は愛娘の面倒をみたりと、家族を思う姿も見受けられるという。家族の絆がより深まることを祈りたい。



パパ、遊び過ぎはほどほどに！

ハリーに隠し子の可能性!? その姿はもう立派なお父さん

イギリスの歌手グループ「ワン・ダイレクション」のメンバー、ハリー・スタイルズ (20) は、名声を手に入れてからというもの、あまりにも破天荒で自堕落な生活を送り、いくつもの女性と関係を持っていることから、そろそろ隠し子が現れるのではと噂されている。7月14日付「NW」誌が彼の行いについて警告している。

このところ、同グループのスタイリストの2歳の娘、ラックスちゃんと遊ぶ姿を目撃されているハリー。一緒に手をつないで歩いたり、だっこしたりと、その姿はもう立派なお父さんだという。

しかし、ツアーに行く先々でパーティーに明け暮れ、酔って女性をナンパするなど、歯止めが利かない様子だ。関係者は、「ハリー自身、どこからか自分の子どもを連れた女性が現れるのではないかとハラハラしているみたいだよ」と話す。



ハリーのハチャメチャ生活が明るみに

現在はヨーロッパツアーの真っ最中で、きっと甘い誘惑はたくさんあるはず。少しは落ち着いてほしいものだが、成長するまでにはしばらくかかりそうだ。

ミランダ、2人目がほしい? オーランド説得なるか!?

オーストラリアのスーパーモデル、ミランダ・カー (31) には、離婚したイギリス俳優のオーランド・ブルーム (37) との間に、かわいい息子フリン君 (3) がいるが、夫と別れた今もなお、フリン君に兄妹をあげたいと思っているのだという。離婚後も仲良くフリン君を2人で育てているが、これはあり得るのだろうか。7月14日付「NW」誌が報じている。

ある情報筋によると、「オーソドックスとは言えないと思うけど、彼らにとっては、もう1人子どもをもうけることはおかしくないことだと思うわ。ミランダだって、今年には絶対妊娠したいみたいだけど、今独り身だし焦っているのよ」という。

オーストラリア人大富豪のジェームズ・パッカー氏との豪華

なデートを楽しむ姿をよく目撃されているミランダだが、自分の子どものことを考えれば、やはり同じ父親から生まれた兄妹を息子に与えてあげたいのか。

それを実現したいなら、前向きに新たな恋を求めるオーランドをまず説得しないといけない。これからどうなる!?



オーランドとミランダの子はやっぱりかわいいはず

安くても高品質だからって印刷ばっかりご依頼頂き困ってます。どうしよう。

デザイン印刷

名刺 250枚 \$39 ~ 送料込み
DL 1000枚 \$150 ~

色々使用可能!!
デジタル似顔絵 \$89
プレゼント・名刺・チラシに

開業バック
名刺+ロゴ+ホームページが
なんと \$900

だって私達はデザインも得意ですから!

お問い合わせは
オーストラリア中から
日本語でお気軽に!

TEL 07 5596 5850
担当直通 0427 719 777

www.mbdjp.com

実績Check

info@mbdjp.com

ウェブワールドのホームページ制作

自分で楽々更新できる

オーストラリア
日本人向けWEB制作
実績No1!!
(自社調べ)

1 WEB制作

- ウェブサイト制作
- ウェブホスティング
- ネットショップ開業支援
- ウェブマーケティング
- 印刷物デザイン

ウェブワールド 検索

詳しくはウェブサイトをご覧ください

電話 0423-490-234
メール info@wb-wd.net

WEBのことはウェブワールドにお任せ下さい!!

WEBでの集客、半端じゃない!

オーストラリアで起業したい方は一度ご連絡ください。あなたのWEB戦略をサポートします!



読書好き
集まれ!

最新BOOKSトレンド・チェック



協力:オーストラリア紀伊國屋書店
(Level 2, The Galleries, 500 George
St., Sydney)

本好きにとって、トレンドに取り残されてしまうのはつらいところだろう。本連載では、シドニーCBDに店を構え、KINOと親しまれるオーストラリア紀伊国屋書店協力の下、トレンド・キーワードとともに読み逃せない話題の3冊と、日本のトレンドをキャッチするための最新ランキングをご紹介します。

今、売れている本は？

👑ベストセラー・ランキング (集計6月18日~7日17日)

■文庫ベストセラー

1	弓張ノ月-居眠り聲音江戸双紙 (46)	佐伯泰英	双葉文庫
2	海賊とよばれた男 〈上〉〈下〉	百田 尚樹	講談社文庫
3	地層捜査	佐々木譲	文春文庫
4	パラドックス13	東野圭吾	講談社文庫
5	お文の影	宮部みゆき	角川文庫

■新書ベストセラー

1	「自分」の壁	養老孟司	新潮新書
2	叱られる力-聞か力2	阿川佐和子	文春新書
3	中国の大問題	丹羽宇一郎	PHP新書
4	韓国人による恥韓論	シンシアリー	扶桑社新書
5	資本主義の終焉と歴史の危機	水野和夫	集英社新書

ランキングから Pick up !

『海賊とよばれた男〈上〉〈下〉』
百田尚樹／講談社文庫



歴史小説の新たな古典、文庫化。異端の石油会社「国岡商店」を率いる国岡鐵造は戦争ですべてを失い、残ったのは借金のみ。しかし国岡商店は旧海軍の残油^{さら}溜^るいなどで糊口をしのぎながらたくましく再生していく。20世紀の巨大産業・石油を武器に世界と闘った男、出光興産創業者・出光佐三をモデルにしたノンフィクション・ノベル。

KINOKUNIYA便り

8月9日は「National Book shop Day」「Free Gift Book」「抽選会」などさまざまな企画を予定しております。年中10%オフのメンバー・カードも5ドルでご入会可。和書売場にて新刊単行本が一部メンバー向けに20%OFF。12日には村上春樹「色彩を持たない多崎つくると、彼の巡礼の年」の英文翻訳版を店頭入口で大規模展開予定。正面入口では8月中第1次世界大戦100周年として洋書中心に関連書フェアも開催。

初心者から上級者まで



『長友佑都 体幹トレーニング20 DVD付き』
長友佑都
KKベストセラーズ (価格：\$20.85、メンバー価格：\$16.68)

イタリアリーグ・セリアAの名門インテルミラノで、世界中の名プレイヤー達と日々切磋琢磨する長友選手。170cm

と小柄でも大男たちに競り勝っていく姿は、日本人として勇気付けられる。その秘訣はズバリ超強靱な体幹！全て長友佑都選手本人が実践&解説しており、さらにDVD付きととても豪華な仕様。20トレーニング+10ストレッチでゼロから始めるカラダ改革を始めませんか。

奇跡の万能油



『ココナッツオイル健康法』
ブルース・ファイフ
WAVE出版 (価格：\$29.20、メンバー価格：\$23.36)

日本でも、近年注目を集めているココナッツ・オイル。この本の登場前までは日本では「油」、「飽和脂肪酸」という言葉から「不健康」な事柄が連想されるため、健康を害するとまで考えられていたそう。病気になるまい「太らない」「肌・髪を若返らせる」という奇跡の万能油を医学的観点で考察し、発売後10年経った今でも圧倒的な支持を受けている。どうすればココナッツ・オイルを最大限活用できるのか、44のレシピによる栄養補給方法とともに紹介。

オーガニック薬膳本の決定版



『食べものだけで余命3か月のガンが消えた』
高遠智子
幻冬舎 (価格：\$22.94、メンバー価格：\$18.35)

3歳、18歳の時に、ガンで両親をともに亡くした著者。食を疎かにする生活を送っていたところ、28歳の時、末期の卵巣ガンと余命半年という宣告を受ける。さらに、新たに肺ガンが見つかった直後、車椅子で夢のフランスへ向かいます。空咳が止まらず、水もなかったため、仕方がなく市場で買った大嫌いなトマトを食べると自然と唾液があふれ、彼女を食へと向き合せることになったのでした。誰もが知りつつも、ついつい疎かにしてしまう食の大切さ。すべての現代人が読むべき本なのかも知れません。

コラム

Web版

コラム

楽しみながら笑売繁盛！
らくしょう

楽笑
マーケティング

今日から
売れる販促・
集客のコツ



森茂樹●出版・映画会社の角川書店入社後、雑誌記者・情報誌編集者として従事。その後、広告制作ディレクター、専門学校広報など出版・広告業界を渡り歩く(網羅りだけど!)。現在は、格安ホームページ制作者、販促アドバイザー、翻訳家として活動中。
Web: www.mideax.com

「モノが売れない時代」における「売れる」ポイントはただ1つ、「過去の成功体験ほど疑わしいものはない」と気付けるココロです。本コラムは出版・広告業界に15年以上携わってきた著者が、販促・集客のための「気付き」を与え、あなたの「やわらかアタマ」を育てます。

第21回 アクセスが増えても売り上げが上がらないサイトの直し方

ネットショップ売上向上支援を行うエンパワーショップ株式会社によれば、「ECサイトの売上の4割はスマホ経由で行われ、アクセスするユーザーの5割がスマホでアクセスしている」という内容の記事をブログで発表しました。こうした背景があるせいか、僕のところにも最近、古いホームページをリニューアルしたいという問い合わせが増えています。その中で最も多いのが、リニューアルして「ウェブサイトのアクセスを上げたい!」という要望なのですが、「重要なのはアクセス数だけではありませんよ」というのが今回のお話です。

●目的と手段を間違っはダメ

もしあなたが企業のウェブ・マーケティング担当者で、上司から「サイトのアクセスを上げろ!」と命じられたら、「Google AdWords」などのリスティング広告を利用しようと思うことでしょう。でも、そんなことをしたら、上司から「なにやってんだ!」と叱られるに違いありません。なぜか? 「サイトのアクセスを上げる!」というのは、「手段」であって「目的」ではなく、この命令の本質はあくまでも「売り上げを上げる!」だからです。実はこの小話に、ウェブサイト을リニューアルする時のコツが隠されています。ここを理解しておかないと、せっかくリニューアルをしてもサイトの見た目が新しくなっただけで、あなたの「目的」は達成されないのです。

●問い合わせを増やすことを考える

例えば、リスティング広告を利用した場合、広告予算を2倍にすればアクセスはほぼ確実に2倍となります。これで上司の命令は達成できたのでしょうか? そうではありません。アクセスが倍になっても、購買

率(成約率)が2倍になるわけではなく、広告予算をかけた分だけさらなる「成約率」の向上が求められます。さて、それでは、どのように考えればよいのか?

企業サイトでは基本的に「訪問数」「問い合わせ数」「成約数」という順序が基本で、訪問者数が増えれば、問い合わせが増え、ゆえに成約数が増えると考えられるわけですが、この「分母拡大理論」では、その業界でトップクラスのアクセスを獲得するには膨大な広告費用やページ数(トラフィック)が必要となるため、大企業ならともかくスモール・ビジネスにはあまり有効ではありません。そこで、お薦めしたいのが「問い合わせ数」を増やすための施策です。いきなり成約率を高めるのは困難ですが、問い合わせは無料なので「訪問数」「問い合わせ数」「成約数」の3つの中で最も増やしやすと言えます。「問合せを増やす」ためのリニューアル・ポイントは、下記のようなものがあります。

- トップページに問い合わせフォームを設ける
- 問い合わせフォームの項目を具体的にする
- ブログなどでユーザーの質問にあらかじめ答えるような記事を配信し続ける

例えば、僕のホームページは問い合わせフォームなどの主要コンテンツをすべてトップページに表示する「ワン・スクロール型」にリニューアルしたところ、問い合わせ件数は昨年の同期間に比べて1.7倍となりました。

このように、問い合わせを増やすことは成約により近くなるので、サイトのリニューアルを考えている人は、どうやったら問い合わせが増えるかについて知恵を絞ってください。

MIDEAX は、ただのWEB制作業者ではありません。
販促・集客コンサルティングのできるクリエイター・ユニットです。

その日からアクセス上昇!!

欧米・日本で急増中!

レスポンス・デザイン

低予算

簡単更新

強SEO

もう、スマホサイトなんていない!
スマホもタブレットもパソコンもこれひとつ!



スマホでも
PCでも

mideax



で検索

Tel:0420-802-946

Web:www.mideax.com

SEO対策や販促
のヒントも満載!



数独-sudoku-の
解答はこちら



4	3	7	6	5	1	9	2	8
9	1	5	8	7	2	4	3	6
6	8	2	3	4	9	5	7	1
7	6	1	9	3	4	2	8	5
2	9	4	1	8	5	7	6	3
3	5	8	2	6	7	1	9	4
8	2	9	5	1	6	3	4	7
5	7	3	4	2	8	6	1	9
1	4	6	7	9	3	8	5	2

NICHIGO PRESS

暮らしの情報も日豪プレス

日豪 クラシファイド

検索

暮らしの
情報ページ

日豪プレス・クラシファイド

求人、ファームステイ、不動産、売ります・買いますなど、暮らしに役立つ情報を盛りだくさんでお届け。お申し込み方法、そのほかのお問い合わせはこちらまで。
Email: advert@nichigo.com.au Tel: (02)9211-1155



SYDNEY シドニー

求人 レストラン

ニュートラルベイの九州レストランではウェ이터／ウェイトレス、キッチンハンド、板前を募集しています。ランチとディナー。
TEL: 9953-8272 (米森、吉田)

Bondi Junction Sushi Train ではキッチン、フロアスタッフを募集中です。未経験者OK。まずはお電話を。Tel: 9387-3774

求人 そのほか

国語教師募集

シドニー日本語土曜学校 (Cammeray) では国語の先生(担任教員/代講教員)を募集しています。日本の小・中学校の教員免許(教科は問わない)をお持ちの方で興味のある方はご連絡下さい。
Email: sssjapanese@gmail.com/
Ph: 0418289 699 Kiyomi
Web: <http://www.sssjapanese.webs.com/>

さくらリムジンではフルタイム、パートタイムのドライバーを募集しています。未経験者もトレーニングいたします。連絡は
0414275429 sakuralimo@ozemail.com.au
までお願いします。

WEBにもそのほかの情報を掲載中

nichigopress.jp

フラットメイト

ニュータウン、新改築、家具付き、ネット環境(Wi-Fi)、各部屋鍵付き、TV付き、バス・電駅近。シェア\$140/W～、オウン\$165/W～ (0420-956-508)

教えます

Wanted: Japanese exchange partner
I teach you English. You teach me Japanese. To meet every week in the Chatswood area. Please call Thomas 9411 3315

【英語の家庭教師】

高校英語、英会話など有資格の教師がマンツーマンで教えます。問合せはイアンまで。
0424-647475
ian.bulmer@yahoo.com

★幼児日本語教師受講者募集★

e-ラーニング、世界15カ国以上での実績。詳しくは、
www.japanesenurseryrhymes.com

「着物 in Australia」

着物レンタル全般、出張着付、出張着付教室
詳細は、本間万紀子まで。
T:9807-4658 M:0433823862
makikohomma@hotmail.com
makiko.homma@bigpond.com

初心者から美大受験生迄、デッサン水彩油絵、クレパス、Studio Ululu絵画教室9499-7791 settyk@tpg.com.au 節子

お知らせ

空港まではタクシーで、とお考えですか？
ベンツのハイヤーカーで日本人ドライバーがご自宅までお迎えにあがります。また皆様に代わりお客様の空港でのお出迎えも承ります。市内/空港間\$50、ノースブリッジ\$55、モスマン、チャッツウッド\$60、キラーラ、ゴードン\$65、セントアイビス\$80。観光チャーターも\$50/hrより承ります。(+GST) ご予約・お問い合わせは、さくらリムジン Tel:0414-275-429 sakuralimo@ozemail.com.au

暮らしの情報

YS リムジン

空港 & チャーター・サービス

快適な送迎と旅の思い出をお届けいたします。ビジネス・パートナー、お友達にもより良い印象を与える事が出来るでしょう。

観光、ビジネス・チャーター、ウェディング、お客様方に代わり日本等からのお客様(ビジター)を空港でお出迎えいたします。

クレジット・カードでのお支払いも可能。

- ・ SUV (Lexus RX450h)
- ・ セダン (Mercedes Benz E350)
- ・ ミニバス (Toyota Tarago GLX) (Mercedes Benz Viano)

Tel: 0438 362 877 Web: www.yslimo.com
Email: info@yslimo.com.au

ハンディマンサービス (HANDYMAN)
建築業者に頼めないような住宅内の補修工事・網戸の張替え、ドアノブの取替え等お気軽にご連絡下さい 経験豊富な大工が対応します
HANDY PRO ウエノ 0414493800
Carpenter License:235399c

www.japanwoodworking.com.au

シドニーで25年以上の経験と実績のある家具工房です。製品は全て日本人の職人によって自社工房で製作しています。仕事の大小にかかわらずお気軽にお問い合わせください。
TEL(工房):9907-0924/Mobile:TAKA-0421484182/Naoko-0433064880

コンタクトレンズの日本語オンラインショップ
送料無料、豪プライベート保険 適用！
オーストラリアの会社なので、安心、迅速！
www.contaxonline.comお問い合わせは日本語で洋子まで

Melbourne メルボルン

求人 レストラン

この9月半ば頃オープン予定の鮎レストラン「南嶋」よりオープニングスタッフの募集。フロアマネージャー、寿司シェフ、カジュアルシェフ、カジュアルスタッフです。下記のアドレスまで履歴書を送って下さい。
担当・Minamishima 0475 358 511
[email / kominamishima@gmail.com](mailto:email/kominamishima@gmail.com)

掲載される広告内容は連邦公正取引法 (1974年) およびニューサウスウェールズ州公正取引法 (1987年)、著作権法 (1968年) およびこれらの法律に類似する法律の規定に違反するものでないことを条件にしていますが、広告の内容や信ぴょう性などに関する責任は負いかねますのでご了承ください。

害虫駆除は プロにお任せ!



専門家が正確に診断し、最高品質の安全な薬剤で心を込めて作業します。

家庭、レストランなどの害虫獣の駆除

シロアリ検査と駆除

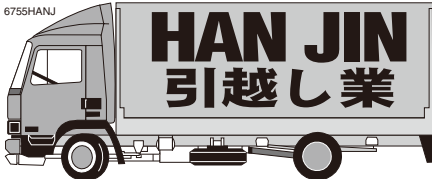
ベッドマットレスのケア
ダニの死骸や糞などの駆除
喘息、アレルギー対策
マットレスの汚染度を、無料測定します!

CESCO PEST CONTROL

(Lic PMT 15-102110-001)

0401-048-979

シドニー全地域対応可



9648-2424
0431-24-24-24
1300-82-24-24

9t 6t 5t 4t 問い合わせ先 Joseph Heo
小型トラックもあり

	Van (1人)	4t (2人)	9t (3人)
1時間料金	\$50	\$100	\$130
最低時間	1時間	2時間	3時間
週末追加	\$10/時間	\$10/時間	\$10/時間

- ✓ 荷造り&荷ほどき
- ✓ 見積もり無料
- ✓ ごみ始末
- ✓ ヒアノ移設OK
- ✓ 骨董品&美術品
- ✓ フリーバスケット貸します
- ✓ 一戸建て・アパートメント・ユニット・オフィス引越

www.hanjin.com.au

23-25 BYRNE ST. AUBURN NSW 2144

YOSHI PLUMBING SERVICES

Lic 231210c

経験 20年以上の日本人プランマー

一般家庭、レストラン、商業施設等の
プランニングサービス

- ・ 蛇口、水漏れの修理
- ・ キッチン、バスルームのリノベーション
- ・ 給湯器の取り替え
- ・ ガス機器の設置
- ・ 新築配管工事、等

お気軽にご相談下さい!

YOSHI OSUMI (大角義之)

TEL:

0418-335-166

MAIL:

yoshiplumbing@gmail.com



バスルーム・キッチンの リノベーション

フローリング・デッキ・ビルトインワードローブ、
水漏れ修理・ドアの交換・ハンディーマンジョブ
IKEA フラットバック・パーティションなど
建築一般に幅広く対応可能

日豪で10年以上の経験あり
Licence No. 226674C

Tomo Constructions
Mobile: **0431-256-462**

Email: info@tomotech.com.au
Tomo Yamaguchiまでお気軽にご相談ください

“日系のベビーシッター・家事代行サービス、わせみーくん!”

わせみーくんならこんな事も…



お食事の作り置き



お子様の送迎



家庭教師



引越しお手伝い



イベント時のシッター



高齢者サポート

ベビーシッターお試しプラン:

最初の2時間
\$39.90より

家事代行お試しプラン:

最初の1.5時間
\$34.90より

*お試しプランは初回限りとしてさせて頂きます。



ベビーシッター・家事代行の

わせみーくん



TEL: (02)8038-5035
0474-124-858

WEB: <http://www.wasemi.com.au>

Email: info@wasemi.com.au

ベビーシッターはほとんどが資格保持者、サービスは保険でカバーされているから安心!

運営会社: Souseikai International Pty Ltd.

住所: Suite 305, 37 Bligh St. Sydney 2000 カード支払い可



クラシファイド

OTHERS
そのほか

教えます

GET A FUN JOB! LEARN HOW TO MAKE COFFEE!
Barista & Coffee Art/RSA/RCG/Bar & Cocktail/
Food Hygiene
Lowest Price Courses Guaranteed!
Sydney 02 9211 4292
Melbourne 03 9328 3222
Brisbane 07 3257 7571
Perth 08 9486 4771
Book online and \$ave - Coffeeschool.com.au

お知らせ

この度日豪プレスは「Nichigo Press Pty Ltd」から「Nichigo Press Australia Pty Ltd」へ社名を変更し、それにともない振込先も変更致しましたことを、お知らせいたします。今後は、下記宛てにお振り込みくださいますようお願い申し上げます。なお、お振込みの際は「Reference Name」に「NATCL」とご記入の上、ご依頼人さまのお名前も必ずご明記いただけますよう、お願い致します。

Please note that our company name has changed to Nichigo Press Australia Pty Ltd. When you transfer your payment, please also note that you are required to describe "NATCL" as well as "your/applicant's name" as reference so that your payment will be recognised by us.

Nichigo Press Australia Pty Ltd
Commonwealth Bank of Australia
BSB: 062-018
Account Number: 1038 3729
Reference: NATCL & your/
applicant's name

nichigopress.jp

歯科
ディレクトリー



歯科医師 柿崎伸二

Dr. Shinji Kakizaki (東北大卒)
Suite 94,
Macquarie Chambers,
183 Macquarie Street,
Sydney

TEL: (02) 9221-1627

歯科医師 ニコラス ホッキング

Dr. Nicholas W. Hocking
BDS(Adel) MSC(Lond)
MClin Dent(Pros)(Lond) FICD FPFA

- ・日本語を話す医師と助手が常勤
- ・週2回日本人歯科衛生士による口腔衛生指導と歯石除去
- ・初診の方、金曜日のみ
診断と見積もり無料
- ・マイクロスコープ、デジタルレントゲンなど最新設備による安全で効果の高い治療
- ・シドニー日本人学校健診医
- ・歯科治療についての電話無料相談
月曜日のみ10:00AM~11:00AM

月～金 8:30AM~6:00PM
Suite 1103, Level 11, 135 Macquarie St.
TEL: (02) 9252-5888
＜急患随時受付、予約制＞

興 祐 蘭
こおるき まゆ
検眼クリニック

9417-1166 要予約
45 Victoria Ave Chatswood
日本人検眼医

蘭先生の豆知識

網膜剥離/白内障/緑内障/失明
近視はこれら深刻な病気の
リスクを2倍にします。
年に一度の検査をお薦めします。

朗報!!メガネにさようなら
近視治療法オーソケイ
土曜日もオープン

http://nichigopress.jp/
蘭先生のケーススタディ掲載中!!

メトロフィジオ

腰痛・肩こり・腱鞘炎・
あごの不具合
ひじびざ関節の痛みや
スポーツでのケガなど



日本語でカウンセリング、施術、
運動療法処方、鍼治療などを行います

- APA認定筋骨格系理学療法士：奥谷匡弘
- 海外旅行保険加入者には便利な
キャッシュレスサービス
- タウンホール駅より徒歩2分

予約制
電話番号 (日本語ライン)
0414-272-440
406A Level 4
250 Pitt Street
Sydney NSW 2000

www.metrophysiotherapy.com.au

7806METR

オーストラリアの
おみやげは
ハラダで!!



お問い合わせは **TEL: (02)9279-3990**
FAX: (02)9279-3992
E-mail: haradatr@tpgi.com.au
ホームページ: http://www1.tpgi.com.au/users/haradatr/
営業時間 月～金 10:00am～5:30pm 土日祝休み

HARADA TRADING CO.

1ST FLOOR, 49 YORK ST., SYDNEY 2000

長浜ラーメン
博多屋

メルボルン店、シドニー店
出店予定のため
幹部候補募集

夢を持って一緒に成長しましょう。

急成長企業、長浜ラーメン博多屋は、
あなたを必要としています。
あなたのやる気を買います。
他にも色々な待遇をご用意しています。

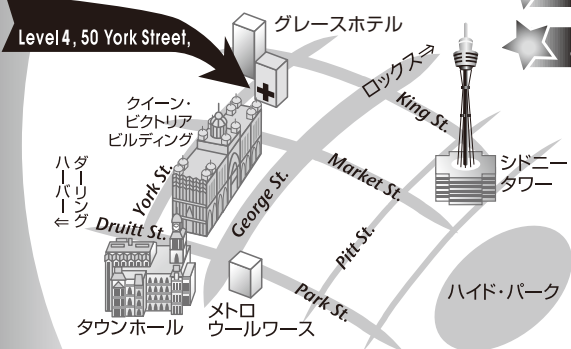
詳細はWebで
<http://www.hakatayaramen.com/>
問い合わせ先
recruit@hakatayaramen.com 担当: 村松

Q303H-AKA

+
タウンホール
クリニック
日本語医療サービス

Level 4, 50 York Street, Sydney
(02) 9299-4661

- ★ 患者さま本位の優しさと思いやりのある医療サービス
- ★ 日本人心理カウンセラーやフィジオセラピストも当院内で診療を行っております。
- ★ 待合室には、無料インターネット完備
- ★ 早朝8時から診察、シティ中心部のGP



★ **アクセス** York St上をMarket Stとの交差点から
ウィンヤード方面に100メートル北上。
タウンホール駅からもウィンヤード駅からも
徒歩5分の便利な立地です。

海外旅行保険にご加入の方は
キャッシュレスサービスが受けられます。

お気軽にご連絡ください

1800-355-855

診療時間 平日 [朝] 8:00～ [夜] 8:00
土日・祝日 [朝] 9:00～ [夜] 7:00

土日・祝日は完全予約制

4448HOTE



シティ
ワールドタワー 歯科

多数の日本人スタッフが常勤し、
日本語のサポートが充実!
安心して快適な治療が受けられます!!

日本のインビザライン
研修・発表会にいつも
招かれるキム院長



日本最大歯科医療グループ「徳真会」の会員
www.tokushinkai.or.jp
日本全国各地に姉妹歯科有り
東京臨床協会 (SJCD)



ノックス・キム院長
シティ・ワールドタワー 歯科
(Dental Clinic @ World Tower)

オーストラリアシドニー大学歯科学部を卒業。
キャンベラやストラスフィールドで勤務
した後、03年にワールドタワーレーザ
ー歯科を開院 (東京・大阪・名古屋・千葉・京
都・韓国・アメリカ・中国に提携クリニック
あり。医療法人徳真会グループ)。一般歯科
治療の他にも多くの歯科関連資格を保持。
インビザライン特別推進ドクター。東京臨
床協会会員 (SJCD)、アメリカ審美歯科学
会会員。シドニー大学臨床講師。



(02)9269-0517
www.haisha.com.au

Suite 1104 (Level 11)
World Tower Commercial,
87-89 Liverpool Street,
Sydney NSW 2000
シティのタウンホール駅から
徒歩2分
月～金 9:00-18:30 土日休診

7322DENT

日豪プレスは新聞って、どこで手に入れられるの？



ウェブサイトで配布場所が分かるようになりました！

「日豪プレスがどこで手に入るのかわからない！」という声にお応えして、新たに『日豪プレス配布先』の情報をウェブサイトで見られるようになりました。毎日更新されるオーストラリアの最新ニュースや住まい、求人、売りますなどのクラシファイドが人気のNICHIGO PRESSオンライン版でチェック！

NICHIGO PRESSオンライン版トップページから...

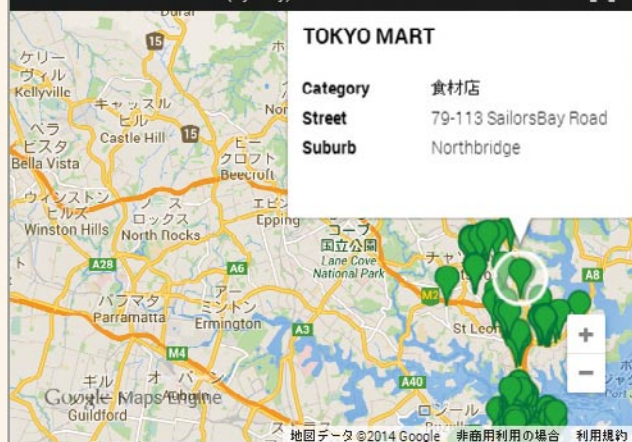
nichigopress.jp/maps ヘジャンプ!



日豪プレス 全国版

► Sydney

日豪プレス全国版 配布場所 (Sydney)



場所・店名、業種や住所など詳細も確認できる！

日豪プレスFacebookページでも情報を更新。
毎月日豪プレスを手に入れて、
オーストラリア生活をしよう！

www.facebook.com/NICHIGOPRESS

詳しい使い方など、インターネットが
苦手な人もスタッフがサポートします。

<問い合わせ先>

日豪プレス TEL: (02) 9211-1155

E-mail: bp@nichigo.com.au

NICHIGO PRESS

ブロガー募集中！

- 月間 134 万 PV の日豪プレスでブログを書いて集客しませんか？
- 専用アプリでスマホからも投稿できる！
- SEO 対策もバッチリ！



「今月、紙面を取り忘れた！」
「家の近くの配布場所がわからない…」

でも、大丈夫。
日豪プレスのすべての出版物は
ウェブサイトから
ご覧になれます。



スマホ・
タブレット
にも対応！



nichigopress.jp



材料 (1人分)

鰯----- 一尾、300グラム位
ミカン汁 ----- 100cc
酢 ----- 100cc
砂糖 ----- 小さじ1

作り方

- ①鰯を3枚におろして中骨を綺麗に取り、砂糖を軽く全体にまぶす。
- ②この状態で5分ほど置いて、水洗いする。その後キッチンタオルもしくはペーパーで水気を取る。
- ③みかんの皮を取りミキサーにかける。その後、濾してジュースの状態にする。
- ④その中にみかんの皮を刻んで入れ、②の鰯を10分ほど浸す。
- ⑤水気を取り、爪で引っ掻きながら鰯の皮を3分の1ほど剥がす。その後、人差し指と親指で身を押さえてゆっくりと最後まで剥がす。
- ⑥1口大の切り込みを入れて、お皿に盛る。この時、漬けておいた刻んだみかんの皮をお好みで適量盛り付ける。

長島オーナー・シェフのワンポイント・アドバイス

■苦手な人が多い魚の皮むきですが、上記のやり方で行えば簡単に綺麗にできますよ。■酢とミカン汁は1:1に分量を調節することが、ほどよい酸味を長持ちさせるポイントです。■ミカン汁とお酢から取り出し冷蔵庫で一晩寝かすと鰯の身が締まり、味もよく染みてなお美味しくなります。

シェフに聞く (秘) レシピ 人気レストランのあの味を作りたい

鰯のミカン酢

Komaru (鼓丸)

オープンして以来、地元民だけでなく多くの日本人をも唸らせてきた。そんな視覚にも美しい大阪スタイルの寿司を貫くこの店は、オーナーのご家族3人で経営しているという。アットホームな響きとは裏腹に寿司の味はまさに一級品。米の炊き方から、素材1つ1つにまでこだわりぬくオーナーの寿司への愛が感じられる味だ。今回はこ

の季節にしか出さないという特別メニューで、シンプルな素材で自宅でも再現できるマリネの作り方を教えていただいた。ミカンと酢が鰯特有の臭みを消して、脂とともに広がる優しい甘みと、ほんのりとさわやかな酸味が口の中に広がる1品。期間限定でありながら女性客を中心に人気の高いメニューとなっている。

■長島オーナー・シェフのプロフィール

27歳でオーストラリアに移住。鰯の出張サービスを始めて15年。「個人から企業のお客様までさまざまな形態を受け、今ではシドニーにとどまらず、パース、ブリスベン、ニュージーランドなどオーストラリア全土からお声がかかるように。鰯の美味しさ、楽しさをもっと多くの方に知って頂きたく、今年1月ニュートラルベイに「鼓丸」をオープンしました」と話す長島オーナー。江戸前は勿論、押し鰯や手まり、巻き鰯、ちらし鰯等、バラエティーに富んだ日本のお鰯が味わえる店として展開している。



Komaru (鼓丸)

■住所: 222 Military Rd., Neutral Bay NSW ■Tel: (02)9908-1950 ■Web: komaru.com.au ■営業時間: ランチ火~土12PM~2:30PM、ディナー月~土 5:30PM~9PM、日はケータリング・サービスのみ

今年もやります

日豪プレス9月号

ラーメン特集2014

ラーメンを心より愛する編集部員が、貴店の魅力を全力で紹介！
貴店の挑戦をお待ちしております。

ご応募は日豪プレス営業部まで
Email: npsales@nichigo.com.au
Tel: (02)9211-1155

WPM Japan
CO PTY. LTD.

麺と餃子のスペシャリスト

オーストラリアで一番美味しいラーメンと餃子をご提供します。
ポーク餃子のほかにもチキン・ベジタリアン・シーフード・スパイシー餃子などがございます。
新メニューをご検討のお店や新店舗出店予定の方もお気軽にご相談下さい。

HACCP
認証取得
工場

住所: Unit7/79-85 Mars Rd., Lane Cove NSW 2066
Tel: (02)9427-3547 Email: info@ramengyoza.com.au
Fax: (02)9427-8916 Web: www.ramengyoza.com.au
メルボルンエリアでの連絡先はJFCメルボルン支店 TEL: (03)8398 7100まで

第11回

グルメ

Web版

グルメ

河童さんの Have a cuppa カフェdeハバカッパ

週末におしゃれな午後のカップパ (cuppa) を味わうのが何よりも
楽しみのコラムニスト、河童さんが気ままに綴るカフェ・コラム。

「また食べてる」
っていわないで...

バート・オレンジ

こんにちは、河童です。先月はたくさんコーヒーの話をしたので、今月は、少し暖かくなってきた日の午後に訪れたい、シドニー郊外にある噂の人気カフェをご紹介します。

モスマンの街からさらにチャウダー・ベイに向かって丘を下ると、右手に見えてくるのがカフェ「バート・オレンジ」。左手にはバルモラル・ビーチ、右手にはワトソンズ・ベイが見えるという絶好のロケーションにあります。このカフェの建物は、1920年代にゴルフ・クラブハウスとして使用された歴史的建造物なのだそうです。今は、入り口にかわいい雑貨屋があり、奥には広いテラス席が広がります。

カフェは朝食、ランチ、アフタヌーン・ティーを提供しており、予約制でハイ・ティー (\$35〜) も楽しめます。河童は平日のランチで訪れたのですが、誕生会や女子会で集まる女性客がテラス席で楽しくおしゃべりしていました。

それではレビューを。今回はスパイスが効いたロースト・パンプキンとイスラエルのクスクス (\$24)、イギリスの伝統スイーツ、イートン・メス (\$13) をいただきました。

パンプキンとクスクスは、まさに甘さと酸味の融合。手作りのフェタ・チーズ、たまねぎのピクルスの酸味と、パンプキン、デーツ、ヘーゼルナッツの甘みが、チェックピーの



①テラス席のほかにも奥にテーブル席や雑貨屋がある ②スパイスト・パンプキンのグリーン・チックピー・ホモス、イスラエル・クスクス、手作りフェタ・チーズ、デーツ、ヘーゼルナッツ添え (\$24) ③フレッシュベリーとピーチ・フォームのイートン・メス (ゴールデン・フリー/ \$13)

ホモスでうまく包まれて、絶品でした。

イートン・メスは、ほわほわの桃味のフォームに、さくさくのメレンゲ、フレッシュ・ベリー (ラズベリー、イチゴ、ブルーベリー)、フリーズドライ・ベリーなどがバランス良く入っていて、甘酸っぱくて美味しかったです。

どのメニューもボリューム満点なので、何人かでシェアして食べるのがお勧めです。少しミドル・ヘッドまで足を伸ばして訪れてみてはいかがでしょうか。

■店名: Burnt Orange ■住所: 1109 Middle Head Rd., Mosman NSW ■営業時間: 毎日8:30AM~5:30PM ■Tel: (02)9969-1020 ■Web: www.burntorange.com.au



本物の「こだわり」が味わえる 老舗和食グループの新店舗

行きつけのお店は鱈屋グループ全体のお店になりますが、今回は6月半ばにオープンしたばかりの系列店「Sushi of Masuya」を紹介します。僕がこれから行きつけにしたいお店ということで。

実は以前、僕は鱈屋グループでジェネラル・マネジャーをしていたことがあるのですが、今改めてお客として食べに行きつけにしたいお店ということで。シドニーの日本食レストランは、外観はどこのお店も似ているのですが、ひと口食べればすぐにその店がどれだけ味にこだわっているかが分かります。鱈屋は寿司飯に‘あきたおとめ’と‘こしひかり’を5対5でブレンドして使っていたり、お寿司に使う醤油も開発を重ね続けている独自の醤油を使っているのです。ただでさえ新鮮な魚がもっと美味しくなるのです。もともと同グループで出す魚は毎朝フィッシュ・マーケットで買い付けてきているものなので、新鮮で美味しいものばかりなんですけどね。

「Sushi of Masuya」にはある土曜日の夕方に行ってきましたが、店内の60席は



豪勢な刺し身盛り合わせ。同グループの魚はフィッシュ・マーケットから毎朝買い付けているそう。(Sashimi platter \$58.00)

満席。さっそく繁盛していました。オシャレなオープン・キッチンで店内の雰囲気はとってもいいし、夏は外にテラス席も出るそうですし、それも雰囲気がありそうで楽しみにしています。先日は友人何人かで行ったので、いただいたのはお寿司の盛り合わせと、刺し身盛り合わせ、そしてオーストラリアではまだ珍しい黒豚のしゃぶしゃぶ。どれもさすが鱈屋だと感心する味でした。美味しい黒豚が食べれるのもシドニーでは同グループだけではないでしょうか。

しゃぶしゃぶには3種類のタレがついていましたが、それがどれも美味しかった。特にオリジナルのごまだれは、マヨ



モダンなカジュアル・レストラン風の店内。壁には歌舞伎の絵が描かれている



日本酒は山口から青森のものまで全20種。ほかに焼酎や、ワインも30種と品ぞろえ豊富

ネーズか何かの甘みと酸味がほどよくミックスされて黒豚によく合いました。ただ、寿司醤油と同じでまだまだ開発を重ねている段階だと伺ったので、行く度に違うタレが味わえるかもしれませんね。食後はしゃぶしゃぶの汁に雑炊やうどんを入れることができるので、日本人にはたまらないと思います。僕はうどんをオーダーしましたが、黒豚の肉汁がたっぷりと染み込んだ残り汁に、塩コショウだけの味付けでつるつるといただきました。これがとても美味しくて、お店で同じうどんを出しているものとして、シンプルな味付けでこんなに美味くなるんだなと感心しました。次回はフルブラッドの和牛すき焼きを試したいです。

メイン料理は少し値段が高いので若者が行きつけにするには躊躇するかもしれませんが、お酒の種類も多く、ちょっとした1品料理も豊富なので居酒屋としても使えて重宝しそうです。外観はちょっと高級そうですが、来てる人たちはけっこうカジュアルでGパンでも気軽にける雰囲気です。僕は今後、妻とのちょっとした休日ディナーなどに使いたいです(笑)。

こうして本当の和食がオーストラリアの人たちにますます広がっていく機会

が増えるのは、日本人として嬉しいですね。鱈屋グループのマネジメント実績と、素晴らしい立地条件を考えるとこの店が繁盛店になるのは時間の問題だと思います。



オリジナルのタレで楽しめる貴重な黒豚のしゃぶしゃぶ(コースによって値段が異なる)

INFORMATION

Sushi of Masuya / 寿司の鱈屋

■住所: 447 Pitt St., Sydney NSW ■Tel: (02)9280-0377 ■営業時間: ランチ月～日 11:45AM～2:30PM、ディナー月～日 5:30PM～9:30PM ■Web: www.masuyainternational.com.au



編集部セレクト 絶品レストラン・コレクション

日豪ブレスのスタッフがプライベートで訪れ、舌鼓を打ったレストランを実際に食したメニューとともにご紹介。

No. 12 レンティル・アズ・エニシング・シドニー

Lentil as Anything Sydney

新旧の魅力が息づく街に生まれた 心までも満たされるビーガン・レストラン

個性的な店と芸術家の若者が行き交う街ニュートン。最近ではヒップ・スターと呼ばれる若手事業家も移住し始め、街の様相は徐々に変わりつつあるのだとか。その街に最近ビーガン料理専門のレストランがオープンした。駅を出て左方向にキング・ストリート沿いをまっすぐ10分ほど歩いていくと右手にあるこの店は、開店前になると店先に行列ができることも珍しくない。それもそのはず、このお店は1日たったの3時間しか開かないため連日のように満席だという。

ビーガンとは完全菜食主義者で、乳製品などを含む動物性の食品を一切摂らない人たちのこと。同店ではそのような食材で作った料理だけを提供している。また、もう1つの特徴はすべてのメニューに値段がないこと。会計は、食後に店先のコントリビューション・ボックスに1人1人が適当だと思う料金を支払うようになっている。売り上げはすべて各種支援団体の援助費として回されるという。この利益度外視のシステムはもともとアメリカで始まったのだそう。オーストラリアではずいぶん前にメルボルンで始まり、同店はその系列店となる。

ボヘミアンな装飾がなされた店内は暖

色系の電球とキャンドルの灯りでぼんやりと薄暗く、山小屋のような温かさを感じさせる。最初に出されるウェルカム・ドリンクはミルクたっぷりの温かいチャイ。お腹がほぐれたところでボランティア・スタッフがオーダーをとりに行って来る。毎日変わるというメニューは、各農園からその日にいただく野菜の量によって決めるのだとか。注文したのはその日のお薦め2品。1つ目のプレートにあったダル(ひよこ豆)のカレーは口に入れてすぐに、じっくり煮込まれていることが分かる深い香ばしさが広がる。2つ目のプレートに乗せられた、だしの効いた椎茸と酢漬け大根からは懐かしい慣れ親しんだ日本の味がした。無駄な添加物を一切排除しているビーガン料理は素材本来の味がしっかりと出ていて、自然の甘みや苦味、食感が楽しめる。動物を育てるのには植物を育てる7倍の飼料が必要だという。そんなスタッフの話聞きながら、食後の満足感が決してお腹の満腹感だけではないことに気付く。コントリビューション・ボックスにお金を入れながら、新たなレストランの価値を考えさせられたのは言うまでもない。(レポート: 編集部RM)



- 1.この日人気だったカレー風味のダルとロースト・パン・ブキンのペースト
- 2.店内の装飾も見所。隅にはキッズ・コーナーもある
- 3.行列のできる店先。昼間は別名のカフェとして営業しているらしい
- 4.ガーリックの効いたマッシュポテトと椎茸が食欲をそそる
- 5.店先のコントリビューション・ボックス

D
A
T
A
住所: 531 King St., Newtown, Sydney
営業時間: 月～日6PM～9PM
Web: lentilasanything.com

BORN IN SAPPORO



For enquires, please contact:

Nippon Food Supplies

Ph: 02 8095 9522

info@nipponfoodsupsupplies.com

サッポロビールについてのお問い合わせは下記までご連絡下さい



お問い合わせの際は、「日豪プレス of 広告を見た」と言って下さい!

Nichigo Promotion

日豪プレス読者の方への特別キャンペーン!

10 Lessons Starter Pack

10レッスンお試しコース!!
夜や土曜日など好きな時間に予約ができて、

\$499

10レッスン終了後、ご継続の際は
通常料金から

25%引き

TOEFL&SAT 専門指導

- ・その方の弱点にフォーカス!
- ・忙しい方でも通える自由予約制
- ・教師がスコアアップのコツを伝授

20レッスン

\$1,080~

Daytime Special 9am-3pm Mon-Fri

平日お昼間短期集中コース
短期集中でお得に会話力アップ!

30レッスン

\$1,350!!!

通常より25%引き

ベルリッツ・オーストラリア 1300-118-881

(シドニー・メルボルン・ブリスベン・パース)

無料体験・お問い合わせはテシガハラタカコまで。 takako@berlitz.com.au



AIR CHINA
中国国際航空公司

A STAR ALLIANCE MEMBER

30 YEARS
IN AUSTRALIA

最新の技術を使い、
お客様に快適な空の旅を提供いたします。

			出発時間	到着時間	運航日
シドニー	— 上海	CA176	1020	1910	水、金、日
シドニー	— 北京	CA174	2000	0550(翌日)	月、火、木、金、土
メルボルン	— 北京 (上海経由)	CA178	1035	2305	火、木、土、日
北京	— 東京(羽田)	CA181	0845	1250	毎日
		CA183	1710	2130	毎日
北京	— 東京(成田)	CA925	0925	1355	毎日
		CA167	1325	1800	月、水、金、日
		CA421	1640	2100	毎日
北京	— 大阪	CA927	0840	1240	毎日
		CA161	1625	2030	毎日
北京	— 福岡	CA953	0855	1410	毎日
北京	— 名古屋	CA159	1700	2100	毎日
北京	— 札幌	CA169	0800	1250	火、水、土、日
		CA169	1305	1755	金
北京	— 仙台	CA155	0720	1425	水、日
北京	— 広島	CA153	0840	1340	月、水、金、土、日
北京	— 沖縄	CA831	0820	1230	水、土
上海	— 東京(成田)	CA929	1000	1350	毎日
		CA157	1720	2100	毎日
上海	— 大阪	CA921	0910	1210	毎日
		CA163	1730	2030	毎日
上海	— 福岡	CA915	1210	1440	毎日
上海	— 名古屋	CA405	1745	2100	毎日

AIR CHINAを使った中国でのストップオーバーの旅を手配します



HISシドニー支店
(02)9267-0555
www.his-oceania.com



JTB予約窓口
1300-739-330
www.jtbtravel.com.au



72-hour Visa-free Transit in Beijing
(Conditions Apply)



Australia Call Centre: 1800860999
Website: www.airchina.com.au